



[www.dtco.com](http://www.dtco.com)

# Downloadkey II

Advanced Digital Tachograph Solution

**VDO**

## Delivery content and accessories

### Delivery content

Downloadkey II incl. configuration software

USB extension cable

Booklet (6 languages)

Leaflet (DTCO – downloading mass memory and driver card data)

Product CD incl. booklet in 23 languages (PDF file)

### Accessories

Mobile Mains adapter

Card Reader 4 batteries (AAA alkaline)

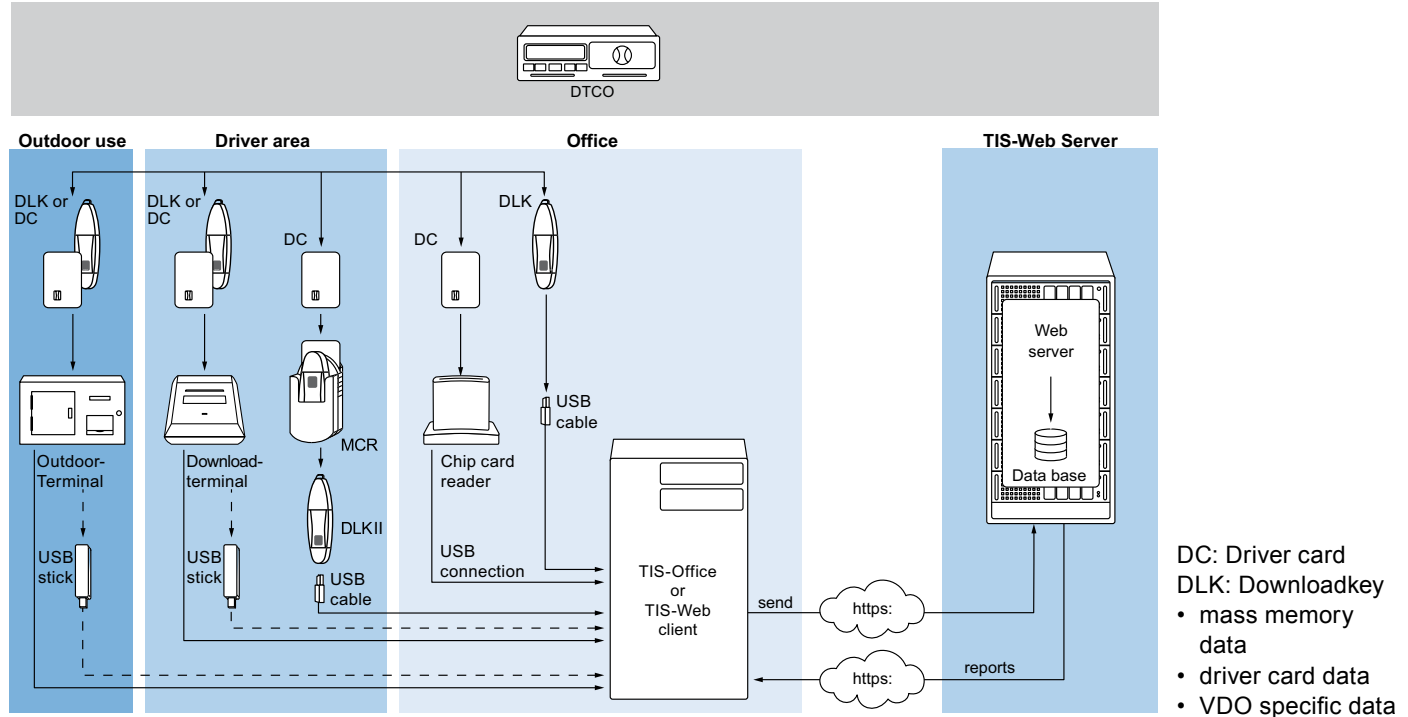
Fixing material (2 screws and 2 dowels)

Leaflet (Mobile Card Reader – downloading driver card data)

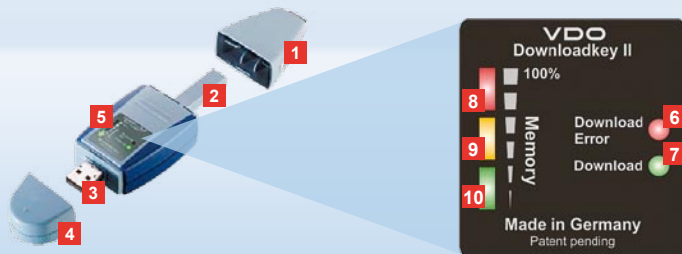
## Table of contents

Delivery content and accessories	2	Íslensk	125–134
Connection overview	4	Lietuviškai	135–144
Български	5–14	Latviešu	145–154
Česky	15–24	Norsk	155–164
Deutsch	25–34	Nederlands	165–174
Dansk	35–44	Português	175–184
Español	45–54	Polski	185–194
Eesti	55–64	Românește	195–204
Français	65–74	Svenska	205–214
Suomi	75–84	Slovensky	215–224
English	85–94	Slovenščina	225–234
Ελληνικά	95–104	System requirements	235
Magyar	105–114	Technical data, file extensions	236
Italiano	115–124	Disclaimer	237

# Connection overview







Указание: Downloadkey II се доставя в два варианта: Като основна версия и като TIS-Contrast II с разширени софтуерни функции за архивирание и визуализиране на прехвърлените данни.

Забележка: За това, как да прехвърлите данните от дигитални тахографи и от карта на водач, моля вижте брошурата, която е приложена към опаковката на продукта.

Освен това, с Mobile Card Reader можете да прехвърлите данните от карта на водач направо върху Downloadkey II; виж стр. 14.

## Downloadkey II, първият контакт

С Downloadkey II държите в ръце новото поколение уред за прехвърляне и архивирание на данни от паметта на тахографи и от карти на водачи. Нови, например, са

- индикаторното поле за състоянието на прехвърлянето и на паметта,
- софтуерът за конфигурация „KeyTools“ с разширени функции за конфигуриране и архивирание,
- Autostarter за автоматичното стартиране от „KeyTools“.

**1** Капачка на куплунга за прехвърляне.

**2** 6-пинов куплунг за прехвърляне.

**3** USB 2.0 куплунг (тип A).

**4** Капачка на USB куплунга.

**5** Индикаторно поле, за актуален статус на паметта и прехвърлянето виж също **6 – 10**.

**6** Светодиод за грешка при прехвърляне (червен)

- свети – прехвърлянето е неуспешно.
- мига за кратко и **7** светодиод (зелен) свети – прехвърлянето е

завършило, моля вижте съобщенията в регистрационния файл.

**7** Светодиод за прехвърляне (зелен)

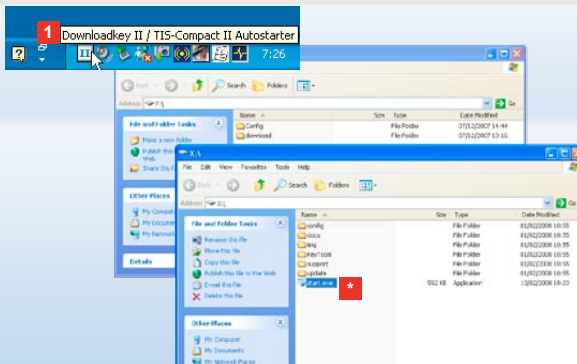
- мига – данните се прехвърлят.
- свети – прехвърлянето е успешно.

**8** Червен светодиод (Memory)

- свети – 90–99% от паметта е заета.
- мига – 99–100% от паметта е заета.

**9** Жълт светодиод свети – 60–90% от паметта е заета.

**10** Зелен светодиод свети – 0–60% от паметта е заета.



Указание: Ако е зададена парола, можете да получите достъп до прехвърлените файлове едва след нейното въвеждане; виж страница 8. Въвеждането на паролата е възможно също и чрез Autostarter; виж страница 13.

Забележка: Ако използвате Downloadkey II заедно с TIS-Office, тогава внимавайте хардуерният ключ за TIS-Office винаги да е включен в един и същ USB порт.


## Свързване към компютър

### ✓ Предпоставки:

- Java Runtime Environment 1.6 е инсталирана и
- 2 свободни букви на устройството са на разположение.

Удобно решение за свързване:

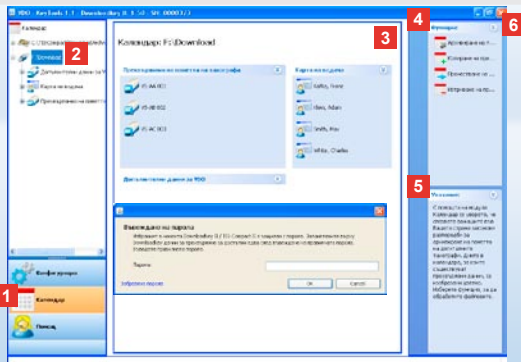
- USB кабел (виж опаковката на продукта) или
- USB хъб с външно захранване. А за автоматично стартиране от „KeyTools“:
- Autostarter (компактдиск към продукта).

**1** Поставете компактдиска към продукта в CD устройството и извършете инсталирането. Инсталират се Java средата и Autostarter. В областта за уведомяване в лентата на задачите се показва символа ; виж също страница 13.

**2** Свържете Downloadkey II към компютъра:

- Светодиодът за прехвърляне (зелен) мига за ок. една секунда и зеленият, жълтият или червеният светодиод показва актуалното състояние на паметта; виж страница 5.
- Autostarter стартира софтуера за конфигурация; виж страница 7. \*


\* В случай, че това не последва автоматично, стартирайте Windows® Explorer, отворете устройството с означение KEYTOOLS и стартирайте „KeyTools“ с двойно кликуване върху „start.exe“.



Указание: Ако сте задали парола, след стартиране на „KeyTools“ се отваря диалоговия прозорец за въвеждане на парола.

Въведете вашата парола, за да можете да получите достъп до прехвърлените файлове.

В случай, че сте забравили вашата парола, ви е необходим код за възстановяване. Можете да получите такъв от вашия сервизен партньор. **С връзката Забравена парола възстановявате вашата парола чрез този код. За това въведете кода в диалоговия прозорец.**

Забележка: Кликнете в лентата за състоянието върху , за да получите информация за версиите на отделните модули.

## Конфигурационен софтуер „KeyTools“


С конфигурационния софтуер

„KeyTools“ можете по всяко време

- да конфигурирате прехвърлянето,
- да архивирате прехвърлените файлове и
- да събирате всички важни помощни файлове в един ZIP файл, за да ги предадете при необходимост на сервизния партньор.

„KeyTools“ се стартира само от Downloadkey II.

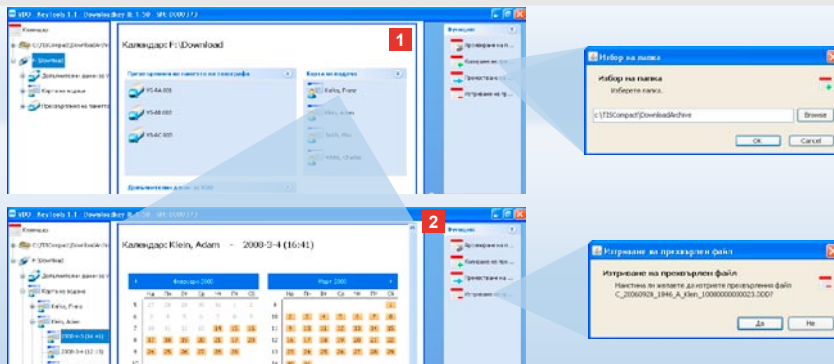
- 1 Чрез бутоните на модулите активирате модулите
  - Календар,
  - Конфигурация или
  - Помощ.
 Бутонът на вече активирания модул се отличава.
- 2 Чрез навигационната област избирате превозно средство, карта на водач или техните прехвърлени файлове.
- 3 Тази област е запазена за изобразяване и обработка на данни.

- 4 В областта Функции ви се предлагат различни функции към съответния модул, напр. за архивиране на прехвърлените файлове на компютъра.
- 5 В указателната област се изобразяват забележки и указания към текущо избрания модул.
- 6 Затваряте „KeyTools“ чрез бутона . Извадете Downloadkey II от компютъра след затварянето.

Указание: Календарният преглед може да се състои от няколко страници, които можете да прелиствате с **←** и **→**.

Внимание: Изтриването на прехвърлен файл не може да бъде възстановено. Ако не сте съвсем сигурни, дали няма да се нуждаете отново от файла, трябва да го копирате или преместите.

Указание: Прехвърлени файлове, които са били преместени или изтрети, вече не се намират на Downloadkey II или в архива. В навигационната област те са изобразени в сиво, а в годишния преглед – със сива рамка.

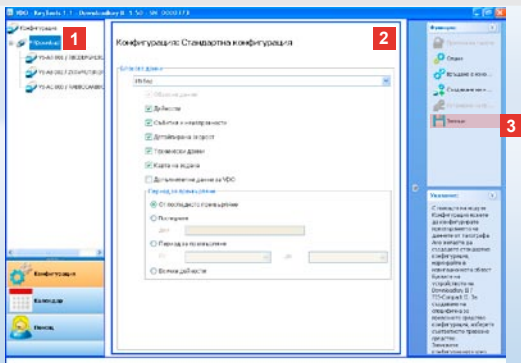


## Архивиране на прехвърлени файлове

Модулът **Календар** ви предлага функции за архивиране, копиране, преместване и изтриване на прехвърлени файлове. Освен това от тук имате достъп до архива от прехвърлени файлове. Изберете бутона на модула **[Календар]** и тогава, когато желаете да обработвате прехвърлените файлове от превозно средство или от карта на водач.

- 1 Изберете в областта за изобразяване или навигация
  - превозно средство,
  - водач или
  - VDO прехвърлен файл.В областта за изобразяване се отваря календар, който показва за кои дни са били прехвърлени данни.
- 2 Кликнете върху функцията
  - **Архивиране на прехвърлен файл.**за да запазите избраните файлове на компютъра. Изберете папка чрез **[Конфигурация] > Опции**; виж страница 11.

- **Копиране на прехвърлен файл.** за да копирате избраните файлове на компютъра.
- **Преместване на прехвърлен файл.** за да премахнете избраните файлове от Downloadkey II и да ги преместите на компютъра.
- **Изтриване на прехвърлен файл.** за да премахнете избраните файлове от Downloadkey II или от архива с прехвърлени файлове. Потвърдете запитването с **[да]**.



Указание: Съблюдавайте валидните за вашата страна разпоредби за архивиране на данни от памет на тахограф и от карта на водач (М- и С-файлове).

Забележка: За блока данни „Дейности“ можете да ограничите обема данни, а така и продължителността на прехвърлянето чрез въвеждане на период за прехвърляне.

Потребителите на TIS-Office или TIS-Web трябва да внимават за това, че настройките на Downloadkey II за прехвърляне се съгласуват с тези на TIS-Office и TIS-Web.

## Настройки за прехвърляне: Стандартна конфигурация

В модула **Конфигурация** определяте стандартната конфигурация и специфичните за превозно средство конфигурации за прехвърляне на данни от дигитални тахографи. Downloadkey II е така настроен фабрично, че всички налични данни от последното прехвърляне насам да бъдат прехвърлени. Също избирате бутона на модул **[Конфигурация]**, ако желаете да промените настройките за прехвърляне.

**1** За да промените стандартната конфигурация за прехвърляне на данни, маркирайте символа на Downloadkey II (буква на устройство) в областта за навигация. Появява се стандартната конфигурация за Downloadkey II.

**2** Определете кои данни трябва да бъдат прехвърляни стандартно:

- **Цялостно прехвърляне** или
- **Избор.**

Всички маркирани с отметка данни ще бъдат сваляни при прехвърляне.

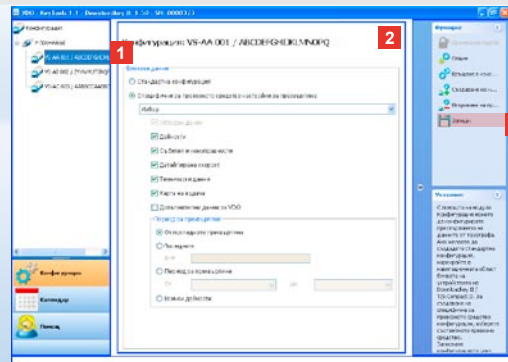
**3** Кликнете върху **Запиши**, за да потвърдите промените.

Как се променя специфичната за превозно средство конфигурация за прехвърляне, ще научите на следващата страница.

Указание: Съблюдавайте валидните за вашата страна разпоредби за архивиране на данни от памет на тахограф и от карта на водач (M- и C-файлове).

Забележка: За блока данни „Дейности“ можете да ованричите обема данни, а така и продължителността на прехвърлянето чрез въвеждане на период за прехвърляне.

Потребителите на TIS-Office или TIS-Web трябва да внимават за това, че настройките на Downloadkey II за прехвърляне се съгласуват с тези на TIS-Office и TIS-Web.



## Настройки за прехвърляне: Специфична за превозното средство конфигурация

След избор на модула **Конфигурация** в областта за навигация ви се показват всички превозни средства, за които вече са били прехвърлени данни от паметта на тахографа. Прехвърляне, извършено или на базата на стандартна, или на специфична за превозното средство конфигурация. Освен това за превозни средства можете да зададете специфична за тях конфигурация дори и преди първото прехвърляне. Затова използвайте функцията **Създаване на ново превозно средство**.

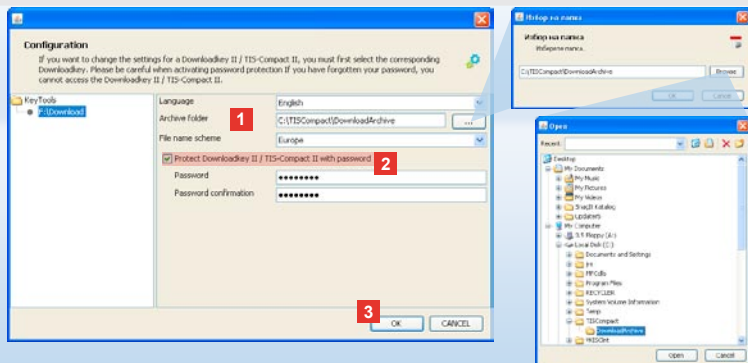
**1** За да промените настройките за прехвърляне за определено превозно средство, маркирайте превозното средство в областта за навигация. Показва се конфигурацията за избраното превозно средство.

**2** Изберете опцията **Специфична за превозното средство конфигурация за прехвърляне** и определете кои данни трябва да бъдат прехвърляни:

- **Цялостно прехвърляне** или
- **Избор**.

Всички маркирани с отметка данни ще бъдат сваляни при прехвърляне.

**3** Кликнете върху **Запиши**, за да потвърдите промените.



Указание: Ако е зададена парола, при следващото свързване на Downloadkey II можете да получите достъп до прехвърлените файлове, едва след като сте стартирали „KeyTools“ и сте въвели паролата. Въвеждането на паролата е възможно също и чрез Autostarter; виж страница 13.

Запишете си вашата парола и съхранявайте бележката на място, недостъпно за трети лица.

## Език, формат на файл, архивна папка и парола

В модула **Конфигурация** с функцията **Опции** отваряте самостоятелен диалогов прозорец, чрез който

- определяте езика на потребителския интерфейс,
- задавате папка за архивиране на прехвърлените файлове,
- променяте формата на имената на файловете или
- задавате парола, чрез която предпазвате Downloadkey II от достъп на трети лица.

### 1 Кликнете върху

- списъка за избор **Language**, ако желаете да промените езика на потребителския интерфейс. Промените на езика стават активни едва след следващото стартиране на „KeyTools“.
- бутона [...], ако желаете да зададете друга папка за архивиране на прехвърлените файлове.
- списъка за избор **File name scheme**, ако желаете да промените специфичното за страната обозначение на файловете; виж страница 236 за разширенията на файловете.

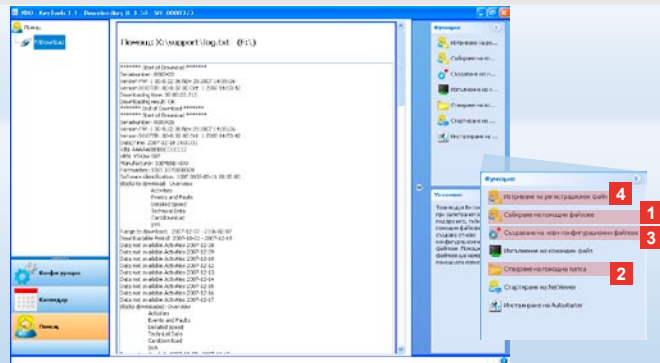
### 2 Активирайте полето за отметка

- Защита на Downloadkey II / TIS-Compact II с парола**, ако желаете да зададете паролата. Въведете паролата в показаното поле и я потвърдете чрез още едно допълнително въвеждане. Променяте вашата парола – ако е зададена – чрез **[Конфигурация] > Промяна на парола**.

### 3 Кликнете върху **[ОК]**, за да запазите настройките и да затворите диалоговия прозорец.

Забележка: Регистрационният файл предоставя указания за евентуални грешки, съответно проблеми при прехвърлянето на данни.

Ако установите повтарящи се нередности при прехвърляне: Използвайте функцията **Събиране на помощни файлове**, за да съберете необходимите файлове в един ZIP файл. ZIP файлът ще намерите с функцията **Отваряне на помощен файл**. Изпратете този файл по електронна поща на вашия сервизен партньор за изясняване на причината.



## Помощ: От изобразяване на регистрационния файл ...

Модулът **Помощ** ви помага в случаи на нужда от сервиз. Съответно изберете бутона на модула [**Помощ**], ако желаете

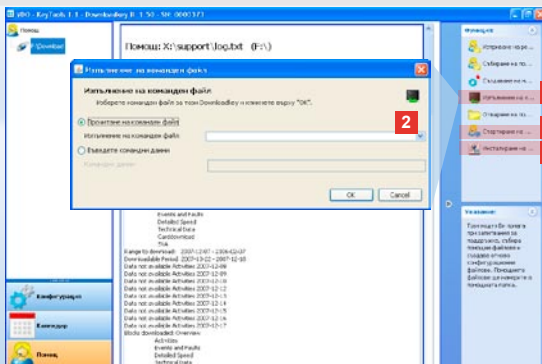
- да изобразите регистрационния файл за процесите на прехвърляне,
- да съберете важни при сервизиране файлове в един ZIP файл в помощната папка или
- да възстановите конфигурацията за прехвърляне в първоначална настройка.

За допълнителни функции виж страница 13.


- 1 Кликнете върху **Събиране на помощни файлове**, за да обедините необходимите за сервизиране файлове (регистрационен файл и конфигурационни файлове) в един ZIP файл.
- 2 Кликнете върху **Отваряне на помощна папка**, за да отворите директорията, в която е поставен ZIP файла.

- 3 Кликнете върху **Създаване на нови конфигурационни файлове**, за да създадете отново конфигурационните файлове „stored.xml“ и „download.xml“ в папката „DOWNLOADKEY\config“. Конфигурацията за прехвърляне се възстановява към първоначалната настройка.
- 4 Можете от време на време да изтривате регистрационния файл от Downloadkey, за да пестите памет: Кликнете върху **Изтриване на регистрационен файл**.





Указание: Кодът за отключване на модули и езици получавате от вашия сервизен партньор.


Указание: В областта за уведомяване в лентата на задачите виждате, дали Autostarter е инсталиран. В този случай там се появява символът . Чрез десния бутон на мишката отваряте неговата конфигурация: Стандартно „KeyTools“ и въвеждането на парола се активират от Autostart (виж забележката); възможно е също и деинсталиране на инструментите.

Забележка: Потребителите на TIS-Office или TIS-Web трябва да са активирали въвеждането на парола чрез Autostarter. Така освобождавате защитените с парола прехвърлени файлове, без да отваряте „KeyTools“.

## ... до NetViewer сесия

Модулът **Помощ** освен това ви предлага възможността

- да отключвате езици или модули,
- да инсталирате Autostarter или
- да стартирате NetViewer сесия с вашия сервизен партньор.

- 1 Кликнете върху **Изпълнение на команден файл**. Едноименният диалогов прозорец се отваря.
- 2 Изберете
  - **Прочитане на команден файл** и кликнете върху него , ако сте получили файл от вашия сервизен партньор, или
  - **Въвеждане на командни данни**, ако сте получили код от вашия сервизен партньор.
 Изберете файла или въведете кода и потвърдете с **[OK]**.

- 3 Кликнете върху **Инсталиране на Autostarter**, ако все още не сте го инсталирали (виж указанияето).
- 4 Изберете функцията **Стартиране на NetViewer**, ако желаете да разрешите достъп на вашия сервизен партньор до вашия компютър.  
По този начин, след споразумение с вас вашият сервизен партньор има възможност директно да разреши даден проблем по поддръжката.

*Внимание: Използвайте само препоръчвани батерии (виж страница 2).  
Редовно проверявайте батериите (ниво на зареждане); сваляйте изтощените батерии, за да предотвратите евентуално изтичане.  
Внимавайте за правилния поляритет!*

*Указание: Mobile Card Reader стандартно не е част от комплекта Downloadkey II.*

*За това, как да прехвърляте данните от карта на водач с Mobile Card Reader върху Downloadkey II, вземете брошурата за Mobile Card Reader.*



## Mobile Card Reader

С Mobile Card Reader можете да прехвърлите данните от карта на водач директно върху Downloadkey II.

Ако картата на водач не е била използвана дълго време, моля първо актуализирайте данните чрез поставянето ѝ в DTCO. Само така данните от картата на водач, а с нея и архивираните и систематизирани данни са актуални.

**1** Слот за вкарване на картата на водач.

**2** Отвор за свързване на Downloadkey II.

**3** Свързване към захранващ блок.

**4** Бутон за старт на прехвърляне на картата.

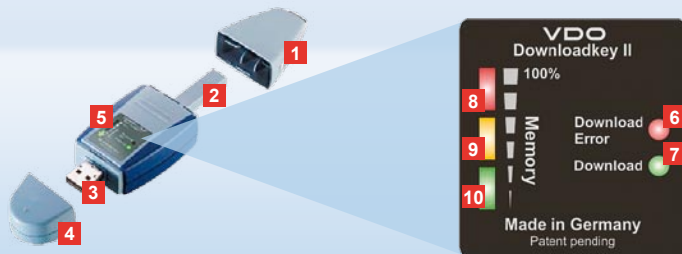
**5** Светодиодът показва актуалното ниво на зареждане на батериите:

- Светодиодът свети зелено – прехвърлянето може да бъде извършено.

- Светодиодът свети червено – След първото светване е възможно поне още едно прехвърляне. Моля сменете батериите, както е описано в **6**.

**6** Предпазно езице за отваряне на гнездото за батериите:

- Натиснете езичето по посока на корпуса.
- Отворете гнездото за батериите.
- Сменете батериите (Съблюдавайте поляритета).
- Затворете гнездото за батериите и го фиксирайте.



Upozornění: Downloadkey se dodává ve dvou variantách: Jako základní verze a jako TIS-Compact II s rozšířenými softwarovými funkcemi pro archivaci a vizualizaci stažených dat.

Tip: Postup pro stahování dat z digitálního tachografu a karty řidiče najdete na příloženém letáku.

Navíc také můžete pomoci čtečky Mobile Card Reader data přímo přenášet na Downloadkey II; viz strana 24.

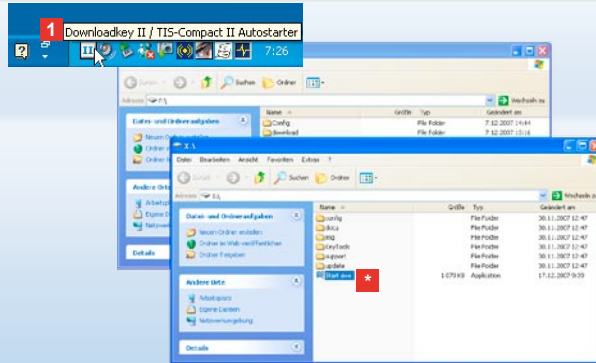
## Downloadkey II, první kontakt

Downloadkey II představuje novou generaci pro stahování a archivaci vaší velkokapacitní paměti a dat karet řidiče. Nové jsou například:

- Pole zobrazení pro stahování a stav paměti;
- Konfigurační software „KeyTools“ s rozšířenými funkcemi pro konfiguraci a archivaci;
- Automatické spuštění pro automatický spouštěč pomocí „KeyTools“.

- 1** Krytka konektoru pro stahování.
- 2** Konektor pro stahování se 6 vývody.
- 3** Konektor USB 2.0 (typ A).
- 4** Krytka USB konektoru.
- 5** Indikační panel, pro zobrazení aktuálního stavu uložení do paměti a stažení viz také **6** – **10**.
- 6** Diody Download Error (červená)
  - svítí – stažení se nezdařilo.
  - krátce bliká a **7** dioda (zelená) svítí – stažení bylo ukončeno, podívejte se na hlášení v souboru log.

- 7** Diody Download (zelená)
  - bliká – data se přenášejí.
  - svítí – stažení proběhlo úspěšně.
- 8** Červená dioda (Memory)
  - svítí – je obsazeno 90–99 % paměti.
  - bliká – je obsazeno 99–100 % paměti.
- 9** Žlutá dioda svítí – je obsazeno 60–90 % paměti.
- 10** Zelená dioda svítí – je obsazeno 0–60 % paměti.



*Upozornění: Pokud je uloženo heslo, získáte přístup k souborům pro stažení až po jeho zadání; viz strana 18. Zadání hesla je možné rovněž pomocí automatického spouštěče; viz strana 23.*

*Tip: Pokud používáte Downloadkey II společně s TIS-Office, musí být softwarový klíč TIS-Office zasunut vždy do stejného USB portu.*


## Připojení k počítači

### ✓ Podmínky:

- Java Runtime Environment 1.6 je nainstalována a
  - Jsou volná dvě písmena disků.
- Komfortní řešení připojení:
- USB kabel (viz produktový balíček) nebo
  - USB Hub s externím napájením.

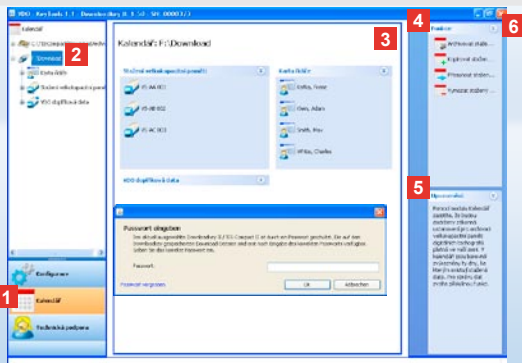
A pro automatické spuštění „KeyTools“:

- Automatický spouštěč (CD k produktu).

- 1 Vložte CD k produktu do mechaniky a proveďte Setup. Nainstaluje se prostředí Java a automatický spouštěč. V prostoru pro informace spodní lišty na obrazovce se zobrazí symbol ; viz strana 23.

- 2 Připojte Downloadkey II k počítači:
  - Diody Download (zelená) zabliká po dobu cca. jednu vteřiny a zelená, žlutá nebo červená dioda ukáže aktuální obsazení paměti; viz strana 15.
  - Automatický spouštěč spustí konfigurační software; viz strana 17. \*

- \* Pokud by se to automaticky neprovedl, spusťte Windows® Explorer, otevřete diskovou jednotku s označením KEYTOOLS a spusťte „KeyTools“ dvojklikem na „start.exe“.



Upozornění: Pokud jste uložili heslo, otevře se po spuštění „KeyTools“ dialog pro zadání hesla.  
Pro přístup ke staženým souborům zadejte vaše heslo.

Pokud jste vaše heslo zapoměli, budete potřebovat kód pro obnovu přístupu. Ten obdržíte od vašeho servisního partnera. Pomocí odkazu **Zapomenuté heslo** se pomocí přes tento kód dostanete zpátky k heslu. K tomu zadejte v dialogu kód.

Tip: Pro získání informací o stavu verze jednotlivých modulů klikněte ve stavovém řádku na **i**.

## Konfigurační software „KeyTools“

Pomocí konfiguračního softwaru „KeyTools“ můžete kdykoli

- provést konfiguraci stahování,
- archivovat stažené soubory a
- vytvořit ZIP soubor se všemi důležitými soubory pro technickou podporu, aby je bylo možné v případě potřeby servisu zaslat servisními partneru.

„KeyTools“ se spouští výhradně z Downloadkey II.

**1** Pomocí modulových tlačítek aktivujete moduly

- **Kalendář**
- **Konfigurace** nebo
- **Technická podpora.**

Tlačítko právě aktivovaného modulu je zvýrazněno.

**2** V navigačním úseku vyberte vozidlo, kartu řidiče nebo stažené soubory.

**3** Tento úsek slouží pro zobrazení a zpracování dat.

**4** V úseku funkcí se k příslušnému modulu objeví různé funkce, např. pro archivaci stažených souborů na počítači.

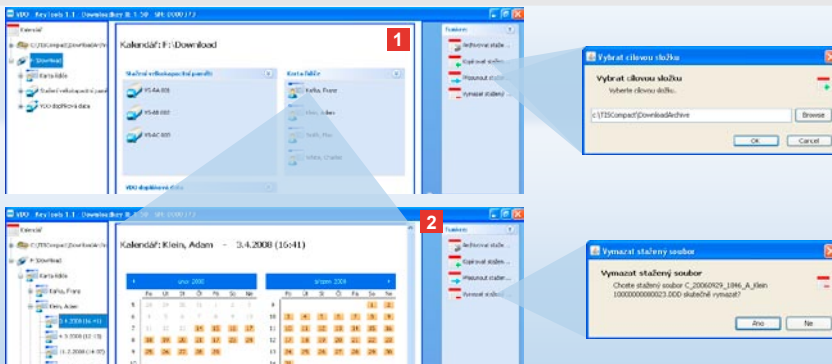
**5** V informačním úseku se zobrazí tipy a upozornění k aktuálně zvolenému modulu.

**6** „KeyTools“ zavřete pomocí tlačítka **X**. Po uzavření odejměte Downloadkey II z počítače.

Upozornění: Kalendářní přehled se může skládat z několika stran, mezi kterými se můžete pohybovat pomocí **1** a **2**.

Pozor: Smazání souboru nelze vrátit zpět. Pokud si nejste zcela jistí, jestli přece ještě soubor nebudete někdy potřebovat, měli byste soubor zkopírovat nebo přesunout.

Upozornění: Stažené soubory, které byly přesunuty nebo smazány, už nejsou na Downloadkey II nebo v archivu stažení k dispozici. V úseku pro navigaci jsou zobrazeny šedě a v ročním přehledu jsou šedě orámovány.



## Archivace stažených souborů

Modul **Kalendář** vám poskytuje funkce pro archivaci, kopírování, přesunování a mazání souborů se staženými daty. Kromě toho máte přístup k archivu stažených souborů.

Zvolíte tedy modulové tlačítko **[Kalendář]**, pokud chcete provádět operace se staženými daty vozidla nebo karty řidiče.

**1** V oblasti zobrazení nebo navigace zvolte

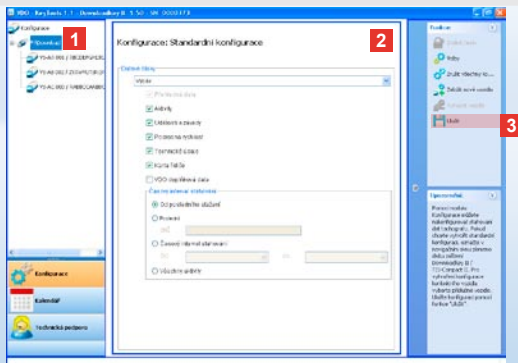
- vozidla,
- řidiče nebo
- staženého souboru VDO.

V úseku pro zobrazení se otevře kalendář, který ukazuje, za který dny byla data stažena.

**2** Klikněte na funkci

- **Archivovat stažený soubor**, pro zálohování vybraných souborů na počítač. Cílovou složku vyberte pomocí **[Konfigurace]** > **Volby**; viz strana 21.

- **Kopírovat stažený soubor**, pro kopírování vybraných souborů na počítač.
- **Přesunout stažený soubor**, pro odstranění vybraných souborů z Downloadkey II a přesunutí na počítač.
- **Vymazání souboru pro stahování**, pro odstranění vybraných souborů z Downloadkey II nebo z archivu stažených souborů. Potvrďte dotaz pomocí **[Ano]**.



*Upozornění: Dodržujte ustanovení pro archivaci dat velkokapacitní paměti a karet řídiče platné ve vaší zemi (soubory M a C).*

*Tip: Pro datový blok „Aktivity“ můžete zadáním časového intervalu stahování omezit množství dat a tím i dobu trvání stahování.*

*Uživatelé TIS-Office nebo TIS-Web musejí dát pozor, aby nastavení stahování Downloadkey II souhlasilo s nastavením TIS-Office a TIS-Web.*

## Nastavení stahování: standardní konfigurace

V modulu **Konfigurace** určíte standardní konfiguraci a konfiguraci vozidla pro stahování dat z digitálních tachografů. Downloadkey II byl ve výrobním závodu nastaven tak, aby se mohly z digitálního tachografu stahovat kopírovat všechna existující data od posledního stažení. Pokud chcete změnit nastavení stahování, zvolte modulové tlačítko [**Konfigurace**].

**1** Pro změnu standardní konfigurace stahování dat označte symbol Downloadkey II (písmeno mechaniky) v navigačním úseku. Zobrazí se standardní konfigurace Downloadkey II.

**2** Určete, která data se mají standardně stahovat:

- **Kompletní download** nebo
- **Výběr.**

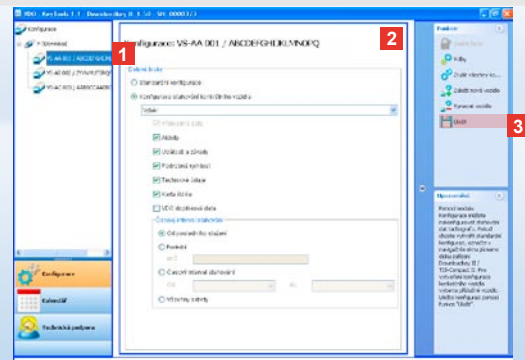
Dojde ke stažení všech dat označených „fajfkou“.

**3** Pro převzetí změn klikněte na **Uložit**.  
  
Na další straně se dozvíte, jak provádět změnu konfigurace stahování konkrétního vozidla.

Upozornění: Dodržujte ustanovení pro archivaci dat velkokapacitní paměti a karet řídicí platně ve vaší zemi (soubory M a C).

Tip: Pro datový blok „Aktivity“ můžete zadáním časového intervalu stahování omezit množství dat a tím i dobu trvání stahování.

Uživatelé TIS-Office nebo TIS-Web musejí dát pozor, aby nastavení stahování Downloadkey II souhlasilo s nastavením TIS-Office a TIS-Web.



## Nastavení stahování: konfigurace konkrétního vozidla

Po volbě modulu **Konfigurace** se vám v úseku navigace zobrazí všechna vozidla, pro která jste stáhli data velkokapacitní paměti. Ke stažení došlo buď na základě standardní konfigurace nebo konfigurace konkrétního vozidla. Ostatně můžete pro vozidla už před prvním stahováním vytvořit speciální konfiguraci. Využijte k tomu funkci **Založit nové vozidlo**.

**1** Pro změnu nastavení stahování určitého vozidla označte vozidlo v úseku navigace. Zobrazí se konfigurace pro vybrané vozidlo.

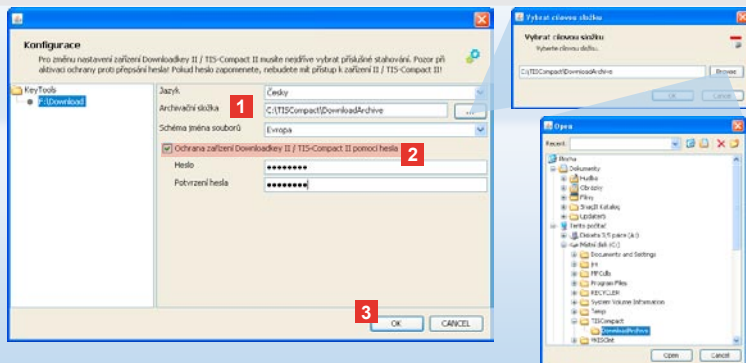
**2** Vyberte možnost **Konfigurace stahování konkrétního vozidla** a určete, která data se mají stáhnout.

- **Kompletní download** nebo
- **Výběr.**

Dojde ke stažení všech dat označených „fajfkou“.

**3** Pro převzetí změn klikněte na **Uložit**.





*Upozornění: Pokud je uloženo heslo, můžete při dalším připojení Downloadkey II získat přístup ke staženým souborům až po spuštění „KeyTools“ a zadání hesla. Zadání hesla je možné rovněž pomocí automatického spouštěče; viz strana 23.*

*Poznamenejte si vaše heslo a schovejte si ho na místě nepřístupném třetím osobám*

## Jazyk, formát souboru, adresář archivu a heslo

V modulu **Konfigurace** otevřete pomocí funkce **Volby** vlastní dialog, pomocí kterého

- určíte jazyk uživatelského rozhraní,
- stanovíte cílovou složku pro archivaci souborů pro stahování,
- změníte formát jména souborů nebo
- určíte heslo pro ochranu Downloadkey II před přístupem třetích osob.

**1** Klikněte na

- menu **Jazyk**, pokud chcete změnit jazyk uživatelského rozhraní. Změny jazyka budou aktivní teprve po dalším restartování „KeyTools“.
- tlačítko [...], pokud chcete stanovit jinou cílovou složku pro archivaci stažených souborů.
- menu **Schéma jména souborů**, pokud chcete změnit speciální označení zeměviz strana 236 k příponám souborů.

**2** Aktivujte kontrolní políčko **Ochrana zařízení Downloadkey II / TIS-Compact II pomocí hesla**,

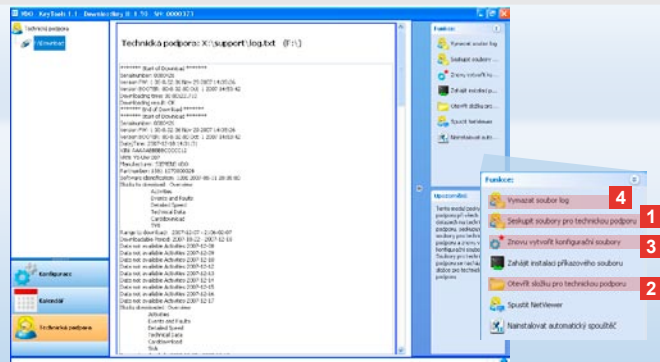
- pokud chcete uložit heslo. Zadejte heslo do zobrazeného políčka a potvrďte ho opětovným zadáním. Heslo změníte – pokud je založeno – pomocí **[Konfigurace] > Změnit hesla**.

**3** Klikněte na **[OK]** pro uložení nastavení a uzavření dialogu.

Tip: V souboru log se nacházejí upozornění na případné chyby resp. problémy při stahování dat.

Pokud zjistíte opakované problémy během stahování dat: Využijte funkci **Seskupování souborů pro technickou podporu**, pro shromáždění důležitých souborů do Zip souboru.

Zip soubor najdete pomocí funkce **Otevřít složku pro technickou podporu**. Pro zjištění příčiny pošlete tento soubor emailem vašemu servisnímu partneru.



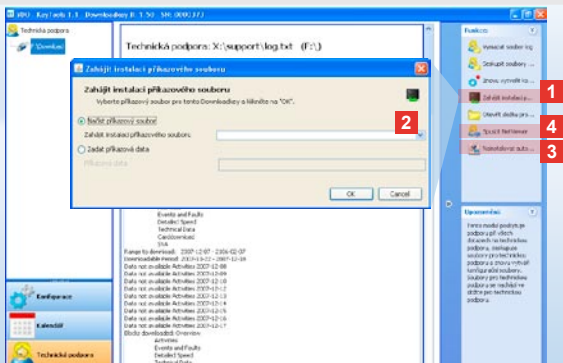
## Technická podpora: před zobrazením souboru log ...

Modul **Technická podpora** vám pomůže v případech, kdy je zapotřebí servis. Zvolte modulové tlačítko **[Technická podpora]**, pokud chcete


- zobrazit soubor log k prováděným stažením,
- soustředit důležitá data k provádění servisu do zazipovaného souboru ve složce Technická podpora
- vrátit konfiguraci stahování do základního nastavení.

Další funkce najdete na straně 23.

- 1 Klikněte na **Seskupování souborů pro technickou podporu** pro spojení souborů důležitých pro servis (soubor log a konfigurační soubory) do ZIP souboru.
- 2 Klikněte na **Otevřít složku pro technickou podporu**, pro otevření adresáře, v kterém je uložen ZIP soubor.
- 3 Klikněte na **Znovu vytvořit konfigurační soubory**, pro opětovné vytvoření konfiguračních souborů „stored.xml“ a „download.xml“ ve složce „DOWNLOADKEY\config“.
- 4 Pro šetření místa v paměti můžete úsporu log na downloadkey čas od času smazat. Klikněte na **Vymazat soubor log**.



Upozornění: Kód k aktivaci modulů a jazyků získáte u vašeho servisního partnera.

Upozornění: V prostoru pro informace spodní lišty na obrazovce uvidíte, jestli je nainstalován automatický spouštěč. V tomto případě se tam zobrazí symbol .

Pomocí pravého tlačítka myši otevřete jeho konfiguraci. Standardně je automatický spouštěč von KeyTools a zadání hesla (viz tip) aktivováno; i Také je možné odinstalování tohoto nástroje.

Tip: Uživatelé TIS-Office nebo TIS-Web by měli zadávání hesla aktivovat pomocí automatického spouštěče. Tak uvolníte bez otevření „KeyTools“ stažené soubory chráněné heslem.


## ... až do NetViewer Session

Modul **Technická podpora** vám navíc poskytuje možnost,

- aktivovat jazyky a moduly,
- nainstalovat automatický spouštěč nebo
- spustit NetViewer Session s vaším servisním partnerem.

**1** Klikněte na **Zahájit instalaci příkazového souboru**. Otevře se stejnojmenný dialog.

**2** Zvolte

- **Načíst příkazový soubor** a klikněte na , pokud vám chce servisní partner poskytl soubor, nebo
- **Zadat příkazová data**, pokud vám servisní partner poskytl kód.

Vyberte si soubor nebo zadejte kód a potvrďte pomocí **[OK]**.

**3** Klikněte na **Nainstalovat automatický spouštěč**, pokud jste ho ještě nenainstalovali (viz upozornění).

**4** Zvolte funkci **Spustit NetViewer**, pokud chcete umožnit servisnímu partneru přístup na váš počítač. Po dohodě s vámi může váš servisní partner přímo vyřešit problém technické podpory.

*Pozor: používejte pouze uvedené baterie (viz strana 2).  
Kontrolujte pravidelně baterie (stav nabití); pro zabránění  
případného vytečení vyjměte vybité baterie.  
Dejte pozor na správnou polaritu!*

*Upozornění: Čtečka Mobile Card Reader není standardně  
součástí balíku Downloadkey II.*

*V letáku ke čtečce Mobile Card Reader najdete informace,  
jak se pomocí čtečky přenášejí data karty řidiče na  
Downloadkey II.*



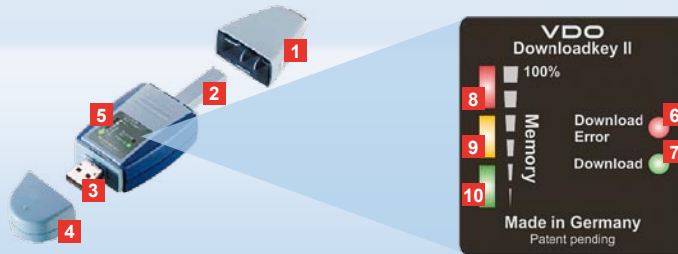
## Mobile Card Reader

Pomocí čtečky Mobile Card Reader můžete data z karty řidiče přenést přímo na Downloadkey II. Pokud jste ale kartu řidiče delší dobu nepoužívali, aktualizujte data nejdříve zasunutím do DTCO. Jen tehdy jsou data z karty řidiče a tím i archivovaná a vyhodnocená data aktuální.

- 1 Slot pro zasunutí karty řidiče.
- 2 Otvor pro připojení Downloadkey II.
- 3 Přípojka pro síťový zdroj.
- 4 Tlačítko pro spuštění stahování dat karty.
- 5 Diody zobrazuje aktuální stav nabití baterie:
  - dioda svítí zeleně – lze provést přenos dat.

- dioda svítí červeně – Po prvním rozsvícení je možné ještě minimálně jedno stažení. Baterie vyměňte, jak je popsáno v **6**.

- 6 Bezpečnostní západka pro otevření přihrádky na baterie:
  - Stiskněte západku ve směru krytu.
  - Otevřete přihrádku.
  - Vyměňte baterie (dbejte na správnou polaritu).
  - Uzavřete přihrádku a zajistěte ji.



*Hinweis: Der Downloadkey II wird in zwei Varianten ausgeliefert: Als Basisversion und als TIS-Compact II mit erweiterten Software-Funktionen zum Archivieren und Visualisieren der heruntergeladenen Daten.*

*Tipps: Wie Sie die Daten vom digitalen Tachographen und der Fahrerkarte herunterladen, entnehmen Sie bitte dem Faltblatt, das dem Produktpaket beiliegt.*

*Übrigens können Sie mit dem Mobile Card Reader die Daten einer Fahrerkarte auch direkt auf den Downloadkey II übertragen; siehe Seite 34.*

## Downloadkey II, der erste Kontakt

Mit dem Downloadkey II halten Sie die neue Generation zum Herunterladen und Archivieren Ihrer Massenspeicher- und Fahrerkartendaten in Händen. Neu ist zum Beispiel

- das Anzeigefeld zum Download- und Speicherstatus,
- die Konfigurationssoftware „KeyTools“ mit erweiterten Funktionen zum Konfigurieren und Archivieren,
- der Autostarter für den automatischen Start von „KeyTools“.

**1** Abdeckkappe Download-Stecker.

**2** 6-Pin-Download-Stecker.

**3** USB 2.0 Stecker (Typ A).

**4** Abdeckkappe USB-Stecker.

**5** Anzeigefeld zum aktuellen Speicher- und Downloadstatus; siehe auch **6**–**10**.

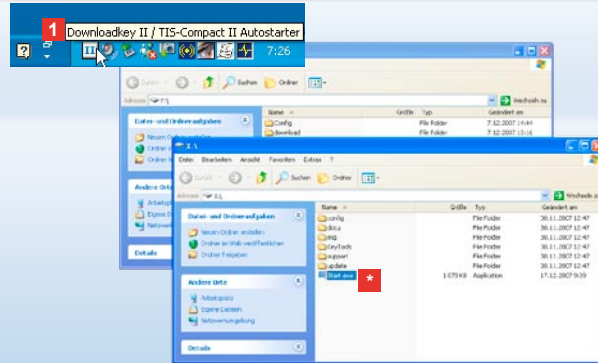
**6** Download Error-LED (rot)  
 • leuchtet – Download ist fehlgeschlagen.  
 • blinkt kurz auf und **7** LED (grün)  
 leuchtet – Download ist abgeschlossen;  
 bitte Meldungen in Log-Datei beachten.

**7** Download-LED (grün)  
 • blinkt – Daten werden übertragen.  
 • leuchtet – Download war erfolgreich.

**8** Rote LED (Memory)  
 • leuchtet – 90–99% des Speichers belegt.  
 • blinkt – 99–100% des Speichers belegt.

**9** Gelbe LED leuchtet –  
 60–90% des Speichers belegt.

**10** Grüne LED leuchtet –  
 0–60% des Speichers belegt.



*Hinweis: Wenn ein Passwort hinterlegt ist, können Sie erst nach dessen Eingabe auf die Download-Dateien zugreifen; siehe Seite 28.*

*Die Passwordeingabe ist auch über den Autostarter möglich; siehe Seite 33.*

*Tipp: Wenn Sie den Downloadkey II zusammen mit TIS-Office nutzen, dann achten Sie darauf, dass der Dongle von TIS-Office immer an derselben USB-Schnittstelle gesteckt bleibt.*


## Anschluss am Computer

### ✓ Voraussetzungen:

- Java Runtime Environment 1.6 ist installiert und
- 2 freie Laufwerksbuchstaben stehen zur Verfügung.

### Komfortable Anschlusslösung:

- USB-Kabel (siehe Produktpaket) oder
  - USB-Hub mit externer Stromversorgung.
- Und zum automatischen Starten von „KeyTools“:
- Autostarter (Produkt-CD).

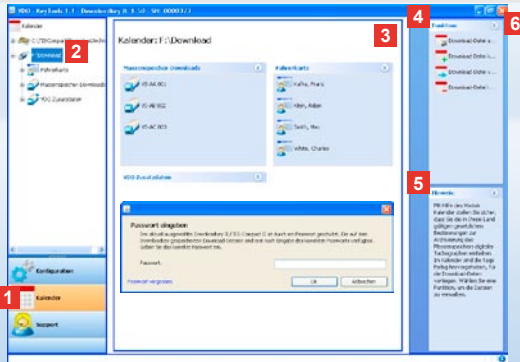
**1** Legen Sie die Produkt-CD in das CD-Laufwerk und führen Sie das Setup durch. Die Java-Umgebung und der Autostarter werden installiert. Im Infobereich der Taskleiste wird das Symbol  angezeigt; siehe auch Seite 33.

**2** Schließen Sie den Downloadkey II am Computer an:

- Die Download-LED (grün) blinkt für ca. eine Sekunde und die grüne, gelbe oder rote LED zeigt die aktuelle Speicherbelegung an; siehe Seite 25.

• Der Autostarter startet die Konfigurationssoftware; siehe Seite 27. \*


\* Sollte dies einmal nicht automatisch erfolgen, starten Sie den Windows® Explorer, öffnen Sie das Laufwerk mit der Bezeichnung KEYTOOLS und starten Sie „KeyTools“ mit einem Doppelklick auf „start.exe“.



*Hinweis: Wenn Sie ein Passwort hinterlegt haben, öffnet sich nach dem Starten von „KeyTools“ der Dialog zur Passworteingabe.*

*Geben Sie Ihr Passwort ein, um auf die Download-Dateien zugreifen zu können.*

*Sollten Sie Ihr Passwort vergessen haben, benötigen Sie einen Code zum Zurücksetzen. Diesen erhalten Sie von Ihrem Service-Partner. Über den Link [Passwort vergessen](#) setzen Sie mit diesen Code Ihr Passwort zurück. Geben Sie dazu im Dialog den Code ein.*

*Tipp: Klicken Sie in der Statusleiste auf , um Informationen zum Versionsstand der einzelnen Module zu erhalten.*

## Konfigurationssoftware „KeyTools“

Mit der Konfigurationssoftware „KeyTools“ können Sie jederzeit

- den Download konfigurieren,
- die Download-Dateien archivieren und
- alle wichtigen Support-Dateien in einer ZIP-Datei zusammenstellen, um diese im Service-Fall an den Service-Partner weiterzuleiten.

„KeyTools“ wird ausschließlich vom Downloadkey II gestartet.

- 1** Über die Modulschaltflächen aktivieren Sie die Module

- **Konfiguration**,
- **Kalender** oder
- **Support**.


Die Schaltfläche des jeweils aktivierten Moduls ist hervorgehoben.

- 2** Über den Navigationsbereich wählen Sie ein Fahrzeug, eine Fahrerkarte oder deren Download-Dateien aus.

- 3** Dieser Bereich ist der Anzeige und Bearbeitung von Daten vorbehalten.

- 4** Im Funktionsbereich werden Ihnen zum jeweiligen Modul verschiedene Funktionen angeboten, z. B. zum Archivieren der Download-Dateien auf dem Computer.

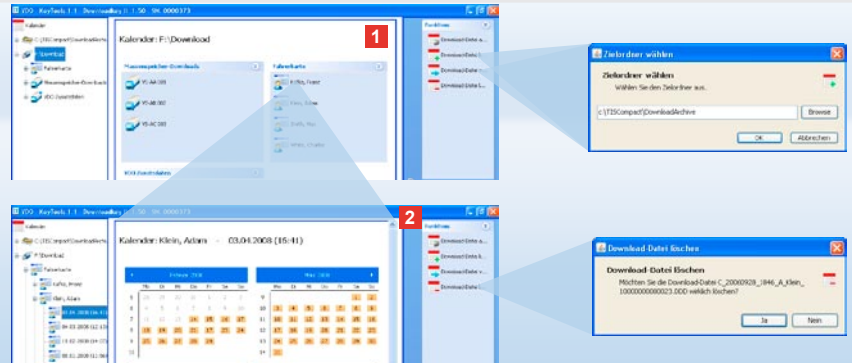
- 5** Im Hinweisbereich werden Tipps und Hinweise zum aktuell gewählten Modul angezeigt.

- 6** Sie schließen „KeyTools“ über die Schaltfläche . Anschließend entfernen Sie den Downloadkey II vom Computer.

Hinweis: Die Kalenderübersicht kann aus mehreren Seiten bestehen, zwischen denen Sie mit **←** und **→** blättern können.

Vorsicht: Das Löschen einer Download-Datei kann nicht rückgängig gemacht werden. Wenn Sie sich nicht ganz sicher sind, ob Sie die Datei nicht doch noch einmal benötigen, sollten Sie diese kopieren oder verschieben.

Hinweis: Download-Dateien, die verschoben oder gelöscht wurden, sind auf dem Downloadkey II oder im Download-Archiv nicht mehr verfügbar. Sie werden im Navigationsbereich grau und im Jahresüberblick mit grauem Rahmen dargestellt.



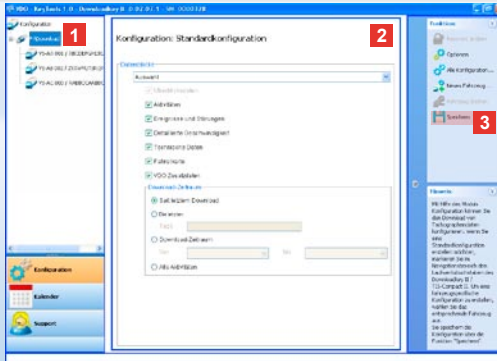
## Download-Dateien archivieren

Das Modul **Kalender** stellt Ihnen Funktionen zum Archivieren, Kopieren, Verschieben und Löschen von Download-Dateien zur Verfügung. Außerdem können Sie hier auf das Download-Archiv zugreifen. Sie wählen also die Modulschaltfläche **[Kalender]**, wenn Sie die Download-Dateien eines Fahrzeugs oder einer Fahrerkarte verwalten wollen.

- 1 Wählen Sie im Anzeige- oder Navigationsbereich
  - ein Fahrzeug,
  - einen Fahrer oder
  - eine VDO Download-Datei.Im Anzeigebereich wird ein Kalender geöffnet, der anzeigt, für welche Tage Daten heruntergeladen wurden.
- 2 Klicken Sie auf die Funktion
  - **Download-Datei archivieren**, um ausgewählte Dateien auf dem Computer zu sichern. Den Zielordner wählen Sie über **[Konfiguration] > Optionen**; siehe Seite 31.

- **Download-Datei kopieren**, um ausgewählte Dateien auf den Computer zu kopieren.
- **Download-Datei verschieben**, um ausgewählte Dateien vom Downloadkey II zu entfernen und auf den Computer zu verschieben.
- **Download-Datei löschen**, um ausgewählte Dateien vom Downloadkey II oder Download-Archiv zu entfernen. Bestätigen Sie die Abfrage mit **[OK]**.





*Hinweis: Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen zur Archivierung von Massenspeicher- und Fahrerkartendaten (M- und C-Dateien).*

*Tipp: Für den Datenblock **Aktivitäten** können Sie die Datenmenge und somit die Dauer des Downloads durch Eingabe eines Download-Zeitraums einschränken.*

*Nutzer von TIS-Office oder TIS-Web müssen darauf achten, dass die Download-Einstellungen des Downloadkey II mit denen von TIS-Office und TIS-Web abgestimmt sind.*

## Download-Einstellungen: Standardkonfiguration

Im Modul **Konfiguration** legen Sie die Standardkonfiguration und die fahrzeugspezifische Konfiguration für den Download der Daten vom digitalen Tachographen fest. Der Downloadkey II ist ab Werk so ausgelegt, dass alle verfügbaren Daten seit dem letzten Download heruntergeladen werden. Sie wählen die Modulschaltfläche **[Konfiguration]**, wenn Sie die Download-Einstellungen ändern wollen.

**1** Um die Standardkonfiguration für den Daten-Download zu ändern, markieren Sie das Symbol des Downloadkey II (Laufwerksbuchstabe) im Navigationsbereich. Die Standardkonfiguration für den Downloadkey II wird angezeigt.

**2** Bestimmen Sie, welche Daten standardmäßig heruntergeladen werden sollen:

- **Download komplett** oder
- **Auswahl.**

Alle mit Häkchen markierten Daten werden beim Download heruntergeladen.

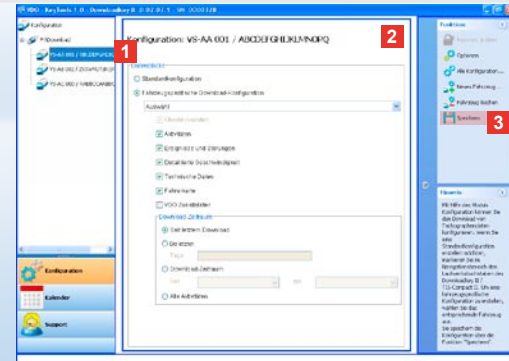
**3** Klicken Sie auf **Speichern**, um die Änderungen zu übernehmen.

Wie Sie die fahrzeugspezifische Download-Konfiguration ändern, erfahren Sie auf der nächsten Seite.

Hinweis: Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen zur Archivierung von Massenspeicher- und Fahrerkartendaten (M- und C-Dateien).

Tipp: Für den Datenblock **Aktivitäten** können Sie die Datenmenge und somit die Dauer des Downloads durch Eingabe eines Download-Zeitraums einschränken.

Nutzer von TIS-Office oder TIS-Web müssen darauf achten, dass die Download-Einstellungen des Downloadkey II mit denen von TIS-Office und TIS-Web abgestimmt sind.



## Download-Einstellungen: Fahrzeugspezifische Konfiguration

Nach Wahl des Moduls **Konfiguration** werden Ihnen im Navigationsbereich alle Fahrzeuge angezeigt, für die bereits Massenspeicherdaten heruntergeladen wurden. Der Download erfolgte entweder auf Basis der Standard- oder einer fahrzeugspezifischen Konfiguration. Übrigens können Sie für Fahrzeuge schon vor dem ersten Download eine fahrzeugspezifische Konfiguration anlegen. Nutzen Sie hierzu die Funktion **Neues Fahrzeug anlegen**.

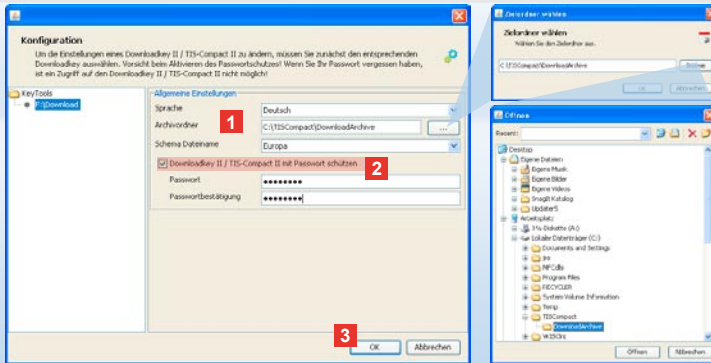
**1** Um die Download-Einstellungen für ein bestimmtes Fahrzeug zu ändern, markieren Sie das Fahrzeug im Navigationsbereich. Die Konfiguration für das ausgewählte Fahrzeug wird angezeigt.

**2** Wählen Sie die Option **Fahrzeugspezifische Download-Konfiguration** und bestimmen Sie, welche Daten heruntergeladen werden sollen:

- **Download komplett** oder
- **Auswahl.**

Alle mit Häkchen markierten Daten werden beim Download heruntergeladen.

**3** Klicken Sie auf **Speichern**, um die Änderungen zu übernehmen.



*Hinweis: Ist ein Passwort hinterlegt, können Sie beim nächsten Anschluss des Downloadkey II erst auf die Download-Dateien zugreifen, nachdem Sie „KeyTools“ gestartet und das Passwort eingegeben haben. Die Passwortheingabe ist auch über den Autostarter möglich; siehe Seite 33.*

*Notieren Sie sich Ihr Passwort und bewahren Sie die Notiz an einem Ort auf, der für Dritte unzugänglich ist.*

## Sprache, Dateiformat, Archivordner und Passwort

Im Modul **Konfiguration** öffnen Sie mit der Funktion **Optionen** einen eigenständigen Dialog, über den Sie

- die Sprache der Bedienoberfläche bestimmen,
- einen Zielorder zum Archivieren der Download-Dateien festlegen,
- das Format der Dateinamen ändern oder
- ein Passwort festlegen, um den Downloadkey II vor dem Zugriff Dritter zu schützen.

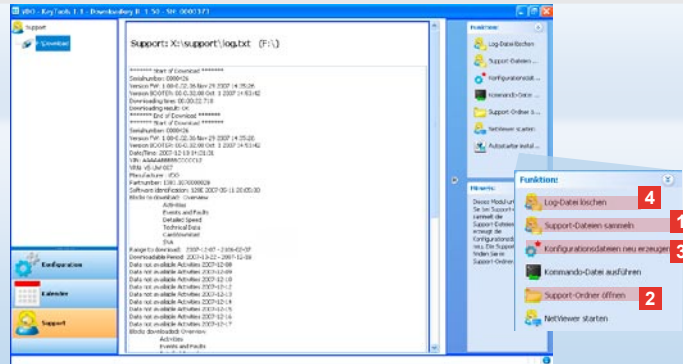
- 1 Klicken Sie auf
  - die Auswahlliste **Sprache**, wenn Sie die Sprache der Bedienoberfläche ändern wollen. Sprachänderungen werden erst nach dem nächsten Neustart von „KeyTools“ aktiv.
  - die Schaltfläche [...], wenn Sie einen anderen Zielordner zum Archivieren der Download-Dateien festlegen wollen.
  - die Auswahlliste **Schema Dateiname**, wenn Sie die landesspezifische Kennzeichnung der Dateien ändern wollen; siehe Seite 236 zu den Dateinamenserweiterungen.

- 2 Aktivieren Sie das Kontrollkästchen **Downloadkey II/TIS-Compact II mit Passwort schützen**, wenn Sie ein Passwort hinterlegen wollen. Geben Sie das Passwort in das angezeigte Feld ein, und bestätigen Sie dieses durch eine weitere Eingabe. Ändern Sie Ihr Passwort – soweit gesetzt – über **[Konfiguration] > Passwort ändern**.
- 3 Klicken Sie auf **[OK]**, um die Einstellungen zu speichern und den Dialog zu schließen.

*Tipp: Die Log-Datei liefert Hinweise auf eventuelle Fehler bzw. Probleme beim Daten-Download.*

Wenn Sie wiederholt Unregelmäßigkeiten beim Download feststellen: Nutzen Sie die Funktion **Support-Dateien sammeln**, um die relevanten Dateien in einer ZIP-Datei zu sammeln.

Die ZIP-Datei finden Sie über die Funktion **Support-Ordner öffnen**. Senden Sie diese Datei zur Klärung der Ursache per E-Mail an Ihren Service-Partner.



## Support: Von der Anzeige der Log-Datei ...

Das Modul **Support** unterstützt Sie in Servicefällen.

Entsprechend wählen Sie die Modulschaltfläche [**Support**], wenn Sie

- die Log-Datei zu den Download-Vorgängen anzeigen,
- für den Service relevante Dateien in einer ZIP-Datei im Support-Ordner sammeln oder
- die Download-Konfiguration auf die Grundeinstellung zurücksetzen möchten.

Für weitere Funktionen siehe Seite 33.

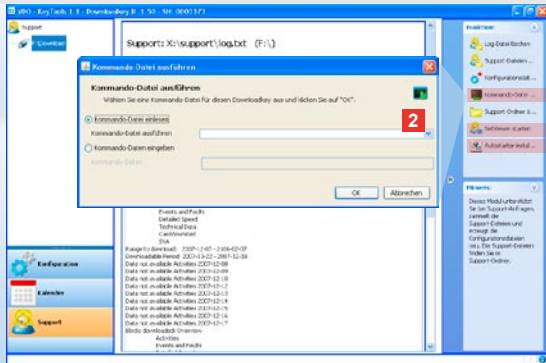
**1** Klicken Sie auf **Support-Dateien sammeln**, um die relevanten Dateien (Log-Datei und Konfigurationsdateien) für den Service in eine ZIP-Datei einzubinden.

**2** Klicken Sie auf **Support-Ordner öffnen**, um das Verzeichnis zu öffnen, in dem die ZIP-Datei abgelegt ist.


**3** Klicken Sie auf **Konfigurationsdateien neu erzeugen**, um die Konfigurationsdateien „stored.xml“ und „download.xml“ im Ordner „DOWNLOADKEY\config“ neu zu erstellen.

Die Download-Konfiguration wird auf die Grundeinstellung zurückgesetzt.

**4** Sie können die Log-Datei auf dem Downloadkey von Zeit zu Zeit löschen, um Speicherplatz zu sparen: Klicken Sie auf **Log-Datei löschen**.



*Hinweis: Den Code zum Freischalten von Modulen und Sprachen erhalten Sie von Ihrem Service-Partner.*

*Hinweis: Im Infobereich der Taskleiste sehen Sie, ob der Autostarter installiert ist. In diesem Fall erscheint dort das Symbol .*

*Über die rechte Maustaste öffnen Sie dessen Konfiguration: Standardmäßig sind der Autostart von „KeyTools“ und die Passworteingabe (siehe Tipp) aktiviert; auch die Deinstallation des Tools ist möglich.*

*Tipp: Nutzer von TIS-Office oder TIS-Web sollten die Passworteingabe über den Autostarter aktivieren. So geben Sie passwort-geschützte Download-Dateien frei, ohne „KeyTools“ zu öffnen.*


## ... bis zur NetViewer Session

Das Modul **Support** bietet Ihnen außerdem die Möglichkeit,

- Sprachen oder Module freizuschalten,
- den Autostarter zu installieren oder
- eine NetViewer Session mit Ihrem Service-Partner zu starten.

**1** Klicken Sie auf **Kommando-Datei ausführen**. Der gleichnamige Dialog wird geöffnet.

**2** Wählen Sie

- **Kommando-Datei einlesen** und klicken Sie auf , wenn Ihnen vom Service-Partner eine Datei übermittelt wurde, oder
- **Kommando-Daten eingeben**, wenn Ihnen vom Service-Partner ein Code übermittelt wurde.

Wählen Sie die Datei aus oder geben Sie den Code ein und bestätigen Sie mit **[OK]**.

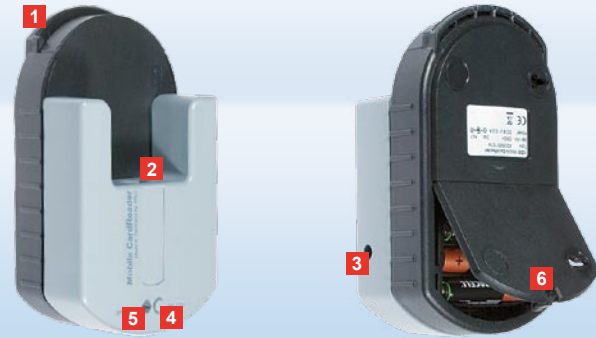
**3** Klicken Sie auf **Autostarter installieren**, wenn Sie diesen noch nicht installiert haben (siehe Hinweis).

**4** Wählen Sie die Funktion **NetViewer starten**, wenn Sie Ihrem Service-Partner Zugriff auf Ihren Computer gewähren wollen. In Absprache mit Ihnen hat Ihr Service-Partner damit die Möglichkeit, ein Support-Problem direkt zu lösen.

Vorsicht: Nur angegebene Batterien verwenden; siehe Seite 2.  
Batterien regelmäßig überprüfen (Ladezustand); entladene Batterien entnehmen, um ein eventuelles Auslaufen zu verhindern.  
Auf richtige Polung achten!

Hinweis: Der Mobile Card Reader ist standardmäßig nicht Bestandteil des Downloadkey II-Pakets.

Wie Sie die Daten der Fahrerkarte mit dem Mobile Card Reader auf den Downloadkey II übertragen, entnehmen Sie bitte dem Faltblatt zum Mobile Card Reader.

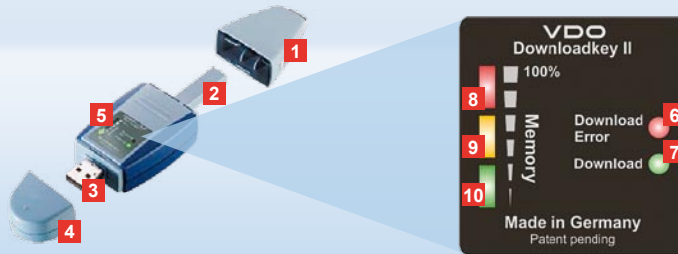


## Mobile Card Reader

Mit dem Mobile Card Reader können Sie die Daten einer Fahrerkarte direkt auf den Downloadkey II übertragen. Sollte die Fahrerkarte jedoch längere Zeit nicht genutzt worden sein, bitte zuerst die Daten durch Stecken am DTCO aktualisieren. Nur dann sind die Fahrerkartendaten und somit die archivierten und ausgewerteten Daten aktuell.

- 1 Kartenslot zum Einführen der Fahrerkarte.
- 2 Anschlussöffnung für den Downloadkey II.
- 3 Anschluss für das Netzteil.
- 4 Starttaste zum Starten des Kartendownloads.
- 5 Die LED zeigt den aktuellen Ladezustand der Batterien an:
  - LED leuchtet grün – Datenübertragung kann vollzogen werden.

- LED leuchtet rot – Nach dem ersten Aufleuchten ist noch mindestens ein Download möglich. Bitte Batterien – wie in 6 beschrieben – austauschen.
- 6 Sicherheitsriegel zum Öffnen des Batteriefaches:
    - Drücken Sie den Riegel in Gehäuse-richtung,
    - Öffnen Sie das Batteriefach,
    - Wechseln Sie die Batterien (Polung beachten),
    - Schließen Sie das Batteriefach und verriegeln Sie es.



OBS: Downloadkey II leveres i to varianter: Som grundversion og som TIS Compact II med udvidede software funktioner til arkivering og visualisering af de downloadede data.

Tips: Hvordan du overfører dine data fra den digitale fartskriver, fremgår af folderen, der medfølger ved leveringen af produktet.

Forøvrigt kan du også overføre data fra et førerkort direkte til Downloadkey II med din Mobile Card Reader; se side 44.

## Downloadkey II, den første kontakt

Med Downloadkey II står du med den nye generation til download og arkivering af dataene fra dit masselager og førerkort: Nyt er for eksempel

- displayfeltet for download- og lagerstatus,
- konfigurationssoftwaren »KeyTools« med udvidede funktioner for konfigurering og arkivering,
- Autostarter til automatisk start af »KeyTools«.

**1** Hætte til download-stik.

**2** 6-pins download-stik.

**3** USB 2.0 stik (type A).

**4** Hætte til USB-stik.

**5** Displayfelt, viser den aktuelle lager- og downloadstatus, se også **6**–**10**.

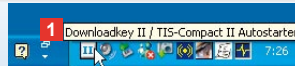
**6** Download Error-LED (rød)  
 • lyser – Download er mislykket.  
 • blinker kort og **7** LED (grøn) lyser – Download udført, bemærk venligst meddelelserne i logfilen.

**7** Download-LED (grøn)  
 • blinker – Data overføres.  
 • lyser – Download er udført.

**8** Rød LED (Memory)  
 • lyser – 90–99% af lagerpladsen optaget.  
 • blinker – 99–100% af lagerpladsen optaget.

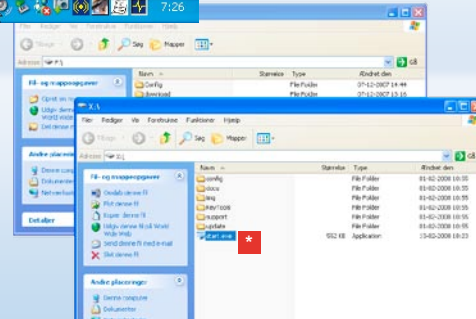
**9** Gul LED lyser – 60–90% af lagerpladsen optaget.

**10** Grøn LED lyser – 0–60% af lagerpladsen optaget.



OBS: Hvis der er oprettet et kodeord, får du først adgang til download-filerne, når du indtaster det; se side 38. Indtastning af kodeord kan også ske via Autostarter; se side 43.

Tips: Hvis du bruger Downloadkey II sammen med TIS-Office, skal du sørge for, at donglen til TIS-Office altid sidder i samme USB-port.



## Tilslutning til computeren

### ✓ Forudsætninger:

- Java Runtime Environment 1.6 er installeret og
- der er 2 frie drevbogstaver til rådighed.


### Praktisk løsning for tilslutning:

- USB-kabel (se produktpakken) eller
- USB-hub med ekstern strømforsyning.


### Øg for automatisk start af

»KeyTools«:

- Autostarter (produkt-CD).

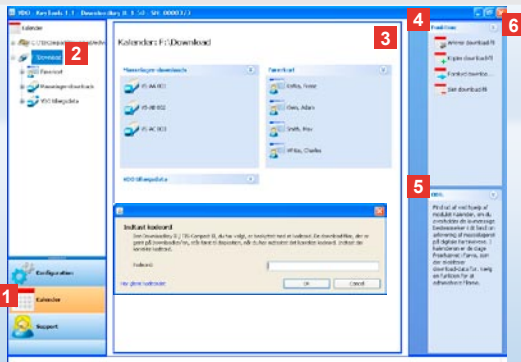
**1** Læg produkt-CD'en i CD-skuffen og kørs Setup. Nu bliver Java-miljøet og Autostarter installeret. På task-bjælkens info-område vises symbolet ; se også side 43.

**2** Slut Downloadkey II til computeren:

- Download-LED'en (grøn) blinker i ca. et sekund, og den grønne, gule eller røde LED viser den ledige lagerplads; se side 35.
- Autostarter starter konfigurations-softwaren; se side 37. 

**2** Skulle det ikke ske automatisk, starter du Windows® Explorer, åbner drevet med betegnelsen KEYTOOLS og starter »KeyTools« ved at dobbeltklikke på »start.exe«.






OBS: Hvis du har oprettet et kodeord, åbnes der – efter at »KeyTools« er startet – en dialogboks til indtastning af kodeord.

Indtast dit kodeord for at få adgang til download-filerne.

Hvis du har glemt dit kodeord, skal du bruge en ny en kode. Den får du hos din Service-Partner. Via linket [Har glemt kodeordet](#) sletter du dit kodeord. I dialogboksen indtaster du din nye kode.

Tips: På statuslinjen kan du klikke på ; hvis du vil se, hvilken version de enkelte moduler har.

## Konfigurationssoftware »KeyTools«

Med konfigurationssoftware »KeyTools« kan du til enhver tid

- konfigurere dit download,
- arkivere download-filerne og
- samle alle vigtige hjælpefiler i en ZIP-fil, for at sende dem videre til din Service-Partner, hvis du får brug for service.

»KeyTools« kan udelukkende startes fra Downloadkey II.

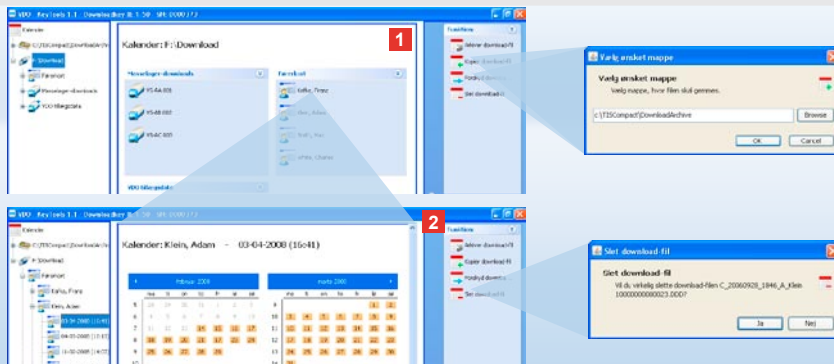
- 1 Du kan aktivere følgende moduler over modulknapperne:
  - **Kalender**,
  - **Konfiguration** eller
  - **Support**.
 Knappen for den aktuelt aktiverede modul er fremhævet.
- 2 Via navigationssektionen vælger du et køretøj, et førerkort eller de tilhørende download-filer.
- 3 Denne sektion er forbeholdt visning og redigering af data.

- 4 I sektionen med funktioner har du adgang til forskellige funktioner for den pågældende modul, f. eks. kan du arkivere download-filerne på computeren.
- 5 I sektionen med henvisninger vises der tips og henvisninger om den modul, der er valgt.
- 6 Du lukker »KeyTools« via knappen . Tag Downloadkey II ud, når du har slukket computeren.

OBS: Kalenderoversigten kan bestå af flere sider, som du kan bladre frem og tilbage i med **←** og **→**.

Forsigtig: Hvis du sletter en download-fil, kan du ikke fortryde og gendanne filen. Hvis du ikke er helt sikker på, om du måske alligevel får brug for filen en anden gang, så er det bedre at kopiere eller forskyde filen.

OBS: Download-filer, der er blevet forskudt eller slettet, findes ikke længere på Downloadkey II eller i download-arkivet. I navigationssektionen og i årsoversigten vises de med grå ramme.



## Arkiver download-filer

Modulet **Kalender** stiller funktioner til rådighed, hvis du vil arkivere, kopiere, forskyde og slette download-filer. Desuden er der herfra adgang til download-arkivet.

Du vælger altså modulknappen **[Kalender]**, hvis du vil administrere download-filerne for et køretøj eller et førerkort.

**1** Vælg i visnings- eller navigationssektionen

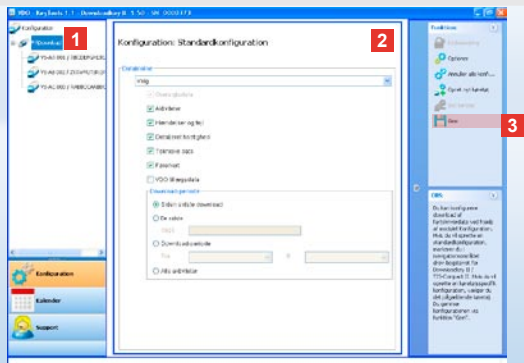
- et køretøj,
- en fører eller
- en VDO download-fil.

I visningssektionen åbnes der en kalender, der indikerer, for hvilke dage der er blevet downloadet data.

**2** Klik på funktion

- **Arkiver download-fil**, for at gemme bestemte filer på computeren. Mappen, hvor filerne skal gemmes, vælger du via **[Konfiguration] > Optioner**; se side 41.

- **Kopier download-fil**, for at kopiere bestemte filer over på computeren.
- **Forskyd download-fil**, for at fjerne bestemte filer fra Downloadkey II og skyde dem over på computeren.
- **Slet download-fil**, for at fjerne udvalgte filer fra Downloadkey II eller download-arkivet. Bekræft sikkerhedsspørgsmålet med **[Ja]**.



*OBS: De gældende bestemmelser i de enkelte lande om arkivering af masselager- og færerkortdata (M- og C-filer) skal overholdes.*

*Tips: For datablokken »Aktiviteter« kan du begrænse datamængden og dermed overførselsvarigheden ved at indtaste en download-periode.*

*Brugere af TIS-Office eller TIS-Web skal passe på, at download-indstillingerne på Downloadkey II er afstemt med indstillingerne på TIS-Office og TIS-Web.*

## Download-indstillinger: Standardkonfiguration

I modulet **Konfiguration** indstiller du standardkonfigurationen og den køretøjsspecifikke konfiguration for overførsel af data fra den digitale fartskriver. Downloadkey II er fra fabrikken sat sådan, at alle data siden sidste download bliver downloadet. Du vælger altså modulknappen **[Konfiguration]**, hvis du vil ændre download-indstillingerne.

**1** Hvis du vil ændre standardkonfigurationen for dataoverførslen, markerer du symbolet for Downloadkey II (drevbogstavet) i navigationssektionen. Nu vises standardkonfigurationen for Downloadkey II.

**2** Fastlæg her, hvilke data der som standard skal downloades.

- **Komplet download** eller
- **Valg.**

Alle data med flueben overføres under downloadet.

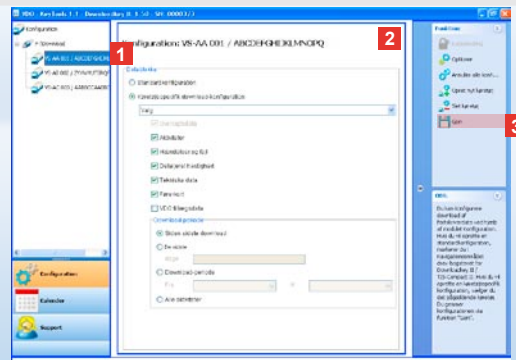
**3** Klik på **Gem** for at acceptere ændringerne.

Hvordan du kan ændre den køretøjsspecifikke download-konfiguration, forklares på næste side.

OBS: De gældende bestemmelser i de enkelte lande om arkivering af masselager- og førerkortdata (M- og C-filer) skal overholdes.

For datablokken »Aktiviteter« kan du begrænse datamængden og dermed overførselsvarigheden ved at indtaste en download-periode.

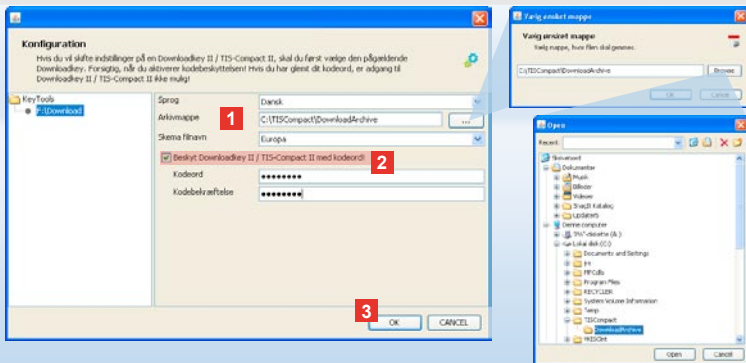
Brugere af TIS-Office eller TIS-Web skal passe på, at download-indstillingerne på Downloadkey II er afstemt med indstillingerne på TIS-Office og TIS-Web.



## Download-indstillinger: Køretøjsspecifik konfiguration

Når du vælger modulet **Konfiguration**, får du i navigationssektionen vist alle de køretøjer, der allerede er blevet downloadet masselager-data for. Download'et er foretaget enten på basis af standard- eller en køretøjsspecifik konfiguration. I øvrigt kan man allerede før den første overførsel oprette en køretøjsspecifik konfiguration for køretøjerne. Hertil anvendes funktion **Opret nyt køretøj**.

- 1 Hvis du vil ændre download-indstillinger for et bestemt køretøj, markerer du køretøjet i navigationssektionen. Konfigurationen for det valgte køretøj bliver vist.
- 2 Vælg option **Køretøjsspecifik download-konfiguration** og bestem, hvilke data, der skal overføres:
  - **Komplet download** eller
  - **Valg**.Alle data med flueben overføres under downloadet.
- 3 Klik på **Gem** for at acceptere ændringerne.



OBS: Hvis der er oprettet et kodeord, har du først adgang til download-filerne næste gang Downloadkey II tilsluttes, efter at du har startet »KeyTools« og indtastet kodeordet. Indtastning af kodeord kan også ske via Autostarter; se side 43

Skriv dit kodeord op og opbevar det et sted, hvor andre ikke har adgang til det.

## Sprog, filformat, arkivmappe og kodeord

I modulet **Konfiguration** åbner du med funktion **Optioner** en selvstændig dialogboks, hvor du kan

- fastlægge sproget for brugerfladen,
- fastlægge mappen, hvor download-filerne skal arkiveres (målmappen),
- ændre formatet på filnavnet eller
- fastlægge et kodeord, hvis du vil beskytte Downloadkey II mod adgang for tredjemand.

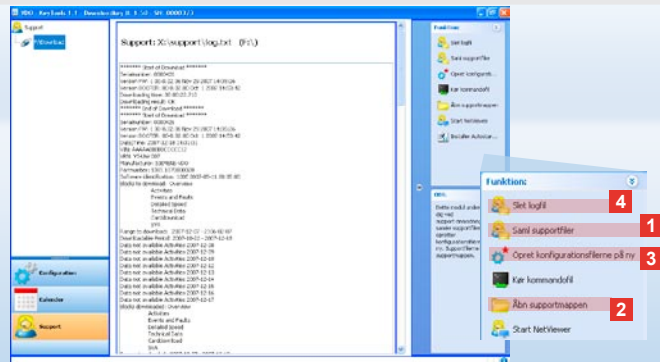
- 1 Klik på
  - listen over **Sprog**, hvis du vil ændre sproget på brugerfladen. Ændringer i sproget virker først fra næste opstart af »KeyTools«.
  - knappen [...], hvis du vil vælge en anden målmappe til arkivering af download-filerne.
  - listen over **Skema filnavn**, hvis du vil ændre dit lands specifikke identifikation af filerne; se side 236 om fil-ekstensionerne.

- 2 Aktiver checkboksen **Beskyt Downloadkey II/TIS-Compact II med kodeord**, hvis du vil gemme et kodeord. Indtast dit kodeord i det anviste felt og bekræft det ved at indtaste det på ny. Du kan ændre dit kodeord – såfremt du har er oprettet et – via **[Konfiguration] > Kodeændring**.

- 3 Klik på **[OK]** for at gemme indstillingerne og lukke dialogboksen.

Tips: Logfilen giver henvisning om eventuelle fejl eller problemer ved data-download.

Hvis du gentagne gange konstaterer uregelmæssigheder under overførsel af data: Benyt funktionen **Saml supportfiler**, for at samle de relevante filer i en ZIP-fil. ZIP-filen finder du derefter via funktionen **Abn supportmappen**. Send denne fil per e-mail til din Service-Partner for at få afklaret årsagen.



## Support: Fra visning af logfilen ...

Modulet **Support** understøtter dig, hvis du får brug for service. Derfor skal du vælge modul-knappen [**Support**], hvis du vil

- have vist logfilen over download-processer,
- samle filer, der er relevante for service, i en ZIP-fil i Support-mappen eller
- stille download-konfigurationen tilbage til grundindstillingen.

For yderligere funktioner, se side 43.

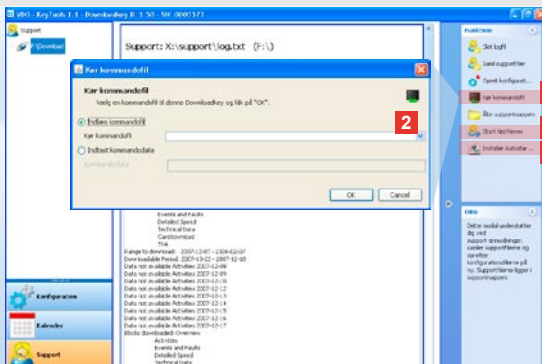
**1** Klik på **Saml supportfiler**, for at lægge de servicerelevante filer (logfil og konfigurationsfiler) ind i en ZIP-fil.

**2** Klik på **Abn supportmappen**, for at åbne det bibliotek, hvor ZIP-filen er gemt.


**3** Klik på **Opret konfigurationsfilerne på ny**, for at genetablere konfigurationsfilerne »stored.xml« og »download.xml« i mappen »DOWNLOADKEY\config«.

Download-konfigurationen stilles tilbage til grundindstillingen.

**4** Du kan slette logfilen på din Downloadkey en gang imellem for at spare lagerplads: Klik på **Slet logfil**.



OBS: Koden til aktivering af moduler og sprog får du hos din Service-Partner.

OBS: På task-bjælken info-område kan du se, om Autostarter er installeret. I det tilfælde vises symbolet  så her.

Med højre musetast åbner du dens konfiguration: Som standard bliver Autostart aktiveret af KeyTools og indtastningen af kodeord (se under Tips); det er også muligt at afinstallere værktøjet.


Tips: Brugere af TIS-Office eller TIS-Web bør aktivere indtastning af kodeord over Autostarter. Så frigiver du download-filer, der er beskyttet med kode, uden at skulle åbne »KeyTools«.

## ... til NetViewer Session

Support modulet giver dig endvidere mulighed for

- at aktivere sprog eller moduler,
- at installere Autostarter eller
- at starte en NetViewer Session med din Service-Partner.

**1** Klik på **Kør kommandofil**. Nu åbnes den tilhørende dialogboks.

**2** Vælg  
 • **Indlæs kommandofil** og klik på  hvis du får tilsendt en fil fra Service-Partner, eller

• **Indtast kommandodata**, hvis du får tilsendt en kode fra Service-Partner. Vælg fil eller indtast koden og bekræft med **[OK]**.

**3** Klik på **Installer Autostarter**, hvis du ikke har installeret den endnu (se OBS).

**4** Vælg funktion **Start NetViewer**, hvis du vil give din Service-Partner adgang til din computer. Efter aftale med dig har din Service-Partner dermed mulighed for at løse et supportproblem direkte.

Forsigtig: Du må kun bruge de anviste batterier (se side 2).  
Kontroller jævnligt batterierne (opladningen): flade batterier  
skal tages ud for at forhindre, at de eventuelt kan løbe ud.  
Sørg for at vende dem rigtig!

OBS: Mobile Card Reader medfølger ikke som standard  
tilbehør til Downloadkey II pakken.

Hvordan du overfører data fra førerkortet med en Mobile  
Card Reader til Downloadkey II, er forklaret i folderen, der  
følger med Mobile Card Reader.



## Mobile Card Reader

Med en Mobile Card Reader kan du overføre data fra et førerkort direkte til Downloadkey II.

Men hvis førerkortet ikke har været brugt gennem en længere periode, skal dataene først opdateres ved at sætte det i DTCO'en.

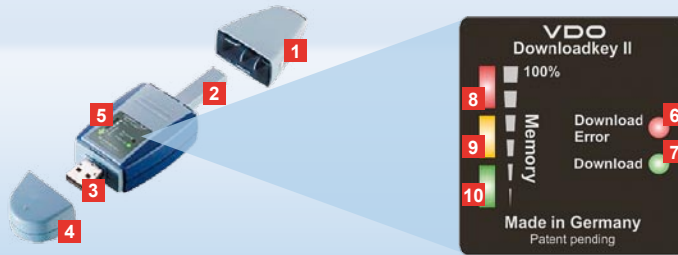
Først herefter er førerkortdataene og dermed de arkiverede og evaluerede data aktuelle.

- 1** Kortslet, hvor førerkortet stikkes ind.
- 2** Port til Downloadkey II.
- 3** Kontakt til adapteren.
- 4** Startknap til at starte kort-downloading.
- 5** LED'en viser batteriernes ladetilstand:
  - LED lyser grønt – Dataoverførsel kan udføres.

- LED lyser rødt – Første gang den lyser, kan der stadig udføres mindst et download. Skift batterierne, som beskrevet under **6**.

- 6** Sikkerhedspal til at åbne batterirummet med:
  - Pres palen i retning mod huset.
  - Åbn batterirummet.
  - Skift batterierne (skal vende rigtig).
  - Luk batterirummet og aflås det.





*Nota: El Downloadkey II está disponible en dos variantes: la versión básica y TIS-Compact II, con funciones adicionales para archivar y visualizar los datos descargados.*

*Sugerencia: Para saber cómo descargar los datos del tacógrafo digital y de la tarjeta Conductor, consulte la documentación que se adjunta con el producto.*

*Además, con el dispositivo lector Mobile Card Reader también puede transferir los datos de una tarjeta Conductor directamente al Downloadkey II, véase la página 54.*

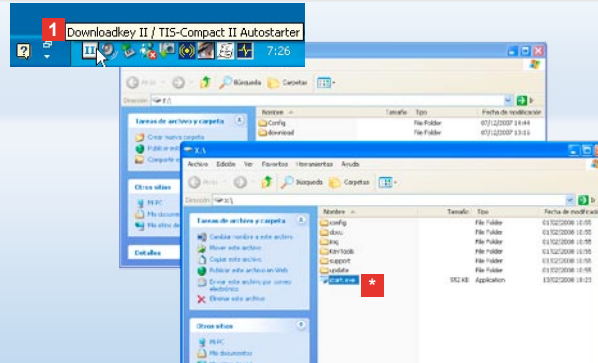
## Downloadkey II, el primer contacto

Con Downloadkey II tiene en sus manos la nueva generación de dispositivos para descargar y archivar los datos de la memoria y de las tarjetas Conductor: Son novedad, por ejemplo:

- el campo de visualización del estado de la descarga y de la memoria
- el software de configuración «KeyTools» con funciones adicionales para configurar y archivar
- la aplicación Autostarter para el inicio automático de «KeyTools».

- 1** Tapa protectora del conector de descarga.
- 2** Conector de 6 polos para descarga.
- 3** Conector USB 2.0 (tipo A).
- 4** Tapa protectora del conector USB.
- 5** Campo de visualización, indica el estado actual de la memoria y de descarga, véase también **6**–**10**.
- 6** LED «Download Error» (rojo)
  - iluminado – la descarga ha fallado.
  - parpadea brevemente y **7** LED (verde) se ilumina – la descarga ha concluido; tenga en cuenta los mensajes en el archivo de registro.

- 7** LED «Download» (verde)
  - parpadea – se están transfiriendo datos.
  - iluminado – la descarga se ha efectuado correctamente.
- 8** LED rojo (Memory)
  - iluminado – 90–99% de la memoria ocupada.
  - parpadea – 99–100% de la memoria ocupada.
- 9** LED amarillo iluminado – 60–90% de la memoria ocupada.
- 10** LED verde iluminado – 0–60% de la memoria ocupada.



*Nota: Si se ha establecido una contraseña, sólo podrá acceder a los archivos de descarga después de introducir dicha contraseña; véase la página 48. También se puede introducir la contraseña mediante la aplicación Autostarter; véase la página 53.*

*Sugerencia: Si utiliza Downloadkey II junto con TIS-Office, tenga en cuenta que la 'mochila' o llave de hardware de TIS-Office permanezca siempre conectada en la misma interfaz USB.*


## Conexión al ordenador

### ✓ Requisitos:

- debe estar instalado Java Runtime Environment 1.6 y
- debe haber disponibles 2 letras de unidad libres.

Solución cómoda para la conexión:

- un cable USB (se suministra con el producto) o
  - un concentrador USB con alimentación eléctrica externa.
- Y para el inicio automático de «KeyTools»:
- Autostarter (CD del producto).

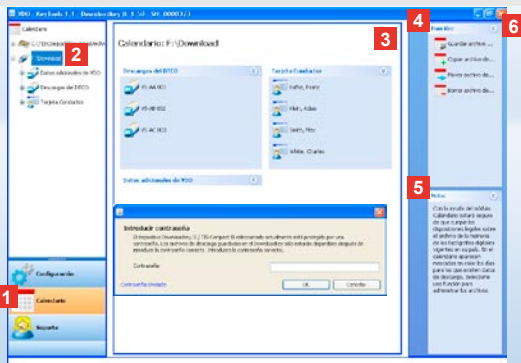
**1** Introduzca el CD del producto en la unidad de CD y siga el proceso de instalación. Se instalarán el entorno Java y la aplicación Autostarter. En la zona de información de la barra de tareas aparece el icono ; véase también la página 53.

**2** Conecte el Downloadkey II al ordenador:

- El LED «Download» (verde) parpadea durante aprox. un segundo y el LED verde, amarillo o rojo indicará el estado correspondiente de la memoria; véase la página 45.

- La aplicación Autostarter inicia el software de configuración; véase la página 47. \*

\* Si esto no ocurriese automáticamente, inicie el Explorador de Windows®, abra la unidad denominada KEYTOOLS e inicie «KeyTools» con un doble clic en «start.exe».



*Nota: Si usted ha establecido una contraseña, se abrirá el cuadro de diálogo para introducir la contraseña después de iniciar «KeyTools».*

*Introduzca su contraseña para poder acceder a los archivos de descarga.*

*Si hubiera olvidado la contraseña, necesitará un código para restablecerla. Dicho código lo obtendrá de su servicio de asistencia técnica. Mediante el vínculo Contraseña olvidada podrá restablecer su contraseña usando dicho código. Introduzca el código en el cuadro de diálogo.*

*Sugerencia: Haga clic en el icono ⓘ de la barra de estado para obtener información sobre la versión de los distintos módulos.*

## Software de configuración «KeyTools»



Con el software de configuración «KeyTools» puede usted

- configurar la descarga,
- guardar los archivos de descarga y
- recopilar todos los archivos de soporte importantes en un archivo ZIP, para poder enviarlos al servicio de asistencia técnica en caso necesario.

«KeyTools» se inicia exclusivamente desde el Downloadkey II.

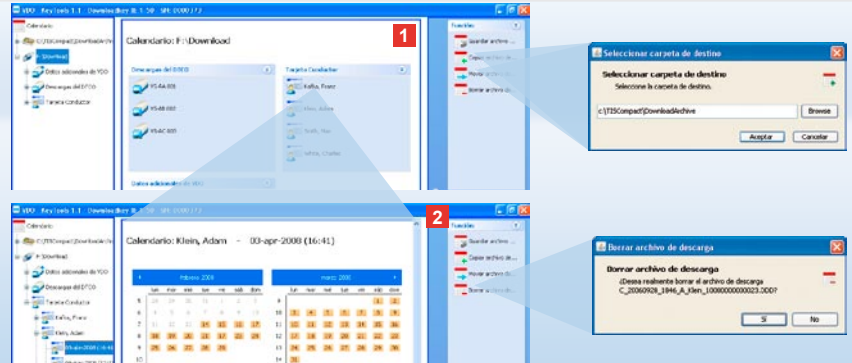
- 1 Los módulos se activan mediante los botones correspondientes
  - **Calendario,**
  - **Configuración** o
  - **Soporte.**
 El botón del módulo activado aparecerá resaltado.
- 2 Mediante el panel de navegación puede seleccionar un vehículo, una tarjeta Conductor o sus archivos de descarga.
- 3 Este panel está reservado para la visualización y la edición de datos.

- 4 En el panel de función se le ofrecen diferentes funciones del módulo correspondiente, p. ej., para guardar los archivos de descarga en el ordenador.
- 5 En el panel de notificación aparecen sugerencias y notas sobre el módulo seleccionado actualmente.
- 6 Para cerrar «KeyTools», haga clic en el botón ✕. Desconecte el Downloadkey II después de apagar el ordenador.

*Nota:* La vista de calendario puede constar de varias páginas; puede pasar de una a otra con los botones  y .

*Precaución:* Una vez borrado un archivo de descarga no se puede deshacer el proceso. En caso de duda sobre la posible utilidad del archivo en un futuro, es preferible copiar o mover el archivo.

*Nota:* Los archivos de descarga que fueron movidos o borrados ya no están disponibles en el Downloadkey II ni en el archivo de descarga. En el panel de navegación aparecen de color gris y en la vista anual aparecen con un recuadro gris.

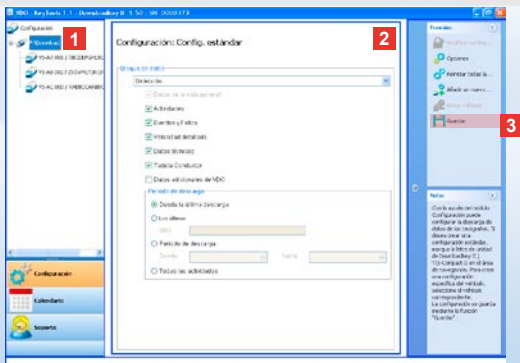


## Guardar archivos de descarga

El módulo **Calendario** le ofrece funciones para archivar, copiar, mover y borrar archivos de descarga. Además, desde aquí puede acceder al archivo de descarga. Por lo tanto, debe seleccionar el botón del módulo **[Calendario]** si desea administrar los archivos de descarga de un vehículo o de una tarjeta del conductor.

- 1 En el panel de visualización o de navegación, seleccione
  - un vehículo
  - un conductor o
  - un archivo de descarga VDO.En el panel de visualización se abrirá un calendario, que indica los días para los que se han descargado datos.
- 2 Haga clic en la función
  - **Guardar archivo de descarga**, para guardar los archivos seleccionados en el ordenador. Puede seleccionar la carpeta de destino mediante **[Configuración] > Opciones**; véase la página 51.

- **Copiar archivo de descarga**, para copiar los archivos seleccionados en el ordenador.
- **Mover archivo de descarga**, para mover los archivos seleccionados del Downloadkey II al ordenador.
- **Borrar archivo de descarga**, para eliminar los archivos seleccionados del Downloadkey II o del archivo de descarga. Confirme la pregunta pulsando **[Si]**.



*Nota: Tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en su país para el archivo de datos de la memoria y tarjetas Conductor (archivos V y C).*

*Sugerencia: Para el bloque de datos «Actividades», puede limitar el volumen de datos y, por tanto, la duración de la descarga mediante la introducción de un periodo de tiempo de descarga.*

*Los usuarios de TIS-Office o TIS-Web deben tener en cuenta que la configuración de descarga del Downloadkey II coincide con la de TIS-Office o TIS-Web, respectivamente.*

## Configuración de descarga: Configuración estándar

En el módulo **Configuración** puede determinar la configuración estándar y la configuración específica del vehículo para la descarga de datos del tacógrafo digital.

El Downloadkey II viene configurado de fábrica para descargar todos los datos disponibles desde la última descarga.

Si desea modificar la configuración de descarga, debe seleccionar el botón **[Configuración]**.

**1** Para modificar la configuración estándar de la descarga de datos, marque el símbolo del Downloadkey II (letra de unidad) en el panel de navegación. Aparece la configuración estándar del Downloadkey II.

**2** Determine qué datos serán descargados de forma predeterminada:

- **Descarga completa** o
- **Selección.**

Todos los datos marcados serán descargados en la próxima descarga.

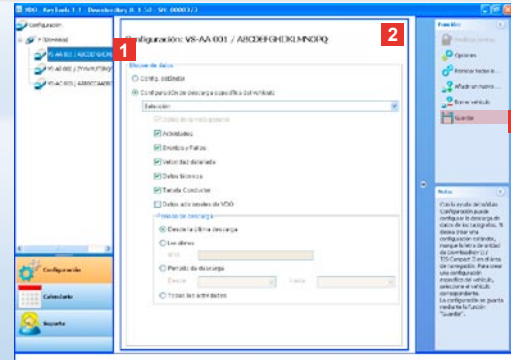
**3** Haga clic en **Guardar** para aplicar los cambios.

Para saber cómo modificar la configuración de descarga específica del vehículo, consulte la siguiente página.

*Nota: Tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en su país para el archivo de datos de la memoria y tarjetas Conductor (archivos V y C).*

*Sugerencia: Para el bloque de datos «Actividades», puede limitar el volumen de datos y, por tanto, la duración de la descarga mediante la introducción de un periodo de tiempo de descarga.*

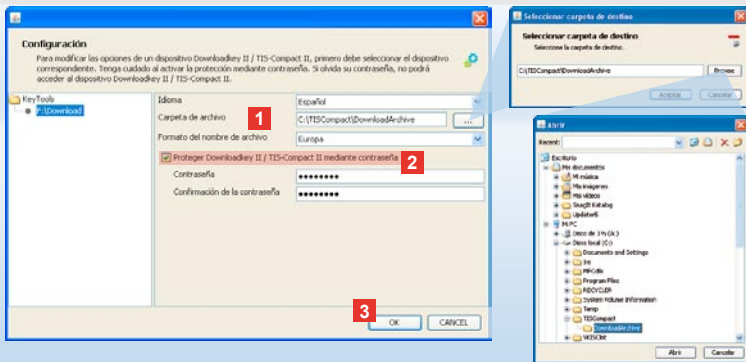
*Los usuarios de TIS-Office o TIS-Web deben tener en cuenta que la configuración de descarga del Downloadkey II coincide con la de TIS-Office o TIS-Web, respectivamente.*



## Configuración de descarga: Configuración específica del vehículo

Después de elegir el módulo **Configuración** aparecerán en el panel de navegación todos los vehículos para los cuáles ya se han descargado datos de la memoria. La descarga se realizó mediante la configuración estándar o bien mediante una configuración específica del vehículo. Además, puede definir una configuración específica para cada vehículo antes de la primera descarga. Para ello, utilice la función **Añadir un nuevo vehículo**.

- 1 Para modificar la configuración de descarga para un determinado vehículo, marque el vehículo en el panel de navegación. Aparece la configuración para el vehículo seleccionado.
- 2 Seleccione la opción **Configuración de descarga específica del vehículo** y determine qué datos deben descargarse:
  - **Descarga completa** o
  - **Selección.**Todos los datos marcados serán descargados en la próxima descarga.
- 3 Haga clic en **Guardar** para aplicar los cambios.



*Nota: Si se ha establecido una contraseña, la próxima vez que conecte el Downloadkey II tendrá que iniciar «KeyTools» e introducir la contraseña para acceder a los archivos de descarga.*

*También se puede introducir la contraseña mediante la aplicación Autostarter; véase la página 53.*

*Anote la contraseña y guárdela en un lugar seguro, fuera del alcance de terceros.*

## Idioma, formato de archivo, carpeta de archivo y contraseña

En el módulo **Configuración**, con la función **Opciones** se abrirá un cuadro de diálogo independiente que le permite

- determinar el idioma de la interfaz de usuario,
- establecer una carpeta de destino para guardar los archivos de descarga,
- modificar el formato de los nombres de archivo o
- establecer una contraseña para proteger el Downloadkey II del acceso de terceros no autorizados.

**1** Haga clic en

- la lista de selección **Idioma**, si desea cambiar el idioma de la interfaz de usuario. Los cambios de idioma se activarán la próxima vez que inicie «KeyTools».
- el botón [...], si desea establecer otra carpeta de destino para guardar los archivos de descarga.
- la lista de selección **Formato del nombre de archivo**, si desea cambiar la identificación específica según el país de los archivos; véase la página 236 para las extensiones de archivo.

**2** Active la casilla de verificación

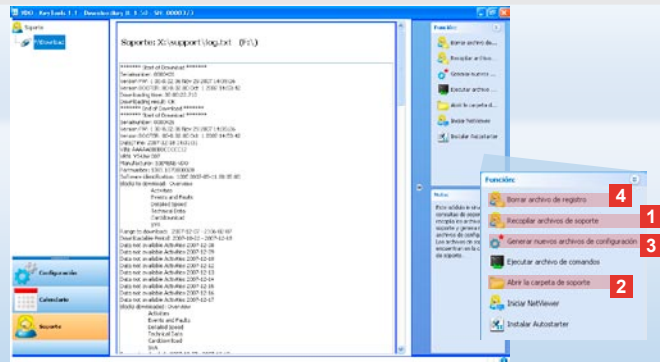
**Proteger Downloadkey II / TIS-Compact II mediante contraseña**, si desea establecer una contraseña. Introduzca la contraseña en el campo mostrado y confírmela con una nueva entrada.  
Para cambiar la contraseña, si se ha establecido, vaya a **[Configuración] > Modificar contraseña**.

**3** Haga clic en **[OK]** para guardar los ajustes y cerrar el cuadro de diálogo.

Sugerencia: El archivo de registro proporciona información sobre posibles errores o problemas durante la descarga de datos.

Si determina la existencia de irregularidades repetidas durante la descarga, utilice la función **Recopilar archivos de soporte** para recopilar los archivos relevantes en un archivo ZIP.

Para encontrar el archivo ZIP, utilice la función **Abrir la carpeta de soporte**. Envíe dicho archivo por correo electrónico al servicio de asistencia técnica para aclarar la causa.



## Soporte: Desde la visualización del archivo de registro...

El módulo **Soporte** le ayuda en caso de problemas. Por tanto, seleccione el botón **[Soporte]** si desea

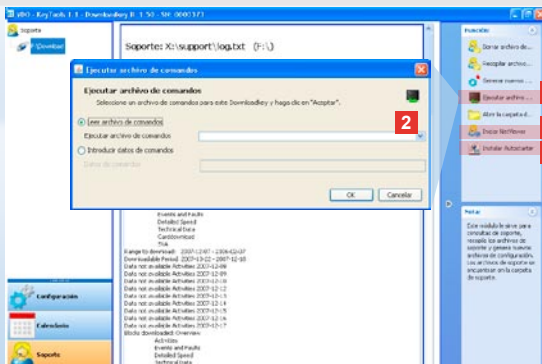
- ver el archivo de registro de los procesos de descarga
- recopilar archivos relevantes para el servicio técnico en un archivo ZIP en la carpeta Soporte o
- restablecer la configuración predeterminada para la configuración de descarga

Para más funciones, véase la página 53.


- 1 Haga clic en **Recopilar archivos de soporte** para recopilar los archivos relevantes (archivo de registro y archivos de configuración) en un archivo ZIP.
- 2 Haga clic en **Abrir la carpeta de soporte**, para abrir el directorio donde está guardado el archivo ZIP.

- 3 Haga clic en **Generar nuevos archivos de configuración de configuración** para generar de nuevo los archivos de configuración «stored.xml» y «download.xml» en la carpeta «DOWNLOADKEY\config». Se restablecerá la configuración predeterminada para la configuración de descarga.
- 4 Para ahorrar espacio en la memoria del Downloadkey, puede borrar el archivo de registro de vez en cuando: haga clic en **Borrar archivo de registro**.





*Nota: El código para activar módulos e idiomas lo recibirá de su servicio de asistencia técnica.*


*Nota: En la zona de información de la barra de tareas puede ver si está instalada la aplicación Autostarter. En tal caso, aparece allí el icono . Con el botón derecho del ratón puede abrir su configuración: de forma predeterminada están activados el inicio automático de «KeyTools» y del cuadro de diálogo para introducir la contraseña (véase la Sugerencia); también se puede desinstalar la aplicación.*

*Sugerencia: Los usuarios de TIS-Office o TIS-Web deberían activar la introducción de la contraseña mediante Autostarter. Así puede acceder a archivos de descarga protegidos mediante contraseña sin tener que abrir «KeyTools».*

## ...hasta la sesión de NetViewer

El módulo **Soporte** le ofrece también la posibilidad de

- activar idiomas o módulos
- instalar la aplicación Autostarter o
- iniciar una sesión de NetViewer con el servicio de asistencia técnica.

- 1 Haga clic en **Ejecutar archivo de comandos**. Se abrirá el cuadro de diálogo del mismo nombre.
- 2 Seleccione
  - **Leer archivo de comandos** y haga clic en  si el servicio de asistencia técnica le envió un archivo, o
  - **Introducir datos de comandos**, si el servicio de asistencia técnica le envió un código.
 Seleccione el archivo o introduzca el código y confirme con **[OK]**.

- 3 Haga clic en **Instalar Autostarter** si aún no hubiera instalado dicha aplicación (véase la Nota).
- 4 Seleccione la función **Iniciar NetViewer** si desea autorizar el acceso a su ordenador al servicio de asistencia técnica. De este modo, previo acuerdo con usted, el servicio de asistencia técnica tendrá la posibilidad de solucionar directamente un problema.

*Precaución: Utilice sólo las pilas indicadas (véase la página 2). Compruebe regularmente el estado de carga de las pilas; retire las pilas descargadas para evitar un posible fallo de funcionamiento.*

*¡Preste atención a que la polaridad sea correcta!*

*Nota: El dispositivo Mobile Card Reader no es un componente de serie del paquete Downloadkey II.*

*Para saber cómo transferir los datos de la tarjeta del conductor al Downloadkey II mediante el Mobile Card Reader, consulte la documentación del dispositivo lector.*

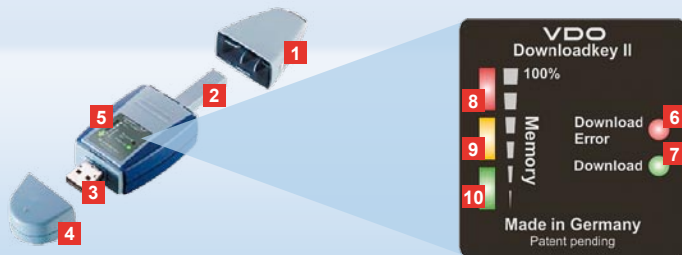


## Mobile Card Reader

Con el dispositivo lector Mobile Card Reader puede transferir los datos de una tarjeta Conductor directamente al Downloadkey II. Sin embargo, si la tarjeta Conductor no se ha utilizado durante mucho tiempo, primero deben actualizarse los datos mediante la inserción de la tarjeta en el DTCO. Sólo entonces estarán actualizado los datos de la tarjeta Conductor y, por tanto, los datos archivados y analizados.

- 1** Ranura para introducir la tarjeta del conductor.
- 2** Abertura para la conexión del Downloadkey II.
- 3** Conexión para la fuente de alimentación.
- 4** Tecla para iniciar la descarga de la tarjeta.
- 5** El LED indica el estado de carga actual de las pilas.
  - LED de color verde – Se puede realizar la transferencia de datos.

- LED de color rojo – Una vez iluminado, aún es posible efectuar al menos una descarga. Se deben sustituir las pilas como se describe en **6**.
- 6** Pestillo de seguridad para abrir el compartimento de las pilas:
    - Presione sobre el pestillo hacia la carcasa.
    - Abra el compartimento de las pilas.
    - Cambie las pilas (preste atención a la polaridad).
    - Cierre el compartimento de las pilas y bloquéelo con el pestillo.



Viide: Downloadkey II on saadaval kahes versioonis: Baasversioon ja TIS-Compact II, millel on laiendatud tarkvarafunktsioonid alla laetud andmete arhiveerimiseks ja visualiseerimiseks.

Nõuanne: Kuidas andmeid digitaalselt tahhograafilt ja juhikaardilt alla laadida, leiate voldikust, mis on toote pakendiga kaasas.

Lisaks on võimalik juhikaardi andmed Mobile Card Readeri abil ka otse Downloadkey II seadmele üle kanda; vaadake lehekülge 64.

## Downloadkey II, esimene kontakt

Hoides oma käes Downloadkey II-te, hoiate te käes massmälu- ja juhikaardi andmete allalaadimise ja arhiveerimise uut põlvkonda:

Uus on näiteks

- allalaadimise ja salvestusoleku olekunäit,
- konfigureerimistarkvara „KeyTools” laiendatud funktsioonidega konfigureerimiseks ja arhiveerimiseks,
- automaatkäivitus „KeyTools” programmi automaatseks käivitamiseks.

**1** Allalaadimis pistiku kate.

**2** 6-pin allalaadimis pistik.

**3** USB 2.0 pistik (tüüp A).

**4** USB-pistiku kate.

**5** Displei, kehtiva salvestus- ja allalaadimisoleku jaoks vaadake ka **6**–**10**.

**6** Allalaadimise vea valgusdiod (punane)

- põleb – allalaadimine ebaõnnestus.
- vilgub korraks ja **7** valgusdiod (roheline) põleb – allalaadimine lõpetatud, palun jälgige logifaili teateid.

**7** Allalaadimise valgusdiod (roheline)

- vilgub – andmeid kantakse üle.
- põleb – allalaadimine õnnestus.

**8** Punane valgusdiod (Memory)

- põleb – 90–99 % salvesti mahust on täidetud.
- vilgub – 99–100 % salvesti mahust on täidetud.

**9** Kollane valgusdiod põleb –

60–90 % salvesti mahust on täidetud.

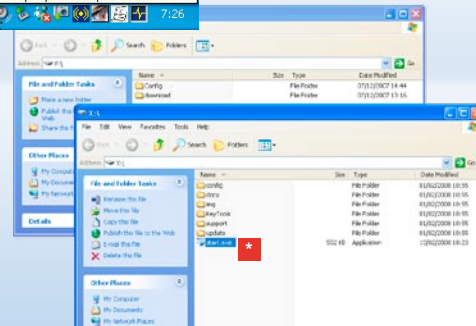
**10** Roheline valgusdiod põleb –

0–60 % salvesti mahust on täidetud.



Viide: Kui kasutatakse salasõna, pääseb alla laetud failidele ligi alles salasõna sisestamise järel, vaadake lehekülg 58. Salasõna on võimalik sisestada ka automaatkäivituse abil, vaadake lehekülg 63.

Soovitus: Kasutades Downloadkey II seadet koos TIS-Office tarkvaraga, tuleb silmas pida, et TIS-Office pordilukk oleks alati sama USB-liidese külge ühendatud.



## Ühendamine arvutiga

### ✓ Eeldused:


- arvutile on paigaldatud Java Runtime Environment 1.6 ja
- kasutada on vähemalt kaks vaba kettaseadme tähte.

Mugav ühendamislahendus:

- USB-kaabel (vaadake toote tarnepaketti) või
- välise vooluvarustusega USB-jaotur.

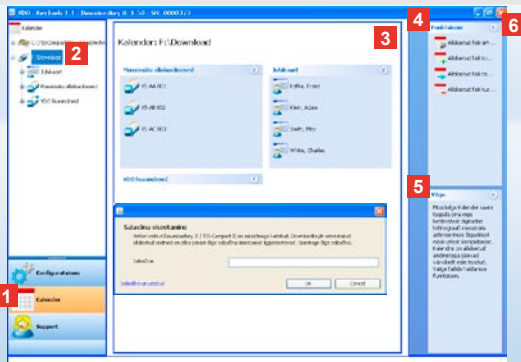
Ning „KeyTools” programmi automaatseks käivitumiseks:

- Automaatkäivitus (toote CD).

- 1 Asetage toote CD CD-seadmesse ja lüüge häälestus. Installitakse Java keskkond ja automaatkäivitus. Tegumirea infoalas on näha sümbol , vaadake ka lehekülg 63.


- 2 Ühendage Downloadkey II arvuti külge:
  - Allalaadimise valgusdiiod (roheline) vilgub umbes sekundiks ja roheline, kollane või punane valgusdiiod näitab salvesti tegelikku täidetust, vaadake lehekülg 55.
  - Automaatkäivitus käivitab konfigureerimistarkvara, vaadake lehekülg 57. \*

- \* Kui programm kunagi siiski automaatselt ei käivitu, käivitage Windows® Explorer, avage seal KEYTOOLS nimeline kettaseade ning käivitage „KeyTools” programm, tehes „start.exe” peal topeltklõps.



Viide: Kui Te olete määranud salasõna, avaneb programmi „KeyTools” käivitamise järel dialoog salasõna sisestamiseks. Sisestage alla laetud failidele ligi pääsemiseks oma salasõna.

Kui Te olete oma salasõna unustanud, vajate Te koodi selle lähtestamiseks. Koodi saate oma teeninduspartneri käest. Salasõna lähtestatakse koodi abil lingi **Salasõna unustatud** alt. Selleks sisestage kood ilmuvasse dialoogi.


Soovitus: Informatsiooni saamiseks eraldi moodulite versiooni oleku kohta klõpsake olekuribal .

## Konfigureerimistarkvara „KeyTools”

Konfigureerimistarkvara „KeyTools” abil on iga hetk võimalik

- allalaadimine konfigureerida,
- alla laetud faile arhiveerida ja
- koostada kõiki ZIP-faile tugifaile, et need vajadusel hoolduspartnerile edasi kanda.

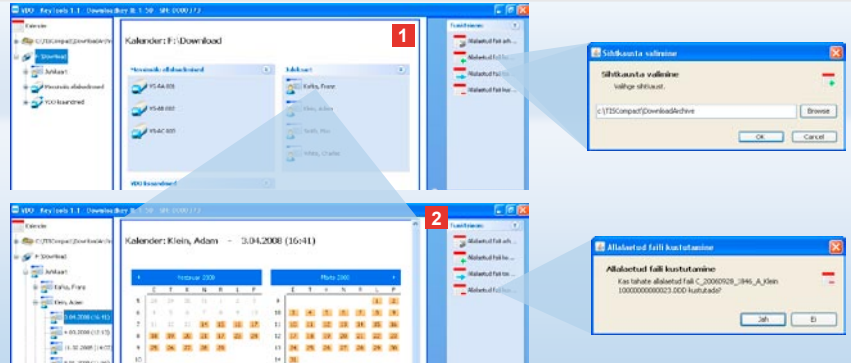
„KeyTools” käivitatakse eranditult Downloadkey II seadmelt.

- 1 Mooduli lülituselaldest aktiveeritakse järgnevad moodulid
  - **Kalender,**
  - **Konfiguratsioon** või
  - **Support.**
 Aktiveeritud mooduli lülitusala on esile tõstetud.
- 2 Navigeerimisala kaudu valitakse sõiduk, juhikaart või nende alla laetud failid.
- 3 See ala on ettenähtud andmete kuvamiseks ja töötlemiseks.
- 4 Funktsiooni alas pakutakse Teile erinevaid vastava mooduli funktsioone, nt alla laetud failide arhiveerimiseksarvutis.
- 5 Viitealas kuvatakse soovitusi ja viiteid valitud mooduli kohta.
- 6 „KeyTools” suletakse lülituselald . Eemaldage Downloadkey II peale arvuti sulgemist.

Viide: Kalenderülevaade võib koosneda mitmest lehest, mille vahe liikumiseks on võimalik kasutada klahve **←** ja **→**.

Ettevaatust: Alla laetud faili kustutamist ei ole võimalik tühistada. Kui Te pole kindlad, kas Te vajate edaspidi faili või mitte, peaksite faili kopeerima või teisaldama.

Viide: Alla laetud faile, mis on kustutatud või teisaldatud, ei saa enam Downloadkey II või allalaadimiste arhiivi vahendusel kasutada. Need tähistatakse navigeerimisalal hallilt ning aastaülevaates halli raamiga.



## Allalaaditud failide arhiveerimine

Moodul **Kalender** pakub teile funktsioone alla laetud failide arhiveerimiseks, kopeerimiseks, liigutamiseks ja kustutamiseks. Samuti on siin võimalik teha pöördus allalaadimiste arhiivi. Valige mooduli lülitusala **[Kalender]** ka siis, kui Te soovite hallata ühe sõiduki või ühe juhikaardi alla laetud faile.

**1** Valige näidu- või navigeerimisalal

- sõiduk,
- juht või
- VDO fail.

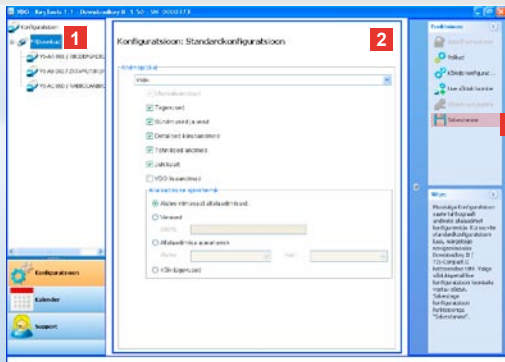
Näiduaslas avatakse kalender, mis näitab, milliste päevade andmed alla on laaditud.

**2** Klõpsake funktsioonil

- **Allalaetud faili arhiveerimine**, valitud failide salvestamiseks arvutisse. Valige sihtkaust **[Konfiguratsioon] > Valikud**; vaadake lehekülgl 61.
- **Allalaetud faili kopeerimine**,

valitud failide arvutisse kopeerimiseks.

- **Allalaetud faili teisaldamine**, valitud failide eemaldamiseks Downloadkey II seadmelt ja nende liigutamiseks arvutisse.
- **Allalaetud faili kustutamine**, valitud failide eemaldamiseks Downloadkey II seadmelt või allalaadimiste arhiivist. Kinnitage kontrollküsimus klõpsates **[Jah]**.



Viide: Järgige teie riigis kehtivaid massmälu- ja juhikaardi andmete (M- ja C-failid) arhiveerimisele kehtivaid nõudeid.

Nõuanne: Andmeplokile „**Tegevused**“ on võimalik allalaadimise kestuse sisestamise abil määrata andmehulk ning sellega allalaadimise kestust piirata.

Programme TIS-Office või TIS-Web kasutajad peavad silmas pidama, et Downloadkey II allalaadimise seadistused on ühildatud programme TIS-Office js TIS-Web seadistustega.

## Allalaadimise seadistused standardne konfiguratsioon

Moodulis **Konfiguratsioon** määratakse kindlaks andmete digitaalselt tahhograafil alla laadimise standardkonfiguratsioon ja sõidukispetsiifiline konfiguratsioon.

Downloadkey II on tehases konstrueeritud nii, et alla laaditakse kõik kättesaadavad andmed alates viimasest allalaadimisest.

Seega tuleb allalaadimise seadistuste muutmiseks valida ka [**Konfiguratsioon**].

**1** Andmete allalaadimise standardkonfiguratsiooni muutmiseks märgistage navigeerimisaslas Downloadkey II sümbol (kettaseadme täht). Ilmub Downloadkey II standardkonfiguratsioon.

**2** Määrake kindlaks, millised andmed tuleb üldiselt alla laadida:

- **Täielik allalaadimine** või
- **Valik**.

Alla laetakse kõik linnukesega märgitud andmed.

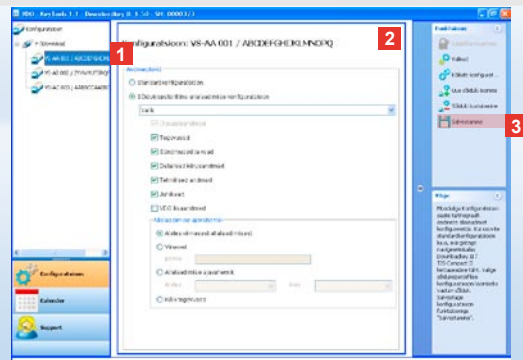
**3** Muudatuste salvestamiseks klõpsake **Salvestamine**.

Sõidukispetsiifilise allalaadimise konfiguratsiooni muutmise õpetuse leiате järgnevalt leheküljelt.

Viide: Järgige teie riigis kehtivaid massmälu- ja juhikaardi andmete (M- ja C-failid) arhiveerimisele kehtivaid nõudeid.

Nõuande: Andmeplokile „Tegevused“ on võimalik allalaadimise kestele sisestamise abil määrata andmehulk ning sellega allalaadimise kestust piirata.

Programme TIS-Office või TIS-Web kasutajad peavad silmas pidama, et Downloadkey II allalaadimise seadistused on ühildatud programme TIS-Office js TIS-Web seadistustega.



## Allalaadimise seadistused: sõidukispetsiifiline konfiguratsioon

Mooduli **Konfiguratsioon** valimise järel kuvatakse navigeerimisalas kõik sõidukid, mille massmälu andmeid on juba alla laetud. Allalaadimine toimus kas standard- või sõidukispetsiifilise konfiguratsiooni põhjal. Lisaks on võimalik luua sõidukite jaoks sõidukispetsiifiline konfiguratsioon juba enne esimest allalaadimist. Selleks kasutage funktsiooni **Uue sõiduki loomine**.

**1** Ühe kindla sõiduki allalaadimise seadistuste muutmiseks märkige navigeerimisalas sõiduk. Ilmub valitud sõiduki konfiguratsioon.

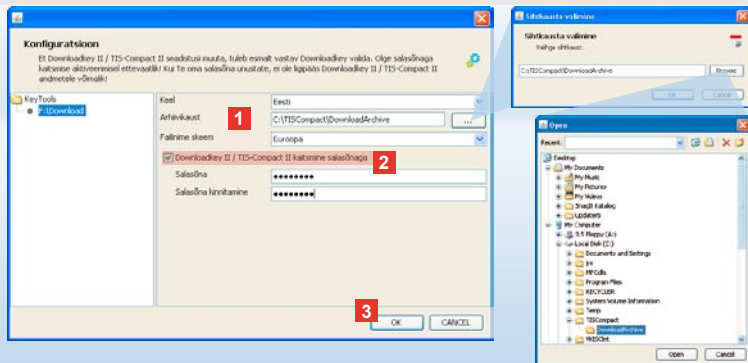
**2** Valige valik **Sõidukispetsiifiline allalaadimise konfiguratsioon** ja märgistage, milliseid andmeid te alla laadida soovite:

- **Täielik allalaadimine** või
- **Valik.**

Alla laetakse kõik linnukesega märgitud andmed.

**3** Muudatuste salvestamiseks klõpsake **Salvesta**.





Viide: Kui määratud on salasõna, pääseb järgneval korral Downloadkey II ühendamise järel alles siis allalaaditud failidele ligi, kui on käivitatud „KeyTools” programm ja sisestatud salasõna. Salasõna on võimalik sisestada ka automaatkäivituse abil, vaadake lehekülg 63

Kirjutage salasõna üles ja säilitage seda kolmandatele isikutele ligipääsmatus kohas.

## Keel, faili formaat, arhiivi kaust või salasõna

### Avalihe moodulis **Konfiguratsioon**

funktsiooni **Valikud** abil eraldiseisev dialoog, mille kaudu on võimalik

- määrata kasutustasandi keel,
- määrata arhiveerimise või allalaaditud failide sihtkaust,
- muuta failinimede formaati või
- määrata salasõna, et Downloadkey II seadet kolmandate isikute poolse ligipääsu eest kaitsta.

### 1 Klõpsake

- valikuloendil **Keel**, kui te soovite muuta kasutustasandi keelt. Keele muutmine aktiveerub alles peale programmi „KeyTools” järgmist käivitust.
- lülitusala [..], kui te soovite määrata mõnda muud sihtkausta allalaaditud failide arhiveerimiseks.
- valikuloendil **Failinime skeem**, kui te soovite muuta failide riigispetsiifilist tähistust; faililaiendid leiate leheküljelt 236.

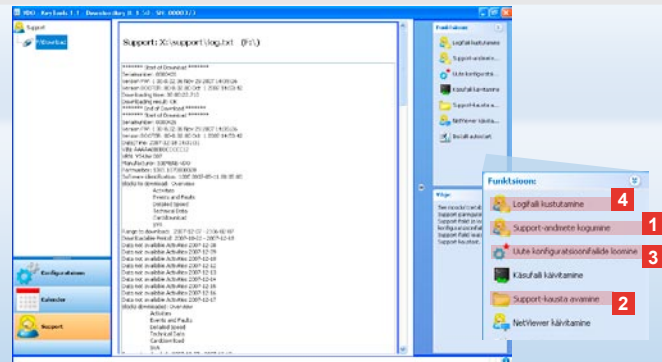
### 2 Aktiveerige kontrollkaste

**Downloadkey II / TIS-Compact II kaitsmine salasõnaga**, kui te soovite seadet salasõnaga kaitsta. Sisestage näidatud alas salasõna ja kinnitage see teistkordse sisestusega. Salasõna – kui see on määratud – saab muuta klõpsates **[Konfiguratsioon] > Salasõna muutmine**.

### 3 Seadistuse salvestamiseks ja dialoogi sulgemiseks klõpsake **[OK]**.

Nõuanne: Logifail annab viiteid võimalike andmete allalaadimisel esinenud vigade või probleemide suhtes.

Korduvate allalaadimisel esinevate häirete kindlakstegemise korral: Kasutage funktsiooni **Support-andmete kogumine**, et asjassepuutuvad failid ühte ZIP-faili kokku koguda. ZIP-faili leiate funktsiooni **Support-kausta avamine** abil. Saate see fail põhjuse kindlaks tegemiseks e-maili teek teie teeninduspartnerile.



## Support: Logifaili kuvamisest ...

Hooldusjuhtudel on abiks moodul **Support**. Valige mooduli lülitlusala **[Support]** vastavalt siis, kui te soovite

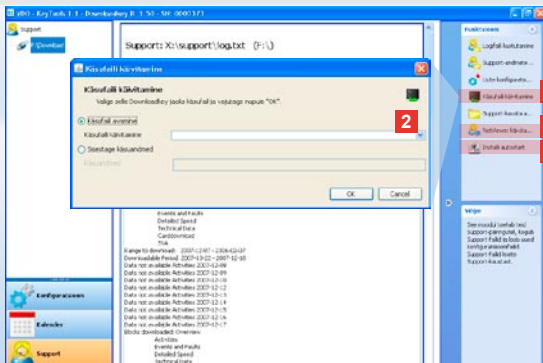
- kuvada allalaadimisprotsesside logifaili,
- koguda hoolduseks vajalikud failid tugikaustas ühte ZIP-faili või
- lähtestada allalaadimise konfiguratsiooni algseadistusele. Lisafunktsioone leiate leheküljelt 63.

**1** Klõpsake hoolduseks vajalike failide (logifailid ja konfigureerimisfailid) üheks ZIP-failiks sidumiseks **Support-andmete kogumine**.


**2** Klõpsake **Support-kausta avamine**, et avada kaust, kuhu on salvestatud ZIP-fail.

**3** Klõpsake **Uute konfiguratsioonifailide loomine**, et konfigureerimisfailid „stored.xml” ja „download.xml” kaustas „DOWNLOADKEY\config” uuesti luua. Allalaadimise konfiguratsioon lähtestatakse algseadistusele.

**4** Salvestusruumi kokkuhoidmiseks on võimalik logifail Downloadkey seadmelt aeg-ajalt kustutada: Selleks klõpsake **Logifaili kustutamine**.



Viide: Koodi moodulite ja keelte vabastamiseks saate oma teeninduspartneri käest.

Viide: Tegumiriba infoalalt on näha, kas automaatkäivitus on installeeritud. Sellisel juhul ilmub sinna järgnev sümbol . Parempoolse hiireklõpsu abil avaneb selle konfiguratsioon. Standardseadistusega on aktiveeritud „KeyToos“ ja salasõna sisestuse (vaata soovitus) automaatkäivitus; tööriistu on võimalik ka desinstallida.

Soovitus: TIS-Office või TIS-Web kasutajad peaksid aktiveerima automaatkäivituse kaudu salasõna sisestamise. Nii vabastate Te salasõnakaitsega allalagetud failid ilma „KeyToos“ avamata

## ... kuni NetViewer sessioonini.


Moodul **Support** pakub teile lisaks võimalust,

- anda vabaks keeli või mooduleid,
- installida automaatkäivitus või
- alustada NetViewer sessiooni teeninduspartneriga.

**1** Käsufaili käivitamine klõpsake.

Avaneb samanimeline dialoog.

**2** Valige

- **Käsufaili avamine** ja klõpsake , kui fail Teie teeninduspartnerilt üle kantud on, või
- **Sisestage käsuandmed**, kui teeninduspartner kandis Teile üle koodi.

Valige soovitud fail või sisestage kood ning kinnitage see nupuga **[OK]**.

**3** Klõpsake **Installi autostart**, kui seda ei ole veel installeeritud (vaadake viidet).

**4** Kui te soovite anda oma teeninduspartnerile ligipääsu oma arvutile, klõpsake **NetViewer käivitamine**.

Teie omavahelise kokkuleppe alusel on teie teeninduspartneril võimalik tugiprobleem otse lahendada.

*Ettevaatus: Kasutage ainult loetletud patareisid (vaadake lehekülg 2).*

*Kontrollige regulaarselt patareisid (laetust); eemaldage tühjad patareid, et vältida nende võimalikku lekkimist. Pidage silmas pooluste asetust!*

*Viide: Mobile Card Reader ei ole Downloadkey II tarnepakendi standardvarustus.*

*Kuidas juhikaardi andmeid Mobile Card Reader seadme abil Downloadkey II seadmele üle kanda, lugege palun Mobile Card Reader seadme voldikust.*



## Mobile Card Reader

Mobile Card Reader seadme abil on võimalik juhikaardi andmed otse Downloadkey II seadmele üle kanda.

Juhul, kui juhikaarti ei ole pikemat aega kasutatud, uuendage andmed kõigepealt DTCO külge ühendamise teel.

Vaid sellisel juhul on juhikaardi andmed ning seega ka arhiveeritud ja hinnatavad andmed aktuaalsed.

**1** Kaardipilu juhikaardi sisestamiseks.

**2** Ava Downloadkey II seadme ühendamiseks.

**3** Võrguseadme ühenduskoht.

**4** Käivitusnupp kaardi allalaadimise käivitamiseks.

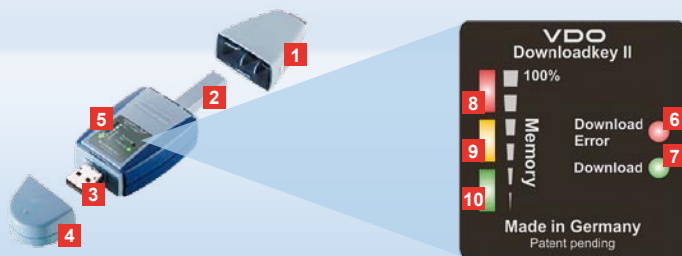
**5** Valgusdiod näitab patareide laetuse astet:

- valgusdiod põleb roheliselt – andmete ülekandmine on võimalik.

- valgusdiod põleb punaselt – esmakordse süttimise järel on võimalik veel vähemalt üks allalaadimine. Palun uuendage patareisid nagu kirjeldatud.

**6** Turvariiv patareisahkli avamiseks:

- Vajutage riivi korpuse suunas.
- Avage patareisahtel.
- Vahetage patareid (pidage silmas pooluste asetust).
- Sulgege ja riivistage patareisahtel.



Remarque : La Downloadkey II existe en deux modèles : un modèle de base et un modèle baptisé TIS-Compact II disposant de fonctions logicielles étendues permettant d'archiver et de visualiser les données téléchargées.

Astuce : Pour savoir comment télécharger les données depuis le chronotachygraphe numérique et la carte conducteur, veuillez consulter le dépliant, joint au produit.

De plus, avec le Mobile Card Reader vous pouvez également transférer les données d'une carte conducteur directement sur la Downloadkey II, voir page 74.

## Downloadkey II : découverte

Avec la Downloadkey II, vous avez entre les mains la toute dernière génération de clé USB permettant de télécharger et d'archiver les données contenues dans la mémoire de masse et sur la carte conducteur. Voici quelques unes des nouveautés :

- l'écran d'affichage permettant de connaître instantanément l'état du téléchargement et de la mémoire,
- le logiciel de configuration « KeyTools » avec des fonctions avancées de configuration et d'archivage,
- l'Autostarter pour le lancement automatique de « KeyTools ».

**1** Capuchon de protection du connecteur de téléchargement.

**2** Connecteur de téléchargement, 6 points.

**3** Connecteur USB 2.0 (type A).

**4** Capuchon de protection du connecteur USB.

**5** Ecran d'affichage de l'état de la mémoire et du téléchargement actuel, voir aussi **6** – **10**.

**6** DEL Download Error (rouge)  
 • allumée – le téléchargement a échoué.  
 • clignote brièvement puis **7** DEL (verte) reste allumée – le téléchargement est

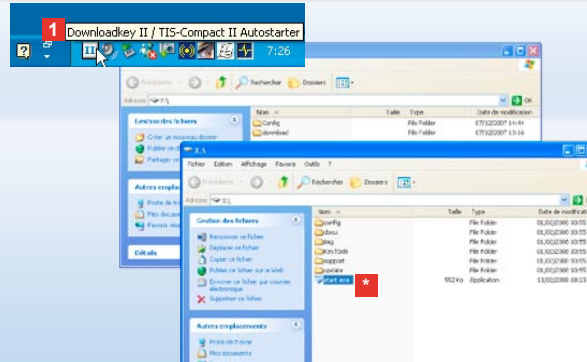
terminé ; veuillez consulter les inscriptions au fichier journal.

**7** DEL Download (verte)  
 • clignote – transfert de données en cours.  
 • allumée – le téléchargement est terminé.

**8** DEL rouge (Memory)  
 • allumée – 90–99 % de la mémoire sont occupés.  
 • clignote – 99–100 % de la mémoire sont occupés.

**9** DEL jaune allumée – 60–90 % de la mémoire sont occupés.

**10** DEL verte allumée – 0–60 % de la mémoire sont occupés.



Remarque : Lorsqu'un mot de passe est défini, vous ne pouvez accéder aux fichiers à télécharger qu'après avoir saisi ce mot de passe ; voir page 68.

La saisie du mot de passe est également possible par le biais de l'Autostarter ; voir page 73.

Astuce : Si vous utilisez la Downloadkey II en relation avec TIS-Office, veuillez à laisser le dongle de TIS-Office toujours connecté au même port USB.

## Connexion à l'ordinateur

### ✓ Conditions requises :


- Java Runtime Environment 1.6 est installé et
- 2 lettres de lecteur sont disponibles.

Possibilités de connexion très pratiques :

- câble USB (voir emballage du produit) ou
- concentrateur USB avec alimentation externe.

Et pour le lancement automatique de « KeyTools » :

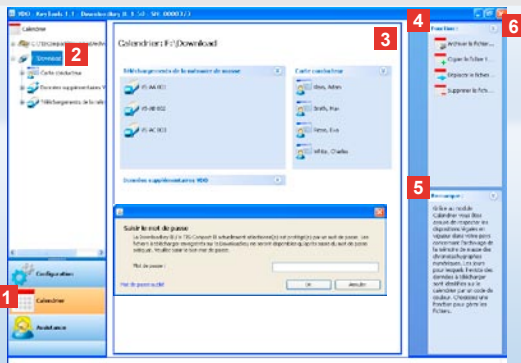
- Autostarter (CD-ROM).

**1** Insérez le CD-ROM dans le lecteur CD et lancez l'installation. L'environnement Java et Autostarter sont installés. L'icône  apparaît alors dans la zone de notification de la barre des tâches ; voir aussi page 73.

**2** Connectez le Downloadkey II à l'ordinateur :


- La DEL Download (verte) clignote durant env. une seconde et la DEL verte, jaune ou rouge indique le niveau d'occupation actuel de la mémoire ; voir page 65.
- Autostarter lance le logiciel de configuration ; voir page 67. \*

\* Si ce logiciel ne démarre pas automatiquement, démarrez l'Explorateur Windows®, ouvrez le lecteur dénommé KEYTOOLS puis lancez « KeyTools » en effectuant un double-clic sur « start.exe ».



Remarque : Si vous avez défini un mot de passe, au démarrage de « KeyTools » vous verrez s'afficher la boîte de dialogue vous demandant de saisir votre mot de passe. Entrez votre mot de passe pour pouvoir accéder aux fichiers à télécharger.

Si vous avez oublié votre mot de passe, un code pourra vous permettre de le réinitialiser. Pour obtenir ce code, adressez-vous à votre conseiller technique. Muni de ce code, utilisez le lien **Mot de passe oublié** pour réinitialiser votre mot de passe. Pour cela, saisissez le code dans la boîte de dialogue.

Astuce : Dans la barre d'état, cliquez sur  pour connaître la version des différents modules..

## Logiciel de configuration « KeyTools »

Le logiciel de configuration « KeyTools » vous permet à tout moment

- de configurer le téléchargement,
- d'archiver les fichiers téléchargés,
- de regrouper tous les fichiers d'assistance dans un fichier ZIP pour pouvoir les transmettre au support technique en cas de problème.

Le démarrage de « KeyTools » s'effectue exclusivement à partir du Downloadkey II.


- 1** Les boutons d'activation vous permettent d'activer les modules
- **Configuration**,
  - **Calendrier** ou
  - **Assistance**.
- Le bouton du module actuellement activé est mis en relief.

- 2** Dans le volet de navigation, sélectionnez un véhicule, une carte conducteur ou ses fichiers à télécharger.

- 3** Cette zone est réservée à l'affichage et au traitement des données.

- 4** La zone de fonctions vous propose différentes fonctions selon le module choisi, par ex. pour l'archivage des fichiers téléchargés sur votre ordinateur.

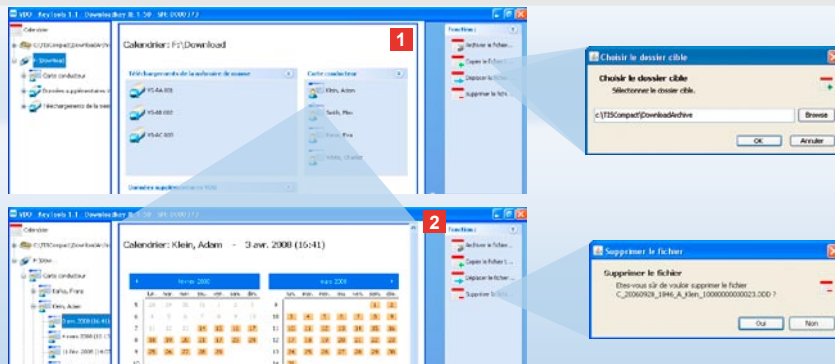
- 5** La zone d'information affiche des conseils et astuces sur le module actuellement choisi.

- 6** Le bouton  permet de fermer « KeyTools ». Débranchez ensuite le Downloadkey II de l'ordinateur.

Remarque : La vue générale du calendrier peut se composer de plusieurs pages auxquelles vous pouvez accéder avec **←** et **→**.

Mise en garde : La suppression d'un fichier téléchargé est définitive. Si vous n'êtes pas certain de ne plus avoir besoin de ce fichier, nous vous recommandons plutôt de le copier ou le déplacer.

Remarque : Les fichiers téléchargés qui ont été déplacés ou supprimés ne sont plus disponibles sur le Downloadkey II ni dans l'archive des téléchargements. Dans la zone de navigation et dans la synthèse annuelle, ils apparaîtront grisés.



## Archiver les fichiers téléchargés

Le module **Calendrier** vous propose des fonctions permettant d'archiver, de copier, de déplacer et de supprimer les fichiers téléchargés.

Par ailleurs, ce module vous permet également d'accéder à l'archive des téléchargements. Si vous voulez gérer les fichiers téléchargés d'un véhicule ou d'une carte conducteur, choisissez donc le bouton **[Calendrier]**.

**1** Dans la zone d'affichage ou de navigation, choisissez

- un véhicule,
- un conducteur ou
- un fichier de téléchargement VDO.

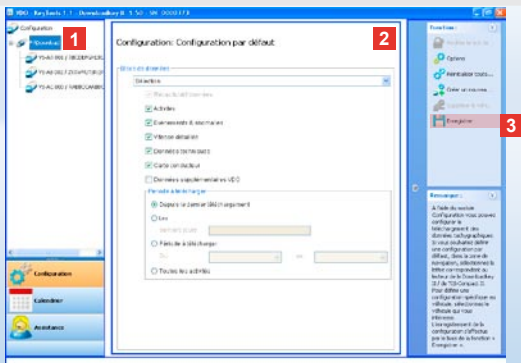
Un calendrier apparaît dans la zone d'affichage, il indique les jours correspondant aux données téléchargées.

**2** Cliquez sur la fonction

- **Archiver le fichier** pour enregistrer sur l'ordinateur les fichiers sélectionnés. Choisissez le dossier cible via **[Configuration] > Options** ; voir page 71.

- **Copier le fichier** pour copier sur votre ordinateur les fichiers sélectionnés.
- **Déplacer le fichier** pour supprimer de la Downloadkey II les fichiers sélectionnés et les copier sur votre ordinateur.
- **Supprimer le fichier** pour supprimer de la Downloadkey II ou de l'archive des téléchargements les fichiers sélectionnés. Validez la demande de confirmation par **[Oui]**.





*Remarque : Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans votre pays concernant l'obligation d'archivage des données de la mémoire de masse et des cartes conducteur (fichiers M et C).*

*Astuce : Pour le bloc de données « Activités », vous pouvez restreindre le volume des données et par conséquent la durée du téléchargement en précisant une période de téléchargement.*

*Les utilisateurs de TIS-Office ou TIS-Web devront veiller à ce que la configuration de téléchargement du Downloadkey II corresponde à celle de TIS-Office et TIS-Web.*

## Configuration du téléchargement : Configuration par défaut

Le module **Configuration** vous permet de définir la configuration par défaut et la configuration spécifique au véhicule pour le téléchargement des données du chronotachygraphe numérique. Le Downloadkey II a été configuré au départ usine pour un téléchargement complet de toutes les données disponibles depuis le dernier téléchargement. Si vous voulez modifier la configuration du téléchargement, choisissez le bouton **[Configuration]**.

**1** Pour modifier la configuration par défaut pour le téléchargement des données, sélectionnez l'icône de la Downloadkey II (lettre de lecteur) dans le volet de navigation.

La configuration par défaut de la Downloadkey II s'affiche.

**2** Spécifiez les données que vous souhaitez télécharger par défaut :

- **Téléchargement complet** ou
- **Sélection.**

Toutes les données marquées d'une coche seront téléchargées.

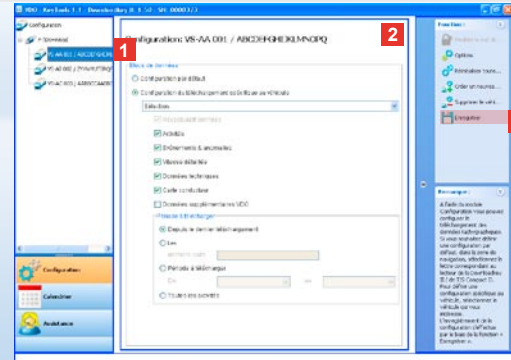
**3** Cliquez sur **Enregistrer** pour valider vos modifications.

La procédure pour modifier la configuration du téléchargement spécifique à un véhicule vous est expliquée à la page suivante.

Remarque : Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans votre pays concernant l'obligation d'archivage des données de la mémoire de masse et des cartes conducteur (fichiers M et C).

Astuce : Pour le bloc de données « **Activités** », vous pouvez restreindre le volume des données et par conséquent la durée du téléchargement en précisant une période de téléchargement.

Remarque : Les utilisateurs de TIS-Office ou TIS-Web devront veiller à ce que la configuration de téléchargement du Downloadkey Ilcorresponde à celle de TIS-Office et TIS-Web.



## Configuration du téléchargement : Configuration spécifique au véhicule

Après sélection du module **Configuration** vous voyez apparaître dans le volet de navigation la liste de tous les véhicules dont les données de la mémoire de masse ont déjà été téléchargées. Ce téléchargement s'est effectué soit sur la base de la configuration par défaut, soit d'une configuration spécifique au véhicule. Par ailleurs, vous pouvez définir une configuration spécifique aux véhicules même avant le premier téléchargement. Pour ce faire, utilisez la fonction **Créer un nouveau véhicule**.

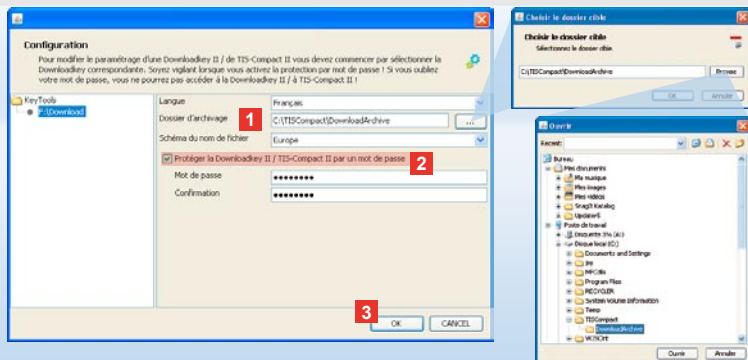
**1** Pour modifier la configuration de téléchargement d'un véhicule donné, sélectionnez le véhicule en question dans le volet de navigation. La configuration du véhicule sélectionné s'affiche.

**2** Choisissez l'option Configuration du téléchargement spécifique au véhicule et spécifiez les données à télécharger :

- **Téléchargement complet** ou
- **Sélection.**

Toutes les données marquées d'une coche seront téléchargées.

**3** Cliquez sur **Enregistrer** pour valider vos modifications.



Remarque : Si vous définissez un mot de passe, la prochaine fois que vous connecterez la Downloadkey II vous ne pourrez accéder aux fichiers téléchargés qu'après avoir démarré « KeyTools » et saisi le mot de passe adéquat. La saisie du mot de passe est également possible par le biais de l'Autostarter ; voir page 73.

Notez votre mot de passe et conservez-le à un endroit sûr, non accessible à des tiers.

## Langue, format de fichier, dossier d'archivage et mot de passe

Dans le module **Configuration**, la fonction **Options** vous permet d'accéder à une boîte de dialogue indépendante à partir de laquelle vous pouvez

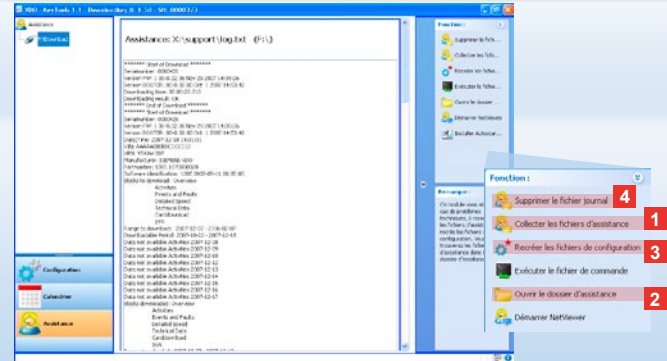
- spécifier la langue de l'interface utilisateur,
- spécifier un dossier cible pour l'archivage des fichiers téléchargés,
- modifier le format du nom des fichiers ou
- définir un mot de passe pour protéger le Downloadkey II contre toute utilisation abusive.

- 1 Cliquez sur
  - la liste déroulante **Langue** pour modifier la langue de l'interface utilisateur. Cette modification sera prise en compte au prochain démarrage de « KeyTools ».
  - le bouton [...] pour définir un autre dossier cible pour archiver les fichiers téléchargés.
  - la liste déroulante **Schéma du nom de fichier** pour modifier l'identification des fichiers en fonction de votre pays ; voir page 236 sur les extensions de fichiers.

- 2 Cochez la case d'option **Protéger la Downloadkey II / TIS-Compact II par un mot de passe** si vous voulez définir un mot de passe. Entrez le mot de passe dans le champ affiché et confirmez-le par une seconde saisie. Modifiez votre mot de passe – si vous en avez défini un – avec la fonction **[Configuration] > Modifier le mot de passe**.
- 3 Cliquez sur **[OK]** pour enregistrer vos réglages et fermer la boîte de dialogue.

Astuce : Le fichier journal vous informe des éventuelles anomalies ou problèmes ayant pu survenir lors du téléchargement des données.

Si vous constatez des anomalies répétées lors du téléchargement : utilisez la fonction **Collecter les fichiers d'assistance** pour regrouper en un fichier ZIP les fichiers utiles.  
Vous retrouverez ce fichier ZIP par le biais de la fonction **Ouvrir le dossier d'assistance**. Pour trouver l'origine du problème, envoyez ce fichier à votre conseiller technique par e-mail.



## Assistance : de l'affichage du fichier journal ...

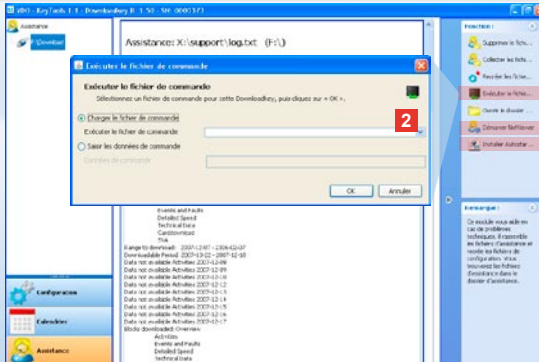
Le module **Assistance** vous apporte son aide en cas de soucis techniques. Par conséquent, choisissez le bouton **[Assistance]** si vous voulez

- consulter le fichier journal relatant les opérations de téléchargement,
- compresser au format ZIP, dans un dossier d'assistance, des fichiers d'information technique ou
- restaurer la configuration de base pour le téléchargement.


Pour toute autre fonction, voir page 73.

- 1 Cliquez sur **Collecter les fichiers d'assistance** pour regrouper les fichiers utiles (fichier journal et fichiers de configuration) dans un fichier ZIP.
- 2 Cliquez sur **Ouvrir le dossier d'assistance** pour ouvrir le répertoire dans lequel le fichier ZIP est archivé.

- 3 Cliquez sur **Recréer les fichiers de configuration** pour recréer les fichiers de configuration « stored.xml » et « download.xml » dans le dossier « DOWNLOADKEY\config ».  
La configuration du téléchargement retrouve alors ses réglages de base.
- 4 Pour gagner de l'espace mémoire, vous pouvez effacer de temps en temps le fichier journal de la Downloadkey : pour cela, cliquez sur **Supprimer le fichier journal**.



Remarque : Le code pour activer les modules et les langues vous sera remis par votre conseiller technique.


Remarque : La zone de notification de la barre des tâches vous indique si l'Autostarter est installé. Si c'est bien le cas, vous pouvez y voir l'icône . Cliquez sur le bouton droit de la souris pour accéder à sa configuration : Le démarrage automatique de KeyTools et la saisie du mot de passe (voir Astuce) sont activés par défaut. La désinstallation de l'utilitaire est également possible.

Astuce : Il est conseillé aux utilisateurs de TIS-Office ou de TIS-Web d'activer la saisie du mot de passe via l'Autostarter. Ainsi, vous autorisez l'accès aux fichiers téléchargés protégés par mot de passe.

## ... à la session NetViewer

Le module **Assistance** vous donne en outre la possibilité

- d'activer des langues ou modules,
- d'installer Autostarter ou
- d'ouvrir une session NetViewer avec votre conseiller technique.

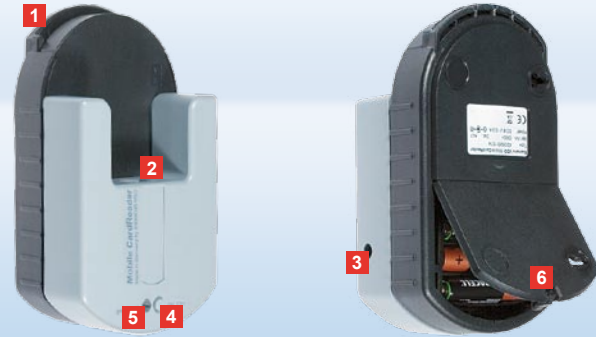
- 1 Cliquez sur **Exécuter le fichier de commande**. La boîte de dialogue du même nom s'ouvre.
- 2 Wählen Sie
  - **Charger le fichier de commande** puis cliquez sur  si votre conseiller technique vous a transmis un fichier, ou
  - **Saisir les données de commande** si votre conseiller technique vous a communiqué un code.
  - Sélectionnez le fichier ou entrez le code puis validez par **[OK]**.

- 3 Cliquez sur **Installer Autostarter** si vous ne l'avez pas encore installé (voir Remarque).
- 4 Choisissez la fonction **Démarrer NetViewer** si vous souhaitez que votre conseiller technique puisse accéder à votre ordinateur. Avec votre accord, votre conseiller technique pourra ainsi résoudre directement votre problème.

*Mise en garde : Utiliser exclusivement les piles indiquées (voir page 2).  
Contrôler régulièrement les piles (niveau de chargement) ;  
retirer les piles usagées pour éviter qu'elles ne fuient.  
Respecter la polarité !*

*Remarque : Le Mobile Card Reader n'est pas compris dans le pack de la Downloadkey II.*

*La procédure de transfert des données de la carte conducteur sur la Downloadkey II à l'aide du Mobile Card Reader est expliquée sur le dépliant qui accompagne le Mobile Card Reader.*



## Mobile Card Reader

Le Mobile Card Reader vous permet de transférer les données d'une carte conducteur directement sur la Downloadkey II. Toutefois, si la carte conducteur n'a pas été utilisée depuis longtemps, commencez par mettre à jour les données en l'insérant dans le DTCO. Vous serez ainsi certain que les données de la carte conducteur et par conséquent, les données archivées et analysées sont à jour.

**1** Fente d'insertion de la carte conducteur.

**2** Port de connexion pour la Downloadkey II.

**3** Prise de raccordement du bloc d'alimentation.

**4** Bouton de lancement du téléchargement de la carte.

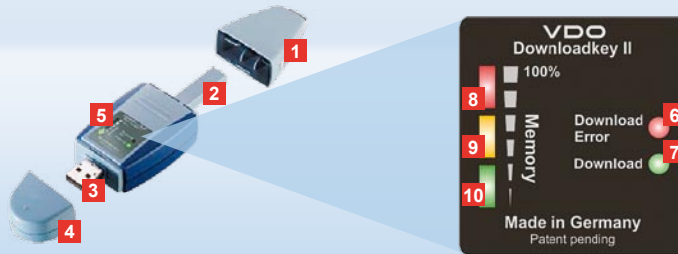
**5** La DEL indique le niveau de chargement actuel des piles :

- DEL émet une lumière verte – le transfert des données peut être réalisé.

- DEL émet une lumière rouge – possibilité d'effectuer encore au moins un téléchargement après la première lumière rouge. Veiller à remplacer les piles comme décrit au point **6**.

**6** Languette de sûreté pour l'ouverture du compartiment à piles :

- Poussez la languette en direction du boîtier.
- Ouvrez le compartiment à piles.
- Remplacez les piles (en respectant la polarité).
- Refermez soigneusement le compartiment à piles.



Huomautus: Downloadkey II on saatavana kahtena vaihtoehtona: perusversiona ja TIS-Compact II-versiona, joka sisältää laajennettuja ohjelmatoimintoja tallennettujen tietojen arkistointiin ja visualisointiin.

Vinkki: Ohjeet tietojen tallentamiseen digitaalisesta ajopiirturista ja kuljettajakortista ovat tuotepaketin mukana toimitetussa ohjevihkosessa.

Mobile Card Reader -kortinlukijalla voit myös siirtää tiedot suoraan Downloadkey II:een; katso sivu 84.

## Tutustuminen Downloadkey II:een

Downloadkey II on massamuisti- ja kuljettajakorttitietojen tallennuksen ja arkistoinnin uusi sukupolvi:

Uutta on esimerkiksi:

- Näet näyttökentässä tallennus- ja muistitilan yhdellä silmäyksellä.
- Määritysohjelma ”KeyTools” sisältää lisäksi laajennettuja määritys- ja arkistointitoimintoja.
- Autostarter-käynnistysohjelma ”KeyTools”-määritysohjelman automaattiseen käynnistykseen.

**1** Tallennusliittimen suojakotelo.

**2** 6-piikkinen tallennusliitin.

**3** USB 2.0 -liitin (tyyppi A).

**4** USB-liittimen suojakotelo.

**5** Näyttökenttä, josta näkyy ajankohtainen muisti- ja tallennustila, katso myös **6** – **10**.

**6** Download Error LED (punainen)  
 • palaa – tallennus ei onnistunut.  
 • välkkyä lyhyesti ja **7** LED (vihreä)  
 palaa – tallennus on päättynyt,

huomioi lokitiedostossa olevat ilmoitukset.

**7** Download LED (vihreä)

- välkkyä – tietoja siirretään.
- palaa – tallennus onnistui.

**8** Punainen LED (Memory)

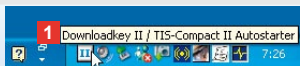
- palaa – 90–99 % muistista käytetty.
- vilkkuu – 99–100 % muistista käytetty.

**9** Keltainen LED palaa –

60–90 % muistista käytetty.

**10** Vihreä LED palaa –

0–60 % muistista käytetty.



*Huomautus: Jos on asetettu salasana, voit käsitellä tallennustiedostoja vasta salasanan syöttämisen jälkeen; katso sivu 78.*

*Salasana voidaan syöttää myös Autostarter-käynnistysohjelman kautta; katso sivu 83.*

*Vinkki: Jos käytät Downloadkey II:ta yhdessä TIS-Officen kanssa, varmista, että TIS-Officen käyttöavain pysyy aina samassa USB-liitännässä.*

## Liittäminen tietokoneeseen

### ✓ Edellytykset:

- Java Runtime Environment 1.6 on asennettu ja
- käytettävissä on kaksi vapaita työaseman kirjainta tiedonsiirtovälineille.


### Helppo liitäntä:

- USB-kaapeli (katso tuotepaketti) tai
- ulkoisella virtalähteellä varustettu USB-keskitin.

### ”KeyTools”-määrittämisohjelma

voidaan käynnistää automaattisesti:

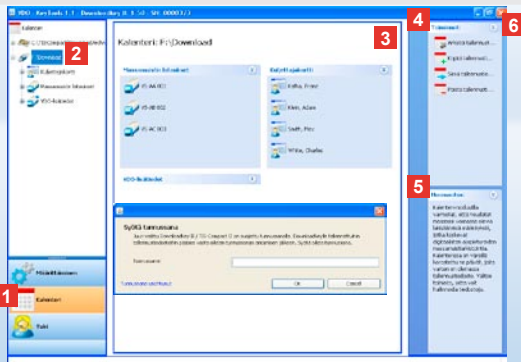
- Autostarter-käynnistysohjelma (tuote-CD).

- 1 Aseta tuote-CD tietokoneen CD-asemaan ja suorita asennus. Java-ympäristö ja Autostarter asennetaan. Symboli  näkyy tehtäväpalkin ohjealueella; katso myös sivu 83.

- 2 Liitä Downloadkey II tietokoneeseen:
  - Tallennuksen LED (vihreä) välkkyi noin yhden sekunnin ajan, ja vihreä, keltainen tai punainen LED ilmaisee, kuinka paljon muistista on sillä hetkellä käytettynä; katso sivu 75.
  - Autostarter käynnistää määrittämisohjelman; katso sivu 77. \*


- \* Jos tämä ei tapahdu automaattisesti, käynnistä Windows® Explorer, avaa KEYTOOLS-niminen asema ja käynnistä ”KeyTools” kaksoisnapsauttamalla ”start.exe”.





*Huomautus: Jos olet asettanut salasanan, "KeyTools"-osion käynnistyksen jälkeen näyttöön tulee salasanan syöttöikkuna. Voit käsitellä tallennustiedostoja, kun olet syöttänyt salasanan.*

*Jos olet unohtanut salasanasasi, tarvitset koodin salasanan nollaukseen. Saat koodin huoltokumppaniltasi. Voit nollata salasanan tämän koodin avulla linkin **Tunnussana unohtunut** kautta. Syötä koodi ikkunaan.*

*Vinkki: Napsauttamalla tilalapsissa kohtaa  saat tietoja yksittäisten moduulien versioista.*


## Määrittäsohjelma "KeyTools"

Määrittäsohjelmalla "KeyTools" voidaan aina

- määrittää tallennus,
- arkistoida tallennustiedostot ja
- koota kaikki tärkeät tukitiedostot ZIP-tiedostot, otta ne tarvittaessa voidaan lähettää tukipalveluun.

"KeyTools" käynnistetään ainoastaan Downloadkey II:ta.

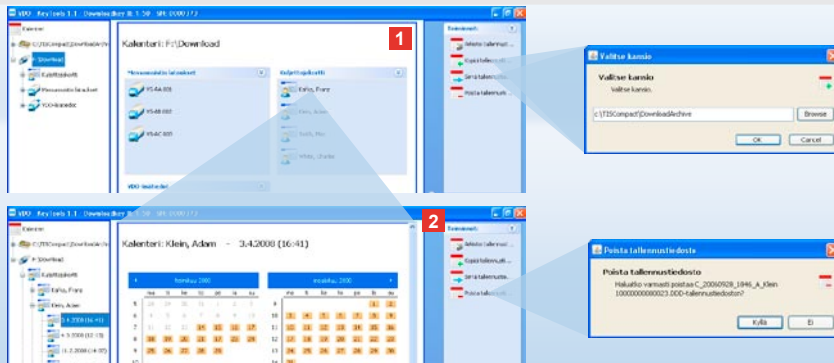
- 1 Moduulipainikkeilla voit aktivoida moduulit
  - **Määrittäminen,**
  - **Kalenteri** tai
  - **Tuki.**
 Aktivoidun moduulin painike näkyy korostettuna.
- 2 Navigointialueen kautta voit valita ajoneuvon, kuljettajakortin tai sen tallennustiedostot.
- 3 Tämä alue on varattu tietojen näyttöön ja käsittelyyn.

- 4 Toimintoalueella voidaan valita kyseiseen moduuliin kuuluvia toimintoja, kuten esimerkiksi tallennustiedostojen arkistointi tietokoneelle.
- 5 Huomautusalueella näkyy sillä hetkellä valittuna olevaan moduuliin liittyviä vinkejä ja huomautuksia.
- 6 Voit sulkea "KeyTools"-osion painikkeella . Poista sen jälkeen Downloadkey II tietokoneesta.

Huomautus: Kalenterin yleiskatsauksessa voi olla useita sivuja, joita voidaan selata painamalla **←** ja **→**.

Varoitus: Tallennustiedoston poistamista ei voi peruuttaa. Jos et ole täysin varma, tarvitsetko tiedostoa vielä, kopioi se tai siirrä se toiseen paikkaan.

Huomautus: Siirretyt tai poistetut tallennustiedostot eivät ole enää käytettävissä Downloadkey II:lla tai tallennusarkistossa. Ne näkyvät navigointialueella ja vuosikohtaisessa yleiskatsauksessa hämäinä.

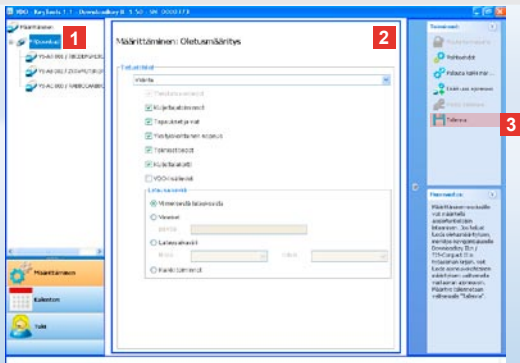


## Tallennustiedostojen arkistointi

Moduuli **Kalenteri** sisältää tallennustiedostojen arkistointiin, kopiointiin, siirtoon ja poistoon liittyviä toimintoja. Lisäksi voit käsitellä tallennusarkistoa. Valitse moduulipainike **[Kalenteri]**, kun haluat käsitellä ajoneuvon ja kuljettajakortin tallennustiedostoja.

- 1 Valitse näyttö- tai navigointialueella
  - ajoneuvo
  - kuljettaja tai
  - VDO-tallennustiedosto.Näyttöalueella avautuu kalenteri, jossa näkyy, minkä päivien tiedot on ladattu.
- 2 Napsauta toimintoa
  - **Arkistoi tallennustiedosto**, jolloin tallennat valitsemasi tiedostot tietokoneelle. Valitse kansio napsauttamalla **[Määrittäminen]** > **Vaihtoehdot**; katso sivu 81.

- **Kopioi tallennustiedosto**, jolloin kopioit valitsemasi tiedostot tietokoneelle.
- **Siirrä tallennustiedosto**, jolloin poistat valitsemasi tiedostot Downloadkey II:lta ja siirrä ne tietokoneelle.
- **Poista tallennustiedosto**, jolloin poistat haluamasi tiedostot Downloadkey II:lta tai tallennusarkistosta. Vahvista valitsemalla **[Kyllä]**.



*Huomautus: Huomioi massamuisti- ja kuljettajakorttietojen (M- ja C-tiedostot) arkistointia koskevat maakohittaiset määräykset.*

*Vinkki: Tiedostovalikko "Kuljettajatoiminnot" varten voit rajoittaa tietomäärää ja tallennuksen kestoa määrittämällä tallennusaikavälin.*

*TIS-Officen ja TIS-Webin käyttäjien on varmistettava, että Downloadkey II:n tallennusasetukset vastaavat TIS-Officen ja TIS-Webin tallennusasetuksia.*

## Tallennusasetukset: Oletusmääritys

Moduulissa **Määrittäminen** voit määrittää vakiomääritykset ja ajoneuvokohtaiset määritykset, joita käytetään tietojen tallennukseen digitaalisesta ajopiirturista.

Downloadkey II on tehtaalta määritelty siten, että kaikki edellisen tallennuksen jälkeen käytettävissä olevat tiedot kopioituvat.

Valitse moduulipainike [**Määrittäminen**], kun haluat muuttaa tallennusasetuksia.

**1** Voit muuttaa tietojen tallennuksen vakiomäärityksiä merkitsemällä Downloadkey II:n symbolin (työaseman kirjaimen) navigointialueella. Näytössä näkyvät Downloadkey II:n vakiomääritykset.

**2** Määrittele, mitkä tiedot tallennetaan oletuksena:

- **Täydellinen tallennus** vai
- **Valinta.**

Kaikki hakasella merkityt tiedot kopioidaan tallennuksen yhteydessä.

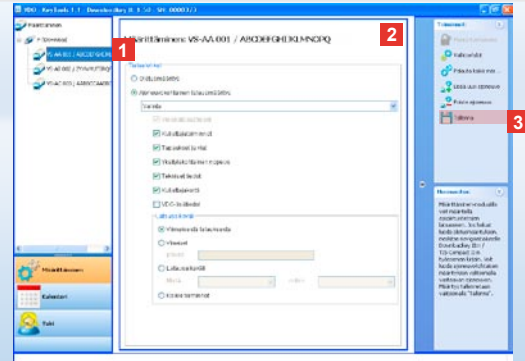
**3** Napsauttamalla **Tallenna** hyväksyt muutokset.

Tietoja ajoneuvokohtaisten tallennusmääritysten muuttamisesta on seuraavalla sivulla.

Huomautus: Huomioi massamuisti- ja kuljettajakorttitietojen (M- ja C-tiedostot) arkistointia koskevat maakohtaiset määräykset.

Vinkki: Tiedostovalikkoa "Kuljettajatoiminnot" varten voit rajoittaa tietomäärää ja tallennuksen kestoa määrittämällä tallennusaikavälin.

TIS-Officen ja TIS-Webin käyttäjien on varmistettava, että Downloadkey II:n tallennusasetukset vastaavat TIS-Officen ja TIS-Webin tallennusasetuksia.



## Tallennusasetukset: Ajoneuvokohtaiset määritykset

Kun olet valinnut moduulin **Määrittäminen**, navigointialueella näkyvät kaikki ajoneuvot, joiden massamuistitiedot on jo kopioitu. Tallennus tapahtui joko vakio- tai ajoneuvomäärityksiin perustuen. Voit lisätä ajoneuvoille ajoneuvokohtaiset määritykset jo ennen ensimmäistä tallennusta. Voit tehdä sen käyttämällä toimintoa **Lisää uusi ajoneuvo**.

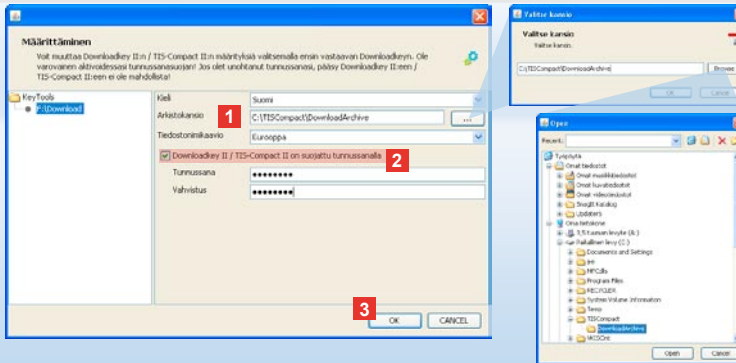
**1** Kun haluat muuttaa yksittäisen ajoneuvon tallennusasetuksia, merkitse ajoneuvo navigointialueella. Näytössä näkyvät valitsemasi ajoneuvon määritykset.

**2** Valitse vaihtoehto **Ajoneuvokohtainen latausmääritys** ja määritä, mitkä tiedot haluat kopioida:

- **Täydellinen tallennus** vai
- **Valinta**.

Kaikki hakasella merkityt tiedot kopioidaan tallennuksen yhteydessä.

**3** Napsauttamalla **Tallenna** hyväksyt muutokset.



*Huomautus: Jos olet asettanut salasanan, voit liittääsi Downloadkey II:n käyttäät tallennustiedostoja vasta sen jälkeen, kun olet käynnistänyt "KeyTools"-osion ja syöttänyt salasanan.*

*Salasana voidaan syöttää myös Autostarter-käynnistysohjelman kautta; katso sivu 83.*

*Merkitse salasana muistiin ja säilytä sitä kolmansilta osapuolilta suojatussa paikassa.*

## Kieli, tiedostomuoto, arkistokansio ja salasana

Moduulissa **Määrittäminen** voit avata toiminnolla **Vaihtoehdot** uuden ikkunan, jossa voit

- määrittää käyttöpaneelin kielen,
- määrittää kansion, johon tallennustiedostot arkistoidaan,
- muuttaa tiedostonimen muotoa tai
- määrittää salasanan, jotta Downloadkey II on suojattu kolmansilta osapuoliilta.

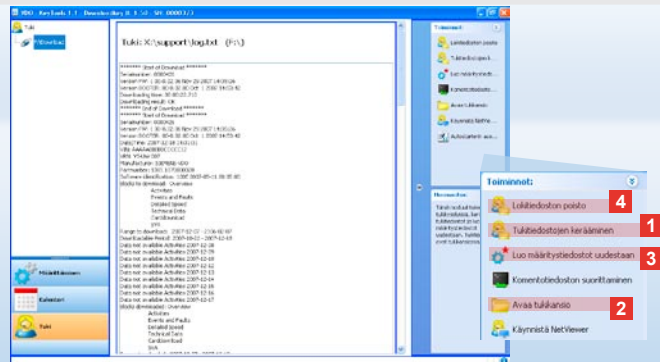
- 1** Napsauta
- valintaluetteloa **Kieli**, kun haluat vaihtaa käyttöpaneelin kielen. Kielivalinnan muutokset aktivoituvat vasta, kun "KeyTools" käynnistetään uudelleen seuraavan kerran.
  - painiketta [...], kun haluat määrittää tallennustiedostojen arkistointiin toisen kansion.
  - valintaluetteloa **Tiedostonimikaavio**, kun haluat muuttaa tiedostojen maakohtaista tunnusta; katso sivulta 236 lisätietoja tiedostolaajennuksesta.

- 2** Aktivoi ruutu **Downloadkey II / TIS-Compact II on suojattu tunnussanalla**, kun haluat asettaa salasanan. Syötä salasana näytössä näkyvään kenttään ja vahvista salasana syöttämällä se uudelleen. Voit muuttaa salasanan – mikäli se on asetettu – kohdassa **[Määrittäminen] > Muuta tunnussana**.
- 3** Tallenna asetukset ja sulje ikkuna napsauttamalla **[OK]**.

Vinkki: Lokitiedostossa on tietoja mahdollisista tietojen tallennuksessa esiintyneistä virheistä tai ongelmista.

Jos havaitset tallennuksessa jatkuvia häiriöitä: Kokoa kaikki kyseiset tiedostot ZIP-tiedostoon toiminnolla Tukitiedostojen kerääminen.

Löydät ZIP-tiedoston toiminnolla Avaa tukikansio. Lähetä tämä tiedosto tukipalveluun sähköpostilla, jotta häiriön syy voidaan selvittää.



## Tuki: Lokitiedoston näytöstä ...

Moduuli **Tuki** tukee sinua huoltotarpeen yhteydessä.

Valitse moduulipainike [**Tuki**], kun haluat

- nähdä tallennustapahtumien lokitiedoston
- koota huoltoa koskevat tiedostot ZIP-tiedostoksi tukikansioon tai
- palauttaa tallennusmääritykset perusasetuksiin.

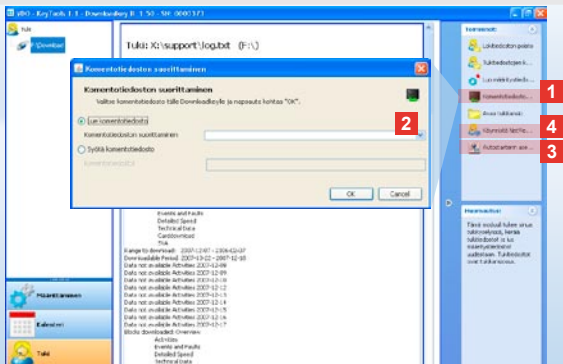
Tietoja muista toiminnoista, katso sivu 83.

**1** Napsauta Tukitiedostojen kerääminen, kun haluat koota huoltoa koskevat tiedostot (lokitiedosto ja määritystiedostot) ZIP-tiedostoksi.


**2** Napsauttamalla Avaa tukikansio voit avata hakemiston, johon ZIP-tiedosto on tallennettu.

**3** Napsauta Luo määritystiedostot uudelleen, kun haluat luoda uudelleen määritystiedostot "stored.xml" ja "download.xml" kansiossa "DOWNLOADKEY/config". Tallennusmääritykset palautetaan perusasetuksiin.

**4** Poistamalla lokitiedoston säännöllisesti Downloadkey II:tä voit säästää muistitilaa: napsauta Lokitiedoston poisto.



*Huomautus: Moduulien ja kielten aktivointiin vaadittavan koodin saat huoltokumppaniltasi.*

*Huomautus: Näet tehtäväpalkin ohjealueella, onko Autostarter käynnistetty. Siinä tapauksessa tehtäväpalkin ohjealueella näkyy symboli . Voit avata sen määrittökset hiiren oikealla painikkeella. KeyTools-määrittösohjelman automaattinen käynnistys ja salasanan syöttö (katso Vinkki) on aktiivitu vakiona. Myös lisäohjelmien poistaminen on mahdollista.*

*Vinkki: TIS-Officen tai TIS-Webin käyttäjien tulee aktivoida salasanan syöttö Autostarterin kautta. Siten vapautat salasanan suojattuja tallennustiedostoja ilman KeyTools-määrittösohjelman avaamista.*


## ... NetViewer-jaksoon saakka

Moduuli **Tuki** sisältää lisäksi mahdollisuuden

- aktivoida kieliä tai moduuleja
- asentaa Autostarterin tai
- käynnistää NetViewer-jakson huoltokumppanisi kanssa.

**1** Napsauta **Komentotiedoston suorittaminen**. Samanniminen ikkuna avautuu näyttöön.

**2** Valitse

- **Lue komentotiedosto** ja napsauta , kun huoltokumppanisi on lähettänyt sinulle tiedoston, tai
- **Syötä komentotiedosto**, kun huoltokumppanisi on lähettänyt sinulle koodin.

Valitse tiedosto tai syötä koodi ja vahvista painamalla **[OK]**.

**3** Napsauta **Asenna Autostarter**, jos sitä ei vielä ole asennettu (katso Huomautus).

**4** Valitse toiminto **Käynnistä NetViewer**, kun haluat myöntää huoltokumppanillesi oikeuden käsitellä tietokoneesi tietoja. Huoltokumppanillasi on siten yhteistyössä kanssasi mahdollisuus ratkaista tukiongelmia suoraan.

*Varoitus: Käytä ainoastaan määritettyjä paristoja (katso sivu 2).*

*Tarkista paristojen virtataso säännöllisesti. Poista tyhjentyneet paristot, jotta ne eivät vuoda. Varmista, että paristojen navat ovat oikein päin.*

*Huomautus: Mobile Card Reader ei kuulu vakiona Downloadkey II-pakettiin.*

*Ohjeet kuljettajakortin tietojen siirtämisestä Mobile Card Reader-kortinlukijalla Downloadkey II:een ovat Mobile Card Reader-kortinlukijaa koskevassa ohjevihkosessa.*



## Mobile Card Reader

Mobile Card Reader -kortinlukijalla voit suoraan siirtää kuljettajakortin tiedot Downloadkey II:een.

Jos kuljettajakorttia ei kuitenkaan ole käytetty pidempään aikaan, päivitä ensin tiedot liittämällä se DTCO:hon.

Vain siten kuljettajakortin tiedot ja siten arkistoidut ja analysoidut tiedot ovat ajankohtaiset.

**1** Aukko kuljettajakortin liittämiseen.

**2** Downloadkey II:n liittäntä.

**3** Verkko-osan liittäntä.

**4** Korttitallennuksen käynnistyspainike.

**5** LED ilmaisee paristojen ajankohtaisen virtatason:

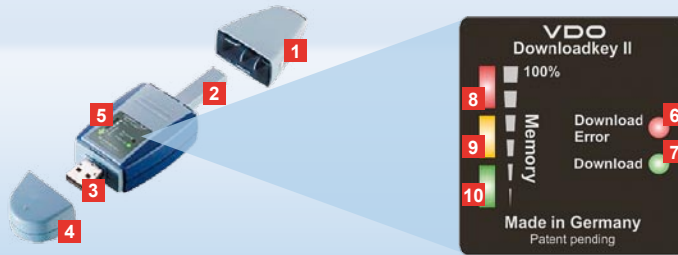
- LED palaa vihreänä – Tiedonsiirto voidaan suorittaa.

• LED palaa punaisena – Kun LED palaa punaisena ensimmäisen kerran, voidaan suorittaa vielä vähintään yksi tallennus. Vaihda paristot kohdassa **6** kuvatulla tavalla.

**6** Lukko paristokotelon kannessa:

- Paina lukkoa kotelon suuntaan.
- Avaa paristokotelon kansi.
- Vaihda paristot (varmista, että navat ovat oikein päin).
- Sulje paristokotelon kansi ja lukitse se.





*Note: Downloadkey II is available in two versions: as a basic version and as the TIS-Compact II with advanced software functions for archiving and displaying the downloaded data.*

*Tip: To find out how to download data from the digital tachograph and driver card, please refer to the leaflet enclosed with the product package.*

*You can also transfer the driver card data directly to the Downloadkey II using the Mobile Card Reader; see Page 94.*

## Downloadkey II, first contact

With the Downloadkey II you have in your hands the new generation for downloading and archiving your mass memory and driver card data. New features include for example:

- download and memory status display field,
- “KeyTools” configuration software with extended functions for configuring and archiving,
- the Autostarter which automatically starts “KeyTools”.

**1** Download plug cover.

**2** 6-pin download plug.

**3** USB 2.0 plug (type A).

**4** USB plug cover.

**5** Display field for the current memory and download status; see also **6** – **10**.

**6** Download error LED (red) illuminates – download has failed.

- flashes for a short time and **7** LED (green) then stays on – Download has finished. Please look at the messages in the log file.

**7** Download LED (green)

- flashes – Data is being transferred.
- stays on – Download was successful.

**8** Red LED (Memory)

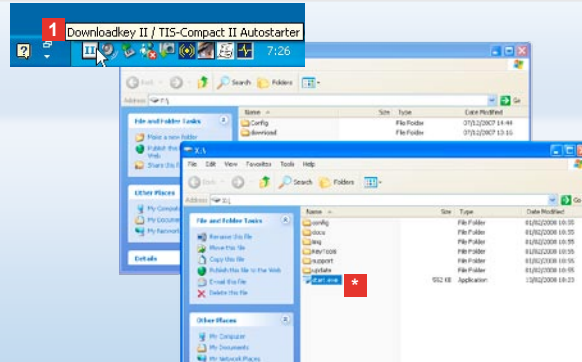
- illuminates – 90–99% of the memory is full.
- flashes – 99–100% of the memory is full.

**9** Yellow LED illuminates –

- 60–90% of the memory is full.

**10** Green LED illuminates –

- 0–60% of the memory is full.






*Note: If you have saved a password, you must enter it; only then can you access the download files; see Page 88. You can also use the Autostarter to enter your password; see Page 93.*

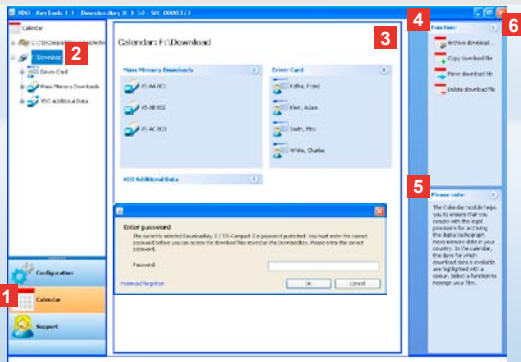
*Tip: If you use the Downloadkey II together with TIS-Office, please ensure that the TIS-Office dongle is always inserted into the same USB port.*

## Connecting to the computer

- ✓ Requirements are that
    - Java Runtime Environment 1.6 is installed and
    - there are two free drive letters for removable media.
- Convenient connection solution:
- USB cable (see product package) or
  - USB hub with an external power supply.
- And to start „KeyTools“ automatically:
- Autostarter (Product CD).

- 1 Insert the CD into the CD drive and run the setup program. The Java Environment and the Autostarter will now be installed. The icon  is displayed in the status area of the taskbar; also see Page 93.
- 2 Connect the Downloadkey II to the computer:
  - The Download LED (green) continuously flashes and the green, yellow or red LED displays the current amount of memory being used; see Page 85.

- The Autostarter starts the configuration software; see Page 87. 
-  If this does not occur automatically, start Windows® Explorer, open the KEYTOOLS drive and double-click on „Start.exe“.



*Note: If you have saved a password, the “Enter password” dialogue box opens after starting “KeyTools”. Enter your password to access the download files.*

*If you have forgotten your password, you will need a code to reset it. Your service partner will provide you with this code. Use the **Password forgotten** link to reset your password using the code – then enter it in the dialogue box.*

*Click on 6 in the status bar to obtain the version status of the individual modules.*

## “KeyTools” configuration software

You can use the “KeyTools” configuration software to

- configure the download,
- archive the download files and
- collect all important support files together in a ZIP file to forward to the service partner should you require service at any time.

“KeyTools” will only run from Downloadkey II.

1 You can start the following modules using the module buttons:

- **Calendar**,
- **Configuration** or
- **Support**.

The button for the module currently enabled is highlighted.

2 You use the navigation pane to select a vehicle, a driver card or their download files.

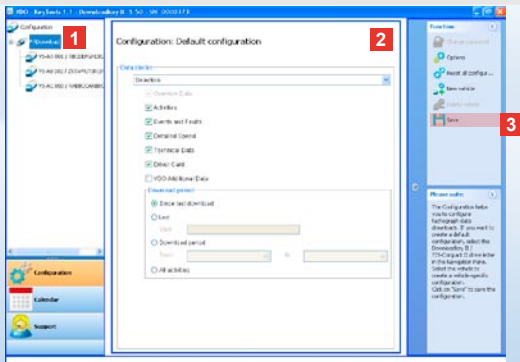
3 This area is reserved for displaying and editing data.

4 Various functions for the relevant module are provided in the function area, e.g. archiving the download files on the computer.

5 Tips and instructions for the currently selected module are displayed in the instruction area.

6 You close “KeyTools” by clicking on **X**. Remove the Downloadkey II after closing down the computer.





*Note: Please observe the regulations in force in your country for archiving mass memory and driver card data (M and C files).*

*Tip: You can limit the amount of data and the duration of the download in the "Activities" data block by entering a download period.*

*Users of TIS-Office or TIS-Web must ensure that the Downloadkey II download settings match those in TIS-Office and TIS-Web.*

## Download settings: Default configuration

In the **Configuration** module you define the default configuration and vehicle-specific configuration for downloading data from the digital tachograph.

The Downloadkey II is configured in the factory so that all available data since the last download is downloaded.

Thus you select the **[Configuration]** module button to change the download settings.

**1** To change the default configuration for downloading data select the Downloadkey II icon (drive letter) in the navigation pane. The default configuration for the Downloadkey II is displayed.

**2** Specify which data is to be downloaded by default:

- **Download all data** or
- **Selection.**

All data with a check mark will be included when downloading.

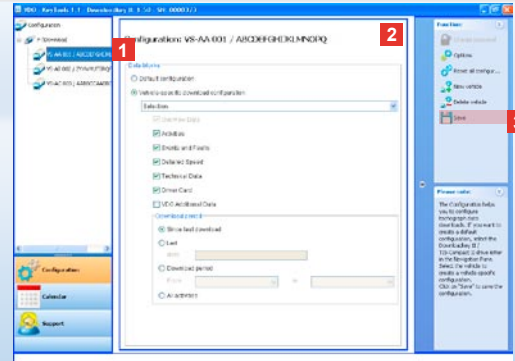
**3** Click on **Save** to apply the changes.

You will find out how to change the vehicle-specific download configuration on the next page.

Note: Please observe the regulations in force in your country for archiving mass memory and driver card data (M and C files).

Tip: You can limit the amount of data and the duration of the download in the "Activities" data block by entering a download period.

Users of TIS-Office or TIS-Web must ensure that the Downloadkey II download settings match those in TIS-Office and TIS-Web.



## Download settings: Vehicle-specific configuration

After selecting the **Configuration** module you will see in the navigation pane all vehicles for which mass memory data has already been downloaded. Data has been downloaded based on either the default or vehicle-specific configuration. You can also create a vehicle-specific configuration for vehicles even before the first download. To do this click on **New vehicle**.

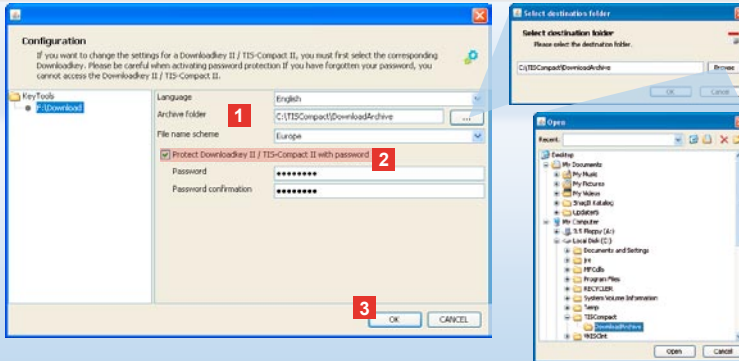
**1** To change download settings for a particular vehicle, select the vehicle in the navigation pane. The configuration for the selected vehicle will appear.

**2** Select **Vehicle-specific download configuration** and specify which data is to be downloaded:

- **Download all data** or
- **Selection.**

All data with a check mark will be included when downloading.

**3** Click on **Save** to apply the changes.



*Note: If a password is stored you can only access the download files when you next connect the Downloadkey II after you have started "KeyTools" and entered the password. You can also use the Autostarter to enter the password; see Page 93.*

*Make a note of your password and keep this note in a safe place where it cannot be accessed by unauthorised people.*

## Language, file format, archive folder and password

In the **Configuration** module click on **Options** to open a separate dialogue box with which you can

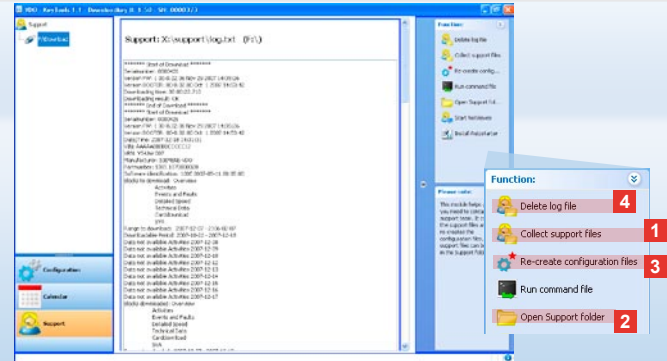
- specify the user interface language,
- define a target folder for archiving the download files,
- change the file name format or
- set a password to prevent unauthorised access to the Downloadkey II.

- 1 Click on
  - the **Language** list to change the user interface language. Language changes will not take effect until you restart "KeyTools".
  - [...] to define another target folder for archiving download files.
  - the **File name scheme** list to change the files' country-specific ID; see Page 236 on file extensions.

- 2 Select the **Protect Downloadkey II / TIS-Compact II** with password check box for password protection. Enter the password in the box that appears and confirm it by entering it again. Change your password, if it is set, with **[Configuration] > Change password**.
- 3 Click on **[OK]** to save the settings and close the dialogue box.

*Tip: The log file indicates any errors or problems when downloading data.*

*If you keep having problems when downloading: Use **Collect support files** to collect the relevant files into a ZIP file. You will find the ZIP file by clicking on **Open Support folder**. E-mail this file to your service partner to find cause of the problem.*



## Support: From the log file display ...

The **Support** module will help you in service support situations.

Accordingly select [**Support**]

- to display the download procedure log files,
- to collect together service-related files in a ZIP file in the support folder or
- to reset the download configuration to the default settings.

For more functions see Page 93.

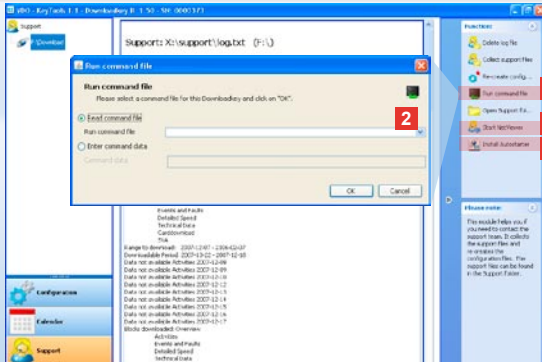
**1** Click on **Collect support files** to incorporate the service-related files (log file and configuration files) into one ZIP file.

**2** Click on **Open Support folder** to open the directory in which the ZIP file is stored.


**3** Click on **Re-create configuration files** to re-create the “stored.xml” and “download.xml” configuration files in the “DOWNLOADKEY\config” folder. The download configuration will be reset to the default setting.

**4** You can delete the log file on the Downloadkey from time to time to save memory space: Click on **Delete log file**.





Note: You can obtain the code for activating modules and languages from your service partner.

Note: You can see whether or not the Autostarter has been installed in the status area of the taskbar. If it has been installed, the icon  will be displayed there.


Right-click to open Autostarter configuration: The "KeyTools" Autostart function and password entry are enabled by default (see Tip); you can also uninstall the tool.

Tip: TIS-Office and TIS-Web users should use the Autostarter to activate password entry. You can thus release password-protected files without opening "KeyTools".

## ... up to NetViewer session

The **Support** module also gives you the option

- to activate languages or modules,
- to install the Autostarter or
- to start a NetViewer session with your service partner.

- 1 Click on **Run command file**. The relevant dialogue box will open.
- 2 Select
  - **Read command file** and click on  if your service partner has sent you a file or,
  - **Enter command data** if your service partner has sent you a code.
  - Select the file or enter the code and confirm with **[OK]**.

- 3 Click on **Install Autostarter** if you have not already done so (see Note).
- 4 Select **Start NetViewer** to grant your service partner access to your computer. Thus your service partner has the ability to solve a support problem directly in consultation with you.

*Caution: Only use the specified batteries (see Page 2). Check batteries regularly (charge status). Remove flat batteries to avoid any leaking. Ensure that they are inserted the right way round.*

*Note: The Mobile Card Reader is not a standard component in the Downloadkey II package.*

*You will find out how to transfer driver card data to the Downloadkey II using the Mobile Card Reader from the leaflet provided with the reader.*



## Mobile Card Reader

You can use the Mobile Card Reader to transfer driver card data directly to the Downloadkey II. If the driver card has not been used for some time, please insert it into the DTCO to update its data. Only then will the driver card data (and consequently any archived and evaluated data) be updated.

**1** Card slot for inserting the driver card.

**2** Connection point for the Downloadkey II.

**3** Mains adapter connection point.

**4** Start button to start downloading the Tachograph Cards.

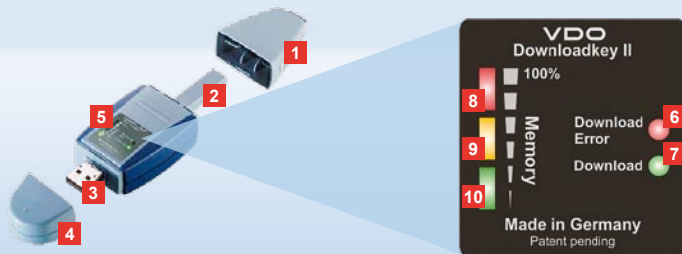
**5** The LED shows the current charge status of the batteries:

- LED turns green – Data transfer can be completed.
- LED turns red – When it first lights up like this, at least one more download is possible.

• Please replace the batteries as described in **6**.

**6** Safety clip for opening the battery compartment:

- Press the clip towards the housing.
- Open the battery compartment.
- Change the batteries. (Ensure they are inserted the right way round).
- Close the battery compartment and lock it.



Υπόδειξη: Το Downloadkey II διατίθεται σε δύο εκδόσεις: Ως βασική έκδοση και ως TIS-Compact II με διευρυμένες λειτουργίες λογισμικού για την αρχειοθέτηση και οπτικοποίηση των δεδομένων που έχετε κατεβάσει.

Συμβουλή: Σχετικά με τον τρόπο φόρτωσης των δεδομένων από τον ψηφιακό ταχογράφο και την κάρτα οδηγού, ανατρέξτε στο αναδιπλωμένο φύλλο, το οποίο βρίσκεται στο πακέτο προϊόντος.

Επίσης μπορείτε με το Mobile Card Reader να μεταφέρετε άμεσα τα δεδομένα μίας κάρτας οδηγού στο Downloadkey II. Βλ. σελίδα 104.

## Downloadkey II, η πρώτη επαφή

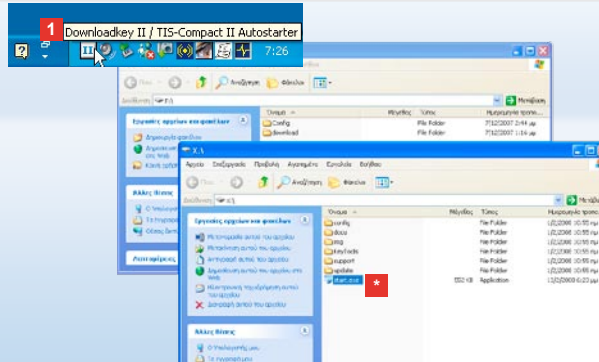
Με το Downloadkey II κρατάτε στα χέρια σας τη νέα γενιά για τη φόρτωση και αρχειοθέτηση των δεδομένων της μνήμης μετρήσεων και της κάρτας οδηγού. Νέα είναι για παράδειγμα

- Η οθόνη ενδείξεων σχετικά με την κατάσταση μεταφόρτωσης και μνήμης
- Το λογισμικό ρυθμίσεων «KeyTools» με διευρυμένες λειτουργίες ρυθμίσεων και αρχειοθέτησης.
- Το Autostarter για την αυτόματη εκκίνηση του «KeyTools».

- 1** Καπάκι βύσματος μεταφόρτωσης.
- 2** Βύσμα μεταφόρτωσης 6 pin.
- 3** Βύσμα USB 2.0 (τύπου A).
- 4** Καπάκι βύσματος USB.
- 5** Οθόνη ενδείξεων, σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση μνήμης και μεταφόρτωσης βλ. επίσης **6 – 10**.
- 6** LED Download Error (κόκκινο)
  - ανάβει – Η τηλεφόρτωση απέτυχε.
  - αναβοσβήνει σύντομα και το **7** LED (πράσινο) ανάβει – Η μεταφόρτωσης

ολοκληρώθηκε, προσοχή στα μηνύματα στο αρχείο ημερολογίου.

- 7** LED Download (πράσινο)
  - αναβοσβήνει – Τα δεδομένα μεταφέρονται.
  - ανάβει – Η μεταφόρτωσης ήταν επιτυχής.
- 8** Κόκκινο LED (Memory)
  - ανάβει – 90–99% της μνήμης είναι κατειλημμένο.
  - αναβοσβήνει – 99–100% της μνήμης είναι κατειλημμένο.
- 9** Το κίτρινο LED ανάβει – 60–90% της μνήμης είναι κατειλημμένο.
- 10** Το πράσινο LED ανάβει – 0–60% της μνήμης είναι κατειλημμένο.



*Υπόδειξη: Όταν έχει οριστεί κωδικός πρόσβασης μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα αρχεία μεταφόρτωσης μόνο εφόσον τον έχετε καταχωρίσει. Βλ. σελ. 98.  
Η καταχώριση του κωδικού πρόσβασης είναι επίσης δυνατή μέσω του Autostarter. Βλ. σελ. 103.*

*Συμβουλή: Αν χρησιμοποιείτε το Downloadkey II μαζί με το TIS-Office, τότε προσέξτε, το dongle του TIS-Office να βρίσκεται πάντα στην ίδια διασύνδεση USB.*

## Σύνδεση στον υπολογιστή

### ✓ Προϋποθέσεις:


- Έχει εγκατασταθεί το περιβάλλον Java Runtime Environment 1.6 και
- έχετε στη διάθεση σας 2 ελεύθερα γράμματα δίσκου.

### Εύκολη λύση σύνδεσης:

- Καλώδιο USB (βλ. πακέτο προϊόντος) ή
- USB-Hub με εξωτερική παροχή ρεύματος.

Και για την αυτόματη εκκίνηση του KeyTools:

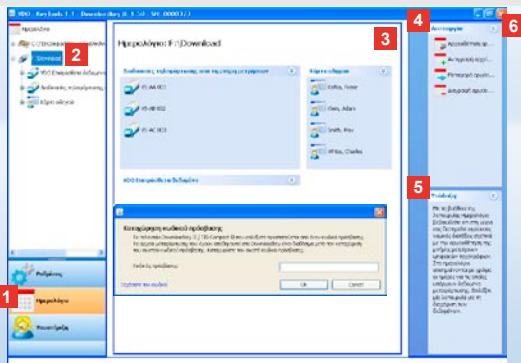
- Autostarter (CD προϊόντος).

**1** Τοποθετήστε το CD του προϊόντος στο δίσκο CD και εκτελέστε την εγκατάσταση. Θα πραγματοποιηθεί εγκατάσταση του περιβάλλοντος Java και του Autostarter. Στη γραμμή εργασιών θα εμφανιστεί το σύμβολο . Βλ. επίσης σελίδα 103.

**2** Συνδέστε το Downloadkey II. στον υπολογιστή:

- Το LED μεταφόρτωσης (πράσινο) αναβοσβήνει για περίπου ένα δευτερόλεπτο και το πράσινο, κίτρινο ή κόκκινο LED δείχνει την τρέχουσα κατάσταση μνήμης, βλ. σελίδα 95.
- Το Autostarter ξεκινά το λογισμικό ρυθμίσεων, βλ. σελίδα 97. \*

\* Σε περίπτωση που αυτό δεν πραγματοποιηθεί αυτόματα εκκινήστε το Windows® Explorer, ανοίξτε το δίσκο με την ονομασία KEYTOOLS και ξεκινήστε το «KeyTools» κάνοντας διπλό κλικ στο «start.exe».



*Υπόδειξη: Αν έχετε ορίσει έναν κωδικό πρόσβασης, μετά την εκκίνηση του «KeyTools» ανοίγει το παράθυρο διαλόγου για την καταχώρηση του κωδικού πρόσβασης. Καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης για να μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα αρχεία μεταφόρτωσης.*

*Σε περίπτωση που ξεχάσατε τον κωδικό πρόσβασης χρειάζεστε έναν κωδικό για την επαναφορά. Αυτόν μπορείτε να τον λάβετε από το συνεργάτη σέρβις. Μέσω της σύνδεσης Ξεχάσατε τον κωδικό πρόσβασης επαναφέρετε με τη βοήθεια αυτού του **κωδικού τον κωδικό** πρόσβασης. Καταχωρίστε στο παράθυρο διαλόγου τον κωδικό*

*Συμβουλή: Κάντε κλικ στη γραμμή κατάστασης στο ⓘ για να αποκτήσετε πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της έκδοσης των εκάστοτε λειτουργιών.*


## Λογισμικό ρυθμίσεων « KeyTools »

Με το λογισμικό ρυθμίσεων « KeyTools » μπορείτε ανά πάσα στιγμή

- να ρυθμίσετε την μεταφόρτωσης,
- να αρχειοθετήσετε τα αρχεία μεταφόρτωσης και
- να συγκεντρώσετε όλα τα σημαντικά αρχεία υποστήριξης σε ένα αρχείο .ZIP, ώστε σε περίπτωση σέρβις να τα προωθήσετε στον συνεργάτη του σέρβις.

Η εκκίνηση του « KeyTools » πραγματοποιείται αποκλειστικά από το Downloadkey II.

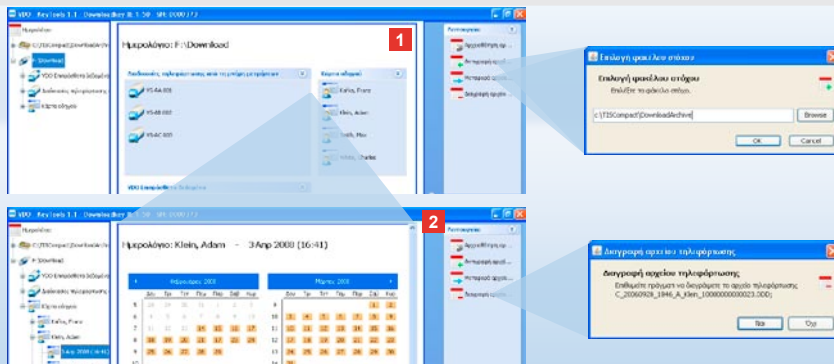
- 1 Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις καταστάσεις λειτουργίας από τα αντίστοιχα κουμπιά
  - **Ημερολόγιο,**
  - **Ρυθμίσεις** ή
  - **Υποστήριξη.**
 Το κουμπί της εκάστοτε ενεργοποιημένης κατάστασης λειτουργίας επισημαίνεται.
- 2 Από την περιοχή πλοήγησης επιλέγετε ένα όχημα, μία κάρτα οδηγού ή τα αρχεία μεταφόρτωσης της κάρτας.
- 3 Η περιοχή αυτή προορίζεται για την προβολή και επεξεργασία δεδομένων.

- 4 Στην περιοχή λειτουργιών θα βρείτε διάφορες λειτουργίες για την εκάστοτε κατάσταση λειτουργίας όπως π.χ. για την αρχειοθέτηση των αρχείων μεταφόρτωσης στον υπολογιστή.
- 5 Στην περιοχή υποδείξεων προβάλλονται συμβουλές και υποδείξεις σχετικά με την κατάσταση λειτουργίας που έχετε επιλέξει.
- 6 Κλείνετε το « KeyTools » από το κουμπί . Αφαιρείτε το Downloadkey II μετά το κλείσιμο του υπολογιστή.

Υπόδειξη: Η επισκόπηση του ημερολογίου μπορεί να αποσπαστεί από πολλές σελίδες στις οποίες μπορείτε να μεταβείτε με τη βοήθεια των **←** και **→**.

Προσοχή: Δεν είναι δυνατή η ακύρωση της διαγραφής ενός αρχείου μεταφόρτωσης. Εάν δεν είστε εντελώς σίγουροι, ότι δε θα χρειαστείτε ξανά το αρχείο, θα πρέπει είτε να το αντιγράψετε ή να το μεταφέρετε.

Υπόδειξη: Τα αρχεία μεταφόρτωσης τα οποία μεταφέρθηκαν ή διαγράφηκαν δεν υπάρχουν πλέον στο Downloadkey II, ή στο αρχείο μεταφόρτωσης. Αυτά απεικονίζονται στην περιοχή πλοήγησης και στην ετήσια επισκόπηση με γκρι χρώμα.

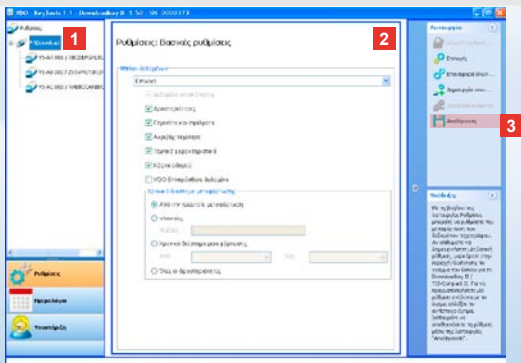


## Αρχειοθέτηση αρχείων μεταφόρτωσης

Η λειτουργία **Ημερολόγιο** σας παρέχει λειτουργίες αρχειοθέτησης, αντιγραφής, μεταφοράς και διαγραφής αρχείων μεταφόρτωσης. Επίσης εδώ μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο αρχείο μεταφόρτωσης. Επιλέγεται λοιπόν το κουμπί **[Ημερολόγιο]**, όταν θέλετε να διαχειριστείτε τα αρχεία μεταφόρτωσης ενός οχήματος ή μίας κάρτας οδηγού.

- 1 Επιλέξτε στην περιοχή ενδείξεων ή πλοήγησης
  - ένα όχημα,
  - έναν οδηγό ή
  - ένα αρχείο μεταφόρτωσης VDO.Στην περιοχή ενδείξεων ανοίγει ένα ημερολόγιο στο οποίο φαίνονται οι ημέρες για τις οποίες κατεβάσατε δεδομένα.
- 2 Κάντε κλικ στη λειτουργία
  - **Αρχειοθέτηση αρχείου μεταφόρτωσης**, για να αποθηκεύσετε επιλεγμένα αρχεία στον υπολογιστή. Επιλέξτε τον φάκελο προορισμού από τη διαδρομή **[Ρυθμίσεις] > Επιλογές**, βλ. σελίδα 101.

- **Αντιγραφή αρχείου μεταφόρτωσης**, για να αντιγράψετε επιλεγμένα αρχεία στον υπολογιστή.
- **Μεταφορά αρχείου μεταφόρτωσης**, για να απομακρύνετε επιλεγμένα αρχεία από το Downloadkey II και να τα μεταφέρετε στον υπολογιστή.
- **Διαγραφή αρχείου μεταφόρτωσης**, για να απομακρύνετε επιλεγμένα αρχεία από το Downloadkey II ή το αρχείο μεταφόρτωσης. Επιβεβαιώστε την ερώτηση με **[OK]**.



*Υπόδειξη: Θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα σας σχετικά με την αρχειοθέτηση των δεδομένων της μνήμης μετρήσεων και της κάρτας οδηγού (Αρχεία M και C).*

*Συμβουλή: Για το μπλοκ δεδομένων «**Δραστηριότητες**» μπορείτε να περιορίσετε τον όγκο δεδομένων και έτσι τη διάρκεια της μεταφόρτωσης μέσω της καταχώρησης ενός χρονικού διαστήματος μεταφόρτωσης.*

*Οι χρήστες του TIS-Office ή του TIS-Web θα πρέπει να προαέξουν ώστε οι ρυθμίσεις μεταφόρτωσης του Downloadkey II συμμορφώνονται με αυτές των TIS-Office και TIS-Web.*

## Ρυθμίσεις μεταφόρτωσης: Βασικές ρυθμίσεις

Στην κατάσταση λειτουργίας **Ρυθμίσεις** καθορίζετε τις βασικές ρυθμίσεις και τις ρυθμίσεις οχήματος για την μεταφόρτωση των δεδομένων του ψηφιακού ταχογράφου.

Το Downloadkey II έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο ώστε να φορτώνονται όλα τα διαθέσιμα δεδομένα από την τελευταία μεταφόρτωσης.

Επιλέγετε λοιπόν το κουμπί κατάστασης λειτουργίας **[Ρυθμίσεις]**, όταν θέλετε να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις μεταφόρτωσης.

**1** Για να τροποποιήσετε τις βασικές ρυθμίσεις για την μεταφόρτωση δεδομένων, μαρκάρετε το σύμβολο του Downloadkey II (Γράμμα δίσκου) στην περιοχή πλοήγησης. Εμφανίζονται οι βασικές ρυθμίσεις για το Downloadkey II.

**2** Καθορίστε ποια δεδομένα επιθυμείτε να κατεβάσετε κάθε φορά:

- **Μεταφόρτωση συνόλου δεδομένων ή**
- **Επιλογή.**

Όλα τα δεδομένα που επισημαίνονται με ένα άγκιστρο θα φορτωθούν κατά την μεταφόρτωσης.

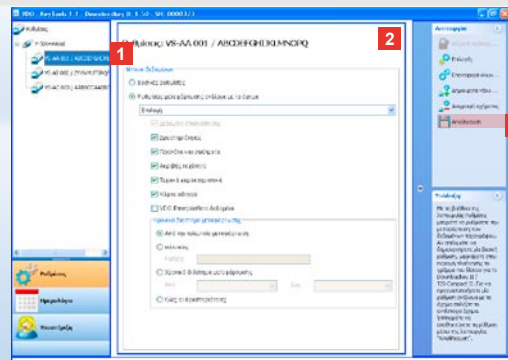
**3** Κάντε κλικ στην **Αποθήκευση**, για να αποθηκευτούν οι αλλαγές.

Στην επόμενη σελίδα θα δείτε πως μπορείτε να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις μεταφόρτωσης ανάλογα με το όχημα.

Υπόδειξη: Θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα σας σχετικά με την αρχειοθέτηση των δεδομένων της μνήμης μετρήσεων και της κάρτας οδηγού (Αρχεία M και C).

Συμβουλή: Για το μπλοκ δεδομένων «**Δραστηριότητες**» μπορείτε να περιορίσετε τον όγκο δεδομένων και έτσι τη διάρκεια της μεταφόρτωσης μέσω της καταχώρησης ενός χρονικού διαστήματος μεταφόρτωσης.

Οι χρήστες του TIS-Office ή του TIS-Web θα πρέπει να προσέξουν ώστε οι ρυθμίσεις μεταφόρτωσης του Downloadkey II να συμμορφώνονται με αυτές των TIS-Office και TIS-Web.

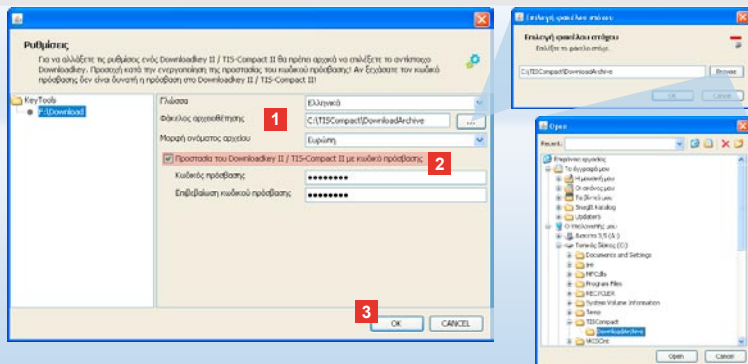


## Ρυθμίσεις μεταφόρτωσης: Ρυθμίσεις ανάλογα με το όχημα

Μετά την επιλογή της κατάστασης λειτουργίας **Ρυθμίσεις** θα εμφανιστούν στην περιοχή πλοήγησης όλα τα οχήματα, για τα οποία έχουν φορτωθεί ήδη δεδομένα της μνήμης μετρήσεων. Η μεταφόρτωση πραγματοποιήθηκε είτε βάσει των βασικών ρυθμίσεων ή των ρυθμίσεων για συγκεκριμένο όχημα. Επίσης μπορείτε να ορίσετε ρυθμίσεις για συγκεκριμένο όχημα ήδη πριν την πρώτη μεταφόρτωση των οχημάτων. Σε αυτή την περίπτωση χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **Δημιουργία νέου οχήματος**.

- 1** Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις μεταφόρτωσης για ένα συγκεκριμένο όχημα, μαρκάρετε το όχημα στην περιοχή πλοήγησης. Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις για το επιλεγμένο όχημα.
- 2** Ενεργοποιήστε την επιλογή **Ρυθμίσεις μεταφόρτωσης ανάλογα με το όχημα** και καθορίστε ποια δεδομένα πρέπει να φορτωθούν:
  - **Μεταφόρτωση συνόλου δεδομένων** ή
  - **Επιλογή**.Όλα τα δεδομένα που επισημαίνονται με ένα άγκιστρο θα φορτωθούν κατά την μεταφόρτωση.
- 3** Κάντε κλικ στην **Αποθήκευση**, για να αποθηκευτούν οι αλλαγές.





Υπόδειξη: Αν έχει οριστεί ένας κωδικός πρόσβασης, κατά την επόμενη σύνδεση του Downloadkey II μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα αρχεία μεταφόρτωσης, μόνο εφόσον έχετε κάνει εκκίνηση του KeyTools και έχετε καταχωρήσει τον κωδικό πρόσβασης. Η καταχώρηση του κωδικού πρόσβασης είναι επίσης δυνατή μέσω του Autostarter. Βλ. σελίδα 103.

Σημειώστε τον κωδικό πρόσβασης και φυλάξτε το σημείωμα σε μέρος μακριά από τρίτους.

## Γλώσσα, μορφότυπος αρχείου, φάκελος αρχείου και κωδικός πρόσβασης

Στην κατάσταση λειτουργίας **Ρυθμίσεις** ανοίγετε με τη λειτουργία **Επιλογές** ένα ανεξάρτητο παράθυρο διαλόγου, από το οποίο μπορείτε να

- ορίσετε τη γλώσσα της επιφάνειας χειρισμού,
- καθορίσετε έναν φάκελο προορισμού για την αρχειοθέτηση των αρχείων μεταφόρτωσης,
- να αλλάξετε τη μορφή του ονόματος αρχείου ή
- να καθορίσετε έναν κωδικό πρόσβασης για να προστατέψετε το Downloadkey II από την πρόσβαση τρίτων.

- 1** Κάντε κλικ
  - στον κατάλογο επιλογής **Γλώσσα**, όταν θελήσετε να αλλάξετε τη γλώσσα στην επιφάνεια χειρισμού. Οι αλλαγές της γλώσσας ενεργοποιούνται μόνο μετά την επόμενη εκκίνηση του «KeyTools».
  - στο κουμπί [...], όταν θελήσετε να καθορίσετε έναν άλλον φάκελο προορισμού για την αρχειοθέτηση των αρχείων μεταφόρτωσης.
  - τον κατάλογο επιλογής **Μορφή ονόματος αρχείου**, όταν θελήσετε να αλλάξετε το όνομα των αρχείων ανάλογα με τη χώρα. Βλ. σελίδα 236 αναφορικά με τις επεκτάσεις αρχείου.

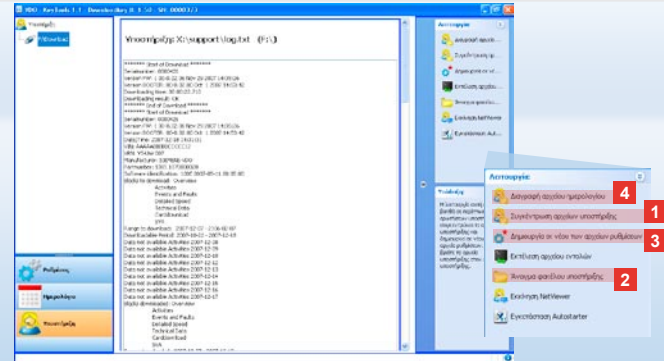
- 2** Ενεργοποιήστε το κουτάκι ελέγχου **Προστασία του Downloadkey II/ TIS-Compact II με κωδικό πρόσβασης**, αν επιθυμείτε να ορίσετε έναν κωδικό πρόσβασης. Καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης στο προβλεπόμενο πεδίο και επιβεβαιώστε το με μία περαιτέρω καταχώριση. Αλλάξτε τον κωδικό πρόσβασης – εφόσον υπάρχει – μέσω της διαδρομής **[Ρυθμίσεις] > Αλλαγή κωδικού πρόσβασης**.

- 3** Πατήστε **[OK]**, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να κλείσετε το παράθυρο διαλόγου.

Συμβουλή: Το αρχείο ημερολογίου παρέχει υποδείξεις για ενδεχόμενα σφάλματα ή προβλήματα κατά την μεταφόρτωση δεδομένων.

Αν εντοπίζετε επανειλημμένες παρατυπίες κατά την μεταφόρτωση: Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **Συγκέντρωση αρχείων υποστήριξης** για να συγκεντρώσετε τα αντίστοιχα αρχεία σε ένα .ZIP αρχείο. Θα βρείτε το.

ZIP αρχείο μέσω της λειτουργίας **Άνοιγμα φακέλου υποστήριξης**. Αποστέλλετε αυτό το αρχείο με e-mail στον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σας σέρβις για τη διασφάλιση της αιτίας.



## Υποστήριξη: Από την προβολή του αρχείου ημερολογίου ...

Η λειτουργία **Υποστήριξη** σας υποστηρίζει σε περιπτώσεις σέρβις. Αντίστοιχα επιλέγετε το κουμπί λειτουργίας [**Υποστήριξη**], όταν θέλετε να

- εμφανιστεί το αρχείο ημερολογίου στις διαδικασίες μεταφόρτωσης,
- συγκεντρώσετε αρχεία σχετικά με το σέρβις σε ένα αρχείο. ZIP στον φάκελο υποστήριξης ή
- να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις μεταφόρτωσης στις βασικές ρυθμίσεις.

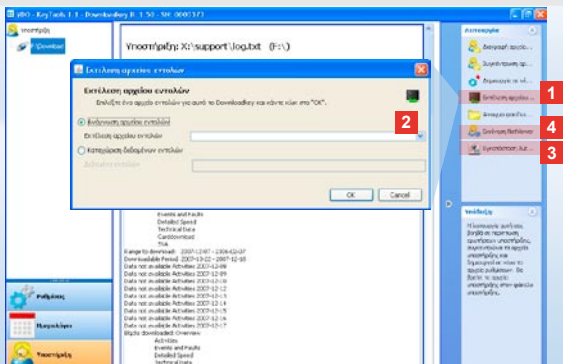
Για περαιτέρω λειτουργίες βλ. σελίδα 103.

**1** Κάντε κλικ στο **Συγκέντρωση αρχείων υποστήριξης**, για να συγκεντρώσετε όλα τα αρχεία σχετικά με το σέρβις (αρχείο ημερολογίου και αρχεία ρυθμίσεων) σε ένα .ZIP αρχείο.


**2** Πατήστε στο **Άνοιγμα φακέλου υποστήριξης**, για να ανοίξετε το ευρετήριο στο οποίο βρίσκεται το ZIP αρχείο.

**3** Κάντε κλικ στην **Δημιουργία εκ νέου των αρχείων ρυθμίσεων**, για να δημιουργήσετε εκ νέου τα αρχεία ρυθμίσεων « stored.xml » και « download.xml » στον φάκελο « DOWNLOADKEY/config ». Οι ρυθμίσεις μεταφόρτωσης επανέρχονται στις βασικές ρυθμίσεις.

**4** Μπορείτε κατά καιρούς να διαγράψετε το αρχείο ημερολογίου στο Downloadkey για να εξοικονομήτε χώρο στη μνήμη: Κάντε κλικ στην εντολή **Διαγραφή αρχείου ημερολογίου**.



Υπόδειξη: Τον κωδικό για την ενεργοποίηση λειτουργιών και γλωσσών θα τον παραλάβετε από τον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις με τον οποίο συνεργάζεστε.

Υπόδειξη: Στη γραμμή εργασιών μπορείτε να δείτε εάν έχει εγκατασταθεί το Autostarter. Σε αυτή την περίπτωση εμφανίζεται εκεί το σύμβολο . Με τη βοήθεια του δεξιού κουμπιού του ποντικιού μπορείτε να ανοίξετε τις ρυθμίσεις του. Κανονικά η αυτόματη εκκίνηση του «KeyTools» και η καταχώρηση του κωδικού πρόσβασης (βλ. Συμβουλή) είναι ενεργοποιημένα. Επίσης είναι δυνατή και η απεγκατάσταση του εργαλείου.


Συμβουλή: Οι χρήστες του TIS-Office ή του TIS-Web θα πρέπει να ενεργοποιήσουν την καταχώρηση του κωδικού πρόσβασης μέσω του Autostarter. Έτσι αποδεδειγμένα αρχεία μεταφόρτωσης που προσατεύονται με κωδικό πρόσβασης χωρίς να ανοίξετε το «KeyTools».

## ... στη NetViewer Session

- Η λειτουργία **Υποστήριξη** σας προσφέρει επίσης τη δυνατότητα,
- να ενεργοποιήσετε γλώσσες ή λειτουργίες,
- να εγκαταστήσετε το Autostarter ή
- να ξεκινήσετε μία NetViewer Session με τον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις.

**1** Κάντε κλικ στο **Εκτέλεση αρχείου εντολών**. Εμφανίζεται το ομώνυμο παράθυρο διαλόγου.

**2** Επιλέξτε

- **Ανάγνωση αρχείου εντολών** και κάντε κλικ σε αυτό , αν έχει μεταβιβαστεί σε εσάς αρχείο από τον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις ή
- **Καταχώριση δεδομένων εντολών**, αν ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης σέρβις σας έχει μεταβιβάσει έναν κωδικό. Επιλέξτε το αρχείο ή καταχωρίστε τον κωδικό και επιβεβαιώστε με **[OK]**.

**3** Κάντε κλικ στην **Εγκατάσταση του Autostarter**, όταν δεν το έχετε εγκαταστήσει (βλ. Υπόδειξη).

**4** Επιλέξτε τη λειτουργία **Εκκίνηση NetViewer**, αν θέλετε να παραχωρήσετε δικαίωμα πρόσβασης στον υπολογιστή σας στον εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις. Έτσι ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης σας, σε συνεννόηση μαζί σας έχει τη δυνατότητα να επιδιορθώσει άμεσα ένα πρόβλημα υποστήριξης.

*Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναγράφονται (βλ. σελίδα 2).  
Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες (κατάσταση φόρτισης).  
Να απομακρύνετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες για να εμποδίσετε ενδεχόμενη διαρροή.  
Προσέξτε τη σωστή πόλωση!*

*Υπόδειξη: Ο Mobile Card Reader δεν αποτελεί τυποποιημένο συστατικό του πακέτου Downloadkey II.*

*Για να ενημερωθείτε σχετικά με τον τρόπο μεταφοράς των δεδομένων της κάρτας οδηγού στο Downloadkey II με τον Mobile Card Reader, ανατρέξτε στο αναδιπλωμένο φυλλάδιο σχετικά με τον Mobile Card Reader.*

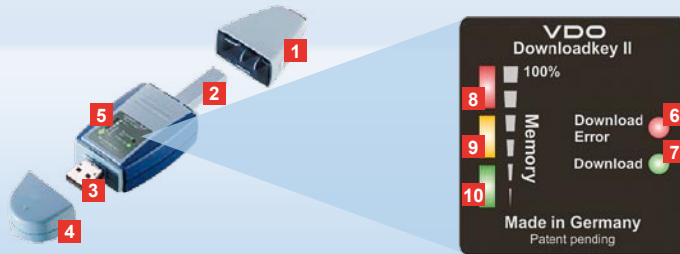


## Mobile Card Reader

Με τον Mobile Card Reader μπορείτε να μεταφέρετε τα δεδομένα μίας κάρτας οδηγού κατευθείαν στο Downloadkey II. Εάν όμως η κάρτα οδηγού δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα παρακαλούμε να τη συνδέσετε στο DTCO για την επικαιροποίηση των δεδομένων. Μόνο τότε θα είναι τα δεδομένα της κάρτας οδηγού και έτσι τα δεδομένα αρχαιοθέτησης και αξιολόγησης τα πραγματικά.

- 1 Υποδοχή κάρτας για την εισαγωγή της κάρτας οδηγού.
- 2 Ανοιγμα σύνδεσης για το Downloadkey II.
- 3 Σύνδεση για το τροφοδοτικό.
- 4 Πλήκτρο εκκίνησης για την εκκίνηση της μεταφόρτωσης κάρτας.
- 5 Η φωτεινή ένδειξη LED δείχνει την τρέχουσα κατάσταση των μπαταριών:
  - το LED ανάβει πράσινο – Η μεταφορά δεδομένων μπορεί να ολοκληρωθεί.

- το LED ανάβει κόκκινο – Μετά την πρώτη φωτεινή ένδειξη είναι δυνατή τουλάχιστον άλλη μία διαδικασία μεταφόρτωσης. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται στο **6**.
- 6** Μάνταλο ασφαλείας για άνοιγμα της θήκης μπαταριών:
  - Πατήστε το μάνταλο προς την κατεύθυνση του περιβλήματος.
  - Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών.
  - Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (προσοχή στην πόλωση).
  - Κλείστε τη θήκη των μπαταριών και ασφαλίστε τη.



*Megjegyzés: A Downloadkey II kiszállítása két változatban történik: Alapverzióként és TIS-Compact II verzióként, bővített szoftverfunkciókkal a letöltött adatok archiválásához és vizualizálásához.*

*Javaslat: Azt, hogyan kell adatokat letölteni a digitális tachográfból és a járművezetői kártyáról, a terméksomagban található leporellón találja meg.*

*Egyébként a Mobile Card Reader segítségével a járművezetői kártya adatait közvetlenül is továbbíthatja a Downloadkey II-re; l. a 114. oldalon.*

## Downloadkey II, az első kapcsolat

A Downloadkey II az új generációt jelenti az adatmemória és a járművezetői kártya adatainak letöltéséhez és archiválásához.

Új példával

- a kijelzőmező a download- és memóriasztásról,
- a „KeyTools” konfiguráló szoftver bővített funkciókkal a konfiguráláshoz és archiváláshoz,
- az autostarter a „KeyTools” automatikus indításához.

**1** Download-dugasz sapka.

**2** 6 pontos download-dugasz.

**3** USB 2.0 dugasz (A típus).

**4** USB-dugasz sapka.

**5** Kijelzőmező, az aktuális memória- és download-státuszról l. még **6** – **10**.

**6** Download Error LED (piros)  
 • világít – Download sikertelen.  
 • egyszer villog, majd **7** LED (zöld)

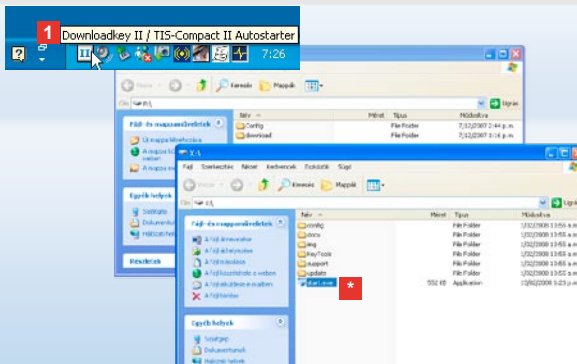
világít – Download lezárva, kérjük vegye figyelembe az üzeneteket a naplófájlban.

**7** Download-LED (zöld)  
 • villog – Adatok átvitele folyik.  
 • világít – Download sikeres volt.

**8** Piros LED (Memory)  
 • világít – 90–99% a memóriában foglalt.  
 • villog – 99–100% a memóriában foglalt.

**9** Sárga LED világít – memória 60–90% foglalt.

**10** Zöld LED világít – memória 0–60% foglalt.



Megjegyzés: Ha van jelszó felvéve, akkor csak a jelszó megadása után férhet hozzá a Download-fájlokhoz; l. 108. oldalt.

A jelszóbevitel az autostarter útján is lehetséges; l. 113. oldalt.

Javaslat: Ha a Downloadkey II-t és a TIS-Office-t együtt használja, akkor ügyeljen arra, hogy a TIS-Office hardverkulcsa ugyanazon USB-porton maradjon dugaszolva.


## Csatlakoztatás a számítógéphez

### ✓ Előfeltételek:


- Java Runtime Environment 1.6 legyen telepítve és
- két szabad meghajtó-betű rendelkezésre álljon.

Komfortos csatlakoztatási lehetőség:

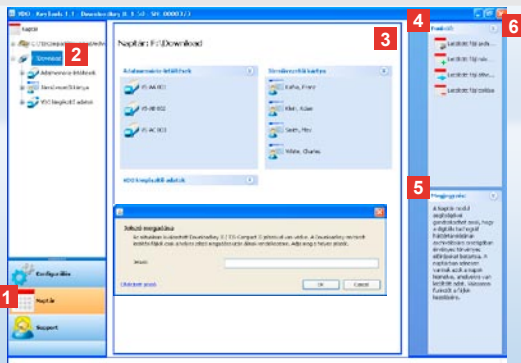
- USB-kábel (l. termékcsomagot) vagy
  - USB-hub külső áramellátással.
- A „KeyTools” automatikus indításához:
- autostarter (termék-CD).

**1** Tegye bele a termék-CD-t a CD-meghajtóba, majd végezze el a telepítést. A rendszer telepíti a Java-környezetet és az autostartert. A tálca értesítési területén megjelenik az ikon ; l. 113. oldalt is.

**2** Csatlakoztassa a Downloadkey II-t a számítógépre:


- A Download-LED (zöld) villog kb. egy másodpercig, és a zöld, sárga vagy piros LED mutatja az aktuális memóriefoglaltságot; l. 105. oldalt.
- Az autostarter elindítja a konfigurációs szoftvert, l. 107. oldalt. 

**\* Amennyiben egyszer ez nem automatikusan történne, indítsa el a Windows® Intézőt, nyissa meg a KEYTOOLS megnevezésű meghajtót és indítsa el a „KeyTools”-t a „start.exe”-re való dupla kattintással.**



*Megjegyzés: Ha vett fel jelszót, akkor a „KeyTools” indítása után a „Jelszó megadása” párbeszédablak nyílik meg. Adja meg jelszavát, hogy hozzáférhessen a Download-fájlokhoz.*

*Ha elfelejtette jelszavát, a visszaállításához kódra lesz szüksége. Ezt a kódot szervizpartnerétől kaphja meg. Az **Elfelejtett jelszó** linken át ezzel a kóddal visszaállíthatja jelszavát. Ehhez a párbeszéd során adja meg a kódot.*

*Javaslat: kattintson az állapotokban , hogy információkat kapjon az egyes modulok aktuális verziószámáról.*

## Konfigurációs szoftver „KeyTools”

A „KeyTools” konfigurációs szoftver segítségével bármikor

- konfigurálhatja a Download-ot,
- archiválhatja a Download-fájlokat és
- az összes fontos Support-fájlt egyetlen ZIP-fájlba csomagolhatja, hogy azt szerviz esetén a szervizpartnernek továbbíthassa.

A „KeyTools” indítása kizárólag a Downloadkey II-ről történik.

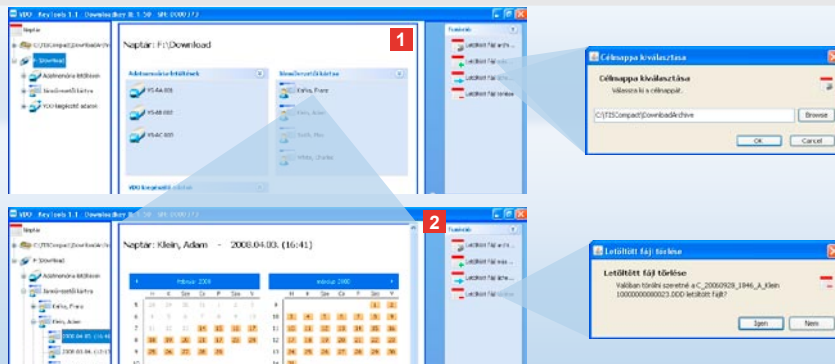
- 1** A modul parancsgombokkal aktiválhatók a következő modulok:
  - **Naptár,**
  - **Konfiguráció** vagy
  - **Support.**
 Az éppen aktivált modul parancsgombja ki van jelölve.
- 2** A navigációs területen választhat ki járművet, járművezetői kártyát vagy azok Download-fájljait.
- 3** Ez a terület adatok megjelenítésére és szerkesztésére van fenntartva.

- 4** A funkcióterületen a rendszer a megfelelő modulukhoz különböző funkciókat kínál fel, pl. a Download-fájlok archiválását a számítógépen.
- 5** A megjegyzés-területen javaslatok és tudnivalók jelennek meg az éppen kiválasztott modulhoz.
- 6** A „KeyTools” bezárása az  gombbal történik. Távolítsa el a Downloadkey II-t a bezárás után a számítógépről.

Megjegyzés: A naptári áttekintés több oldalas lehet, amelyek között a **←** és **→** segítségével lapozhat.

Vigyázat: A Download-fájl törlése nem vonható vissza. Ha nem biztos egészen abban, hogy a fájlra nem lesz-e később mégis szüksége, akkor inkább másolja le vagy helyezze át azt.

Megjegyzés: Az áthelyezett vagy törölt Download-fájlok a Downloadkey II eszköznél vagy a Download-archívumban már nem állnak rendelkezésre. A fájlok a navigációs területen és az éves összesítésben szürkén jelennek meg.



## Letöltött fájlok archiválása

A **Naptár** modul a Download-fájlok archiválásához, másolásához, áthelyezéséhez és törléséhez kínál funkciókat. Ezen kívül itt hozzáférhet a Download-archívumhoz.

Akkor válassza tehát a **[Naptár]** modul gombot, ha jármű vagy járművezetői kártya Download-fájljait kívánja kezelni.

**1** Válasszon ki a kijelző vagy a navigációs területen

- egy járművet,
- egy járművezetőt vagy
- egy VDO Download-fájlt.

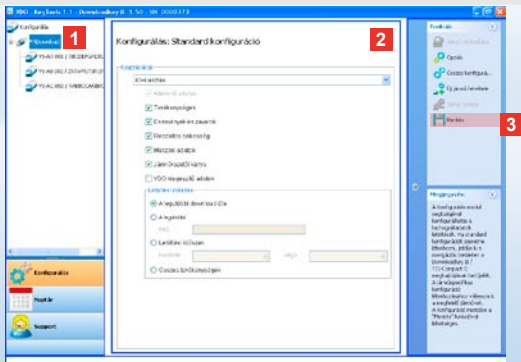
A kijelzőterületen megnyílik egy naptár, amely megmutatja, mely napokra lettek fájlok letöltve.

**2** Kattintson erre a funkcióra:

- **Letöltött fájl archiválása**, hogy a kiválasztott fájlok biztonsági mentését a számítógépen elvégezze. A célmappát válassza ki a **[Konfiguráció] > Opciók úton**, l. 111. oldalt.

- **Letöltött fájl másolása**, hogy a kiválasztott fájlokat a számítógépre másolja.
- **Letöltött fájl áthelyezése**, hogy kiválasztott fájlokat eltávolítson a Downloadkey II-ről és azokat a számítógépre helyezze át.
- **Letöltött fájl törlése**, hogy kiválasztott fájlokat eltávolítson a Downloadkey II-ről vagy a Download-archívumból. A lekérdezést az **[Igen]** gombbal nyugtázza.





*Megjegyzés: Vegye figyelembe az országában az adatmemória és járművezetői kártya adatok (M- és C-fájlok) archiválására érvényes rendelkezéseket.*

*Javaslat: A „Tevékenységek” adatblokkhoz korlátozhatja az adatmennyiséget és azzal a letöltés tartamát egy letöltési időszak megadásával.*

*A TIS-Office vagy TIS-Web felhasználóinak ügyelniük kell arra, hogy a Downloadkey II letöltési beállításait egyeztetni kell a TIS-Office és a TIS-Web beállításával.*

## Download-beállítások: Standard konfiguráció

A **Konfiguráció** modulban rögzíti a standard konfigurációt, valamint a járműspecifikus konfigurációt a digitális tachográfból való adatletöltéshez.

A Downloadkey II gyári beállítása szerint a legutóbbi letöltés óta keletkezett összes rendelkezésre álló adatot letölti.

Akkor válassza tehát a **[Konfiguráció]** parancsgombot, ha módosítani kívánja a letöltés beállításait.

**1** Az adatletöltés standard konfigurációjának módosításához jelölje ki a Downloadkey II-szimbólumot (meghajtó betűjel) a navigációs területen. Megjelenik a Downloadkey II standard konfigurációja.

**2** Határozza meg, mely adatok letöltése szükséges alapértelmezésben:

- **Teljes letöltés** vagy
- **Kiválasztás.**

Minden kipipált adat letöltésre kerül.

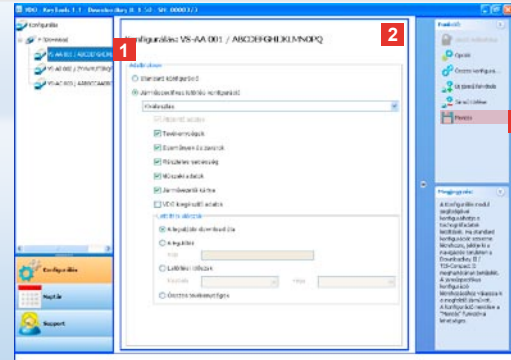
**3** Kattintson a **Mentés** gombra a módosítások elfogadásához.

A járműspecifikus download-konfiguráció módosításáról a következő oldalon olvashat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe az országában az adatmemória és járművezetői kártya adatok (M- és C-fájlok) archiválására érvényes rendelkezéseket.

Javaslat: A „**Tevékenységek**” adatblokkhoz korlátozhatja az adatmennyiséget és azzal a letöltés tartamát egy letöltési időszak megadásával.

A TIS-Office vagy TIS-Web felhasználóinak ügyelniük kell arra, hogy a Downloadkey II letöltési beállításait egyeztetni kell a TIS-Office és a TIS-Web beállításaival.



## Download-beállítások: Járműspecifikus konfiguráció

A **Konfiguráció** modul kiválasztása után a navigációs területen az összes olyan jármű megjelenik, amelyhez már le lett töltve adatmemória-adat. A letöltésre a standard vagy járműspecifikus konfiguráció alapján került sor.

Egyébként a járművekre már az első letöltés előtt lehet járműspecifikus konfigurációt létrehozni. Használja fel ehhez az **Új jármű felvétele funkciót**.

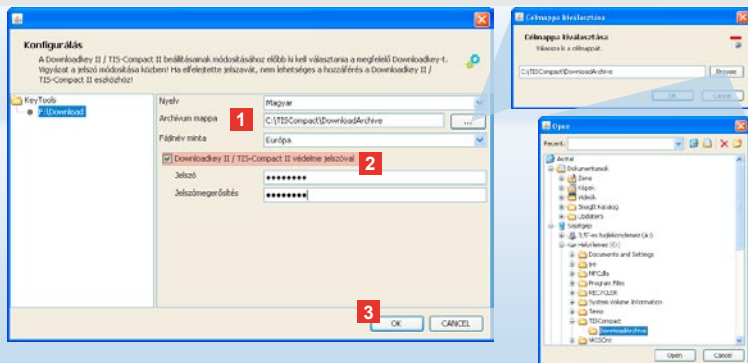
**1** Meghatározott jármű letöltési beállításainak módosításához jelölje ki a járművet a navigációs területen. Megjelenik a kiválasztott jármű konfigurációja.

**2** Válassza a **Járműspecifikus Download-konfiguráció** opciót és határozza meg, mely adatok letöltése szükséges:

- **Teljes letöltés** vagy
- **Kiválasztás**.

Minden kipipált adat letöltésre kerül.

**3** Kattintson a **Mentés** gombra a módosítások elfogadásához.



*Megjegyzés: Ha van jelszó felvéve, akkor a Downloadkey II legközelebbi indítása után csak akkor férhet hozzá a letöltött fájlokhoz, miután a „KeyTools”-t elindította és a jelszót megadta.*

*A jelszóbevitel az autostarter útján is lehetséges; l. 113. oldalt.*

*Jegyezze fel a jelszót és a feljegyzést tárolja olyan helyen, ahol idegenek nem férhetnek hozzá.*

## Nyelv, fájlformátum, archív mappa és jelszó

A **Konfiguráció** modulban az **Opciók** funkcióval önálló párbeszédablakot nyithat, amelyben

- meghatározhatja a kezelői felület nyelvét,
- rögzítheti a célmappát a letöltött fájlok archiválásához,
- a fájlnev formátumát módosíthatja vagy
- egy jelszót rögzíthet, hogy a Downloadkey II-t idegenek hozzáférése elől védje.

**1** Kattintson a

- **Nyelv** választólistára, ha módosítani kívánja a kezelői felület nyelvét. A nyelv módosításai csak a „KeyTools” legközelebbi indítása után válnak érvényessé.
- a [...] gombra, ha más célmappát kíván rögzíteni a letöltött fájlok archiválásához.
- a **Fájlnev minta** választólistára, ha a fájlok ország-megjelölését kívánja módosítani; l. a 236. oldalt a fájlkiterjesztésekről.

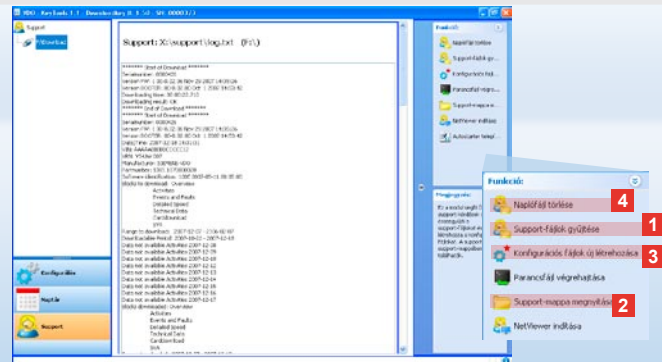
**2** Aktiválja a Downloadkey II/

- **TIS-Compact II védelme jelszóval**, jelölődobozt, ha a Downloadkey-t jelszóval kívánja védeni. Adja meg a jelszót a kijelzett mezőben, majd erősítse meg azt egy további bevittel. Módosítsa jelszavát – ha van beállítva – a **[Konfiguráció] > Jelszó módosítása útján**.

**3** Kattintson az **[OK]**-ra a beállítások elmentéséhez és a párbeszédablak bezárásához.

*Javaslat: A naplófájl megadhatja az esetleges hibákat ill. problémákat az adatletöltés során.*

Amennyiben ismét szabálytalanságot tapasztal a letöltésnél: Használja a **Support-fájlok gyűjtése** funkciót a lényeges fájlok ZIP-fájlba való gyűjtéséhez. A ZIP-fájlt a **Support-mappa megnyitása** funkcióval találja meg. Küldje el ezt a fájlt az ok kiderítésére e-mailben szervizpartnerének.



## Support: A naplófájl megjelenítésétől ...

A **Support** modul szervezetekben támogatja Önt.

Ennek megfelelően válassza a **[Support]** modulgombot, ha

- a naplófájlt a letöltési folyamatokról megjeleníteni,
- a szerviz számára fontos fájlokat zip-fájlba kívánja gyűjteni a Support-mappában, vagy
- a download-konfigurációt az alapbeállításra szeretné visszaállítani.

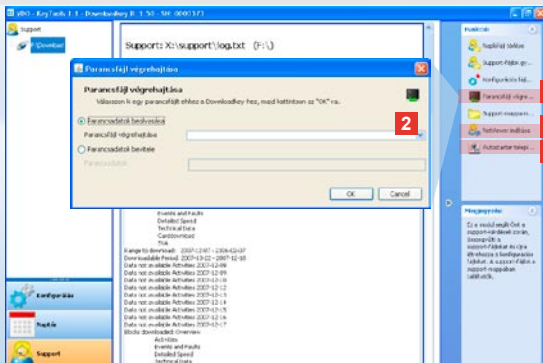
A további funkciókról l. a 113. oldalt.

**1** Kattintson a **Support-fájlok gyűjtése** gombra a szerviz számára fontos fájlok (naplófájlok és konfigurációs fájlok) ZIP-fájlba való felvételéhez.

**2** Kattintson a **Support-mappa megnyitása** gombra azon mappa megnyitásához, amely a ZIP-fájlt tartalmazza.

**3** Kattintson a **Konfigurációs fájlok újra előállítás** gombra a „stored.xml” és „download.xml” fájlok újra létrehozásához a „DOWNLOADKEY/config” mappában. A download-konfiguráció az alapbeállításra áll vissza.

**4** A naplófájlt a Downloadkey-en időről időre törölheti, hogy helyet takarítson meg: kattintson a **Naplófájl törlése** gombra.



Megjegyzés: A modulok és nyelvek engedélyezésére a kódot szervizpartnerétől kapja meg.

Megjegyzés: A tábla értesítési területén látja, hogy az autostarter telepítve van-e. Ebben az esetben megjelenik ott a [IU](#).

A jobb egérgombbal léphet be annak konfigurálásába: Alapértelmezésben a KeyTools Autostart és a jelszó-megadás aktiválva van (l. a javaslatot); a tool eltávolítása is lehetséges.

Javaslat: A TIS-Office vagy TIS-Web felhasználóinak ajánlott a jelszó aktiválása az autostarter útján. Így a jelszódettelt Download-fájlokat engedélyezi a „KeyTools” megnyitása nélkül.


## ... a NetViewer ülésig

A **Support** modul ezen kívül lehetőséget nyújt

- nyelvek vagy modulok engedélyezésére,
- az autostarter telepítésére vagy
- NetViewer munkamenet indítására szervizpartnerével.

**1** Kattintson a **Parancsfájlvégrehajtása** gombra. Az azonos nevű párbeszédablak megnyílik.

**2** Válassza:

- **Parancsfájlvégrehajtása** és kattintson a ikonra , amikor szervizpartnerre fájlt továbbított Önnek, vagy
- **Parancsdátát bevitel**, ha szervizpartnerre kódot továbbított Önnek.

Válassza ki a fájlt vagy adja meg a kódot és erősítse meg az **[OK]**-val.

**3** Kattintson az **Autostarter telepítése** gombra, ha még nem telepítette azt (l. megjegyzést).

**4** Válassza a **NetViewer indítása** funkciót, ha szervizpartnerének hozzáférést kíván biztosítani számítógépéhez. Önnel egyeztetve ekkor szervizpartnerének lehetősége lesz a support-probléma közvetlen megoldására.

Vigyázat: Csak a megadott elemeket használja (l. a 2. oldalon).  
Rendszeresen ellenőrizze az elemeket (töltöttségi állapot); a kimerült elemeket vegye ki, nehogy véletlenül kifolyjanak.  
Ügyeljen a helyes polaritásra!

Megjegyzés: A Mobile Card Reader alapértelmezésben nem része a Downloadkey II-csomagnak.

Azt, hogyan továbbíthatja a járművezetői kártya adatait a Mobile Card Reader segítségével a Downloadkey II-re, a Mobile Card Readerhez tartozó leporellón találja meg.



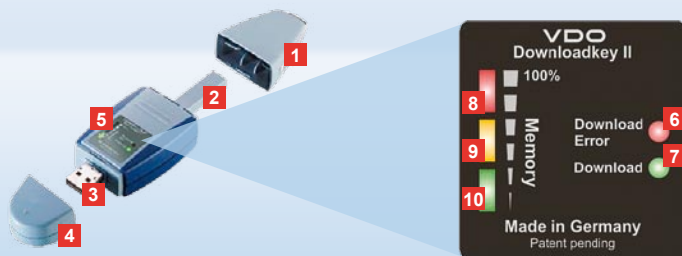
## Mobile Card Reader

A Mobile Card Reader segítségével a járművezetői kártya adatait közvetlenül továbbíthatja a Downloadkey II eszközre. Amennyiben azonban a járművezetői kártyát hosszabb ideig nem használta, akkor kérjük, először frissítse az adatokat a DTCO-ra dugaszolással. Csak ezután aktuálisak a járművezetői kártya adatok, és azokkal az archivált és értékelt adatok.

- 1** Kártyarés a járművezetői kártya bevezetésére.
- 2** Csatlakozónyílás a Downloadkey II számára.
- 3** Csatlakozó a hálózati tápegység számára.
- 4** Startgomb a kártyaletöltés indításához.
- 5** A LED az elemek aktuális töltöttségi állapotát mutatja:
  - LED zölden világít – az adatátvitel végrehajtható.
  - LED pirosan világít – az első

kigyulladás után még legalább egy letöltés lehetséges. Kérjük, az elemeket a **6** leírtak szerint cserélje ki.

- 6** Biztonsági retesz az elemfiók nyitásához:
  - Nyomja a reteszt a ház irányába.
  - Nyissa ki az elemfiókot.
  - Cserélje ki az elemeket (polarításra ügyeljen).
  - Zárja be az elemfiókot, majd reteszelve.



*Nota: il Downloadkey II è disponibile in due versioni: come versione base e come TIS-Compact II con funzioni software avanzate di archiviazione e visualizzazione dei dati scaricati.*

*Suggerimento: per sapere come scaricare i dati dal tachigrafo digitale e dalla carta conducente, consultare l'opuscolo allegato alla confezione.*

*Inoltre con il Mobile Card Reader è possibile trasferire i dati di una carta conducente anche direttamente sul Downloadkey II; vedi a pag. 124.*

## Downloadkey II, il primo contatto

Con il Downloadkey II si dispone della nuova generazione di dispositivi per scaricare e archiviare i dati della carta conducente e della memoria di massa. Tra le novità:

- Il campo di segnalazione degli stati di trasmissione e di memoria.
- Il software di configurazione «KeyTools» con funzioni avanzate di configurazione e archiviazione.
- L'autostarter per l'avvio automatico di «KeyTools».

**1** Cappuccio connettore di download.

**2** Connettore di download a 6 pin.

**3** Connettore USB 2.0 (tipo A).

**4** Cappuccio connettore USB.

**5** Campo di segnalazione degli stati attuali di trasmissione e di memoria, vedi anche **6**–**10**.

**6** LED Download Error (rosso)  
 • acceso – download non riuscito.  
 • lampeggia brevemente e si **7**  
 LED (verde) accende – download

terminato, prestare attenzione ai messaggi riportati nel file log.

**7** LED Download (verde)

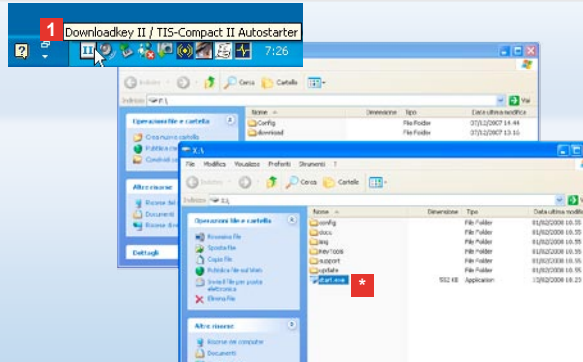
- lampeggiante – trasferimento dati in corso.
- acceso – trasferimento dati riuscito.

**8** LED rosso (Memory)

- acceso – memoria occupata al massimo al 90–99%.
- lampeggiante – occupata tra il 99–100%.

**9** LED giallo acceso – occupata tra il 60–90%.

**10** LED verde acceso – occupata tra lo 0–il 60%.



*Nota: se è stata memorizzata una password, essa va digitata per accedere ai file di download; vedi a pag. 118. La password può essere immessa anche tramite l'autostarter; vedi a pag. 123.*

*Suggerimento: utilizzando il Downloadkey II insieme a TIS-Office, prestare attenzione che il dongle di TIS-Office sia sempre inserito nella stessa interfaccia USB.*

## Collegamento al computer

### ✓ Requisiti:


- È installato Java Runtime Environment 1.6.
- 2 lettere di unità sono disponibili.

### Collegamento comodo:

- Cavo USB (vedi pacchetto del prodotto) o
- Hub USB con alimentatore esterno.

E per l'avvio automatico di «KeyTools»:

- Autostarter (CD del prodotto).

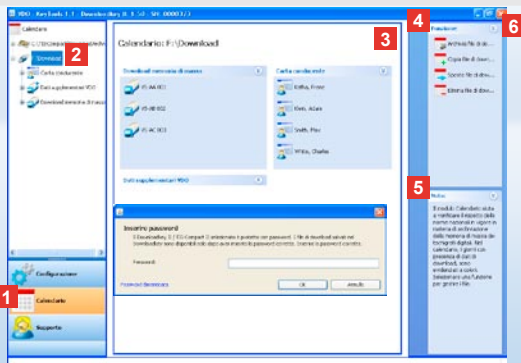
**1** Inserire il CD nell'unità CD-ROM ed eseguire il setup. L'ambiente Java e l'autostarter vengono installati. Nell'area di notifica della barra delle applicazioni appare l'icona ; vedi anche a pag. 123.

**2** Collegare Downloadkey II al computer:

- Il LED Download (verde) lampeggia per circa un secondo; il LED verde, giallo o rosso indica la quantità attuale di memoria occupata; vedi a pag. 115.
- L'autostarter avvia il software di configurazione; vedi a pag. 117. \*


\* Se non si verifica l'avvio automatico, aprire Windows® Explorer, l'unità denominata KEYTOOLS e avviare «KeyTools» facendo doppio clic su «start.exe».





*Nota: se è stata memorizzata una password, all'avvio di « KeyTools » si apre la finestra di dialogo « Inserisci password ».  
Digitare la password per poter accedere ai file di download.*

*Se si dimentica la password, per ripristinarla è necessario il codice ricevuto dal servizio clienti. Per ripristinare la password servendosi del codice, fare clic sul link **Password dimentica** e digitare il codice nella finestra che appare.*

*Suggerimento: nella barra di stato fare clic su , per ottenere le informazioni relative all'ultimo aggiornamento della versione dei singoli moduli.*

## Software di configurazione « KeyTools »


Il software di configurazione « KeyTools » consente in qualsiasi momento di

- configurare il download,
- archiviare i file di download e
- acquisire tutti i file di supporto importanti in un file ZIP, per inviarli al servizio clienti, se necessario.

« KeyTools » viene avviato esclusivamente dal Downloadkey II.

- 1 Attivare il modulo tramite i pulsanti modulo
  - **Calendario**,
  - **Configurazione** o
  - **Supporto**.

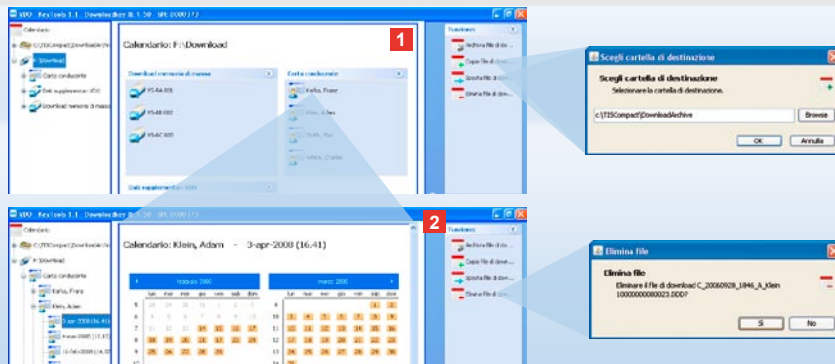
Il pulsante del modulo attivato viene evidenziato.
- 2 Tramite l'area di navigazione, scegliere un veicolo, una carta conducente o i rispettivi file di download.
- 3 Quest'area è riservata alla visualizzazione e all'elaborazione dati.

- 4 Nell'area funzioni sono disponibili varie funzioni relative al modulo, ad es. per l'archiviazione dei file di download sul PC.
- 5 Nell'area note vengono visualizzati suggerimenti e note relativi al modulo attualmente scelto.
- 6 Chiudere « KeyTools » per mezzo del pulsante . Scollegare il Downloadkey II dopo aver spento il computer.

Nota: la sintesi del calendario può comprendere più pagine; per sfogliarle, utilizzare i pulsanti **◀** e **▶**.

Attenzione: l'eliminazione di un file di download non può essere annullata. Se non si è sicuri se il file non sarà più necessario, copiarlo o spostarlo.

Nota: i file di download, copiati o spostati, non sono più disponibili sul Downloadkey II o nell'archivio di download e vengono rappresentati con il bordo grigio nella sintesi annuale.



## Archiviazione di file di download

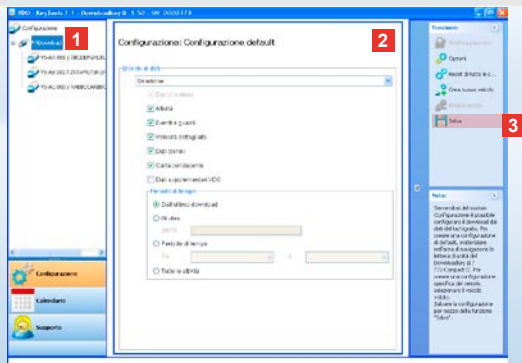
Il modulo **Calendario** mette a disposizione le funzioni necessarie per archiviare, copiare, spostare e eliminare i file di download. Inoltre è possibile accedere all'archivio di download. Scegliere il pulsante modulo **[Calendario]**, se si intende gestire i file di download di un veicolo o di una carta conducente.

- 1** Nell'area di navigazione o di visualizzazione, scegliere
- un veicolo,
  - un conducente o
  - un file di download VDO.

Nell'area di visualizzazione appare un calendario con i giorni per i quali sono stati scaricati i dati.

- 2** Fare clic sulla funzione
- **Archivia file**, per salvare sul computer i file selezionati. Per scegliere la cartella di destinazione, selezionare **[Configurazione] > Opzioni**; vedi a pag. 121.

- **Copia file**, per copiare sul computer i file selezionati.
- **Sposta file**, per rimuovere dal Downloadkey II i file selezionati, trasferendoli sul PC.
- **Elimina file**, per rimuovere dal Downloadkey II o dall'archivio di download i file selezionati. Confermare la domanda facendo clic su **[Sì]**.



*Nota: attenersi alle norme nazionali in vigore in materia di archiviazione dati memoria e carta conducente (file M e C).*

*Suggerimento: per il blocco di dati «Attività» è possibile limitare la quantità di dati e quindi la durata del download specificando un arco di tempo.*

*Gli utenti di TIS-Office o TIS-Web devono prestare attenzione che le impostazioni di download del Downloadkey II concordino con quelle di TIS-Office e TIS-Web.*

## Impostazioni di download: configurazione standard

Nel modulo **Configurazione** definire la configurazione standard e la configurazione specifica del veicolo per il download dei dati dal tachigrafo digitale.

Il Downloadkey II viene configurato in fabbrica in modo tale che vengono scaricati tutti i dati disponibili dall'ultimo download.

Scegliere inoltre il pulsante modulo **[Configurazione]** se si intende modificare le impostazioni di download.

**1** Per modificare la configurazione standard relativa al download di dati, evidenziare l'icona Downloadkey II (lettera di unità) nell'area di navigazione. Appare la configurazione standard relativa al Downloadkey II.

**2** Determinare i dati che devono essere scaricati per default:

- **Download completo** o
- **Selezione.**

Vengono scaricati tutti i dati contrassegnati con un segno di spunta.

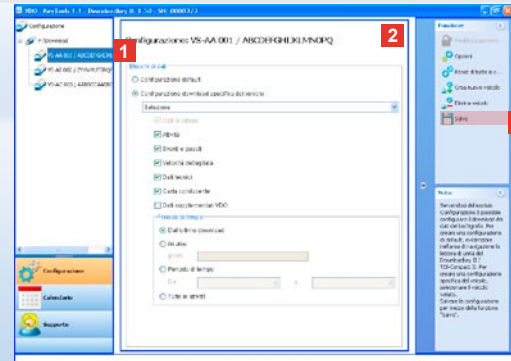
**3** Fare clic su **Salva** per accettare la modifiche.

Per sapere come modificare la configurazione di download specifica del veicolo, leggere a pagina seguente.

Nota: attenersi alle norme nazionali in vigore in materia di archiviazione dati memoria e carta conducente (file M e C).

Suggerimento: per il blocco di dati « **Attività** » è possibile limitare la quantità di dati e quindi la durata del download specificando un arco di tempo.

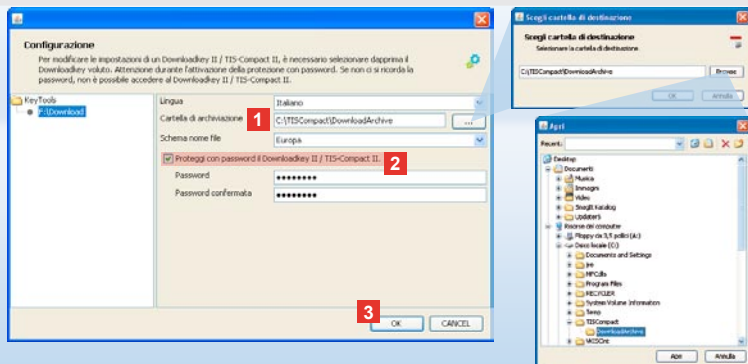
Gli utenti TIS-Office o TIS-Web devono prestare attenzione che le impostazioni di download del Downloadkey II concordino con quelle di TIS-Office e TIS-Web.



## Impostazioni di download: configurazione specifica del veicolo

Scegliendo il modulo **Configurazione** appaiono nell'area di navigazione tutti i veicoli per i quali sono già stati scaricati i dati della memoria di massa. Il download è avvenuto in base alla configurazione standard o ad una configurazione specificata del veicolo. Per i veicoli è possibile creare una configurazione specifica del veicolo ancor prima che sia effettuato il primo download. A tal fine utilizzare la funzione **Crea nuovo veicolo**.

- 1 Per modificare le impostazioni di download relative ad un determinato veicolo, evidenziare il veicolo nell'area di navigazione. Appare la configurazione relativa al veicolo selezionato.
- 2 Scegliere l'opzione **Configurazione download specifica del veicolo** e definire i dati da scaricare:
  - **Download completo** o
  - **Selezione.**Vengono scaricati tutti i dati contrassegnati con un segno di spunta.
- 3 Fare clic su **Salva** per accettare le modifiche.



*Nota: se è stata memorizzata una password, al prossimo collegamento di Downloadkey II è possibile accedere ai file di download solo dopo aver avviato « KeyTools » e digitato la password.*

*La password può essere immessa anche tramite l'autostarter; vedi a pag. 123.*

*Prendere nota della password e conservarla in un luogo inaccessibile a terzi.*

## Lingua, formato file, cartella di archiviazione e password

Nel modulo **Configurazione** selezionando la funzione **Opzioni** appare una finestra di dialogo indipendente che consente di

- definire la lingua dell'interfaccia,
- definire la cartella di destinazione dove archiviare i file di download,
- modificare il formato dei nomi di file oppure
- definire la password per proteggere Downloadkey II dall'accesso da parte di terzi.

### 1 Fare clic

- sulla lista di selezione **Lingua**, se si intende cambiare la lingua dell'interfaccia. Per rendere effettivo il cambio di lingua, riavviare « KeyTools ».
- sul pulsante [...], se si intende definire un'altra cartella di destinazione dove archiviare i file di download.
- sulla lista di selezione **Schema nome file**, se si intende modificare l'identificatore dei file, specifico del Paese; per le estensioni di file, vedi a pag. 236.

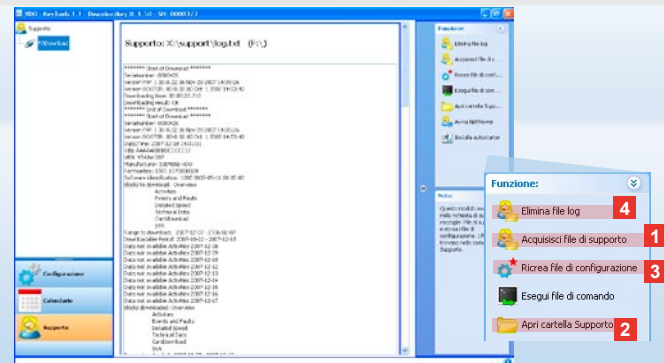
### 2 Attivare la casella di controllo **Proteggi con password Downloadkey II / TIS-Compact II**, se si intende memorizzare una password. Digitare la password nel campo indicato e confermarla. Per cambiare la password impostata, selezionare **[Configurazione] > Modifica password**.

### 3 Per salvare le impostazioni e chiudere la finestra di dialogo, fare clic su **[OK]**.

*Suggerimento: il file log riporta note riguardanti gli eventuali errori o problemi di download.*

*In caso di irregolarità ripetute durante il download, utilizzare la funzione **Acquisisci file di supporto** per acquisire i file pertinenti in un file ZIP.*

*Per trovare il file ZIP, utilizzare la funzione **Apri cartella Supporto**. Inviare per e-mail il file di supporto al servizio clienti, come spiegazione della causa.*



## Supporto: dalla visualizzazione del file log ...

Il modulo **Supporto** è utile nei casi in cui è richiesto il supporto tecnico.

Pertanto scegliere il pulsante modulo **[Supporto]**, se si intende

- visualizzare il file log relativo ai processi di download,
- acquisire i dati pertinenti al servizio in un file ZIP, nella cartella Supporto, oppure
- ripristinare l'impostazione di base della configurazione di download.

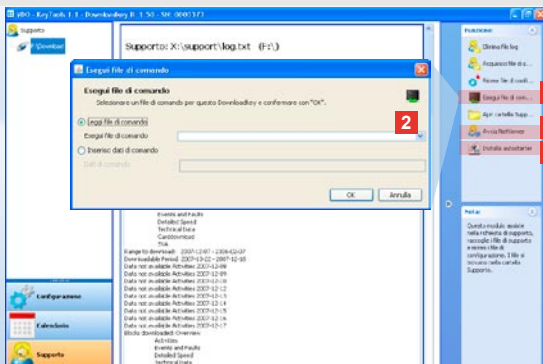
Per altre funzioni, vedi a pag. 123.

**1** Fare clic su **Acquisisci file di supporto**, per raccogliere i file pertinenti al servizio (file log e file di configurazione) in un file ZIP.

**2** Fare clic su **Apri cartella Supporto**, per aprire la directory in cui va memorizzato il file ZIP.

**3** Fare clic su **Ricrea file di configurazione**, per ricreare i file di configurazione « stored.xml » e « download.xml » nella cartella « DOWNLOADKEY\config ». Viene ripristinata l'impostazione di base della configurazione di download.

**4** Per risparmiare spazio di memoria, eliminare di tanto in tanto il file log sul Downloadkey. Fare clic su **Elimina file log**.



*Nota: il codice necessario per abilitare i moduli e le lingue si riceve dall'assistenza clienti.*

*Nota: nell'area di notifica della barra delle applicazioni è possibile stabilire se l'autostarter è installato o meno. Se installato è visualizzata l'apposita icona [1].  
Con il tasto destro del mouse aprire la configurazione corrispondente: per default, l'autostarter di « KeyTools » e l'immissione della password (vedi suggerimento) sono attivati; è anche possibile disinstallare Tools.*


*Suggerimento: si consiglia agli utenti di TIS-Office o TIS-Web di attivare l'immissione della password tramite l'autostarter; in tal modo si abilitano i file di download protetti da password, senza dover aprire « KeyTools ».*

## ... fino alla sessione NetViewer

Il modulo **Supporto** offre la possibilità di,

- attivare lingue o moduli,
- installare l'autostarter o
- avviare una sessione NetViewer con il servizio clienti.

**1** Fare clic su **Esegui file di comando**.  
Appare la finestra di dialogo omonima.

- 2** Scegliere
- **Leggi file di comando** e fare clic su  se si è ricevuto un file dall'assistenza clienti oppure
  - **Inserisci dati di comando**, se si è ricevuto un codice dall'assistenza clienti.

Selezionare il file o immettere il codice e confermare facendo clic su **[OK]**.

**3** Fare clic su **Installa autostarter**, se non è ancora stato installato (vedi nota).

- 4** Scegliere la funzione **Avvia NetViewer**, se si intende concedere l'accesso al PC al servizio clienti.  
Concedendo l'accesso, il servizio clienti ha la possibilità di risolvere direttamente un problema di supporto.

Attenzione: utilizzare solo le batterie indicate (vedi a pag. 2).  
Controllare le batterie periodicamente (stato di carica);  
togliere le batterie scaricate per impedire un eventuale  
malfunzionamento.  
Prestare attenzione alla polarità!

Nota: il Mobile Card Reader non è contenuto normalmente  
nella dotazione di Downloadkey II.

Per sapere come trasferire sul Downloadkey II i dati della  
carta conducente per mezzo del Mobile Card Reader,  
leggere l'opuscolo riguardante il Mobile Card Reader.



## Mobile Card Reader

Con il Mobile Card Reader è possibile trasferire direttamente sul Downloadkey i dati di una carta conducente.

Se la carta conducente non è stata utilizzata per molto tempo, aggiornare innanzitutto i dati inserendola al DTCO.

Solo così i dati della carta conducente e quindi i dati archiviati e valutati risultano essere attuali.

**1** Slot per l'inserimento della carta conducente.

**2** Apertura per il collegamento del Downloadkey II.

**3** Connettore per l'alimentatore.

**4** Tasto per avviare il download.

**5** Il LED indica lo stato attuale delle batterie:

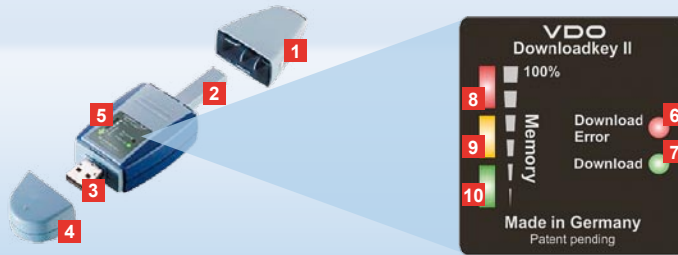
- LED diventa verde – è possibile effettuare il trasferimento dati.

• Il LED diventa rosso – non appena diventa rosso, è ancora possibile effettuare almeno un download.  
Cambiare le batterie come descritto in **6**.

**6** Fermo di sicurezza per aprire il vano batterie:

- Premere il fermo di sicurezza verso l'alloggiamento.
- Aprire il vano batterie.
- Cambiare le batterie (prestare attenzione alla polarità).
- Chiudere il vano batterie, bloccandolo.





Athugið: Downloadkey II kemur í tveimur mismunandi útfærslum: Annars vegar í grunnútfærslu og hins vegar sem TIS-Compact II með frekari hugbúnaðarmöguleikum fyrir safnvistun og myndræna framsetningu gagna sem hlafið hefur verið niður.

Ábending: Leiðbeiningar um það hvernig gögnum er hlafið niður af stafræna ökuritanum og af ökumannskorti er að finna í leiðarvisinum sem fylgir með í umbúðunum.

Auk þess er hægt að nota Mobile Card Reader til þess að færa gögn af ökumannskorti beint yfir á Downloadkey II; sjá bls. 134.

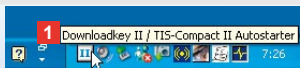
## Downloadkey II, fyrstu kynni

Downloadkey II er ný kynslóð búnaðar til niðurrhals og safnvistunar á gögnum úr minni ökurita og af ökumannskortum. Sem dæmi um nýjungar má nefna

- skjáinn þar sem hægt er að fylgjast með stöðu niðurrhals og vistunar,
- stillingahugbúnaðinn „KeyTools“ sem býður upp á frekari möguleika fyrir stillingar og safnvistun
- og sjálfvirka ræsingu á „KeyTools“.

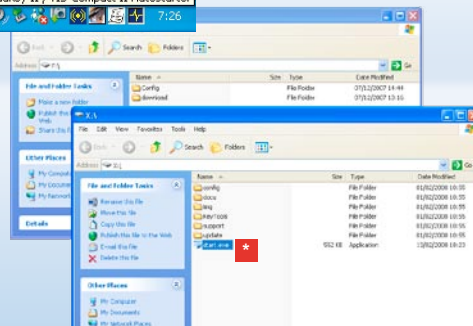
- 1 Lok fyrir niðurrhals tengi.
- 2 6 pinna niðurrhals tengi.
- 3 USB 2.0 tengi (gerð A).
- 4 Lok fyrir USB-tengi.
- 5 Skjár sem sýnir stöðu vistunar og niðurrhals hverju sinni, sjá einnig **6**–**10**.
- 6 Download Error-ljósdióða (rauð)
  - logar – Niðurrhalið mistókst.
  - blikkar stutt og **7** ljósdióða (græn) logar svo – Niðurrhalinu er lokið, sjá upplýsingar í annálsskrá.

- 7 Download-ljósdióða (græn)
  - blikkar – Verið er að flytja gögn.
  - logar – Niðurrhalið tókst.
- 8 Rauð ljósdióða (Memory)
  - logar – 90–99% minnisins eru í notkun.
  - blikkar – 99–100% minnisins eru í notkun.
- 9 Gula ljósdióðan logar – 60–90% minnisins eru í notkun.
- 10 Græna ljósdióðan logar – 0–60% minnisins eru í notkun.



Atgalið: Ef notast er við lykilorð verður að slá það inn áður en hægt er að nálgast niðurhalskránnar; sjá bls. 128. Einnig er hægt að slá inn lykilorðið með sjálfvirkri ræsing; sjá bls. 133.

Ábending: Ef Downloadkey II er notaður ásamt TIS-Office skal gæta þess að leyfistykil TIS-Office sé alltaf í sama USB-tenginu.




## Tenging við tölvu

### ✓ Skilyrði:

- Java Runtime Environment 1.6 hefur verið sett upp og
  - tveir drifbókstafir eru lausir.
- Þægileg lausn fyrir tengingu:
- USB-kaþill (sjá umbúðir) eða
  - USB-fjöltengi með ytri straumgjafa.

Og til að ræsa „KeyTools“ sjálfkrafa:

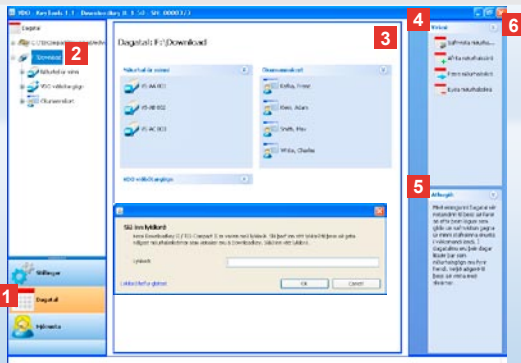
- Sjálfvirk ræsing (á meðfylgjandi geisladiski).

**1** Setjið meðfylgjandi geisladisk í geisladríf og farið í gegnum uppsetninguna. Java-umhverfið og sjálfvirka ræsingin eru sett upp. Táknið  birtist á upplýsingasvæði verkstíkkunnar; sjá einnig bls. 133.

**2** Tengid Downloadkey II við tölvuna:


- Download-ljósdióðan (græn) blikkar í u.þ.b. sekúndu og græna, gula eða rauða ljósdióðan sýnir hversu mikið af minninu er í notkun; sjá bls. 125.
- Stillingahugbúnaðurinn er ræstur sjálfkrafa; sjá bls. 127. \*

\* Ef það gerist ekki sjálfkrafa skal opna Windows® Explorer, opna drifíð með heitinu KEYTOOLS og ræsa „KeyTools“ með því að tvísmella á „start.exe“.



Athugið: Ef notast er við lykilorð opnast glugginn til að slá inn lykilorðið eftir ræsingu „KeyTools“.  
Sláðu inn lykilorðið til þess að geta nálgast niðurhalsskránnar.

Ef lykilorðið gleymist þarf að slá inn kóða til að endurstilla það. Nálgast má kóðann hjá þjónustuaðila. Smelltu er á tengiliinn **Lykilorð hefur glatast** til að endurstilla lykilorðið með kóðanum. Þá opnast gluggi þar sem slá skal kóðann inn.

Ábending: Smelltu er á  í stöðustikkunni til að fá upplýsingar um útgáfur tiltekinna eininga.

## Stillingahug-búnaðurinn „KeyTools“

Með stillingahugbúnaðinum „KeyTools“ er hvenær sem er hægt að

- færa inn stillingar fyrir niðurhal,
  - safnvista niðurhalsskrár og
  - þjappa öllum mikilvægum þjónustuskráum saman í eina ZIP-skrá sem send er til þjónustuaðila ef svo ber undir.
- „KeyTools“ er eingöngu hægt að ræsa af Downloadkey II.

**1** Með valhnöppum eininga eru eftirfarandi einingar gerðar virkar:

- **Dagatal,**
- **Stillingar** eða
- **Þjónusta.**


Valhnappur virku einingarinnar hverju sinni er auðkenndur.

**2** Í glugganum vinstra megin á skjánum velur notandi ökutæki, ökumannskort eða tilheyrandi niðurhalsskrár.

**3** Þetta svæði er notað til þess að birta og vinna með gögn.

**4** Á aðgerðasvæðinu koma fram mismunandi aðgerðir fyrir hverja einingu, t.d. til þess að safnvista niðurhalsskrár á tölvunni.

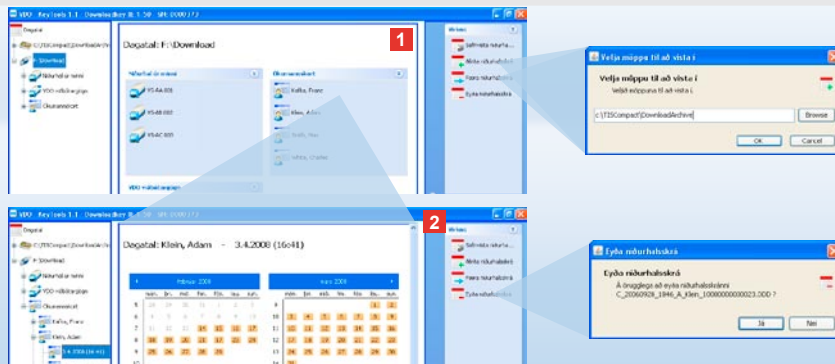
**5** Á upplýsingasvæðinu birtast upplýsingar um eininguna sem er valin.

**6** „KeyTools“ er lokað með því að smella á . Takið Downloadkey II úr sambandi við tölvuna eftir að hugbúnaðinum er lokað.

Athugið: Dagatalsyfirlitið getur verið á fleiri en einni síðu sem flett er á milli með **◀** og **▶**.

Varúð: Ekki er hægt að endurheimta niðurhalsskrá eftir að henni er eytt. Ef nota gæti þurft skrána aftur síðar ætti frekar að afrita eða færa hana.

Athugið: Þegar niðurhalsskrár hafa verið færðar til eða þeim eytt eru þær ekki lengur fyrir hendi á Downloadkey II eða I niðurhalssafninu. Í glugganum vinstra megin á skjánum og á ársyfirliti verða þær gráar.



## Safnvistun niðurhalsskráa

Í einingunni **Dagatal** er hægt að safnvista, afrita, færa og eyða niðurhalsskrám. Hér er einnig hægt að nálgast niðurhalssafnið. Skal því velja [**Dagatal**] ef vinna á með niðurhalsskrár ökutækis eða ökumannskorts.

**1** Vinstra megin á skjánum eða á upplýsingasvæðinu skal velja

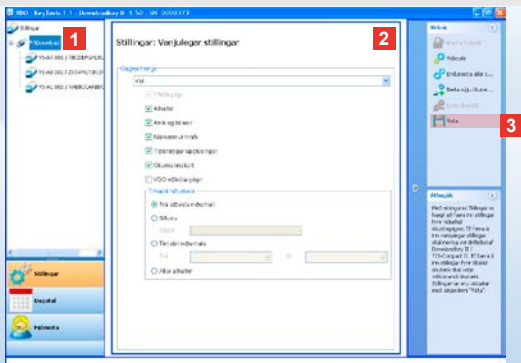
- ökutæki,
- ökumann eða
- VDO niðurhalsskrá.

Á upplýsingasvæðinu opnast þá dagatal sem sýnir fyrir hvaða daga gögnum hefur verið hlaðið niður.

**2** Smellið á

- **Safnvista niðurhalsskrá**, til þess að vista valdar skrár á tölvunni. Mappan sem vista á skrárnar í er valin með [**Stillingar**] > **Valkostir**; sjá bls. 131.

- **Afrita niðurhalsskrá** til þess að afrita valdar skrár yfir á tölvuna.
- **Færa niðurhalsskrá** til þess að fjarlægja valdar skrár af Downloadkey II og flytja þær yfir á tölvuna.
- **Eyða niðurhalsskrá** til þess að eyða völdum skráum af Downloadkey II eða úr niðurhalssafninu. Staðfestið með [**Já**].



Athugið: Notendur skulu fara eftir þeim reglum sem eiga við um safnvistun gagna af ökuritum og ökumannskortum (M- og C-skrár) í sínu landi.

Ábending: Fyrir gagnamenngið „Athafnir“ er hægt að færa inn tímabil niðurhals og takmarka þannig gagnamagnið og þar með tímallengd niðurhalsins.

Notendur TIS-Office eða TIS-Web verða að gæta þess að niðurhalsstillingar Downloadkey II séu í samræmi við stillingar TIS-Office og TIS-Web.

## Niðurhalsstillingar: Venjulegar stillingar

Í einingunni **Stillingar** eru færðar inn venjulegar stillingar og stillingar tiltekinnar ökutækja fyrir niðurhal gagna af stafræna ökuritanum.

Downloadkey II er stilltur þannig í verksmiðju að hann hleður sjálfkrafa niður öllum gögnum sem skráð hafa verið frá síðasta niðurhali.

Skal því velja **[Stillingar]** ef breyta á stillingum fyrir niðurhal.

**1** Til þess að breyta venjulegum stillingum fyrir niðurhal gagna skal merkja við tákni Downloadkey II (drifbókstafinn) vinstra megin á skjánum. Venjulegar stillingar fyrir Downloadkey II birtast þá á skjánum.

**2** Tilgreinið hvaða gögnum á alltaf að hlaða niður:

- **Niðurhal allra gagna** eða
- **Val**.

Öllum gögnum sem hakað er við er hlaðið niður.

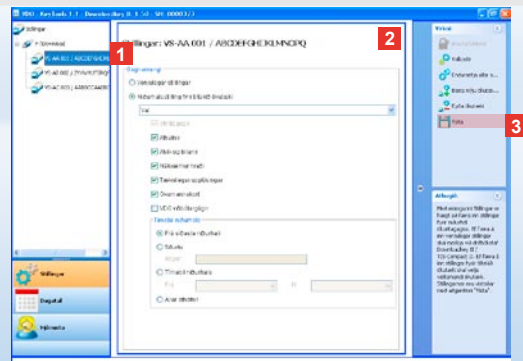
**3** Smellt er á **Vista** til þess að breytingarnar taki gildi.

Leiðbeiningar um breytingar á niðurhalsstillingum fyrir tiltekin ökutæki er að finna á næstu síðu.

Athugið: Notendur skulu fara eftir þeim reglum sem eiga við um safnvistun gagna af ökuritum og ökumannskortum (M- og C-skrár) í sínu landi.

Ábending: Fyrir gagnamengið „**Athafnir**“ er hægt að færa inn tímabil niðurhals og takmarka þannig gagnamagnið og þar með tímallengd niðurhalsins.

Notendur TIS-Office eða TIS-Web verða að gæta þess að niðurhalsstillingar Downloadkey II séu í samræmi við stillingar TIS-Office og TIS-Web.



## Niðurhalsstillingar: Stillingar fyrir tiltekin ökutæki

Þegar einingin **Stillingar** er valin koma fram vinstra megin á skjánum öll þau ökutæki sem hlaðið hefur verið niður gögnum fyrir úr minni ökuritans. Niðurhalið hefur þá annað hvort farið fram samkvæmt venjulegum stillingum eða stillingum fyrir tiltekið ökutæki.

Annars er einnig hægt að færa inn stillingar fyrir tiltekið ökutæki áður en fyrsta niðurhal fer fram. Það er gert með aðgerðinni **Bæta nýju ökutæki við**.

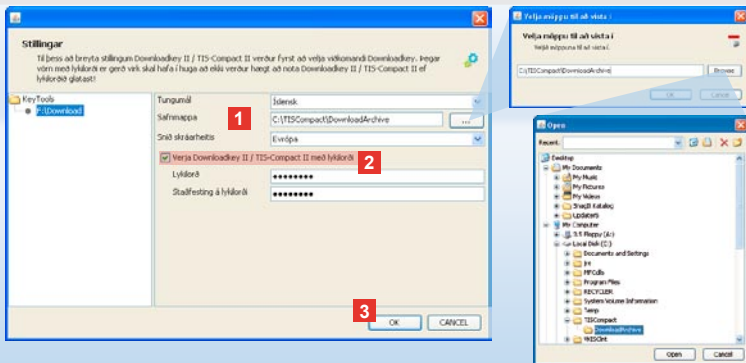
**1** Til þess að breyta niðurhalsstillingum fyrir tiltekið ökutæki skal merkja við ökutækið vinstra megin á skjánum. Stillingarnar fyrir viðkomandi ökutæki birtast þá á skjánum.

**2** Veljið **Niðurhalsstilling fyrir tiltekið ökutæki** og tilgreinið hvaða gögnum á að hlaða niður:

- **Niðurhal allra gagna** eða
- **Val**.

Öllum gögnum sem hakað er við er hlaðið niður.

**3** Smellið á **Vista** til þess að breytingarnar taki gildi.



Athugið: Þegar lykilorð hefur verið tilgreint fæst ekki aðgangur að niðurhalsskrám næst þegar Downloadkey II er tengdur fyrir en „KeyTools“ hefur verið ræst og lykilorðið slegið inn. Einnig er hægt að slá inn lykilorðið með sjálfvirkri ræsing; sjá bls. 133.

Skrifa skal lykilorðið hjá sér og geyma það á öruggum stað.

## Tungumál, skráasnið, safnmappa og lykilorð

Í einingunni **Stillingar** er opnaður sérstakur gluggi með **Valkostir** þar sem hægt er að

- velja tungumál notendaviðmóts,
- velja möppu fyrir safnvistun niðurhalsskráa,
- breyta sniði skráaheita eða
- tilgreina lykilorð til þess að verja Downloadkey II fyrir óviðkomandi aðgangi.

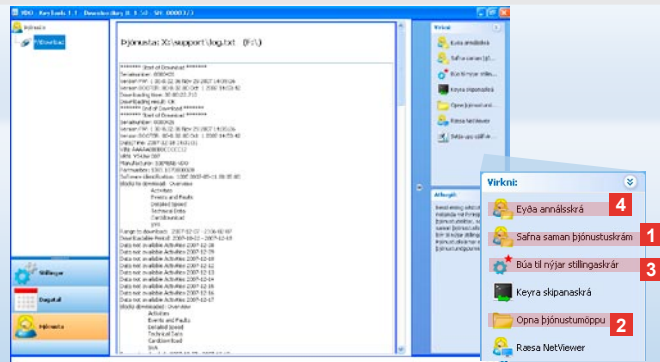
- 1 Smellið á
  - vallistann **Tungumál** ef breyta á tungumáli notendaviðmóts. Breytingar á tungumáli taka ekki gildi fyrir en „KeyTools“ hefur verið ræst að nýju.
  - valnappinn [...] ef safnvista á niðurhalsskrár í annarri möppu.
  - vallistann **Snið skráarheitis** ef breyta á auðkenni skráa fyrir tiltekið land; sjá um endingar skráaheita á bls. 236.

- 2 Hakað er í reitinn **Verja Downloadkey II / TIS-Compact II með lykilorði** ef notast á við lykilorð. Sláið lykilorðið inn í viðkomandi reit og staðfestið. Þegar lykilorð hefur verið valið er hægt að breyta því með **[Stillingar] > Breyta lykilorði**.

- 3 Smell er á **[OK]** til þess að vista stillingarnar og loka glugganum.

Ábending: Annálsskráin gefur vísibendingar um mögulegar villur eða vandamál við niðurhal gagna.

Komi ítrekað upp vandamál við niðurhalið skal nota aðgerðina **Safna saman þjónustuskrá** til þess að þjappa saman viðkomandi skrár í ZIP-skrá. Nálíkast má ZIP-skrána með aðgerðinni **Opna þjónustumöppu**. Senda skal þessa skrá til þjónustuaðila með tölvupósti til þess að komast að því hvað veður vandanam.



## Þjónusta: Frá birtingu annálsskrár ...

Einingin **Þjónusta** er notuð þegar leita þarf til þjónustuaðila. Skal því velja **[Þjónusta]** þegar

- birta á annálsskrá með upplýsingum um niðurhal,
- þjappa á þjónustutengdum skrár saman í ZIP-skrá í þjónustumöppunni eða
- færa niðurhalsstillingar aftur á grunnstillingu.

Upplýsingar um frekari aðgerðir er að finna á bls. 133.

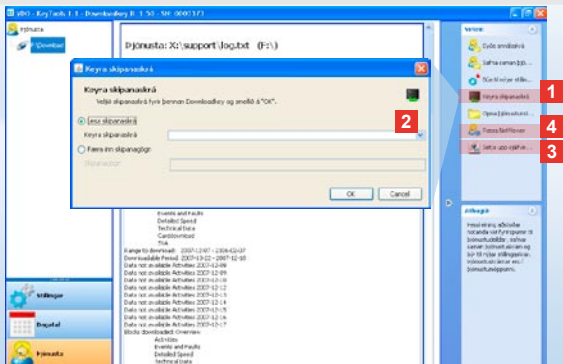
**1** Smellið á **Safna saman þjónustuskrá** til þess að þjappa þjónustutengdum skrár (annálsskrá og stillingaskrár) saman í eina ZIP-skrá.

**2** Smellið á **Opna þjónustumöppu** til þess að opna möppuna þar sem ZIP-skráin er geymd.


**3** Smellið á **Búa til nýjar stillingaskrár** til þess að búa til nýjar „stored.xml“ og „download.xml“ stillingaskrár í möppunni „DOWNLOADKEY\config“. Niðurhalsstillingar eru færðar aftur á grunnstillingu.

**4** Hægt er að eyða annálsskránni af Downloadkey öðru hvoru til þess að spara pláss í minni: Smellið á **Eyða annálsskrá**.





Athugið: Nálgast má kóðann til að opna fyrir einingar og tungumál hjá þjónustuaðila.

Athugið: Á upplýsingavæði verkstíkkunnar má sjá hvort sjálfvirk ræsing hafi verið sett upp. Ef svo er sést þar táknið . Hægrismellt er til að breyta stillingum sjálfvirkur ræsingarinnar: Sjálfgefna stillingin er sú að sjálfvirk ræsing „KeyTools“ og innsláttur lykilorðs (sjá ábendingu) séu virk; einnig er hægt að fjarlægja tólið.


Ábending: Notendur TIS-Office eða TIS-Web ættu að virkja innslátt lykilorðs með sjálfvirkur ræsingunni. Þannig er opnað fyrir aðgang að niðurhalsskrám sem varðar eru með lykilorði án þess að opna þurfi „KeyTools“.

## ... til NetViewer-tengingar

Með einingunni **Þjónusta** er einnig hægt að

- opna fyrir tungumál eða einingar,
- setja upp sjálfvirku ræsinguna eða
- koma á NetViewer-tengingu við þjónustuaðila.

**1** Smellið á **Keyra skipanaskrá**. Opnast þá svargluggi með sama nafni.

- 2** Veljið
- **Lesi skipanaskrá** og smellið á 
  - ef þjónustuaðili hefur sent skrá, eða
  - **Færa inn skipanagögn** ef þjónustuaðili hefur sent kóða.
- Veljið skrána eða sláðið inn kóðann og staðfestið með **[Í lagi]**.

**3** Smellið á **Setja upp sjálfvirka ræsingu** ef það hefur ekki verið gert (sjá ábendingu).

- 4** Veljið **Ræsa NetViewer** ef notandi vill veita þjónustuaðila aðgang að tölvu sinni. Í samráði við notanda getur þjónustuaðili þannig leyst úr vandamálum með beinum hætti.

Varúð: Notið eingöngu tilgreindar gerðir rafhlaðna (sjá bls. 2).  
Skotið rafhlöðurnar reglulega (hleðslu þeirra) og fjarlægjið  
afhlaðnar rafhlöður til þess að koma í veg fyrir að lekið geti  
úr þeim.  
Gætið þess að skautin snúi rétt!

Athugið: Mobile Card Reader fylgir ekki með í Downloadkey II  
-pakkanum.

Leiðbeiningar um það hvernig gögn eru flutt af öikumanskorti  
yfir á Downloadkey II með Mobile Card Reader er að finna í  
leiðarvisinum sem fylgir með Mobile Card Reader.

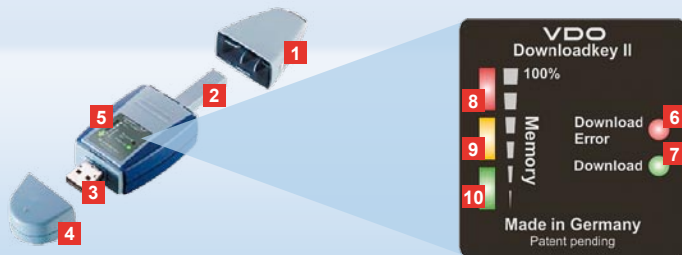


## Mobile Card Reader

Með Mobile Card Reader er hægt að færa gögn af öikumanskorti beint yfir á Downloadkey II. Ef öikumanskortið hefur ekki verið notað í lengri tíma skal fyrst stinga kortinu í DTCO til þess að uppfæra gögnin. Aðeins með þessu móti er tryggt að nýjustu gögnin af öikumanskortinu og þar með einnig safnvistuðu gögnin og gögnin sem lesið hefur verið úr séu til staðar.

- 1 Rauf fyrir öikumanskort.
- 2 Tengir fyrir Downloadkey II.
- 3 Tengir fyrir afgangjafa.
- 4 Hnappur til þess að hefja niðurhal af korti.
- 5 Ljósdióðan sýnir hleðslu rafhlaðanna hverju sinni:
  - Ljósdióðan logar í grænum lit – Gagnaflutningurinn getur farið fram.

- Ljósdióðan logar í rauðum lit – Þegar kviknar á ljósinu í fyrsta skipti er enn hægt að hlaða niður gögnum að minnsta kosti einu sinni. Kipta skal um rafhlöður eins og lýst er í **6**.
- 6 Læsing til þess að opna rafhlöðuhólfid:
  - Ýtið læsingunni að húsinu.
  - Opnið rafhlöðuhólfid.
  - Skiptið um rafhlöður (gætið þess að skautin snúi rétt).
  - Lokið og læsið rafhlöðuhólfinu.



Pastaba: Downloadkey II atmintinė yra dviejų modelių: tai bazinis modelis ir TIS-Compact II modelis su papildomomis programinės įrangos funkcijomis, skirtomis perkeltiems duomenims archyvuoti ir vizualizuoti.

Patarimas: kaip perkelti skaitmeninių tachografų ir vairuotojų kortelių duomenis, galite rasti prie produkto paketo pridėtame lankstinuke.

Be to Mobile Card Reader kortelių skaitytuvu vairuotojo kortelės duomenis galite tiesiogiai perkelti į Downloadkey II atmintinę, žr. 144 psl.

## Downloadkey II, pirmoji pažintis

Downloadkey II atmintinė – tai naujos kartos operatyviųjų atmintinių ir vairuotojų kortelių duomenų perkėlimo ir archyvavimo priemonė:

Naujovės, pavyzdžiui, yra

- indikacinis laukelis, rodantis duomenų perkėlimo ir atmintinės būseną,
- sąrankos programa „KeyTools“ su papildomomis sąrankos ir archyvavimo funkcijomis,
- automatinė paleidyklė, automatiškai paleidžianti „KeyTools“.

**1** Duomenų perkėlimo kištuko dangtelis.

**2** 6-Pin-Download duomenų perkėlimo kištukas.

**3** USB 2.0 kištukas (A tipo).

**4** USB kištuko dangtelis.

**5** Ekranėlis, rodantis duomenų perkėlimo ir atmintinės būklę, taip pat žr. **6**–**10**.

**6** Download Error šviesos diodas (raudonas)

- jei jis žiba – duomenų perkėlimas buvo nesėkmingas.
- jei jis sumirksi ir žiba **7** šviesos diodas (žalias) – duomenų perkėlimas baigtas, žiūrėkite ataskaitos failo pranešimus.

**7** Download šviesos diodas (žalias)

- jei jis mirksi – duomenys perkeliami.
- jei jis žiba – duomenys perkelti sėkmingai.

**8** Raudonas šviesos diodas (Memory)

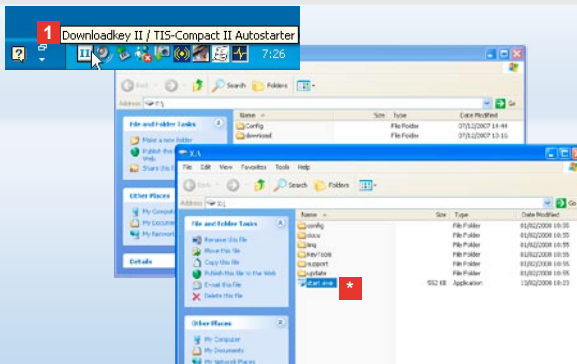
- jei jis žiba – užimta 90–99 % atmintinės vietos.
- jei jis mirksi – užimta 99–100 % atmintinės vietos.

**9** Jei žiba geltonas šviesos diodas –

užimta 60–90 % atmintinės vietos.

**10** Jei žiba žalias šviesos diodas –

užimta 0–60 % atmintinės vietos.



*Pastaba: jei nustatyta apsauga slaptažodžiu, prieiga prie perkeliamų duomenų galima tik jį įvedus, žr. 138 psl. Įvesti slaptažodį galima ir per automatinę paleidyklę; žr. 143 psl.*

*Patarimas: jei Downloadkey II atmintinę naudojate su TIS-Office programa, šios programos rakta visada junkite prie tos paties USB jungties.*

## Prijungimas prie kompiuterio

### ✓ Reikalavimai:


- Įdiegta Java Runtime Environment 1.6 ir
- 2 laisvos diskų raidės keičiamoms laikmenoms.

Patogus prijungimo sprendimas:


- USB kabelis (žr. produkto paketą) arba
- USB šakotuvas su išoriniu maitinimu.

Automatiniam „KeyTools“ paleidimui:

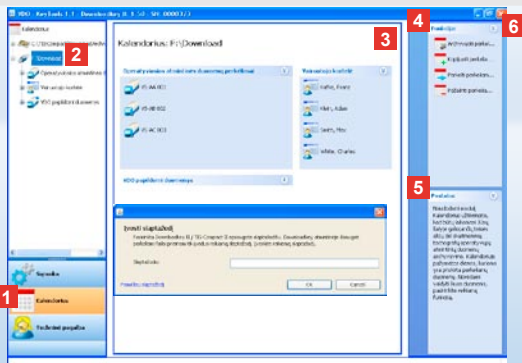
- automatinė paleidyklė (produkto CD).

**1** Įdėkite kompaktinį diską į CD įrenginį įdėkite programinę įrangą. Įdiegiama Java aplinka ir automatinė paleidyklė. Užduočių juostos informacinėje zonoje rodomas simbolis , taip pat žr. 143 psl.

**2** Prijunkite Downloadkey II atmintinę prie kompiuterio:

- Download šviesos diodas (žalias) žiba apie vieną sekundę, o žalias, geltonas arba raudonas šviesos diodas parodo, kiek atmintinėje yra laisvos vietos, žr. 135 psl.
- Automatinė paleidyklė paleidžia sąrankos programą, žr. 137 psl. 


**\*** Jei tai įvyksta automatiškai, paleiskite Windows® Explorer, atverkite diską pavadinimu KEYTOOLS ir paleiskite „KeyTools“, du kartus spūstelėdami „start.exe“.



Pastaba: jei nustatyta apsauga slaptažodžiu, paleidus „KeyTools“ programą atveriamas dialogo langas „Ivesti slaptažodį“.

Norėdami prieiti prie perkeliamų failų, įveskite slaptažodį.

Jei pamiršote savo slaptažodį, Jums reikalingas kodas jo atstatymui. Jį gausite iš klientų aptarnavimo atstovybės. Per nuorodą **Pamiršau slaptažodį** su šiuo kodu atstatykite savo slaptažodį. Tuo tikslu dialogo lange įveskite kodą.

Patarimas: būsena juostoje spūstelėkite ant  , kad gautumėte informaciją apie atskirų modulių versijas.


## Sąrankos programa „KeyTools“

Sąrankos programa „KeyTools“ bet kuriuo metu galite:

- konfigūruoti duomenų perkėlimą;
- archyvuoti perkeliamus duomenis;
- sudėti visus svarbius pagalbos failus į vieną ZIP failą, kad prireikus galėtumėte juos perduoti klientų aptarnavimo atstovybei.

„KeyTools“ programa paleidžiama tik iš Downloadkey II atmintinės.

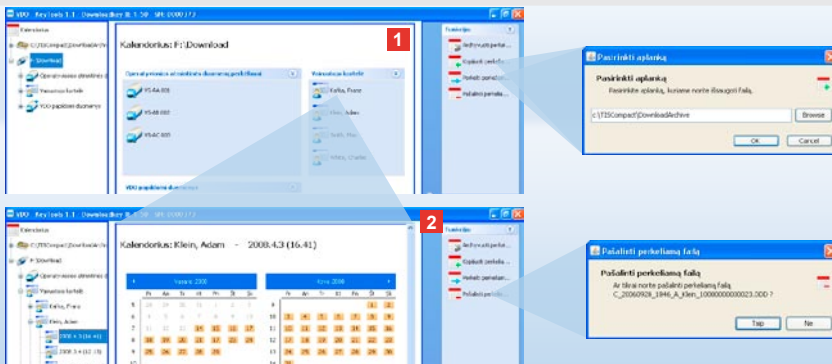
- 1 Modulių mygtukais galite aktyvinti šiuos modulius:
  - **Kalendorius;**
  - **Sąranką;**
  - **Techninė pagalba.**
 Aktyvinto modulio mygtukas yra paryškintas.
- 2 Naršymo srityje pasirinkite transporto priemonę, vairuotojo kortelę arba jos perkeliamus duomenis.
- 3 Ši sritis skirta rodmenims ir duomenų apdorojimui.

- 4 Funkcijų srityje siūlomos atitinkamos modulių funkcijos, pavyzdžiui, archyvuoti perkeliamus failus.
- 5 Pastabų srityje rodomi patarimai ir pastabos pasirinktam moduliiui.
- 6 „KeyTools“ programą galite uždaryti paspaudę mygtuką  . Uždare programą, atjunkite Downloadkey II atmintinę nuo kompiuterio.

Pastaba: kalendorinę apžvalgą gali sudaryti keli puslapiai, kuriuos galite vartyti su **←** ir **→**.

Atsargiai: pašalinto perkeltą failo atstatyti nebeįmanoma. Jei nesate visiškai tikri, kad failo daugiau nebeprireiks, nukopijuokite arba perkeltkite jį.

Pastaba: failų, kurie buvo perkelti į kitą vietą arba pašalinti, Downloadkey II atmintinėje arba perkeltų failų archyve nebelieka. Naršymo srityje ir metu apžvalgoje jie pavaizduoti pilkai.



## Perkeliamų failų archyvavimas

Modulyje **Kalendorius** galite pasirinkti failų archyvavimo, kopijavimo, perkėlimo ir pašalinimo funkcijas. Be to, čia galite prieiti prie perkeltų failų archyvo. Taigi, norėdami apdoroti transporto priemonės arba vairuotojo kortelės perkeltamus failus, spauskite modulio mygtuką **[Kalendorius]**.

**1** Rodmenų arba naršymo srityje pasirinkite:

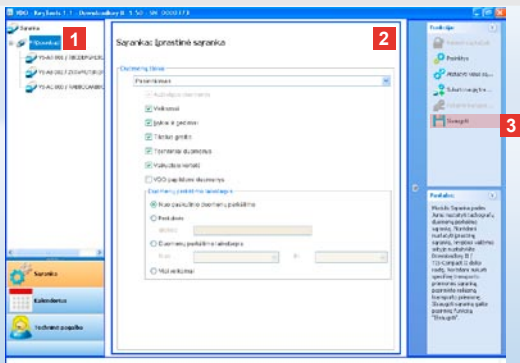
- transporto priemonę,
- vairuotoją arba
- VDO perkeliama failą.

Rodmenų srityje atveriamas kalendorius, kuriame rodoma, kokių dienų duomenys perkeltami.

**2** Spūstelėkite funkciją:

- **Archyvuoti perkeliama faila**, jei norite išsaugoti pasirinktus failus kompiuteryje. Norimą aplanką pasirinkite per **[Sąranka] > Parinktys**: žr. 141 psl.

- **Kopijuoti perkeliama faila**, jei norite nukopijuoti pasirinktus failus į kompiuterį.
- **Perkelti perkeliama faila** į kitą vietą, jei norite pašalinti pasirinktus failus iš Downloadkey II atmintinės ir perkelti į kompiuterį.
- **Pašalinti perkeliama faila**, jei norite pašalinti pasirinktus failą iš Downloadkey II atmintinės arba perkeltų failų archyvo. Patvirtinkite paspausdami **[TAP]**.



*Pastaba: laikykitės Jūsų šalyje galiojančių reikalavimų dėl operatyviųjų atmintinių ir vairuotojų kortelių duomenų (M ir C failų) archyvavimo.*

*Patarimas: duomenų bloke „Veiksmai“ nurodę duomenų perkėlimo laikotarpį galite apriboti duomenų kiekį.*

*Naudodami TIS-Office arba TIS-Web, išitikinkite, kad Downloadkey II atmintinės duomenų perkėlimo nuostatos atitinka TIS-Office ir TIS-Web nuostatas.*

## Duomenų perkėlimo nuostatos: įprastinė sąranka

Modulyje **Sąranka** galite nustatyti iš skaitmeninių tachografų perkeliamų failų įprastinę ir specifinę sąranką.

Downloadkey II atmintinė gamykloje nustatyta taip, kad perkeliami visi po paskutinio perkėlimo atsiradę duomenys.

Taigi norėdami pakeisti duomenų perkėlimo nuostatas, spauskite modulio mygtuką [**Sąranka**].

**1** Norėdami pakeisti duomenų perkėlimo įprastinę sąranką, naršymo srityje pažymėkite Downloadkey II atmintinės simbolį (disko raidę). Rodoma Downloadkey II atmintinės įprastinė sąranka.

**2** Nustatykite, kurie duomenys turi būti perkelti įprastiniu atveju:

- **Atsisiųsti viską** ar
- **Pasirinkimas**.

Tokiu atveju perkeliami visi varnelėmis pažymėti duomenys.

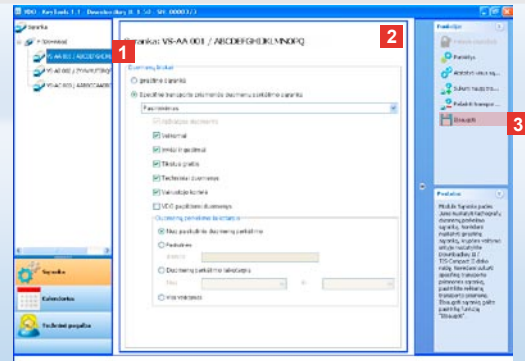
**3** Norėdami patvirtinti šiuos pakeitimus, spustelėkite **Išsaugoti**.

Kaip pakeisti specifinę transporto priemonės sąranką, pateikta tolesniame puslapyje.

Pastaba: laikykitės Jūsų šalyje galiojančių reikalavimų dėl operatyviųjų atmintinių ir vairuotojų kortelių duomenų (M ir C failų) archyvacijos.

Patarimas: duomenų bloke „Veiksmai“ nurodę duomenų perkėlimo laikotarpį galite apriboti duomenų kiekį.

Naudodami TIS-Office arba TIS-Web įsitikinkite, kad Downloadkey II atmintinės duomenų perkėlimo nuostatos atitinka TIS-Office ir TIS-Web nuostatas.

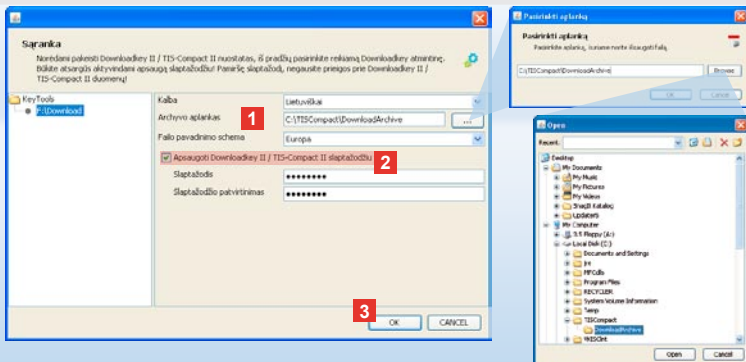


## Duomenų perkėlimo nuostatos: specifinė transporto priemonės sąranka

Pasirinkus modulį **Sąranka**, naršymo srityje rodomos visos transporto priemonės, kurių operatyviųjų atmintinių duomenys jau perkelti. Duomenys perkelti pagal įprastinę arba specifinę transporto priemonės sąranką. Beje, transporto priemonėms dar prieš pirmąjį duomenų perkėlimą galite nustatyti specifinę sąranką. Tam naudokite funkciją **Sukurti naują transporto priemonę**.

- 1 Norėdami pakeisti tam tikros transporto priemonės duomenų perkėlimo nuostatas, naršymo srityje pažymėkite tą transporto priemonę. Rodoma pasirinktos priemonės sąrankos informacija.
- 2 Pasirinkite **Specifinė transporto priemonės duomenų perkėlimo sąranka** ir nurodykite, kurie duomenys turi būti perkelti:
  - **Atsisiųsti viską** ar
  - **Pasirinkimas**.Tokiu atveju perkeliama visi varnelėmis pažymėti duomenys.
- 3 Norėdami patvirtinti šiuos pakeitimus, spustelėkite **Išsaugoti**.





*Pastaba: jei nustatyta apsauga slaptažodžiu, kitą kartą prijungę Downloadkey II atmintinę, prireiti prie jos failų galite tik paleidę „KeyTools“ programą ir įvedę slaptažodį. Įvesti slaptažodį galima ir per automatinę paleidyklę; žr. 143 psl.*

*Ant lapelio užsirašykite įvestą slaptažodį ir saugokite jį tretiesiems asmenims neprieinamoje vietoje.*

## Kalba, failo formatas, archyvo aplankas ir slaptažodis

Modulyje **Sąranka** funkcija **Parinkty** atverkite atskirą dialogo langą, kuriame galite:

- nustatyti vartotojo sąsajos kalbą;
- pasirinkti aplanką, kuriame bus archyvuojami perkeliama failai;
- pakeisti failo vardo formatą;
- nurodyti slaptažodį, kuriuo apsaugosite, kad Downloadkey II atmintinės duomenų negalėtų gauti tretieji asmenys.

### 1 Spustelėkite:

- pasirinkimo sąrašą **Kalba**, jei norite pakeisti vartotojo sąsajos kalbą. Kalbos pakeitimas įsigalioja tik iš naujo paleidus „KeyTools“ programą.
- mygtuką [...], jei norite pasirinktą kitą aplanką, kuriame bus archyvuojami perkeliama failai.
- pasirinkimo sąrašą **Failo pavadinimo schema**, jei norite pakeisti su šalimi susietą failų žymėjimą; žr. 236 psl.

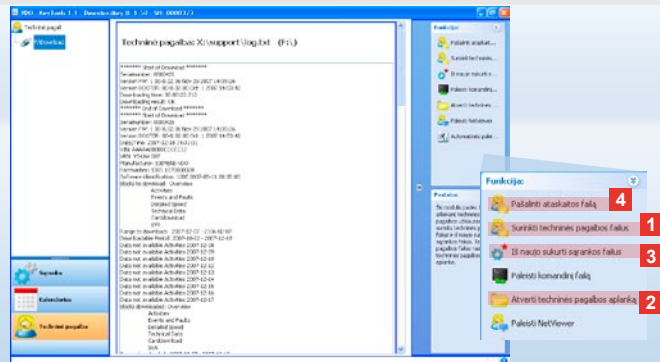
### 2 Aktyvinkite kontrolinį laukelį **Apsaugoti**

**Downloadkey II / TIS-Compact II duomenis slaptažodžiu**, jei atmintinę norite apsaugoti slaptažodžiu. Rodomame langelyje nurodykite slaptažodį ir patvirtinkite jį įvesdami dar kartą. Nurodę slaptažodį, vėliau jį galite pakeisti pasirinkę funkciją [**Sąranka**] > **Pakeisti slaptažodį**.

- ### 3
- Norėdami išsaugoti nuostatas ir užverti dialogo langą, spustelėkite [**OK**].

Patarimas: ataskaitos failė pateikiamos pastabos ir galimi duomenų perkėlimo sutrikimai.

Jei perkeliat duomenis vėl atsirastų nesklaidumų: pasirinkite funkciją **Surinkti techninės pagalbos failus** ir sujunkite reikiamus failus į ZIP failą. ZIP failą rasite pasirinkę funkciją **Atverti techninės pagalbos aplanką**. Norėdami išsiaiškinti sutrikimų priežastį, elektroniniu paštu nusiųskite šį failą klientų aptarnavimo atstovybei.



## Techninė pagalba: nuo ataskaitos failo rodymo ...

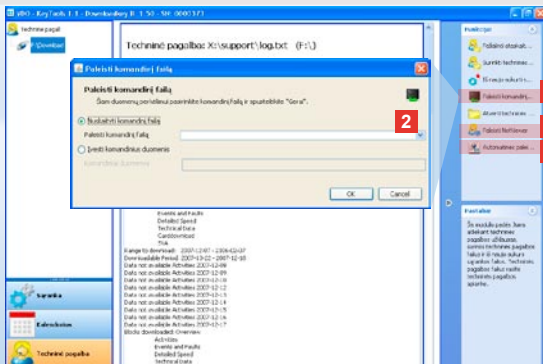
Prireikus pagalbos, pasirinkite modulį **Techninė pagalba**. Modulio mygtuką [**Techninė pagalba**] spauskite, jei norite:

- pamatyti duomenų perkėlimo ataskaitos failą,
- visus reikiamus failus sujungti į ZIP failą techninės pagalbos aplanke,
- atstatyti duomenų perkėlimo sąrankos pagrindines nuostatas.

Kitos funkcijos aprašytos 143 psl.

- 1 Norėdami sujungti visus reikiamus failus (ataskaitos failą ir sąrankos failus) į ZIP failą, spustelėkite **Surinkti techninės pagalbos failus**.
- 2 Spustelėkite **Atverti techninės pagalbos aplanką**, jei norite atverti aplanką, kuriame yra ZIP failas.

- 3 Spustelėkite **Iš naujo sukurti sąrankos failus**, jei norite sąrankos failus „stored.xml“ ir „download.xml“ iš naujo sukurti aplanke „DOWNLOADKEY/config“. Atstatomos duomenų perkėlimo sąrankos pagrindinės nuostatos.
- 4 Norėdami turėti daugiau laisvos vietos, periodiškai galite pašalinti ataskaitos failą iš Downloadkey atmintinės: spustelėkite **Pašalinti ataskaitos failą**.



Pastaba: kodą, reikalingą atblokuoti modulius ir kalbas, gausite iš klientų aptarnavimo atstovybės.

Pastaba: užduočių juostos informacinėje zonoje Jūs galite matyti, ar įdiegta automatinė paleidyklė. Jei taip, joje rodomas simbolis **LI**.

Dešiniuoju pelės klavišu atverkite jos sąranką: standartiškai yra aktyvintas „KeyTools“ paleidimas ir slaptažodžio įvestis (žr. patarimą); taip pat yra galimas šio įrankio pašalinimas.

Patarimas: TIS-Office arba TIS-Web naudotojai turėtų aktyvinti slaptažodžio įvestį automatinėje paleidyklėje. Tokiu būdu, nepaleidžiant „KeyTools“, bus atblokuoti slaptažodžiu apsaugoti perkeliami failai.

## ... iki NetViewer sesijos

Modulyje **Techninė pagalba** taip pat galite:

- įjungti kalbas ar modulius,
- įdiegti automatinę paleidyklę,
- pradėti NetViewer programos sesiją su klientų aptarnavimo atstovybe.

**1** Spustelėkite **Paleisti komandinį failą**. Atveriamas to paties pavadinimo dialogo langas.

**2** Pasirinkite

- **Nuskaityti komandinį failą** ir spustelėkite **▼**, jei Jums iš klientų aptarnavimo atstovybės buvo atsiųstas failas, arba
- **Įvesti komandinius duomenis**, jei Jums iš klientų aptarnavimo atstovybės buvo atsiųstas kodas.

Pasirinkite failą arba įveskite kodą ir patvirtinkite paspausdami **[OK]**.

**3** Spustelėkite **Automatinės paleidyklės įdiegimas**, jei jos dar nesate įdiegę (žr. pastabą).

**4** Jei norite leisti klientų aptarnavimo atstovybei prisijungti prie Jūsų kompiuterio, pasirinkite funkciją **Paleisti NetViewer**. Susitarusi su Jumis, klientų aptarnavimo atstovybė gali tiesiogiai teikti techninę pagalbą.

Atsargiai: naudokite tik nurodytas baterijas (žr. 2 psl.).  
Reguliariai tikrinkite baterijas (įkrovos lygį); išsiekvojusias  
baterijas išimkite, kad iš jų neištekėtų skysčiai.  
Patikrinkite poliškumą!

Pastaba: Mobile Card Reader neįeina į įprastinį  
Downloadkey II atmintinės tiekimo paketą.

Kaip Mobile Card Reader kortelių skaitytuvu perkelti  
vairuotojo kortelės duomenis į Downloadkey II atmintinę,  
rasite Mobile Card Reader lankstinuke.

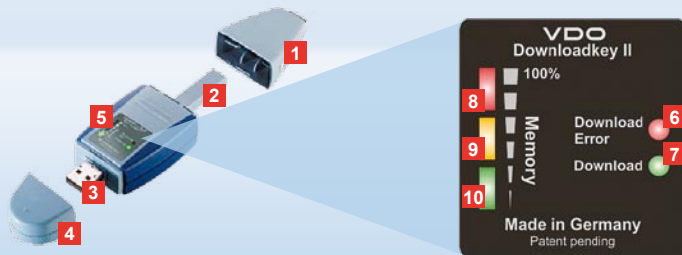


## Mobile Card Reader

Mobiliuoju kortelių skaitytuvu Mobile Card Reader galite perkelti vairuotojo kortelės duomenis teisiai į Downloadkey II atmintinę. Jei vairuotojo kortelė buvo nenaudojama ilgesnį laiką, duomenis prašome pirmiausia atnaujinti kortelę įkištant į DTCO. Tik tada vairuotojo kortelės duomenys ir tokiu būdu archyvuoti ir analizuoti duomenys bus naujausi.

- 1 Kortelės lizdas vairuotojo kortelei įdėti.
- 2 Downloadkey II atmintinės prijungimo lizdas.
- 3 Maitinimo bloko lizdas.
- 4 Spustelėkite paleidimo mygtuką kortelės duomenų perkėlimui pradėti.
- 5 Šviesos diodas rodo baterijų įkrovos lygį:
  - Šviesos diodas žiba žaliai – galima perkelti duomenis.

- Šviesos diodas žiba raudonai – nuo pirmo įsižiebimo galima bent vieną kartą perkelti duomenis. Kaip aprašyta 6, pakeiskite baterijas.
- 6 Apsauginė rankenėlė baterijų dėklui atidaryti:
    - Paspauskite rankenėlę korpuso kryptimi.
    - Atidarykite baterijų dėklą.
    - Pakeiskite baterijas (laikykitės poliškumo).
    - Uždarykite ir užfiksuokite baterijų dėklą.



Norādījums: Downloadkey II tiek piegādāta 2 versijās: bāzes versijā un kā versija TIS-Compact II ar plašākām lejupielādēto datu arhivēšanas un uzrādīšanas funkcijām.

Padoms: Informāciju par datu lejupielādēšanu no digitālā tahogrāfa un šofera kartes atradīsiet produktam pievienotajā instrukcijā.

Izmantojot Mobile Card Reader, datus no šofera kartes arī ir iespējams tieši pārvietot uz Downloadkey II; sk. 154. lpp.

## Iepazīšanās ar Downloadkey II

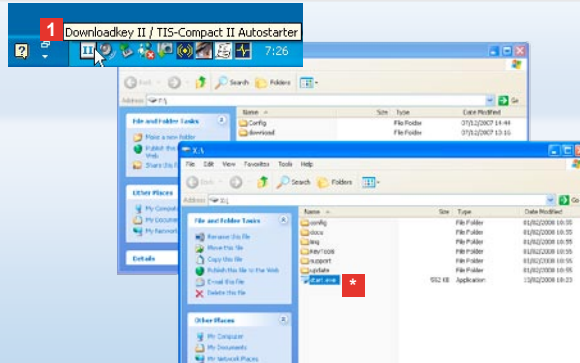
Downloadkey II ir tahogrāfa lielapjoma atmiņas un šofera kartes datu lejupielādēšanai un arhivēšanai paredzētas ierīces jauns modelis. Jaunums ir, piemēram,

- lejupielādes un atmiņas statusa uzrādīšanas lauciņš,
- konfigurācijas programma "KeyTools" ar plašākām konfigurēšanas un arhivēšanas funkcijām,
- automātiskā starta programma automātiskai programmas "KeyTools" iedarbināšanai.

- 1 Lejupielādes spraudņa vāciņš.
- 2 Lejupielādes spraudnis ar 6 kontaktiem.
- 3 USB 2.0 spraudnis (A tips).
- 4 USB spraudņa vāciņš.
- 5 Informācijas zona, par aktuālo atmiņas un lejupielādes stāvokli skatiet arī **6–10**.
- 6 Download Error LED (sarkanā)
  - deg – lejupielāde nav izdevusies.
  - īsi mirkšķina un **7** LED (zaļā)

deg – lejupielāde ir pabeigta, skatiet informāciju žurnāla failā.

- 7 Download LED (zaļā)
  - mirgo – notiek datu pārraide.
  - deg – lejupielāde veiksmīga.
- 8 Sarkanā LED (Memory)
  - deg – 90–99 % atmiņas aizņemts.
  - mirgo – 99–100 % atmiņas aizņemts.
- 9 Deg zaļā LED – 60–90 % atmiņas aizņemts.
- 10 Deg zaļā LED – 0–60 % atmiņas aizņemts.



*Norādījums: Ja ir ierīkota parole, tad lejupielādes faili būs pieejami tikai pēc tam, kad ievadīsiet šo paroli; sk. 148 lpp. Paroli var ievadīt, arī izmantojot automātiskā starta programmu; sk. 153 lpp*

*Padoms: Ja Downloadkey II lietojat kopā ar TIS-Office, tad jāraugās, lai TIS-Office sargspraudnis vienmēr būtu iesprausts vienā un tajā pašā USB pieslēgumvieta.*

## Pievienošana datoram

### ✓ Priekšnoteikumi:


- instalēta Java Runtime Environment 1.6 un
- ir pieejami 2 brīvi diskdziņa burti.

Ērts pievienošanas risinājums:

- USB kabelis (sk. produkta komplektu) vai
- USB centrmezgls ar ārēju elektrisko barošanu.

Un "KeyTools" automātiskai palaišanai:

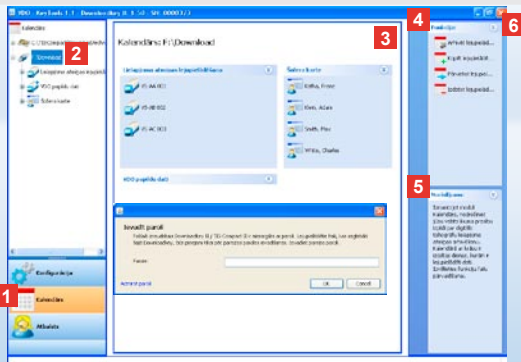
- autom. starta programma (produkta CD).

**1** Ielieciet produkta kompaktdisku CD diskdziņī un izpildiet Setup failu. Tiek instalēta Java vide un automātiskā starta programma. Uzdevumu paneļa informācijas lauciņā parādās simbols ; sk. arī 153. lpp.

**2** Pievienojiet Downloadkey II datoram:

- Download LED (zaļā) mirgo apm. vienu sekundi, un zaļā, dzeltenā vai sarkanā LED parāda, cik atmiņas pašlaik ir aizņemts; sk. 145. lpp.
- Automātiskā starta programma iedarbina konfigurācijas programmu; sk. 147. lpp. \*

\* Ja tas nenotiek automātiski, tad palaidiet Windows® Explorer, atveriet disku ar nosaukumu KEYTOOLS un ar dubultklikšķi uz "start.exe" iedarbiniet "KeyTools".



Norādījums: Ja esat ierīkojis paroli, tad pēc "KeyTools" iedarbināšanas atveras dialoga logs, kurā jāievada šī parole. Ievadiet savu paroli, lai varētu piekļūt lejupielādes failiem.

Ja parole esat aizmirsis, tad Jums būs vajadzīgs kods paroles atiestatīšanai. To varat saņemt servisa darbnīcā. Izmantojot hipersaiti **Aizmirst paroli**, ar šo kodu veiciet paroles atiestatīšanu. Šajā nolūkā ievadiet kodu dialoga logā.

Padoms: Statusa paneli uzklīkšķiniet ⓘ, lai saņemtu informāciju par atsevišķu moduļu versijām.

## Konfigurācijas programma "KeyTools"

Izmantojot konfigurācijas programmu "KeyTools", katrā laikā varat

- veikt lejupielādes konfigurēšanu,
- veikt lejupielādēto failu arhivēšanu, kā arī
- visus svarīgākos atbalsta failus apvienot vienā ZIP failā, lai to gadījumā, kad nepieciešama servisa palīdzība, nosūtītu servisa darbnīcai.

"KeyTools" jāiedarbina tikai no Downloadkey II.

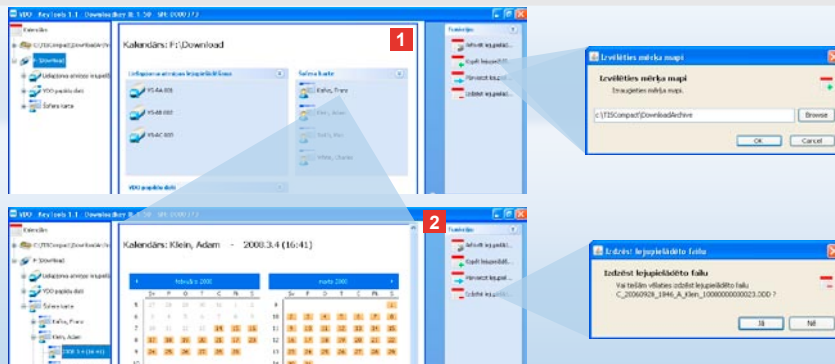
- 1 Izmantojot moduļu pogas, varat aktivizēt
  - **Kalendārs,**
  - **Konfigurācija** vai
  - **Atbalsts.**
 Aktīvā moduļa poga tiek izcelta.
- 2 Navigācijas zonā izvēlieties transportlīdzekli, šofera karti vai tās lejupielādējamus failus.
- 3 Šī zona ir paredzēta datu uzrādīšanai un apstrādāšanai.

- 4 Funkciju zonā Jums ir pieejamas dažādas attiecīgā moduļa funkcijas, piemēram, lejupielādēto failu arhivēšana datorā.
- 5 Norādījumu zonā parādās padomi un norādījumi par pašlaik izraudzīto moduli.
- 6 "KeyTools" var izslēgt, izmantojot pogu ✕. Pēc datora izslēgšanas atvienojiet Downloadkey II.

Norādījums: Kalendāro pārskatu var veidot vairākas lapas, kuras iespējams pārlūkot, izmantojot **4** un **▶**.

Uzmanību: Lejupielādēta faila izdzēšanas darbība nav atceļama. Ja nesat drošs, vai šis fails tomēr nebūs vajadzīgs, tad to labāk kopējiet vai pārvietojiet.

Norādījums: Lejupielādētie faili, kuri ir pārvietoti vai izdzēsti, vairs nav pieejami Downloadkey II vai lejupielādēto failu arhīvā. Navigācijas zonā un gada pārskatā tie tiek uzrādīti pelēki.



## Lejupielādēto failu arhivēšana

Modulī **Kalendārs** ir pieejamas lejupielādēto failu arhivēšanas, kopēšanas, pārvietošanas un izdzēšanas funkcijas. Šeit arī ir pieejams lejupielādēto failu arhīvs.

Tāpēc izvēlieties moduļa pogu **[Kalendārs]**, kad vēlaties veikt darbības ar failiem, kas lejupielādēti no transportlīdzekļa vai šoferu kartes.

**1** Informācijas vai navigācijas zonā izvēlieties

- transportlīdzekli,
- šoferi vai
- VDO lejupielādes failu.

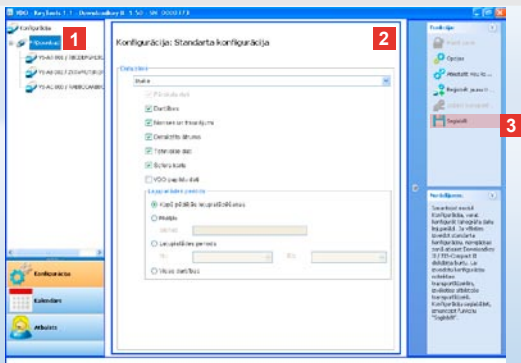
Informācijas zonā atveras kalendārs, kas parāda, kurās dienās ir veikta datu lejupielāde.

**2** Uzklīkšķiniet funkcijai

- **Arhivēt lejupielādēto failu**, lai izraudzītos failus saglabātu datorā. Mērķa mapi izvēlieties, izmantojot **[Konfigurācija] > Opcijas**; sk. 151. lpp.

- **Kopēt lejupielādēto failu**, lai izraudzītos failus pārkopētu datorā.
- **Pārvietot lejupielādēto failu**, lai izraudzītos failus izdzēstu no Downloadkey II un pārvietotu datorā.
- **Izdzēst lejupielādēto failu**, lai izraudzītos failus izdzēstu no Downloadkey II vai lejupielādēto failu arhīva. Jautājumu apstipriniet ar **[Jā]**.





Norādījums: Ievērojiet lielajoma atmiņas un sfera kartes datu (M un C failu) arhivēšanas noteikumus, kuri ir spēkā Jūsu valstī.

Padoms: Datu blokam "Darbības" varat ierobežot lejupielādējamo datu daudzumu un lejupielādes ilgumu, ievadot noteiktu lejupielādes periodu. TIS-Office vai TIS-Web lietotājiem ir jāraugās, lai Downloadkey II lejupielādes iestatījumi atbilstu TIS-Office un TIS-Web lejupielādes iestatījumiem.

## Lejupielādes iestatījumi: Standarta konfigurācija

Modulī **Konfigurācija** ievada digitālā tahogrāfa datu lejupielādes standarta konfigurāciju un konfigurāciju noteiktiem transportlīdzekļiem. Downloadkey II rūpnīcā ir konfigurēta tādā veidā, ka tiek lejupielādēti visi pieejamie dati kopš pēdējās lejupielādes. Ja vēlaties mainīt lejupielādes iestatījumus, tad izvēlieties moduļa pogu **[Konfigurācija]**.

**1** Lai mainītu datu lejupielādes standarta konfigurāciju, navigācijas zonā iezīmējiet Downloadkey II simbolu (diskdziņa burtu). Tiks uzrādīta Downloadkey II standarta konfigurācija.

**2** Nosakiet, kādā apjomā standarta konfigurācijā datus nepieciešams lejupielādēt:

- **Pilnīga lejupielāde** vai
- **Izvēle.**

Šajā gadījumā tiks lejupielādēti dati, kas atzīmēti ar ķeksīti.

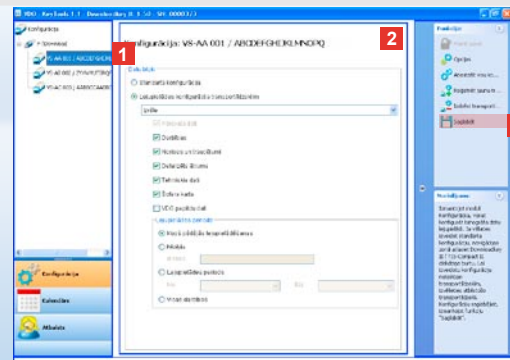
**3** Uzklikšķiniet **Saglabāt**, lai apstiprinātu izmaiņas.

Nākamajā lappusē būs paskaidrots, kādā veidā varat mainīt lejupielādes konfigurāciju noteiktiem transportlīdzekļiem.

Norādījums: Ievērojiet lielapjoma atmiņas un sofa kartes datu (M un C failu) arhivēšanas noteikumus, kuri ir spēkā Jūsu valstī.

Padoms: Datu blokam "Darbības" varat ierobežot lejupielādējamo datu daudzumu un lejupielādes ilgumu, ievadot noteiktu lejupielādes periodu.

TIS-Office vai TIS-Web lietotājiem ir jāraugās, lai Downloadkey II lejupielādes iestatījumi atbilstu TIS-Office un TIS-Web lejupielādes iestatījumiem.



## Lejupielādes iestatījumi: konfigurācija noteiktiem transportlīdzekļiem

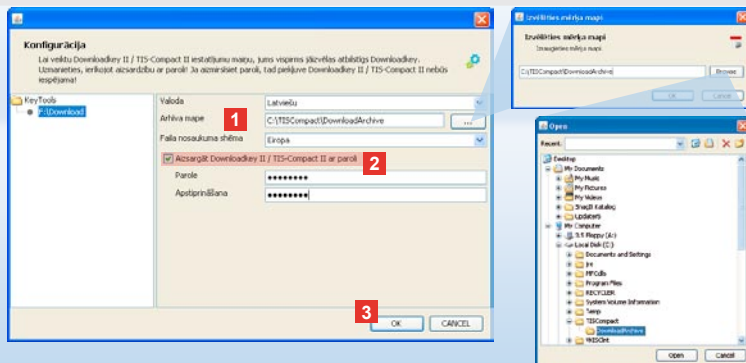
Kad izvēlaties moduli **Konfigurācija**, navigācijas zonā tiek uzrādīti visi transportlīdzekļi, no kuriem jau ir veikta lielapjoma atmiņas datu lejupielāde. Šī lejupielāde ir veikta vai nu saskaņā ar standarta konfigurāciju, vai saskaņā ar noteikta transportlīdzekļa konfigurāciju. Konfigurāciju noteiktam transportlīdzeklim varat ierīkot jau pirms pirmās datu lejupielādes no šā transportlīdzekļa. Šajā nolūkā izmantojiet funkciju **Reģistrēt jaunu transportlīdzekli**.

**1** Lai mainītu datu lejupielādes konfigurāciju noteiktam transportlīdzeklim, navigācijas zonā iezīmējiet šo transportlīdzekli. Tiek uzrādīta izraudzītā transportlīdzekļa konfigurācija.

**2** Izraugieties opciju **Lejupielādes konfigurācija transportlīdzeklim** un nosakiet, kādā apjomā datus nepieciešams lejupielādēt:

- **Pilnīga lejupielāde** vai
  - **Izvēle**.
- Šajā gadījumā tiks lejupielādēti dati, kas atzīmēti ar ķeksīti.

**3** Uzklīkšķiniet **Saglabāt**, lai apstiprinātu izmaiņas.



*Norādījums: Ja ir ierīkota parole, tad, nākamajā reizē pievienojot Downloadkey II, lejupielādes faili būs pieejami tikai pēc tam, kad iedarbināsiet "KeyTools" un ievadīsiet šo paroli.*

*Paroli var ievadīt, arī izmantojot automātiskā starta programmu; sk. 153. lpp.*

*Paroli pierakstiet un glabājiet nepiederošām personām nepieejamā vietā.*

## Valoda, failu formāts, arhīva mape un parole

Modulī **Konfigurācija**, izmantojot funkciju **Opcija**, atveriet atsevišķu dialoga logu, kurā Jūs varat

- norādīt lietotāja interfeisa valodu,
- norādīt mērķa mapi lejupielādes failu arhivēšanai,
- mainīt faila nosaukuma formātu, kā arī
- ierīkot paroli, lai Downloadkey II padarītu nepieejamu nepiederošām personām.

### 1 Uzklīkšķiniet

- izvēles sarakstam **Valoda**, ja vēlaties mainīt lietotāja interfeisa valodu. No jauna iestatītā valoda būs pieejama tikai pēc nākamās "KeyTools" iedarbināšanas.
- pogai [...], ja vēlaties norādīt citu mērķa mapi lejupielādes failu arhivēšanai.
- izvēles sarakstam **Faila nosaukuma shēma**, ja vēlaties mainīt no valsts nosaukuma atkarīgo failu apzīmējumu; par failu paplašinājumiem sk. 236. lpp.

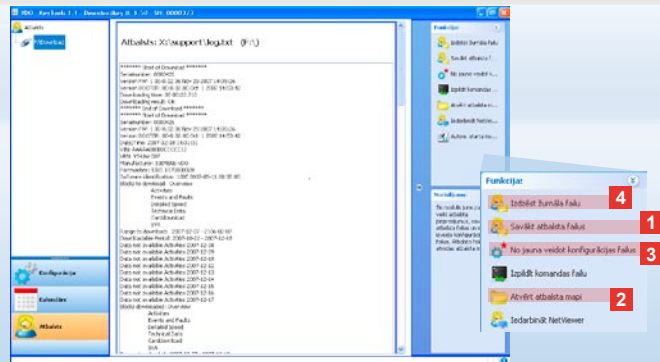
- ### 2 Ielieciet ķeksīti kvadrātiņā **Aizsargāt Downloadkey II / TIS-Compact II ar paroli**, ja vēlaties ierīkot paroli. Uzrādītajā lauciņā ievadiet paroli un to atkārtojiet apstiprinājuma lauciņā. Ierīkoto paroli varat mainīt, izmantojot **[Konfigurācija] > Mainīt paroli**.

- ### 3 Lai saglabātu šo iestatījumu un aizvērtu dialoga logu, uzklīkšķiniet **[OK]**.

Padoms: Žurnāla fails satur norādes par iespējamām datu lejupielādes kļūdām vai problēmām.

Ja lejupielādes procesā atkārtoti parādās kļūdas: izmantojiet funkciju **Savākt atbalsta failus**, lai attiecīgos failus savāktu vienā ZIP failā.

Šo ZIP failu varat atrast, izmantojot funkciju **Atvērt atbalsta mapi**. Šo failu pa e-pastu nosūtiet servisa darbnīcai, lai noskaidrotu kļūdu iemeslu.



## Atbalsts: no žurnāla faila uzrādīšanas ...

Modulis **Atbalsts** nodrošina palīdzību, kad nepieciešams sazināties ar servisa darbnīcu. Tādēļ moduļa pogu **[Atbalsts]** izraugieties, kad nepieciešams

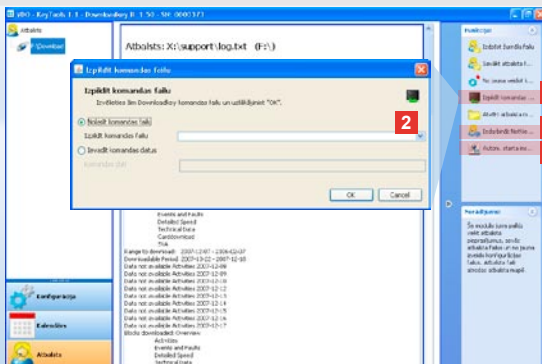
- uzrādīt lejupielādes procedūru žurnāla failu,
- savākt atbalsta mapē vienā ZIP failā servisa darbnīcai nepieciešamos failus, kā arī
- atgriezties pie lejupielādes konfigurācijas pamatiestatījumiem.

Par citām funkcijām sk. 153. lpp.


- 1 Uzklikšķiniet **Savākt atbalsta failus**, lai vienā ZIP failā iekļautu servisa darbnīcai nepieciešamos failus (žurnāla failu un konfigurācijas failus).
- 2 Uzklikšķiniet **Atvērt atbalsta mapi**, lai atvērtu mapi, kurā atrodas šis ZIP fails.

- 3 Uzklikšķiniet **No jauna veidot konfigurācijas failus**, lai mapē "DOWNLOADKEY\config" no jauna izveidotu konfigurācijas failus "stored.xml" un "download.xml". Tiks veikta atgriešanās pie lejupielādes konfigurācijas pamatiestatījumiem.

- 4 Žurnāla failu, kas atrodas Downloadkey, laiku pa laikam varat izdzēst, lai ietaupītu vietu atmiņā: uzklikšķiniet **Izdzēst žurnāla failu**.



Norādījums: Kodu, kas nepieciešams moduļu un valodu ieslēgšanai, varat saņemt servisa darbnīca.

Norādījums: Uzdevumu paneļa informācijas zonā varat redzēt, vai ir instalēta automātiskā starta programma. Tādā gadījumā tur parādās simbols . Izmantojot peles labo pogu, atveriet tā konfigurācijas izvēlni: Parasti ir aktivizēts "KeyTools" automātiskais starts un paroles ievadīšana (sk. padomu); tāpat ir iespējama Tools atinstalēšana.

Padoms: TIS-Office un TIS-Web lietotājiem ieteicams iestatīt paroles ievadīšanu ar automātiskā starta programmu. Tad ar paroli aizsargātie lejupielādes faili būs pieejami bez "KeyTools" palaišanas.

## ... līdz NetViewer sesijai


Modulis **Atbalsts** jums arī ļauj

- iegūt pieeju valodām vai moduļiem,
- instalēt autom. starta programmu vai
- uzsākt NetViewer sesiju ar servisa darbnīcu.

**1** Uzklikšķiniet **Izpildīt komandas**

**failu**. Tiks atvērts dialoga logs ar šādu nosaukumu.

**2** Izraugieties

- **Nolasīt komandas** failu un uzklikšķiniet , ja servisa darbnīca jums ir atsūtījusi failu, vai
- **Ievadīt komandas datus**, ja servisa darbnīca jums ir piegādājusi kodu. Izraugieties failu vai ievadiet kodu un to apstipriniet ar **[OK]**.

**3** Uzklikšķiniet **Autom. starta**

**instalēšana**, ja to vēl neesat instalējis (sk. norādījumu).

**4** Izraugieties funkciju **Iedarbināt**

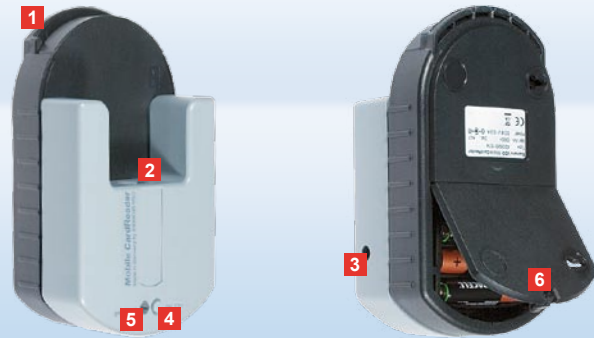
**NetViewer**, ja vēlaties savu datoru padarīt pieejamu servisa darbnīcai. Tādā gadījumā servisa darbnīcai ar Jūsu piekrišanu būs iespēja Jums sniegt tiešu palīdzību ierīces darbības traucējuma novēršanā.

*Uzmanību: Izmantojiet tikai norādītās baterijas (sk. 2. lpp.).  
Nepieciešams regulāri pārbaudīt bateriju uzlādes līmeni;  
izlādētas baterijas ir jāizņem, lai nepieļautu šķidruma  
izplūdi no tām.*

*Jāievēro pareizs polu stāvoklis!*

*Norādījums: Mobile Card Reader neietilpst Downloadkey II  
standarta komplektā.*

*Informācija par to, kā dati no šofera kartes ar Mobile Card  
Reader palīdzību tiek pārvietoti Downloadkey II, ir Mobile  
Card Reader instrukcijā.*

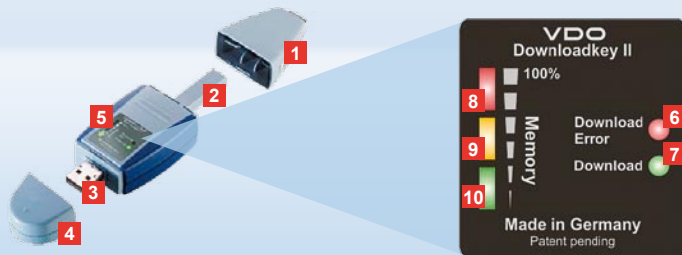


## Mobile Card Reader

Izmantojot Mobile Card Reader, varat datus no šofera kartes pārvietot tieši uz Downloadkey II. Ja šofera karte ilgāku laiku nav lietota, lūdzam datus vispirms aktualizēt, pievienojot DTCO. Tikai tad šofera kartes dati un līdz ar to arī arhivētie un apstrādātie dati tiks aktualizēti.

- 1** Sprauga vadītāja kartes ievietošanai.
- 2** Pieslēgumvieta Downloadkey II pievienošanai.
- 3** Barošanas bloka pieslēgums.
- 4** Taustiņš kartes lejupielādes ieslēgšanai.
- 5** LED gaismas diodes signāli par bateriju uzlādes līmeni:
  - LED deg zaļa – Var veikt datu pārraidi.

- LED deg sarkana – Pēc pirmās iedegšanās var veikt vismaz vienu lejupielādi. Kā veikt bateriju nomaiņu; ir aprakstīts **6**.
- 6** Bateriju nodalījuma atvēršanas svira:
  - Sviru pabīdiet korpusa virzienā.
  - Atveriet bateriju nodalījumu.
  - Nomainiet baterijas (ievērojiet polu stāvokli).
  - Aizveriet bateriju nodalījumu un to noslēdziet ar sviru.



Anmerking: Downloadkey II leveres i to varianter: Som basisversjon og som TIS-Compact II med utvidede programvarefunksjoner for arkivering og visualisering av de nedlastede dataene.

Tips: I folderen som er vedlagt i pakken kan du lese om hvordan du skal laste ned data fra den digitale fartskriveren og fra sjåførkortet.

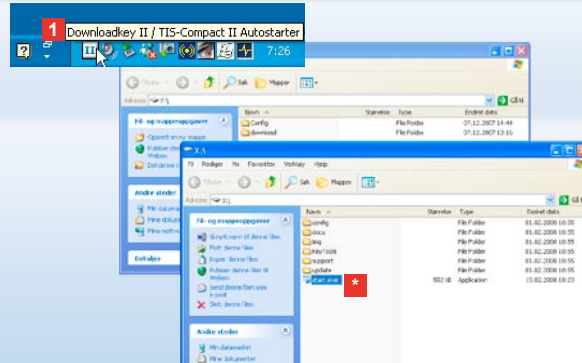
Dessuten kan du også overføre sjåførkortdataene direkte til Downloadkey II med Mobile Card Reader, se på side 164.

## Downloadkey II, den første kontakten

Downloadkey II er den nye generasjonen for nedlasting og arkivering av data fra fartskriverens minne og sjåførkortet. Eksempler på nyheter:

- Visningsfeltet for nedlastings- og lagringsstatus
- Konfigurasjonsprogramvaren «KeyTools» med utvidede funksjoner for konfigurasjon og arkivering
- Autostarter for automatisk start av «KeyTools».

- 1** Hette nedlastingskontakt.
- 2** 6-pin-kontakt for nedlasting.
- 3** USB 2.0-kontakt (type A).
- 4** Hette USB-kontakt.
- 5** Displayfelt, for aktuell minne- og nedlastingsstatus, se også **6** – **10**.
- 6** Download Error-diode (rød)
  - lyser – nedlasting slo feil.
  - blinker kort og **7** diode (grønn) lyser – nedlasting er avsluttet, ta hensyn til meldinger i loggfil.
- 7** Download-diode (grønn)
  - blinker – data blir overført.
  - lyser – nedlasting var vellykket.
- 8** Rød diode (Memory)
  - lyser – 90–99 % av minnet er fullt.
  - blinker – 99–100 % av minnet er fullt.
- 9** Gul diode lyser – 60–90 % av minnet er fullt.
- 10** Grønn diode lyser – 0–60 % av minnet er fullt.



*Merk: Hvis du har programmert et passord, må du skrive inn passordet for å få tilgang til nedlastingsfilene. Se side 158. Du kan også skrive inn passordet i Autostarter. Se side 163.*

*Tips: Hvis du bruker Downloadkey II sammen med TIS-Office, bør du passe på at dongle fra TIS-Office alltid blir stående i det samme USB-grensesnittet.*


## Tilkobling til datamaskin

### ✓ Forutsetninger:

- Java Runtime Environment 1.6 er installert
- det finnes to ledige stasjonsbokstaver

### Brukervennlig tilkoblingsløsning:

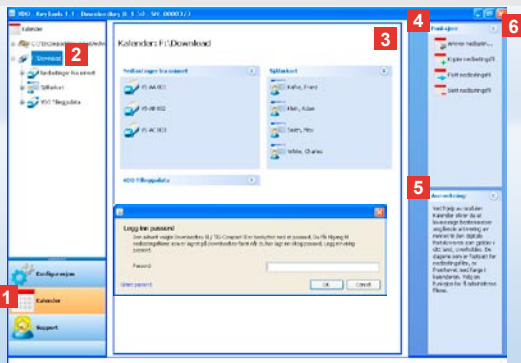
- USB-kabel (se produktpakken) eller
- USB-hub med ekstern strømforsyning
- Automatisk start av «KeyTools»:
- Autostarter (produkt-CD-en).

- 1 Legg produkt-CD-en i CD-stasjonen og fullfør installasjonen. Java-miljøet og Autostarter installeres. I informasjonsområdet på oppgavelinjen vises symbolet . Se også side 163.

- 2 Koble Downloadkey II til datamaskinen:
  - Download-dioden (grønn) blinker i ca. ett sekund, og den grønne, gule eller røde dioden viser aktuell minneplass. Se side 155.
  - Autostarter starter konfigurasjonsprogramvaren. Se side 157. \*


- \* Hvis dette ikke skjer automatisk, må du starte Windows® Utforsker, åpne diskstasjonen KEYTOOLS og starte «KeyTools» ved å dobbeltklikke på «start.exe».





*Merk: Hvis du har programmert et passord, åpnes dialogboksen der du kan skrive inn passordet, når KeyTools er startet. Du må skrive inn passordet for å få tilgang til nedlastingsfilene.*

*Hvis du har glemt passordet, trenger du en kode for å gjenopprette passordet. Koden får du av av Fartskriver AS. Bruk linken [Glem passordet](#) og koden hvis du vil gjenopprette passordet. Du får fram en dialogboks der du må skrive inn koden.*

*Tips: Klikk på  på statuslinjen hvis du vil ha versjonsinformasjon om hver enkelt modul.*

## Konfigurasjonsprogramme «KeyTools»


Med konfigurasjonsprogramvaren «KeyTools» kan du til enhver tid

- konfigurere nedlastingen,
- arkivere nedlastingsfilene og
- sette sammen alle viktige support-filer i en ZIP-fil, slik at denne kan sendes videre til Fartskriver AS dersom systemet trenger service.

«KeyTools» startes utelukkende fra Downloadkey II.

- 1 Du aktiverer modulene med modulknappene
  - **Kalender,**
  - **Konfigurasjon** eller
  - **Support.**

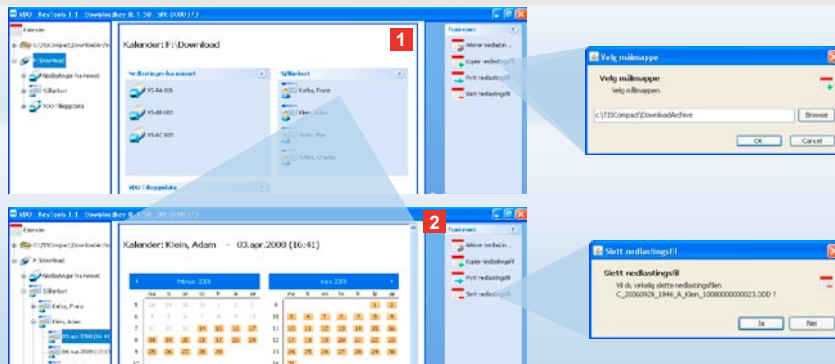
Knappen for den aktiverte modulen er fremhevet.
- 2 Over navigasjonsområdet velger du et kjøretøy, et sjåførkort eller deres nedlastingsfiler.
- 3 Dette området er forbeholdt behandling av data.

- 4 I funksjonsområdet blir du tilbudt de forskjellige funksjonene til hver modul, f.eks. for å arkivere nedlastingsfilene på datamaskinen.
- 5 I tipsområdet vises tips og anmerkninger til den valgte modulen.
- 6 Du lukker «KeyTools» med knappen . Fjern Downloadkey II etter at datamaskinen er slått av.

Merk: Kalenderoversikten kan inneholde flere sider.  
Bruk **←** og **→** til å bla fram og tilbake.

OBS: Hvis du sletter en nedlastingsfil, kan du ikke angre handlingen. Hvis du ikke er sikker på at du ikke trenger filen lenger, bør du kopiere eller flytte filen.

Merk: Nedlastingsfiler som er blitt flyttet eller slettet, er ikke lenger tilgjengelige på Downloadkey II eller i nedlastingsarkivet. I navigasjonsområdet er filene nedtonet (grå), og i årsoversikten vises de med grå ramme.



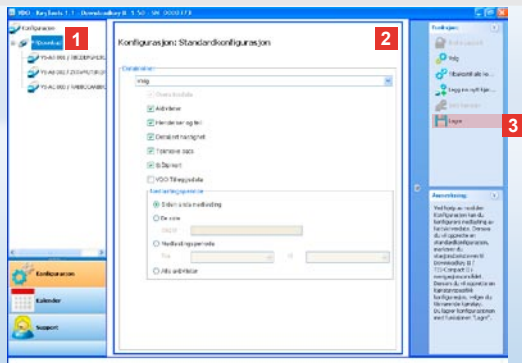
## Arkivering av nedlastede filer

Modulen **Kalender** inneholder funksjoner som arkivering, kopiering, flytting og sletting av nedlastede filer. Herfra har du også tilgang til nedlastingsarkivet. Velg modulen **[Kalender]** når du vil behandle de nedlastede filene for et kjøretøy eller et sjåførkort.

- 1 I display- eller navigasjonsområdet velger du ett av følgende alternativer:
  - et kjøretøy
  - en sjåfør
  - en VDO-nedlastingsfilI displayområdet åpnes en kalender som viser hvilke dager det er blitt lastet ned data for.

- 2 Klikk på funksjonen:
  - **Arkiver nedlastingsfil** hvis du vil arkivere valgte filer på datamaskinen. Målmappen velger du i **[Konfigurasjon] > Alternativer**. Se side 161.

- **Kopier nedlastingsfil** hvis du vil kopiere valgte filer til datamaskinen.
- **Flytt nedlastingsfil** hvis du vil fjerne valgte filer fra Downloadkey II og flytte dem til datamaskinen.
- **Slett nedlastingsfil** hvis du vil fjerne valgte filer fra Downloadkey II eller nedlastingsarkivet. Bekreft spørsmålet ved å velge **[Ja]**.



Anmerkning: Ta hensyn til de bestemmelser som gjelder i ditt land angående arkivering av data fra minnet og sjåførkortet (M- og C-filer).

Tips: For datablokken «Aktiviteter» kan du innskrenke datamengden og dermed nedlastings varighet ved å legge inn et nedlastingsstidsrom.

Hvis du bruker TIS-Office eller TIS-Web, må du passe på at nedlastingsinnstillingene til Downloadkey II er tilpasset de som gjelder for TIS-Office og TIS-Web.

## Nedlastingsinnstillinger: Standardkonfigurasjon

I modulen **Konfigurasjon** bestemmer du standardkonfigurasjonen og konfigurasjonen for et spesielt kjøretøy for nedlasting av filer fra den digitale fartsrivaleren. Downloadkey II er innstilt slik fra fabrikk, at alle tilgjengelige data siden siste nedlasting blir lastet ned. Du trykker altså på modulknappen **[Konfigurasjon]** når du vil endre nedlastingsinnstillingene.

**1** For å endre standardkonfigurasjonen for nedlasting av data, markerer du symbolet for Downloadkey II (stasjonsbokstaven) i navigasjonsområdet. Standardkonfigurasjonen for Downloadkey II vises.

**2** Velg hvilke data som skal lastes ned som standard:

- **Komplett nedlasting** eller
- **Valg.**

Alle data som er markert med en hake blir lastet ned ved en nedlasting.

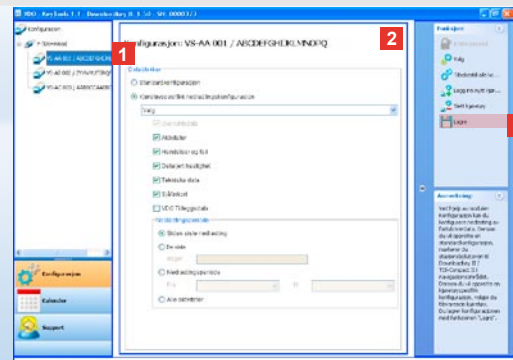
**3** Klikk på **Lagre** for å lagre endringene.

Hvordan du endrer konfigurasjoner som gjelder ett spesielt kjøretøy, får du vite på neste side.

Anmerking: Ta hensyn til de bestemmelser som gjelder i ditt land angående arkivering av data fra minnet og sjåførkortet (M- og C-filer).

Tips: For datablokken «Aktiviteter» kan du innskrenke datamengden og dermed nedlastings varighet ved å legge inn et nedlastingsstidsrom.

Hvis du bruker TIS-Office eller TIS-Web, må du passe på at nedlastingsinnstillingene til Downloadkey II er tilpasset de som gjelder for TIS-Office og TIS-Web.



## Nedlastingsinnstillinger: Kjøretøyspesifikk konfigurasjon

Når du har valgt modulen **Konfigurasjon**, vises alle kjøretøyer som det allerede er blitt lastet ned data fra minnet fra, i navigasjonsområdet. Nedlastingen ble utført enten på grunnlag av en standard konfigurasjon eller en konfigurasjon som gjelder ett spesielt kjøretøy. Dessuten kan du opprette en kjøretøyspesifikk konfigurasjon for et kjøretøy allerede før første nedlasting. Bruk i så fall funksjonen **Legg inn nytt kjøretøy**.

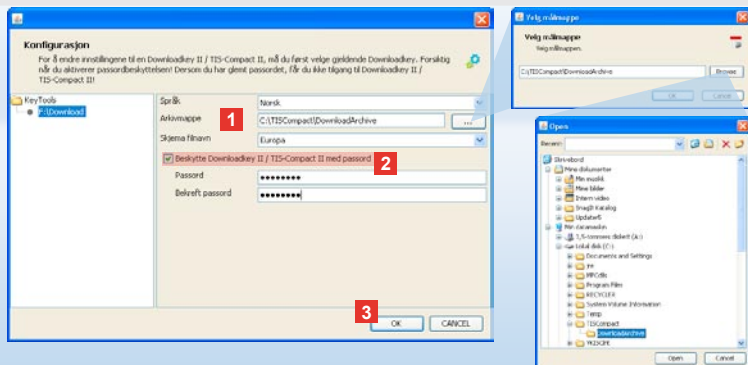
**1** For å endre nedlastingsinnstillinger for et bestemt kjøretøy, markerer du kjøretøyet i navigasjonsområdet. Konfigurasjonen for det valgte kjøretøyet vises.

**2** Velg alternativet **Kjøretøyspesifikk nedlastingskonfigurasjon** og velg hvilke data som skal lastes ned:

- **Komplett nedlasting** eller
- **Valg**.

Alle data som er markert med en hake blir lastet ned ved en nedlasting.

**3** Klikk på **Lagre** for å lagre endringene.



*Merk: Hvis du har programmert et passord, får du ved neste tilkobling tilgang til nedlastingsfilene på Downloadkey II først etter at du har startet «KeyTools» og skrevet inn passordet. Du kan også skrive inn passordet i Autostarter. Se side 163.*

*Skriv ned passordet og oppbevar det på et sted som ikke er tilgjengelig for tredjeperson.*

## Språk, filformat, arkivmappe og passord

I modulen **Konfigurasjon** åpner du med funksjonen **Alternativer** en uavhengig dialogboks, der du kan

- bestemme hvilket språk programmet skal være på,
- velge en målmappe for arkivering av nedlastede filer,
- endre formatet til filnavnene eller
- velge et passord for å beskytte Downloadkey II mot adgang for tredjeperson.

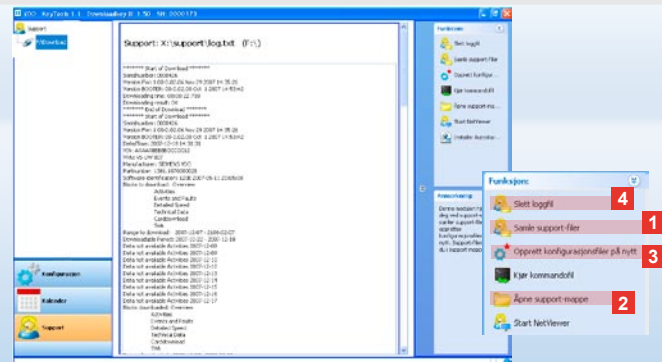
- 1 Klikk på
  - menyen **Språk** dersom du vil endre språket i programmet. Språkendringer blir først aktivert etter at «KeyTools» startes på nytt.
  - knappen [...] dersom du vil velge en annen målmappe for arkivering av nedlastings-filene.
  - menyen **Skjema filnavn** dersom du vil endre den nasjonale identifikasjonen for filene; se på side 236 om navneutvidelse for filer.

- 2 Merk av for **Beskytte Downloadkey II / TIS-Compact II med passord** hvis du vil opprette et passord. Skriv inn passordet i feltet, og skriv det inn på nytt for å bekrefte. Du kan endre passordet (når du har opprettet det) ved å velge **[Konfigurasjon] > Endre passord**.
- 3 Klikk på **[OK]** for å lagre innstillingene og lukke dialogboksen.

Tips: Loggfilen gir melding om eventuelle feil eller problemer ved datanedlasting.

Derksom du stadig fastslår uregelmessigheter ved nedlasting: Bruk funksjonen **Samle support-filer** for å samle relevante filer i en ZIP-fil.

ZIP-filen finner du med funksjonen **Åpne support-mappe**. Send denne filen per e-post til din Fartskriver AS for å finne ut av årsaken.



## Support: Fra visning av loggfil ...

Modulen **Support** bruker du når du trenger hjelp.

Ved behov velger du **[Support]** hvis du vil:

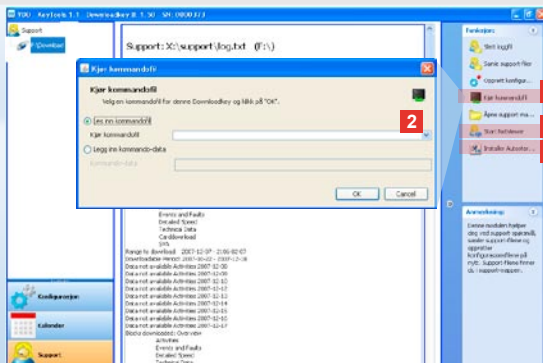
- vise loggfilen for nedlastingsprosessene
  - samle filer som er viktige for servicen, i en ZIP-fil i supportmappen
  - gjenopprette grunninnstillingen for nedlastingskonfigurasjonen
- Du finner flere funksjoner på side 163.

**1** Klikk på **Samle support-filer** for å legge de servicerelevante filene (loggfil og konfigurasjonsfiler) i en ZIP-fil.


**2** Klikk på **Åpne support-mappe** for å åpne den katalogen der ZIP-filen er plassert.

**3** Klikk på **Opprett konfigurasjonsfiler på nytt** hvis du vil opprette konfigurasjonsfilene «stored.xml» og «download.xml» i mappen «DOWNLOADKEY\config» på nytt. Grunninnstillingen for nedlastingskonfigurasjonen gjenopprettes.

**4** Du kan slette loggfilen på Downloadkey for å spare plass i minnet: **Klikk på Slett loggfil**.



*Merk: Koden du trenger for å aktivere moduler og språk får du av Fartskriver AS.*

*Merk: I informasjonsområdet på oppgavelinjen kan du se om Autostarter er installert. Hvis Autostarter er installert, vises symbolet .*

*Bruk høyre museknapp til å åpne konfigurasjonen: Som standard aktiveres Autostarter via «KeyTools» og ved at du skriver inn passordet (se tips). Det er også mulig å avinstallere «KeyTools».*

*Tips: Hvis du bruker TIS-Office eller TIS-Web, bør du skrive inn passordet via Autostarter. På den måten aktiverer du nedlastingsfiler som er beskyttet med passord uten at du samtidig starter «KeyTools».*


## ... og til NetViewer-session

Ved hjelp av modulen **Support** kan du også gjøre følgende:

- aktivere språk og moduler
- installere Autostarter
- starte en NetViewer-økt med med Fartskriver AS.

**1** Klikk på **Kjør kommandofil**. Dialogboksen med samme navn åpnes.

**2** Velg

- **Les inn kommandofil** og klikk på  hvis du har fått en fil av Fartskriver AS eller
- **Legg inn kommando-data** hvis du har fått en kode av Fartskriver AS. Velg filen eller skriv inn koden, og bekreft ved å velge **[OK]**.

**3** Klikk på **Installer Autostarter** hvis du ikke har installert det ennå (se merknad).

**4** Velg funksjonen **Start NetViewer** når du vil gi din Fartskriver AS adgang til datamaskinen din. I samarbeid med deg har Fartskriver AS dermed mulighet til å løse et supportproblem direkte ved fjernstyring av din datamaskin.

Forsiktig; Bruk kun angitte batterier (se side 2).  
Kontroller batteriene regelmessig (ladestatus); fjern tomme batterier for å forhindre eventuell lekkasje.  
Ta hensyn til polene!

Anmerkning: Mobile Card Reader er ikke standard del av Downloadkey II-pakken.

Les i folderen til Mobile Card Reader om hvordan du skal overføre data fra sjåførkortet til Downloadkey II med Mobile Card Reader.



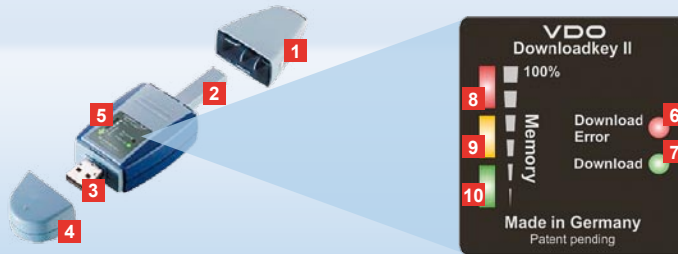
## Mobile Card Reader

Ved hjelp av Mobile Card Reader kan du overføre dataene på et sjåførkort direkte til Downloadkey II. Hvis sjåførkortet ikke har vært i bruk en periode, må du oppdatere dataene ved å sette det inn i den digitale fartsskriveren. På den måten oppdateres også de arkiverte og evaluerte dataene.

- 1** Kortspalte for innføring av et sjåførkort.
- 2** Forbindelsesport for Downloadkey II.
- 3** Tilkopling for strømkabel.
- 4** Starttast for start av nedlasting fra kort.
- 5** Dioden viser batterienes aktuelle ladestatus:
  - Dioden lyser grønt – Dataoverføringen kan fullføres.

- Dioden lyser rødt – Etter at den tennes første gang, er det fremdeles mulig med minst en nedlasting. Skift batterier som beskrevet i **6**.
- 6** Sikkerhetssperre for åpning av batterirommet:
    - Trykk på sperren i husets retning.
    - Åpne batterirommet.
    - Skift batteriene (pass på polene).
    - Lukk batterirommet og sperr lokket.





*Opmerking: De Downloadkey II wordt in twee versies geleverd: als basisversie en als TIS-Compact II met uitgebreide softwarefuncties voor het archiveren en visualiseren van gedownloade bestanden.*

*Tip: Hoe u gegevens van de digitale tachograaf en de bestuurderskaart kunt downloaden staat beschreven op het vouwblad dat bij het productpakket is ingesloten.*

*Overigens kunt u met de Mobile Card Reader de gegevens van een bestuurderskaart ook direct naar een Downloadkey II overdragen; zie pagina 174.*

## Downloadkey II, de eerste stappen

Met de Downloadkey II heeft u de nieuwe generatie voor het downloaden en archiveren van het massageheugen- en bestuurderkaartgegevens in handen. Nieuw is bijvoorbeeld

- het weergaveveld met de download- en opslagstatus,
- de configuratiesoftware „KeyTools” met uitgebreide functies voor het configureren en archiveren.
- de Autostarter om „KeyTools” automatisch te starten.

**1** Beschermkap downloadstekker.

**2** 6-pins downloadstekker.

**3** USB 2.0 stekker (type A).

**4** Beschermkapje voor USB-stekker.

**5** Weergaveveld, voor de actuele opslag- en downloadstatus, zie ook **6** – **10**.

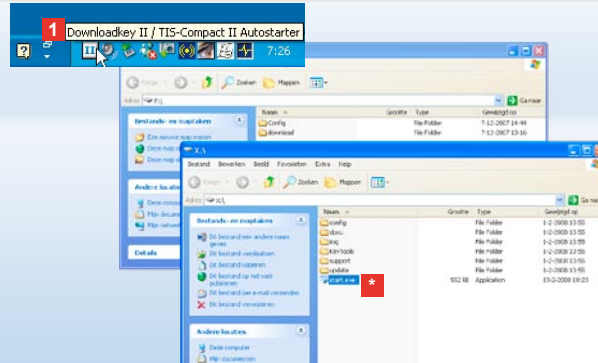
**6** Download Error-LED (rood)  
 • licht op – download mislukt.  
 • knippert kort en **7** LED (groen)  
 licht op – download voltooid, let op de meldingen in het log-bestand.

**7** Download-LED (groen)  
 • knippert – gegevens worden overgedragen.  
 • licht op – download succesvol.

**8** Rode LED (Memory)  
 • licht op – 90–99% van het geheugen vol.  
 • knippert – 99–100% van het geheugen vol.

**9** Gele LED licht op – 60–90% van het geheugen vol.

**10** Groene LED licht op – 0–60% van het geheugen vol.



*Opmerking: Als er een wachtwoord is geactiveerd, heeft u pas toegang tot de downloadbestanden als u dit heeft ingevoerd; zie pagina 168.  
U kunt het wachtwoord ook door de Autostarter laten invoeren; zie pagina 173.*

*Tip: Als u de Downloadkey II samen met TIS-Office gebruikt, let er dan op dat de Dongle van TIS-Office altijd aan dezelfde USB-bus blijft aangesloten.*

## Aansluiting op de computer

### ✓ Vereisten:

- Java Runtime Environment 1.6 is geïnstalleerd en
- er staan 2 vrije stationsletters ter beschikking.

Comfortabele aansluitingsoplossing:


- USB-kabel (zie productpakket) of
- USB-hub met externe stroomvoorziening.

En om „KeyTools” automatisch te starten:

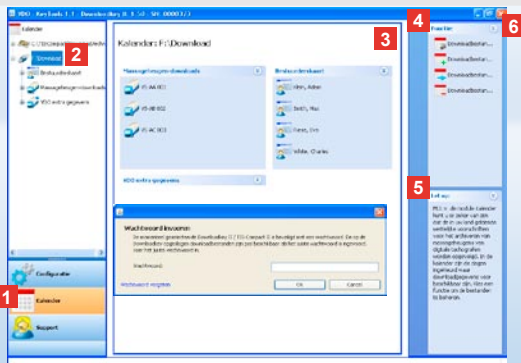
- Autostarter (product-CD).

**1** Leg de product-cd in het cd-romstation en voer setup uit. De Java-omgeving en de Autostarter worden geïnstalleerd. In het infogedeelte van de taakbalk verschijnt het pictogram ; zie pagina 173.

**2** Sluit de Downloadkey II aan op de computer:

- De download-LED (groen) knippert ca. een seconde en de groene, gele of rode LED zal een indicatie geven van het vrije geheugen; zie pagina 165.
- De Autostarter start nu de configuratie-software; zie pagina 167. 

**\*** Als dit niet automatisch gebeurt, start dan de Windows® Verkenner, open het station met de naam KEYTOOLS en start „KeyTools” met een dubbelklik op „start.exe”.



Opmerking: Als u een wachtwoord heeft ingesteld, zal na het opstarten van „KeyTools” de wachtwoorddialog verschijnen.

Voer uw wachtwoord in om toegang tot de downloadbestanden te verkrijgen.

Als u uw wachtwoord bent vergeten, heeft u een resetcode nodig. Deze is bij uw servicepartner verkrijgbaar. Via de link **Wachtwoord vergeten** kunt u m.b.v. deze code uw wachtwoord resetten. Voer de code in de dialogbox in.

Tip: Klik in de statusbalk op  om informatie over de versie van de individuele modules te verkrijgen.

## Configuratiesoftware „KeyTools”


Met de configuratiesoftware

„KeyTools” kunt u altijd

- de download configureren;
- de downloadbestanden archiveren;
- alle belangrijke support-bestanden in een ZIP-bestand samenvatten om deze indien nodig aan de servicepartner te kunnen doorsturen.

„KeyTools” kan uitsluitend vanuit Downloadkey II worden gestart.

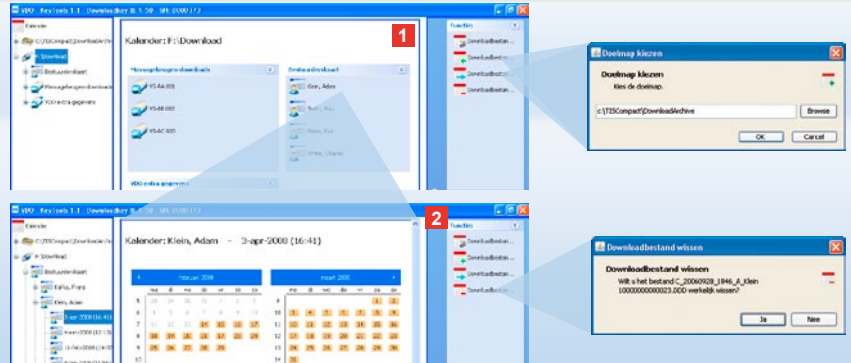
- 1 U kunt de module activeren m.b.v. de module-buttons
  - **Kalender**,
  - **Configuratie** of
  - **Support**.
 De button van de geactiveerde module is geaccentueerd.
- 2 Via het navigatievenster kiest u een voertuig, een bestuurderskaart of één van de download bestanden uit.
- 3 Dit gedeelte is gereserveerd voor de weergave en bewerking van gegevens.

- 4 In het functiegedeelte worden per module telkens verschillende functies aangeboden, b. v. voor het archiveren van de downloadbestanden op de computer.
- 5 In het kennisgevingsvenster worden tips en opmerkingen over de momenteel gekozen module weergegeven.
- 6 Sluit de „KeyTools” met de button . Verwijder hierna de Downloadkey II van de computer.

Opmerking: Het kalenderoverzicht kan uit meerdere pagina's bestaan; u kunt met **4** en **5** vooruit en terugbladeren.

Let op: Het wissen van een downloadbestand kan niet ongedaan worden gemaakt. Wanneer u niet helemaal zeker weet of u het bestand niet toch nog eens nodig heeft, dient u het te kopiëren of verplaatsen.

Opmerking: Downloadbestanden die zijn verplaatst of verwijderd, staan op de Downloadkey II en in het downloadarchief niet meer ter beschikking. In het navigatievenster worden deze grijs en in het jaaroverzicht met grijze rand weergegeven.



## Downloadbestanden archiveren

Met de module **Kalender** staan u de functies voor het archiveren, kopiëren, verplaatsen en verwijderen van downloadbestanden ter beschikking. Bovendien hebt u hier toegang tot het downloadarchief. Kiest u dus de module-button **[Kalender]** als u de downloadbestanden van een voertuig of bestuurderskaart wilt beheren.

**1** Kies in het weergave- of navigatievenster

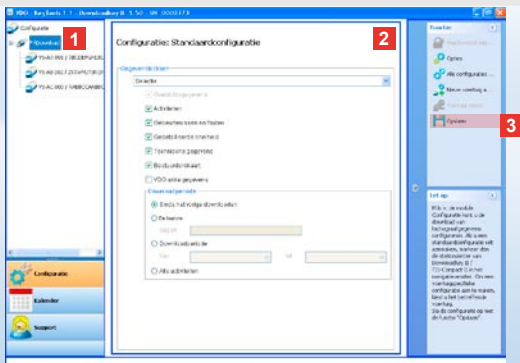
- een voertuig,
- een bestuurder of
- een VDO downloadbestand.

In het weergavevenster zal een kalender verschijnen, waarin u de dagen kunt kiezen waarvan u de gegevens wilt downloaden.

**2** Klik op

- **Downloadbestand archiveren** om de geselecteerde bestanden op de computer op te slaan. De doelmap kiest u via **[Configuratie] > Opties**; zie pagina 171.

- **Downloadbestand kopiëren** om de geselecteerde bestanden naar de computer te kopiëren.
- **Downloadbestand verplaatsen** om de geselecteerde bestanden van de Downloadkey II te verwijderen en naar de computer te verplaatsen.
- **Downloadbestand wissen** om de geselecteerde bestanden van de Downloadkey II of uit het Downloadarchief te verwijderen. Bevestig de instellingen met **[Ja]**.



*Opmerking: Houd rekening met de nationale wettelijke voorschriften voor het archiveren van messageheugens en gegevens van bestuurderskaarten (M- en C-bestanden).*

*Tip: Van het gegevensblok „Activiteiten” kunt u de hoeveelheid gegevens verminderen en dus ook de tijdsduur van de download verkorten, door een tijdsperiode in te voeren.*

*Gebruikers van TIS-Office of TIS-Web moeten in dat geval opletten dat de downloadinstellingen van de Downloadkey II met die van TIS-Office en TIS-Web overeenkomen.*

## Downloadinstellingen: Standaardconfiguratie

In de module **Configuratie** legt u de standaardconfiguratie vast en de voertuigspecifieke configuratie voor het downloaden van bestanden van de digitale tachograaf. De Downloadkey II is af fabriek zo ingericht dat alle gegevens worden gedownload die er sinds de vorige download zijn bijgekomen. Kies daarom de module-button **[Configuratie]** als u de downloadinstellingen wilt wijzigen.

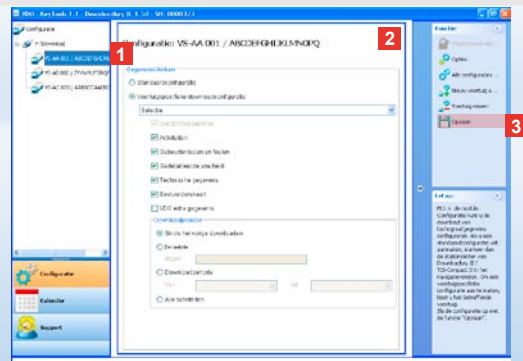
- 1** Om de standaardconfiguratie van de gegevensdownload te wijzigen, markeert u het pictogram van de Downloadkey II (stationsletter) in het navigatievenster. De standaardconfiguratie van de Downloadkey II verschijnt.
- 2** Bepaal welke gegevens standaard moeten worden gedownload:
  - **Volledige download** of
  - **Selectie.**
 Alle gegevens die aangevinkt zijn worden gedownload.

- 3** Klik op **Opslaan** om de wijzigingen toe te passen.
- Op de volgende pagina kunt u nalezen hoe u de voertuigspecifieke downloadconfiguratie aanpast.

Opmerking: Houd rekening met de nationale wettelijke voorschriften voor het archiveren van massageheugens en gegevens van bestuurderskaarten (M- en C-bestanden).

Tip: Van het gegevensblok „**Activiteiten**” kunt u de hoeveelheid gegevens verminderen en dus ook de tijdsduur van de download verkorten door een tijdsperiode in te voeren.

Gebruikers van TIS-Office of TIS-Web moeten in dat geval opletten dat de downloadinstellingen van de Downloadkey II met die van TIS-Office en TIS-Web overeenkomen.



## Downloadinstellingen: Voertuigspecifieke configuratie

Na keuze van de module **Configuratie** verschijnen in het navigatievenster alle voertuigen waarvan de massageheugengegevens al zijn gedownload. De download gebeurt op basis van de standaardconfiguratie of van een voertuigspecifieke configuratie. Overigens kunt u al vóór de eerste download voertuigspecifieke configuraties aanmaken. Gebruik hiervoor de functie **Nieuw voertuig aanmaken**.

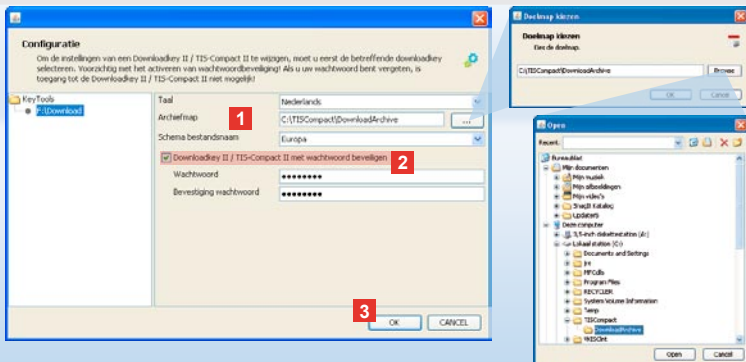
**1** Om de downloadinstellingen van een bepaald voertuig te wijzigen, moet u het voertuig in het navigatievenster markeren. Daarna verschijnt de configuratie van het gekozen voertuig.

**2** Kies de optie **Voertuigspecifieke downloadconfiguratie** en bepaal welke gegevens moeten worden gedownload:

- **Volledige download** of
- **Selectie.**

Alle gegevens die aangevinkt zijn worden gedownload.

**3** Klik op **Opslaan** om de wijzigingen toe te passen.



*Opmerking: Als er een wachtwoord is ingesteld, kunt u de volgende keer dat de Downloadkey II wordt aangesloten pas toegang tot de downloadbestanden verkrijgen, nadat u de „KeyTools” hebt gestart en het wachtwoord hebt ingevoerd. U kunt het wachtwoord ook door de Autostarter laten invoeren; zie pagina 173.*

*Noteer uw wachtwoord en berg dit voor derden ontoegankelijk op.*

## Taal, bestandsformaat, archiefmap en wachtwoord

In de module **Configuratie** kunt m.b.v. de functie **Opties** een zelfstandige dialoog openen waarmee u

- de taal van de gebruikersinterface instelt;
- een doelmap voor het archiveren van downloadbestanden vastlegt;
- het formaat van de bestandsnamen wijzigt;
- een wachtwoord instelt om de Downloadkey II tegen toegang door derden te beveiligen.

### 1 Klik op

- de keuzelijst **Taal** als u de taal van de gebruikersinterface wilt wijzigen. Taalwijzigingen worden pas geactiveerd nadat de „KeyTools” opnieuw zijn opgestart.
- de button [...] als u een andere doelmap voor het archiveren van de downloadbestanden wilt vastleggen.
- de keuzelijst **Schema bestandsnaam** als u het landspecifieke kenmerk van de bestanden wilt wijzigen; zie pagina 236 i.v.m. bestandsextensies.

### 2 Activeer het selectievakje **Downloadkey II /**

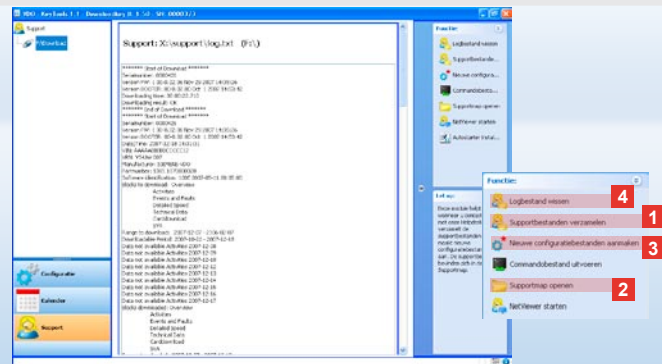
- TIS-Compact II met wachtwoord beveiligen** als u de Downloadkey II met een wachtwoord wilt beveiligen. Voer het wachtwoord in het invoerveld in en bevestig door het opnieuw in te voeren. U kunt uw wachtwoord – als u het heeft ingesteld – wijzigen via **[Configuratie] > Wachtwoord wijzigen**.

- 3** Klik op **[OK]** om de instellingen op te slaan en het dialoogvenster te sluiten.

*Tip: Het logbestand bevat aanwijzingen over eventuele fouten, resp. problemen bij de gegevensdownload.*

Als er regelmatig onregelmatigheden bij de download optreden: gebruik dan de functie **Supportbestanden verzamelen** om de desbetreffende bestanden in een ZIP-bestand te verzamelen.

Het ZIP-bestand vindt u via de functie **Supportmap openen**. Stuur dit bestand per e-mail aan uw servicepartner, zodat men hiermee de oorzaak kan opsporen.



## Support: van de weergave van het logbestand ...

De module **Support** biedt ondersteuning bij servicegevallen. Selecteer de module-button [**Support**] als u

- het logbestand van de downloadprocessen wilt bekijken,
- de voor service relevante bestanden in een ZIP-bestand in de supportmap wilt verzamelen of
- de downloadconfiguratie naar de basisinstellingen wilt resetten.

Zie pagina 173 voor verdere functies.

**1** Klik op **Supportbestanden verzamelen** om de bestanden die voor service van belang zijn (logbestand en configuratiebestanden) in een ZIP-bestand te verpakken.

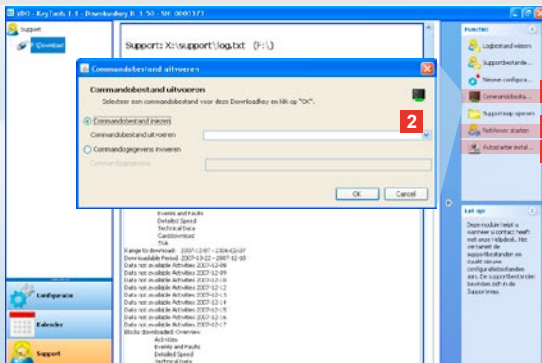
**2** Klik op **Supportmap openen** om de directory te openen waarin het ZIP-bestand is opgeslagen.

**3** Klik op **Nieuwe configuratiebestanden aanmaken** om de configuratiebestanden „stored.xml” en „download.xml” in de map „DOWNLOADKEY\config” opnieuw aan te maken.


De downloadconfiguratie zal naar de basisinstellingen worden gereset.

**4** U kunt af en toe het logbestand van de downloadkey wissen om geheugen te besparen: Klik op **Logbestand wissen**.





Opmerking: De code voor het vrijmaken van modules en talen kunt u van uw servicepartner betrekken.

Opmerking: In het infogedeelte van de taakbalk kunt u zien of de Autostarter is geïnstalleerd. In dat geval verschijnt hier het pictogram .

Met een rechter muisklik opent u de configuratie ervan: Standaard zijn de Autostart van „KeyTools” en de invoer van een wachtwoord (zie Tip) geactiveerd; u kunt het hulpprogramma hier ook de-installeren.

Tip: gebruikers van TIS-Office of TIS-Web moeten de invoer van een wachtwoord m.b.v. de Autostarter activeren. Op deze wijze kunt u met een wachtwoord beveiligde downloadbestanden vrijgeven zonder „KeyTools” te hoeven openen.


## ... tot de NetViewer session

Met de module **Support** heeft u bovendien de mogelijkheid

- een vergeten wachtwoord te resetten;
- talen of modules vrij te schakelen;
- updates laden;
- een NetViewer-sessie met uw servicepartner starten.

**1** Klik op **Commandobestand uitvoeren**. Er verschijnt een gelijknamig dialogvenster.

**2** Selecteer

- **Commandobestand inlezen** en klik op  als u van uw servicepartner een bestand gekregen heeft, of
- **Commandogegevens invoeren** als u van uw servicepartner een code heeft gekregen.

Selecteer het bestand of voer de code in en bevestig met **[OK]**.

**3** Klik op **Autostarter installeren** als u deze nog niet heeft geïnstalleerd (zie Opmerking).

**4** Kies de functie **NetViewer starten** als u uw servicepartner toegang tot uw computer wilt verlenen. Na afspraak krijgt uw servicepartner hierdoor de mogelijkheid een supportprobleem direct op te lossen.

Let op: Gebruik alleen de aanbevolen batterijen (zie pagina 2). Controleer de batterijen regelmatig (laadtoestand); verwijder lege batterijen om te voorkomen dat deze gaan lekken. Let op de juiste poling!

Opmerking: De Mobile Card Reader is geen standaard bestanddeel van het Downloadkey II-pakket.

Raadpleeg a.u.b. de brochure van de Mobile Card Reader als u de gegevens van de bestuurderskaart met de Mobile Card Reader naar de Downloadkey II wilt overdragen.



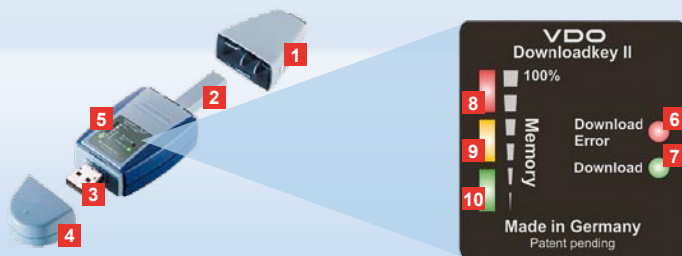
## Mobile Card Reader

Met de Mobile Card Reader kunt u de gegevens van een bestuurderskaart direct naar de Downloadkey II overdragen. Als de bestuurderskaart echter een tijd lang niet is gebruikt, dient u eerst de gegevens te actualiseren door de kaart in de DTCO te stoppen. Alleen in dat geval zullen de bestuurderskaartgegevens en de gearchiveerde en geëvalueerde gegevens up-to-date zijn.

- 1 Kaartgleuf voor de bestuurderskaart.
- 2 Aansluitopening voor de Downloadkey II.
- 3 Aansluiting voor voeding.
- 4 Startknop om de kaartendownload te starten.
- 5 De LED toont de momentele laadtoestand van de batterijen:
  - LED licht groen op – gegevensoverdracht kan worden uitgevoerd.

- LED licht rood op – als dit voor het eerst gebeurt, kunt u nog minstens één keer downloaden. A.u.b. batterijen vervangen, zoals in 6 beschreven.

- 6 Vergrendeling voor het openen van het batterijvak:
  - Druk de grendel in richting van de behuizing.
  - Open het batterijvak.
  - Vervang de batterijen (let op poling).
  - Sluit het batterijvak en vergrendel het weer.



*Nota: O Downloadkey II é fornecido em duas variantes: Como versão básica e como TIS-Compact II Downloadkey II com funções alargadas para arquivamento e visualização dos dados descarregados.*

*Sugestão: Para instruções como descarregar os dados do tacógrafo digital e do cartão de condutor, consulte o folheto, fornecido no pacote do produto.*

*Com o Mobile Card Reader também pode transferir os dados de um cartão de condutor directamente para o Downloadkey II; ver página 184.*

## Downloadkey II, o primeiro contacto

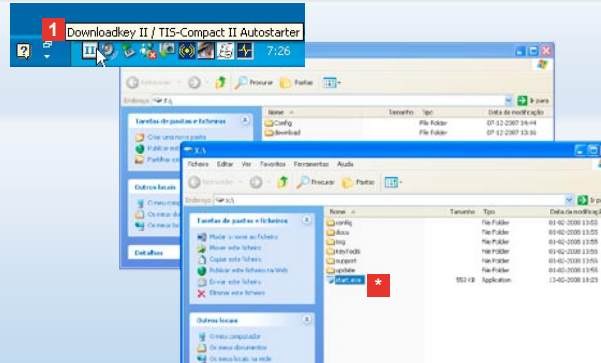
Com o Downloadkey II tem em mãos a nova geração de dispositivo para o descarregamento e arquivamento dos seus dados da memória e do cartão de condutor. Novos são, por exemplo:

- visor de indicação de estado do descarregamento e da memória,
- software de configuração “KeyTools” com funções alargadas para configurar e arquivar,
- Autostarter para o arranque automático do “KeyTools”.

- 1 Tampa de protecção da ficha de descarregamento.
- 2 Ficha de descarregamento de 6 pinos.
- 3 Ficha USB 2.0 (tipo A).
- 4 Tampa de protecção da ficha USB.
- 5 Visor, acerca do estado actual da memória e do descarregamento ver também **6** – **10**.
- 6 LED Download Error (vermelho)
  - aceso – descarregamento falhou.
  - pisca brevemente e **7** LED (verde) permanece aceso –

descarregamento concluído, observar avisos no ficheiro Log.

- 7 LED Download (verde)
  - pisca – a transferir dados.
  - aceso – descarregamento efectuado com êxito.
- 8 LED vermelho (Memory)
  - aceso – 90–99% da memória ocupada.
  - pisca – 99–100% da memória ocupada.
- 9 LED amarelo aceso – 60–90% da memória ocupada.
- 10 LED verde aceso – 0–60% da memória ocupada.



*Nota: Quando uma palavra-passe está memorizada, pode aceder aos ficheiros de descarregamento apenas após introduzir a palavra-passe; ver página 178. A introdução da palavra-passe também pode ser feita através do Autostarter; ver página 183.*

*Sugestão: Se utilizar o Downloadkey II juntamente com o TIS-Office, tenha em atenção que o Dongle do TIS-Office esteja inserido sempre na mesma interface.*

## Ligação ao computador

### ✓ Pré-requisitos:

- O Java Runtime Environment 1.6 está instalado e
- 2 letras de unidade de disco estão disponíveis.


Solução confortável para a ligação:

- Cabo USB (ver embalagem do produto) ou
- Hub USB com alimentação eléctrica externa.

E para o arranque automático do “KeyTools”:

- Autostarter (CD fornecido com o produto).

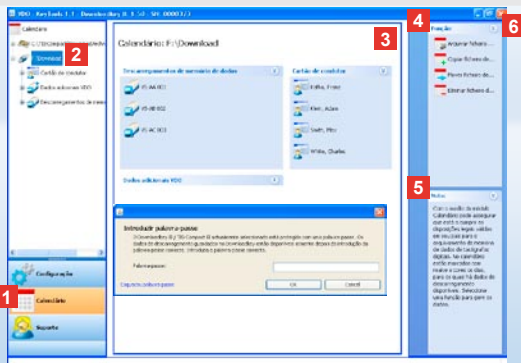
### 1 Insira o CD no leitor e execute o Setup.

O ambiente Java e o Autostarter são instalados. Na área de notificação da barra de tarefas aparece o ícone ; ver também página 183.

### 2 Ligue o Downloadkey II no computador:

- O LED de descarregamento (verde) pisca durante aprox. um segundo e o LED verde, amarelo ou vermelho mostra a actual ocupação da memória; ver página 175.
- O Autostarter inicia o software de configuração; ver página 177. \*

- \* Caso isto não ocorra automaticamente, inicie o Windows® Explorer, abra a unidade de disco com a designação KEYTOOLS e inicie o “KeyTools” com um clique duplo em “start.exe”.



*Nota: Caso tenha memorizado uma palavra-passe, após iniciar o "KeyTools" abre-se a caixa de diálogo para a introdução da palavra-passe. Introduza a sua palavra-passe para poder aceder aos seus ficheiros de descarregamento.*

*Se esquecer a sua palavra-passe, precisará de um código para repor a mesma. Este ser-lhe-á fornecido pela sua assistência técnica autorizada. Com este código pode repor a sua palavra-passe através do Link **Esqueci a palavra-passe**. Para isso insira o código na caixa de diálogo.*

*Sugestão: Para obter informações acerca da versão dos módulos individuais, clique em **i** na barra de estado.*

## Software de configuração "KeyTools"



Com o software de configuração "KeyTools" pode, a qualquer momento,

- configurar o descarregamento,
- arquivar os ficheiros de descarregamento e
- reunir todos os ficheiros de suporte importantes num ficheiro ZIP para envia-los à assistência técnica autorizada, quando necessário.

O "KeyTools" é iniciado exclusivamente a partir do Downloadkey II.

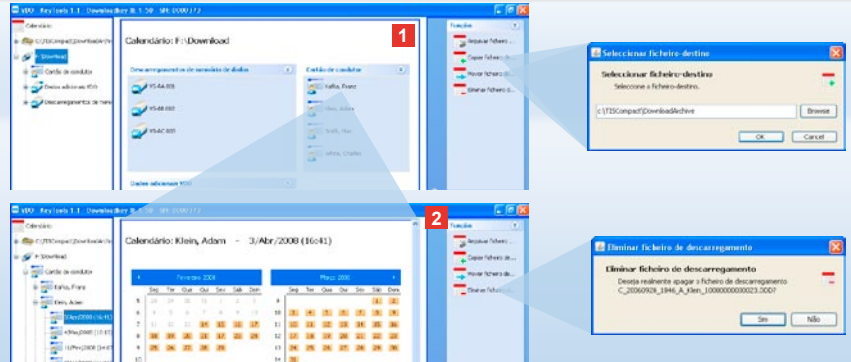
- 1 Os módulos são activados através dos respectivos botões
  - **Calendário**,
  - **Configuração** ou
  - **Suporte**.
 O botão do módulo activado é marcado com realce.
- 2 Na área de navegação pode seleccionar um veículo, um cartão de condutor ou os seus ficheiros de descarregamento correspondentes.
- 3 Esta área está reservada à visualização e processamento de dados.

- 4 Na área Funções são oferecidas diferentes funções para o respectivo módulo, como por exemplo, arquivar os ficheiros de descarregamento no computador.
- 5 Na área Avisos são indicadas sugestões e notas relativamente ao actual módulo seleccionado.
- 6 Pode fechar o "KeyTools" através do botão **X**. Depois de desligar o computador remova o Downloadkey II.

Nota: A vista geral do calendário pode conter várias páginas, entre as quais pode folhear com  e .

Cuidado: A eliminação de um ficheiro de descarregamento é irreversível. Se não tiver certeza absoluta, se poderia ou não precisar do ficheiro futuramente, deve copiar ou mover o ficheiro.

Nota: Os ficheiros de descarregamento que foram apagados ou movidos não estão mais disponíveis no Downloadkey II ou no arquivo de descarregamento. Eles são indicados na área de navegação e no resumo do ano com uma moldura cinzenta.



## Arquivar ficheiros de descarregamento

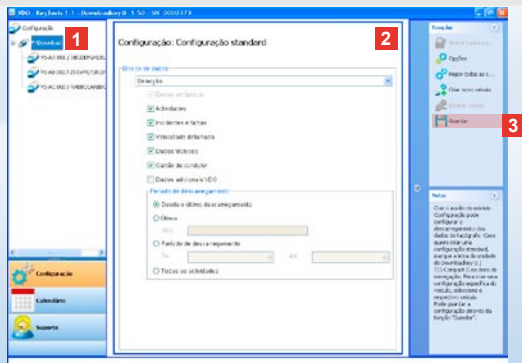
O módulo **Calendário** disponibiliza para si funções para arquivar, copiar, mover e eliminar ficheiros de descarregamento. Além disso, aqui pode aceder ao arquivo de descarregamento.

Portanto, seleccione o botão do módulo **[Calendário]**, se deseja gerir os ficheiros de descarregamento de um veículo ou de um cartão de condutor.

- 1 Seleccione na área de visualização ou de navegação
  - um veículo,
  - um condutor ou
  - um ficheiro de descarregamento VDO.Na área de visualização abre-se um calendário, no qual pode-se ver para quais dias foram descarregados dados.

- 2 Clique na função
  - **Arquivar ficheiro de descarregamento**, para guardar ficheiros seleccionados no computador. A pasta de destino é seleccionada em **[Configuração] > Opções**; ver página 181.

- **Copiar ficheiro de descarregamento**, para copiar ficheiros seleccionados no computador.
- **Mover ficheiro de descarregamento**, para remover ficheiros seleccionados do Downloadkey II e mover para o computador.
- **Eliminar ficheiro de descarregamento**, para eliminar ficheiros seleccionados do Downloadkey II ou do arquivo de descarregamento. Confirme a consulta com **[Sim]**.



*Nota: Tenha em atenção as respectivas disposições válidas em seu país relativamente ao arquivamento da memória de massa e dos dados do cartão de condutor (ficheiros M e C).*

*Sugestão: Para o bloco de dados "Actividades" pode limitar a quantidade de dados e assim também a duração do descarregamento, através da introdução de um período de descarregamento.*

*Os utilizadores do TIS-Office ou TIS-Web devem prestar atenção para que as definições de descarregamento do Downloadkey II estejam de acordo com as definições do TIS-Office e TIS-Web.*

## Definições de descarre-gamento: Configuração standard

No módulo **Configuração** é determinada a configuração standard e a configuração específica do veículo para o descarregamento de dados do tacógrafo digital.

A configuração básica do Downloadkey II foi efectuada na fábrica de tal modo que são descarregados todos os dados disponíveis registados desde o último descarregamento. Portanto, seleccione o botão do módulo **[Configuração]** se deseja alterar as definições de descarregamento.

**1** Para alterar a configuração standard de descarregamento de dados, marque o símbolo do Downloadkey II (letra da unidade de disco) na área de navegação. É exibida a configuração standard do Downloadkey II.

**2** Aqui pode definir quais dados devem ser descarregados por padrão:

- **Descarregamento completo** ou
- **Seleccção.**

Todos os dados marcados com um sinal de visto são descarregados.

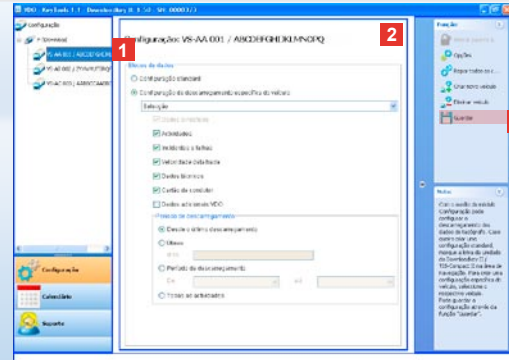
**3** Clique em **Guardar** para aplicar as alterações.

Na próxima página pode ver como alterar a configuração de descarregamento específica do veículo.

*Nota: Tenha em atenção as respectivas disposições válidas em seu país relativamente ao arquivamento da memória de massa e dos dados do cartão de condutor (ficheiros M e C).*

*Sugestão: Para o bloco de dados "Actividades" pode limitar a quantidade de dados e assim também a duração do descarregamento, através da introdução de um período de descarregamento.*

*Os utilizadores do TIS-Office ou TIS-Web devem prestar atenção para que as definições de descarregamento do Downloadkey II estejam de acordo com as definições do TIS-Office e TIS-Web.*



## Definições de descarregamento: Configuração específica do veículo

Após escolher o módulo **Configuração** são exibidos na área de navegação todos os veículos, para os quais já foram descarregados dados da memória de massa. O descarregamento é realizado com base na configuração standard ou numa configuração específica do veículo. Pode criar para os veículos uma configuração específica do veículo já antes do primeiro descarregamento. Para isso utilize a função **Criar novo veículo**.

**1** Para alterar as definições de descarregamento para um determinado veículo, marque o veículo na área de navegação. É exibida a configuração do veículo seleccionado.

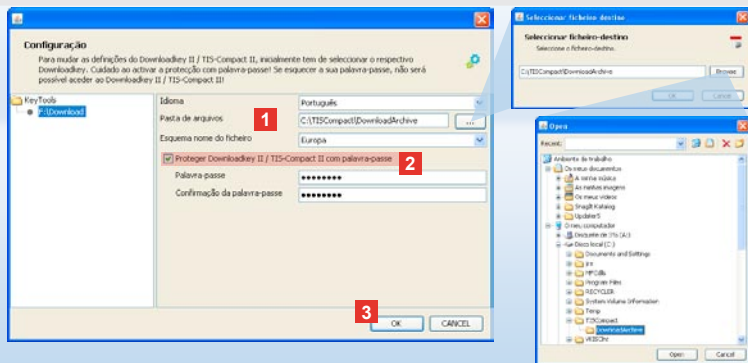
**2** Selecciona a opção **Configuração específica do veículo** e determine quais dados devem ser descarregados:

- **Descarregamento completo** ou
- **Seleccção.**

Todos os dados marcados com um sinal de visto são descarregados.

**3** Clique em **Guardar**, para aplicar as alterações.





*Nota: Quando uma palavra-passe está memorizada, na próxima ligação do Downloadkey II poderá aceder aos ficheiros de descarregamento somente depois de iniciar o "KeyTools" e introduzir a palavra-passe. A introdução da palavra-passe também pode ser feita através do Autostarter; ver página 183.*

*Anote a sua palavra-passe e conserve esta anotação em lugar inacessível para terceiros*

## Idioma, formato de ficheiro, pasta de arquivamento e palavra-passe

No módulo **Configuração** abre-se uma caixa de diálogo independente com a função **Opcões**, onde pode

- definir o idioma da interface do utilizador,
- determinar um ficheiro-destino para arquivar os ficheiros de descarregamento,
- alterar o formato do nome do ficheiro ou
- determinar uma palavra-passe para proteger o Downloadkey II contra o acesso de terceiros.

### 1 Clique

- na lista de selecção **Idioma**, se quiser alterar o idioma da interface do utilizador. As alterações de idioma tornam-se activas somente no próximo arranque do "KeyTools".
- no botão [...], se quiser definir outro ficheiro-destino para arquivar os ficheiros de descarregamento.
- na lista de selecção **Esquema nome do ficheiro**, se quiser alterar a identificação específica de cada país para os ficheiros; ver página 236 relativamente às extensões de ficheiro.

### 2

- Active a caixa de opção **Proteger Downloadkey II / TIS-Compact II com palavra-passe**, se deseja memorizar uma palavra-passe. Introduza a palavra-passe no campo indicado e confirme repetindo a introdução. Pode alterar uma palavra-passe – anteriormente definida – em **[Configuração] > Alterar palavra-passe**.

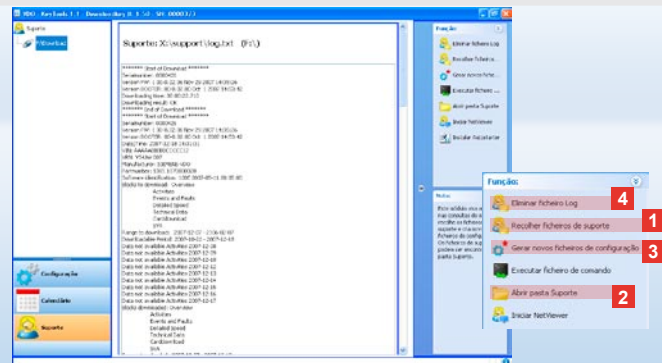
### 3

- Clique em **[OK]**, para guardar as definições e fechar a caixa de diálogo.

Sugestão: O ficheiro Log fornece informações acerca de eventuais erros ou problemas no descarregamento de dados.

Caso verifique repetidamente irregularidades no descarregamento: Utilize a função **Recolher ficheiros de suporte** para recolher os ficheiros relevantes num ficheiro ZIP.

O ficheiro ZIP pode ser localizado através da função **Abrir a pasta Suporte**. Para esclarecer a causa do erro, envie este ficheiro via e-mail para a sua assistência técnica autorizada.



## Suporte: Desde a visualização do ficheiro Log ...

O módulo **Suporte** lhe fornece apoio em casos de assistência técnica.

Selecione o botão do módulo **[Suporte]**, caso queira

- visualizar o ficheiro Log relativamente aos processos de descarregamento,
- recolher ficheiros relevantes para a assistência técnica num ficheiro ZIP na pasta Suporte, ou
- repor a configuração de descarregamento para a configuração básica.

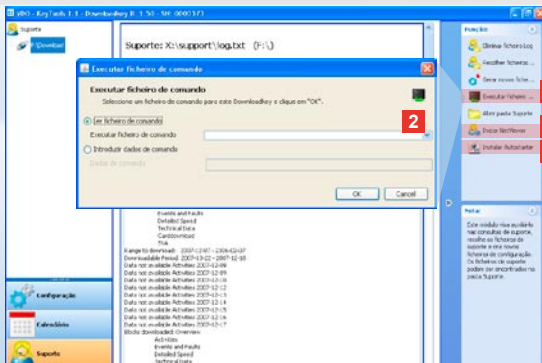
Para outras funções ver página 183.

1 Clique em **Recolher ficheiros de suporte**, para reunir os ficheiros relevantes para a assistência técnica (ficheiros Log e de configuração) num ficheiro ZIP.


2 Clique em **Abrir a pasta Suporte** para abrir o directório onde o ficheiro ZIP está armazenado.

3 Clique em **Criar novos ficheiros de configuração**, para criar os ficheiros de configuração “stored.xml” e “download.xml” na pasta “DOWNLOADKEY/config”. A configuração de descarregamento é reposta para a configuração básica.

4 Periodicamente pode eliminar o ficheiro Log no Downloadkey para poupar espaço de memória: Clique em **Eliminar ficheiro Log**.



Nota: O código para a activação de módulos e idiomas ser-lhe-á fornecido pela sua assistência técnica autorizada.


Nota: Na área de notificação da barra de tarefas pode ver-se o Autostarter está instalado. Neste caso aparece lá o respectivo símbolo . Com o botão direito do rato abre-se a sua configuração. Por padrão estão activados o arranque automático do "KeyTools" e a introdução da palavra-passe (ver sugestão); também é possível a desinstalação do KeyTools.

Sugestão: Utilizadores do TIS-Office ou TIS-Web devem activar a introdução da palavra-passe através do Autostarter. Assim pode desbloquear ficheiros de descarregamento protegidos por palavra-passe, sem abrir o "KeyTools".

## ... até à sessão do NetViewer

O módulo **Suporte** ainda lhe oferece a possibilidade de

- activar idiomas ou módulos,
- instalar o Autostarter, ou
- iniciar uma sessão de NetViewer com a sua assistência técnica autorizada.

- 1 Clique em **Executar ficheiro de comando**. Abre-se a respectiva caixa de diálogo.
- 2 Selecciona
  - Ler ficheiro de comando e clique no mesmo , caso a sua assistência técnica autorizada lhe enviou um ficheiro ou
  - Introduzir dados de comando, caso a sua assistência técnica autorizada lhe enviou um código.
 Selecciona o ficheiro ou introduza o código e confirme com **[OK]**.

- 3 Clique em **Instalar Autostarter**, caso ainda não o tenha instalado (ver nota).
- 4 Selecciona a função **Iniciar NetViewer**, se deseja permitir que a sua assistência técnica autorizada tenha acesso ao seu computador. De comum acordo consigo, a sua assistência técnica autorizada tem a possibilidade de solucionar directamente um problema de suporte.

*Cuidado: Utilizar apenas as pilhas indicadas (ver página 2). Verificar as pilhas regularmente (estado de carga); retirar as pilhas descarregadas para evitar uma eventual fuga de líquidos.*

*Atenção quanto à polaridade correcta!*

*Nota: Por padrão, o Mobile Card Reader não é parte integrante do pacote Downloadkey II.*

*Consulte o folheto do Mobile Card Reader para saber como transferir os dados do cartão de condutor para o Downloadkey II por meio do dispositivo.*



## Mobile Card Reader

Com o Mobile Card Reader pode transferir os dados de um cartão de condutor directamente para o Downloadkey II.

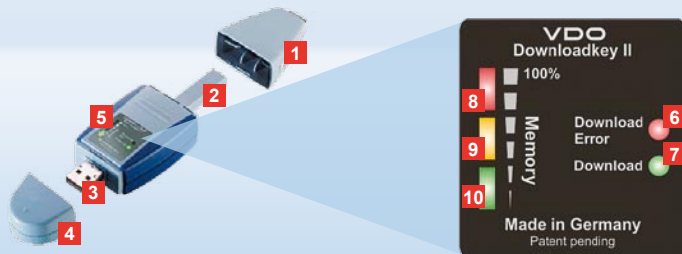
Entretanto, caso o cartão de condutor não tenha sido utilizado por um tempo prolongado, primeiramente deve actualizar os dados inserindo o cartão no DTCO.

Somente assim os dados do cartão de condutor e, por conseguinte, os dados arquivados e analisados são actualizados.

- 1** Leitor de cartão para introdução do cartão de condutor.
- 2** Abertura para ligação do Downloadkey II.
- 3** Conector para fonte de alimentação.
- 4** Tecla de arranque para iniciar o descarregamento do cartão.
- 5** O LED indica o actual estado de carga das pilhas:
  - LED acende na cor verde – A transferência de dados pode ser executada.

- LED acende na cor vermelha – Depois de acender a primeira vez ainda é possível realizar ao menos um descarregamento. Renovar a pilhas como descrito em **6**.

- 6** Trava de segurança para abrir o compartimento das pilhas:
  - Pressione a trava na direcção do corpo do dispositivo.
  - Abra o compartimento das pilhas.
  - Substitua as pilhas (observar a polaridade).
  - Feche e trave o compartimento das pilhas.



Uwaga: Downloadkey II oferowany jest w dwóch wariantach: Jako wersja podstawowa i jako TIS-Compact II z rozszerzonymi funkcjami oprogramowania do archiwizacji i wizualizacji ściągniętych danych.

Rada: Informacje w jaki sposób ściągiesz dane z tachografu cyfrowego i karty kierowcy znajdziesz w ulotce, dołączonej do produktu.

Poza tym przy pomocy Mobile Card Reader możesz przekazywać dane z karty kierowcy również bezpośrednio na Downloadkey II; zobacz strona 194.

## Downloadkey II, pierwszy kontakt

Wraz z Downloadkey II trzymasz przed sobą nową generację do ściągania i archiwizacji Swoich danych pamięci masowej i z karty kierowcy: Nowe są na przykład

- Pole wskazań statusu download i zachowania,
- Oprogramowanie konfiguracyjne „KeyTools” z rozszerzonymi funkcjami do konfiguracji i archiwizacji,
- Autostarter do automatycznego uruchamiania „KeyTools”.

**1** Przykrywka wtyczki do downloadu.

**2** 6-Pin wtyczka do downloadu.

**3** Wtyczka USB 2.0 (Typ A).

**4** Przykrywka wtyczki USB.

**5** Pole wskazań, do aktualnego statutu zachowania i downloadu zobacz również **6** – **10**.

**6** Download Error-LED (czerwona)

- świeci się – Download nie powiódł się.
- zapala się na chwilę i **7** LED (zielona) świeci – Download jest zakończony, pamiętaj o informacjach w pliku Log.

**7** Download-LED (zielona)

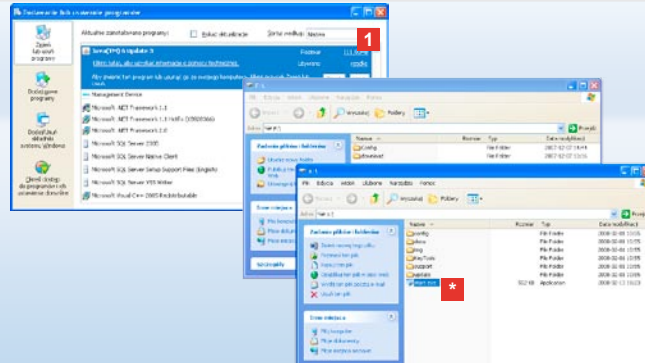
- mruga – dane są przekazywane.
- świeci – Download powiódł się.

**8** Czerwona LED (Memory)

- świeci się – 90–99% pamięci jest zajęte.
- mruga – 99–100% pamięci jest zajęte.

**9** Żółta LED świeci się – 60–90% pamięci jest zajęte.

**10** Zielona LED świeci się – 0–60% pamięci jest zajęte.



*Uwaga: Jeżeli hasło zostało utworzone, musisz podać hasło. Dopiero wtedy masz dostęp do plików download; zobacz strona 188.*

*Podanie hasła możliwe jest również przez Autostarter; zobacz strona 193.*

*Rada: Jeżeli korzystasz z Downloadkey II razem z TIS-Office, pamiętaj, aby dongle TIS-Office wsunięty był zawsze do tego samego interfejsu USB.*


## Podłączenie do komputera

### ✓ Warunki:

- Instalacja Java Runtime Environment 1.6 oraz
- dwie wolne litery napędu do wymiennych nośników danych.

Wygodne rozwiązania do podłączenia:

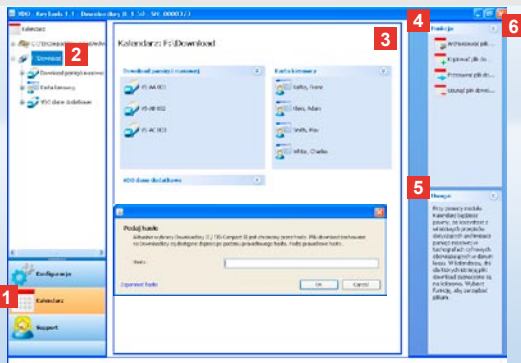
- Przewód USB (zobacz opakowanie produktu) lub
- USB-Hub z zewnętrznym podłączeniem do prądu I do automatycznego uruchomienia „KeyTools”:
- Autostarter (CD-ROM).

**1** Włóż CD do napędu CD-ROM i przeprowadź Setup. Środowisko Java i Autostarter zostaną zainstalowane. W strefie informacyjnej symbol zostanie wyświetlony ; zobacz również strona 193.

**2** Podłącz Downloadkey II do komputera:

- Download-LED (zielona) mruga przez ok. sekundę a zielona, żółta i czerwona wskazują aktualne zajęcie miejsca pamięci; zobacz strona 185.
- Autostarter uruchamia oprogramowanie konfiguracyjne; zobacz strona 187. \*

\* Jeżeli nie zostanie uruchomione automatycznie, uruchom Windows® Explorer, otwórz napęd o nazwie KEYTOOLS i uruchom „KeyTools” podwójnym kliknięciem na „start.exe”.



*Uwaga: Jeżeli utworzyłeś hasło, po uruchomieniu „KeyTools” wyświetlone zostanie okno „Podaj hasło”. Podaj hasło, aby mieć dostęp do plików download.*

*Jeżeli zapomnisz hasło, potrzebujesz Kode do cofnięcia asła. Otrzymasz je od Swojego krajowego dealera. Poprzez link [Zapomnieć hasło](#) cofniesz hasło przy pomocy kode. W polu podaj kode.*

*Rada: Kliknij na listwie statusowej na ⓘ, aby uzyskać informacje dotyczące wersji pojedynczych modułów.*

## Oprogramowanie konfiguracyjne „KeyTools”

Przy użyciu oprogramowania konfiguracyjnego „KeyTools” możesz w każdej chwili

- konfigurować download,
  - pliki download archiwizować oraz
  - przeprowadzić zestawienie wszystkich ważnych plików Support w pliku ZIP, aby w razie potrzeby móc przesłać je do partnera serwisowego.
- „KeyTools” jest uruchamiany wyłącznie poprzez Downloadkey II.

**1** Poprzez klawisze modułów aktywujesz moduły

- **Kalendarz,**
- **Konfiguracja** lub
- **Support.**

Klawisz aktywnego modułu jest zaznaczony.

**2** W strefie nawigacyjnej wybierasz pojazd, kartę kierowcy lub pliki download.

**3** Ta strefa służy do wyświetlania i edytowania danych.

**4** W strefie funkcyjnej do każdego modułu oferowane są różne funkcje, np. do archiwizacji plików download na komputerze.

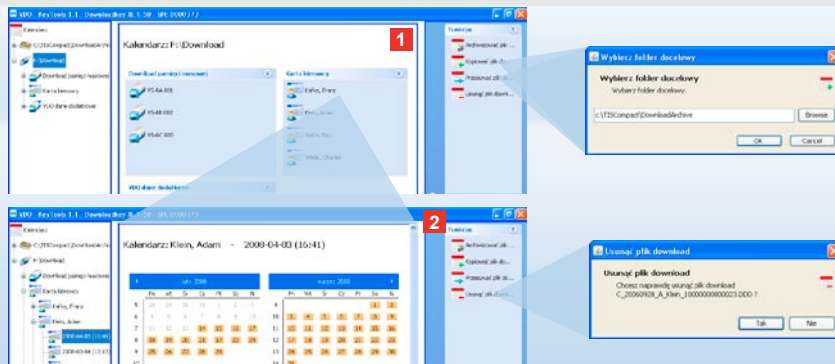
**5** W strefie porad wyświetlane są rady i uwagi do obecnie wybranego modułu.

**6** „KeyTools” zakończysz klawiszem ✕. Usuń Downloadkey II po wyłączeniu komputera.

*Uwaga: Przegląd kalendarza może obejmować wiele stron, między którymi możesz poruszać się poprzez **←** i **→**.*

*Uwaga: Usunięcie pliku download nie może zostać cofnięte. Jeżeli nie jesteś pewny, czy pliku nie będziesz już potrzebował, skopiuj go lub przesuń.*

*Uwaga: Pliki download, które zostały przesunięte lub usunięte nie są już dostępne na Downloadkey II lub w archiwum, w strefie nawigacji zaznaczone są na szaro, a w przeglądzie rocznym zaznaczone są szarą ramką.*



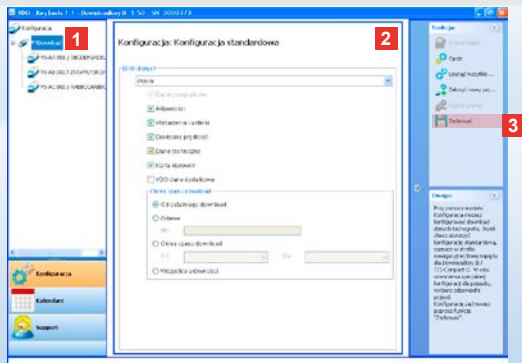
## Archiwizować pliki download

W module **Kalendarz** możesz archiwizować, kopiować, przesuwać i usuwać pliki download. Poza tym masz dostęp do archiwum download. Wybierz klawisz modułu **[Kalendarz]**, jeżeli chcesz zarządzać plikami downloadu pojazdu lub karty kierowcy.

- 1 Wybierz w strefie wyświetleń i nawigacji
  - pojazd,
  - kierowcę lub,
  - plik downloadu VDO.W strefie wyświetleń otworzy się kalendarz, który wskaże, które dni zostały ściągnięte.
- 2 Kliknij na funkcję
  - **Archiwizować plik download**, aby zabezpieczyć wybrane pliki na komputerze. Folder docelowy wybierz przez **[Konfiguracja] > Opcje**; zobacz strona 191.

- **Kopiować plik download**, aby skopiować wybrane pliki na komputer. Okno do wyboru folderu docelowego zostanie wyświetlone.
- **Przesuwać plik download**, aby usunąć wybrane pliki z Downloadkey II i przesunąć je na komputer.
- **Usunąć plik download**, aby usunąć wybrane pliki z Downloadkey II lub archiwum download. Potwierdź zapytanie przez **[Tak]**.





*Uwaga: Pamiętaj o obowiązujących w Twoim państwie przepisach dotyczących archiwizacji danych pamięci masowej oraz z kart kierowców (pliki M i C).*

*Rada: Dla bloku danych „Aktywności” możesz ograniczyć ilość danych i w ten sposób skrócić czas downloadu poprzez podanie okresu downloadu.*

*Użytkownicy TIS-Office lub TIS-Web muszą pamiętać aby ustawienia downloadu dla Downloadkey II były zgodne z ustawieniami dla TIS-Office i TIS-Web.*

## Ustawienia downloadu: Konfiguracja standardowa

W module **Konfiguracja** wprowadzasz konfigurację standardową oraz dla danego pojazdu dla downloadu danych z tachografu cyfrowego. Downloadkey II jest tak ustawiony, że wszystkie dostępne od ostatniego downloadu dane są ściągane. Wybierz klawisz modułu **[Konfiguracja]**, jeżeli zamierzasz zmienić ustawienia downloadu.

**1** Aby zmienić konfigurację standardową dla downloadu danych, zaznacz symbol Downloadkey II (litera napędu) w strefie nawigacyjnej. Konfiguracja standardowa dla Downloadkey II zostanie wyświetlona.

**2** Określ, które dane mają standardowo być ściągane:

- **Download zostanie przeprowadzony** lub
- **Wybór.**

Wszystkie zaznaczone dane zostaną ściągnięte przy download.

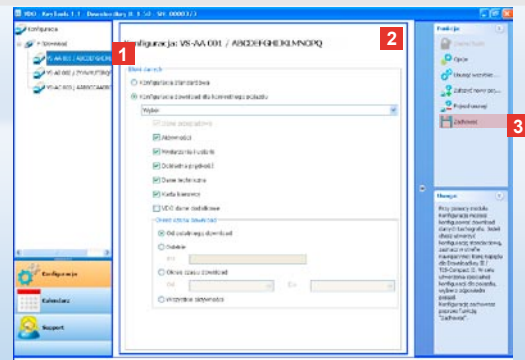
**3** Kliknij na **Zachowaj**, aby przejść zmiany.

Jak zmienić konfigurację downloadu dla pojazdu, dowiesz się na następnej stronie.

*Uwaga: Pamiętaj o obowiązujących w Twoim państwie przepisach dotyczących archiwizacji danych pamięci masowej oraz z kart kierowców (pliki M i C).*

*Rada: Dla bloku danych „Aktywności” możesz ograniczyć ilość danych i w ten sposób skrócić czas downloadu poprzez podanie okresu downloadu.*

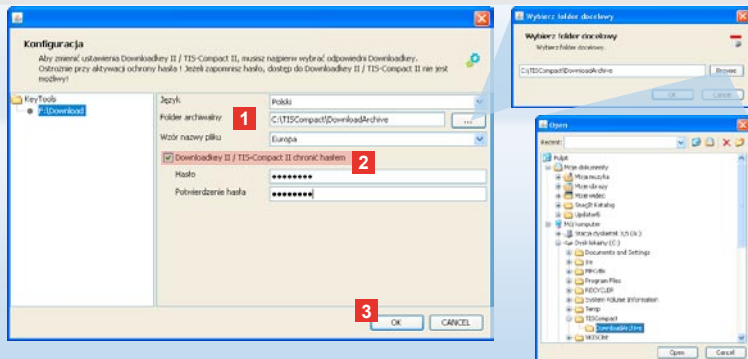
*Użytkownicy TIS-Office lub TIS-Web muszą pamiętać aby ustawienia downloadu dla Downloadkey II były zgodne z ustawieniami dla TIS-Office i TIS-Web.*



## Ustawienia download: Konfiguracja dla pojazdu

Po wyborze modułu **Konfiguracja** w strefie nawigacji wyświetlone zostaną wszystkie pojazdy dla których dane pamięci masowej zostały ściągnięte. Download został przeprowadzony na podstawie konfiguracji standardowej lub specjalnej dla pojazdu. Już przed pierwszym downloadem możesz ustawić dla pojazdu specjalną konfigurację. Skorzystaj w tym celu z funkcji **Założyć nowy pojazd**.

- 1** Aby zmienić ustawienia downloadu dla konkretnego pojazdu, zaznacz ten pojazd w strefie nawigacji. Konfiguracja dla wybranego pojazdu zostanie wyświetlona.
- 2** Wybierz opcję **Konfiguracja downloadu dla wybranego pojazdu** i określ, które dane mają zostać ściągnięte:
  - **Download zostanie przeprowadzony** lub
  - **Wybór.** Wszystkie zaznaczone dane zostaną ściągnięte przy download.
- 3** Kliknij na **Zachowaj**, aby zaakceptować zmiany.



*Uwaga: Po utworzeniu hasła, dostęp do plików download po kolejnym podłączeniu Downloadkey II możliwy będzie dopiero po uruchomieniu „KeyTools” i podaniu hasła. Podanie hasła możliwe jest również poprzez Autostarter; zobacz strona 193.*

*Zapisz Swoje hasło i przechowuj je w miejscu niedostępnym dla osób niepowołanych.*

## Język, format pliku, folder archiwalny i hasło

W module **Konfiguracja** otworzysz przez funkcję **opcje** samodzielne okno, w którym

- określisz język dla obsługi,
- wyberzesz folder docelowy do archiwizacji plików,
- zmienisz format nazwy plików lub
- utworzysz hasło, aby chronić dostęp do Downloadkey II przed osobami niepowołanymi.

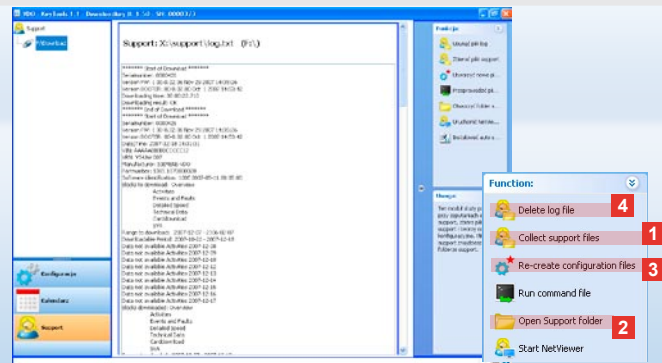
- 1 Kliknij na
  - listę wyboru **Język**, jeżeli chcesz zmienić język obsługi. Zmiana języka będzie aktywna dopiero po ponownym uruchomieniu „KeyTools”.
  - klawisz **[...]**, jeżeli chcesz wybrać inny folder docelowy do archiwizacji plikówdownload.
  - listę **Wzór nazwy pliku**, jeżeli zamierzasz zmienić typowe dla danego państwa oznaczenie plików; zobacz strona 236 o rozszerzeniu plików.

- 2 Uaktywnij okienko kontrolne **Downloadkey II/TIS-Compact II chronić hasłem**, jeżeli zamierzasz chronić Downloadkey hasłem. Podaj hasło w podanym polu i potwierdź je. Po utworzeniu hasła, zmień je poprzez funkcję **[Konfiguracja] > Zmienić hasło**.
- 3 Kliknij na **[OK]**, aby zachować ustawienia i zamknąć okno.

Rada: Plik Log dostarcza informacji o ewentualnych błędach lub problemach przy downloadzie danych.

Jeżeli problemy przy downloadzie będą się powtarzały: Skorzystaj z funkcji **Zbierać pliki support**, aby zebrać niezbędne pliki w pliku ZIP.

Plik ZIP znajdziesz poprzez funkcję **Otworzyć folder support**. Wyślij ten plik mailem do wyjaśnienia przyczyny do Swojego partnera serwisowego.



## Support: Od wyświetlenia pliku Log ...

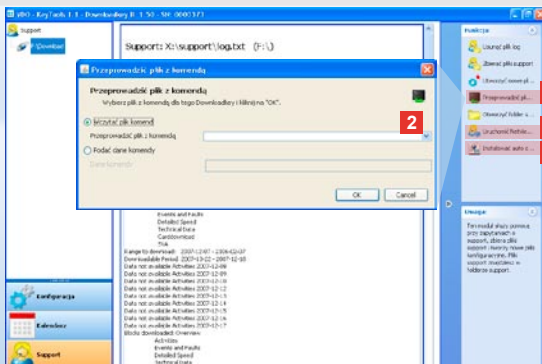
Moduł **Support** wspiera Ciebie w przypadkach serwisowych. Odpowiednio wybierz klawisz modułu **[Support]**, jeżeli

- wyświetlasz pliki Log do downloadu,
- zbierasz pliki ZIP ważne dla serwisu w folderze Support lub
- chcesz przywrócić ustawienie podstawowe dla konfiguracji download.


Dla pozostałych funkcji zobacz strona 193.

- 1 Kliknij na **Zbierać pliki support**, aby pliki ważne dla serwisu (plik Log i pliki konfiguracyjne) połączyć w plik ZIP.
- 2 Kliknij na **Otworzyć folder support**, aby otworzyć katalog, w którym znajduje się plik ZIP.

- 3 Kliknij na Utworzyć nowe pliki konfiguracyjne, aby utworzyć nowe pliki konfiguracyjne „stored.xml” i „download.xml” w folderze „DOWNLOADKEY/config”. Konfiguracja download powróci do ustawienia podstawowego
- 4 Od czasu do czasu możesz usunąć pliki Log Downloadkey, aby oszczędzić miejsce w pamięci: Kliknij na **Usunąć plik Log**.



*Uwaga: Kode do cofnięcia modułów i języków otrzymasz od Swojego krajowego dealera.*

*Uwaga: W strefie informacyjnej widzisz, czy Autostarter jest zainstalowany – symbol zostanie wyświetlony . Prawym przyciskiem myszy otworzysz konfiguratory: Standardowo Autostart w KeyTools i podawanie hasła są (zobacz rada) aktywne; odinstalowanie programu jest również możliwe.*

*Rada: Użytkownicy TIS-Office lub TIS-Web powinni aktywować podanie hasła poprzez Autostarter. W ten sposób masz dostęp do plików download, bez otwierania „KeyTools”.*

## ... aż do NetViewer Session

Moduł **Support** oferuje ponadto możliwość,

- dopuszczenia języków lub modułów,
- instalacji Autostartera lub
- uruchomienia sesji NetViewer z partnerem serwisowym.

**1** Kliknij na **Przeprowadź plik z komendą**. Okno o tej samej nazwie zostanie wyświetlone.

**2** Wybierz

- **Wczytać plik komend** i kliknij, jeżeli partner serwisowy przekazał plik lub
- **Podać dane komendy**, partner serwisowy przekazał kode

Wybierz plik, podaj kode i potwierdź przez **[OK]**.

**3** Kliknij na **Instalować Autostarter**, jeżeli jeszcze go nie zainstalowałeś (zobacz Uwaga).

**4** Wybierz funkcję **Uruchomić NetViewer**, jeżeli chcesz umożliwić swojemu partnerowi serwisowemu dostęp do swojego komputera.

W porozumieniu z Tobą może onpomóc w rozwiązaniu problemu bezpośrednio.

*Uwaga: Używać tylko podanych baterii (zobacz strona 2).  
Regularnie sprawdzać stan baterii (stan naładowania);  
rozładowane baterie wyciągnąć, aby zapobiec ewentualnemu  
wycieknięciu.  
Pamiętaj o właściwym włożeniu baterii!*

*Uwaga: Mobile Card Reader nie jest standardowym  
elementem pakietu Downloadkey II.*

*Sposób przekazania danych karty kierowcy przy pomocy  
Mobile Card Reader na Downloadkey II znajdziesz w ulotce  
dołączonej do Mobile Card Reader.*



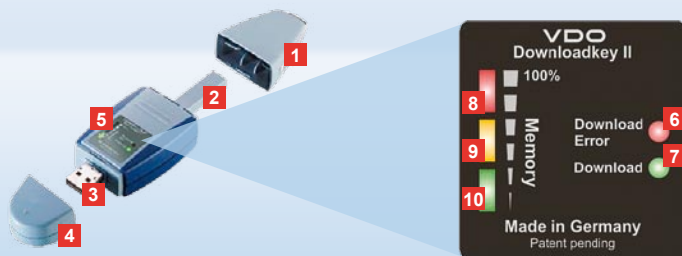
## Mobile Card Reader

Przy użyciu Mobile Card Reader możesz przekazywać dane karty kierowcy bezpośrednio na Downloadkey II.

Jeżeli karta kierowcy przez dłuższy czas nie była używana, najpierw aktualizować dane poprzez wsunięcie do DTCO. Tylko wtedy dane zarchiwizowane na karcie kierowcy są aktualne.

- 1** Otwór na kartę do wprowadzenia karty kierowcy.
- 2** Otwór do podłączenia Downloadkey II.
- 3** Podłączenie do prądu.
- 4** Przycisk startowy do rozpoczęcia downloadu karty.
- 5** LED wskazuje aktualny stan baterii.
  - LED świeci na zielono – Przekaz danych może zostać przeprowadzony.

- LED świeci na czerwono – Po pierwszym zapaleniu możliwy jest jeszcze co najmniej jeden download. Wymień baterie jak **6** w opisie.
- 6** Zamknięcie miejsca na baterie:
    - Naciśnij klapkę w stronę obudowy.
    - Otwórz klapkę na baterie.
    - Wymień baterie (pamiętaj o właściwym włożeniu).
    - Zamknij klapkę i zabezpiecz.



*Indicație: Downloadkey II se livrează în două variante: ca versiune de bază și în varianta TIS-Compact II cu funcții de software extinse pentru arhivarea și vizualizarea datelor descărcate.*

*Recomandare: Pentru informații despre descărcarea datelor de pe tahograful digital și de pe cartela de șofer, consultați pliantul inclus în pachetul cu produsul.*

*În plus, cu ajutorul Mobile Card Reader puteți transmite direct datele de pe o cartelă de șofer pe Downloadkey II; vezi pagina 204.*

## Downloadkey II, primul contact

Downloadkey II reprezintă noua generație de dispozitive pentru descărcarea și arhivarea datelor din memoria de masă și de pe cartela șoferului. Noutăți

- câmpul de afișare pentru starea- descărcării și a memoriei,
- Software-ul de configurare „KeyTools” cu funcții extinse pentru configurare și arhivare,
- Autostarter-ul pentru pornirea automată a software-ului „KeyTools”.

**1** Capac de protecție pentru conectorul de descărcare.

**2** Conector cu 6 pini pentru descărcare.

**3** Conector USB 2.0 (Tip A).

**4** Capac de protecție pentru conectorul USB.

**5** Câmp de afișare pentru starea curentă a memoriei și a descărcării, vezi și **6**–**10**.

**6** LED Download Error (roșu)

- aprins – descărcarea a eșuat.
- clipește scurt și **7** LED (verde) este aprins – descărcarea s-a finalizat, consultați mesajele din fișierul jurnal.

**7** LED Download (verde)

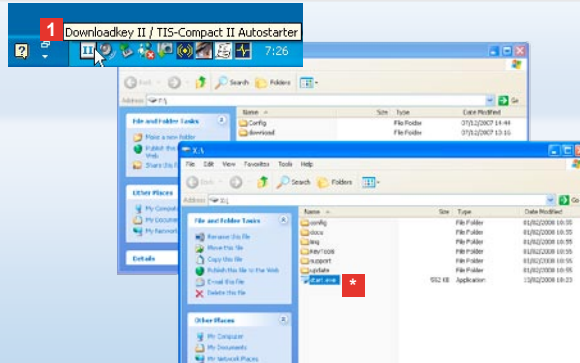
- clipește – datele sunt transferate.
- aprins – descărcarea a reușit.

**8** LED-ul roșu (Memory)

- aprins – 90–99% din memorie este ocupată.
- clipește – 99–100 % din memorie este ocupată.

**9** LED-ul galben aprins – 60–90% din memorie este ocupată.

**10** LED-ul verde aprins – 0–60% din memorie este ocupată.



*Indicație: Dacă a fost configurată o parolă, abia după introducerea acesteia puteți accesa fișierele de descărcare; vezi pagina 198.*  
*Introducerea parolei se poate efectua și prin intermediul Autostarter-ului; vezi pagina 203.*

*Recomandare: Dacă utilizați Downloadkey II împreună cu TIS-Office, cheia hardware (dongle) pentru TIS-Office trebuie să rămână conectată întotdeauna la aceeași interfață USB.*

## Conectarea la computer

### ✓ Cerințe:


- Java Runtime Environment 1,6 trebuie să fie instalat și
- trebuie să fie disponibile 2 litere de unități de stocare libere.

Soluție comodă de conectare:

- cablu USB (vezi pachetul cu produsul) sau
- hub USB cu alimentare externă cu energie electrică.

Și pentru pornirea automată a software-ului „KeyTools”:

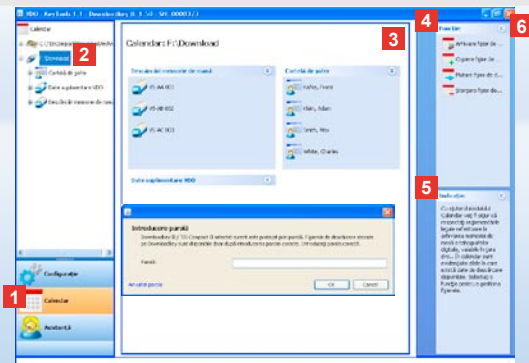
- Autostarter (CD-ul produsului).

- 1 Introduceți CD-ul cu produsul în unitatea CD-ROM și executați instalarea (Setup). Se vor instala mediul Java și Autostarter-ul. În zona de informații a barei de activități se va afișa pictograma ; vezi și pagina 203.

- 2 Conectați Downloadkey II la calculator:
  - LED-ul Download (verde) clipește aproximativ o secundă, iar LED-ul verde, galben sau roșu pentru memorie indică procentajul de ocupare a memoriei; vezi pagina 195.
  - Autostarter-ul pornește software-ul de configurare; vezi pagina 197. \*

- \* Dacă instalarea nu se produce automat, porniți Windows® Explorer, deschideți partiția cu denumirea KEYTOOLS și porniți „KeyTools” cu un clic dublu pe „start.exe”.





*Indicație: Dacă ați configurat anterior o parolă, după pornirea „KeyTools” se deschide caseta de dialog pentru introducerea parolei.  
Introduceți parola corectă, pentru a putea accesa fișierele de descărcare.*

*Dacă ați uitat parola, veți avea nevoie de un cod pentru resetare. Acesta se obține de la partenerul de service. Resetati parola cu acest cod prin intermediul link-ului **Am uitat parola**. În acest scop, introduceți codul în caseta de dialog.*

*Recomandare: Faceți clic pe bara de stare ⓘ pentru a obține informații referitoare la versiunea modulelor individuale.*

## Software-ul de configurare „KeyTools”

Prin intermediul software-ului de configurare „KeyTools”, puteți oricând

- să configurați descărcarea,
- să arhivați fișierele de descărcare și
- să strângeți toate fișierele de asistență relevante într-un fișier ZIP, pentru a le putea transmite apoi partenerului de service în cazul în care apare necesitatea efectuării unor operații de service.

„KeyTools” se pornește doar de la Downloadkey II.

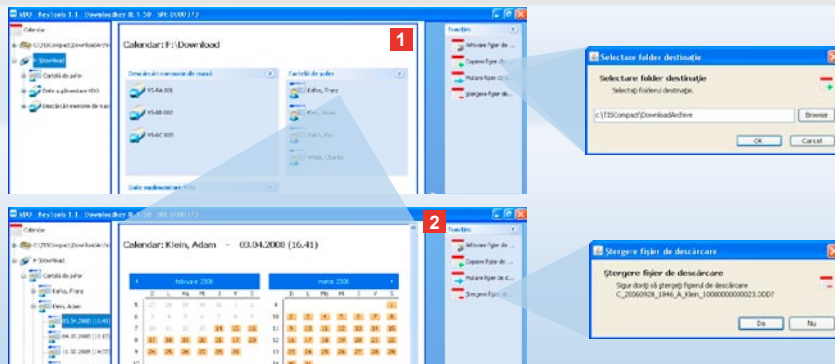
- 1 Activați modulele, apăsând pe butoanele corespunzătoare fiecărui modul
  - **Calendar**,
  - **Configurație** sau
  - **Asistență**.
 Butonul corespunzător fiecărui modul activat va fi evidențiat.
- 2 Din panoul de navigare puteți selecta un vehicul, o cartelă de șofer sau fișierele de descărcare corespunzătoare.
- 3 Acest panou este rezervat pentru afișarea și editarea datelor.

- 4 În panoul cu funcții sunt oferite diverse funcții corespunzătoare fiecărui modul, de ex. pentru arhivarea pe computer a fișierelor de descărcare.
- 5 În panoul cu indicații se afișează recomandări și instrucțiuni pentru modulul selectat curent.
- 6 Închideți „KeyTools” apăsând pe butonul **X**. După închidere, extrageți Downloadkey II din computer.

*Indicație:* Calendarul poate fi compus din mai multe pagini, pe care le puteți răsfoi cu **▲** și **▼**.

*Atenție:* Ștergerea unui fișier de descărcare nu poate fi revocată. Dacă nu sunteți sigur că nu veți mai avea nevoie de acest fișier, este preferabil să copiați sau să mutați fișierul.

*Indicație:* Fișierele de descărcare mutate sau șterse nu mai sunt disponibile pe Downloadkey II sau în arhiva de descărcare. Acestea vor fi afișate cu gri în panoul de navigare și încadrate cu gri în Prezentarea anuală.

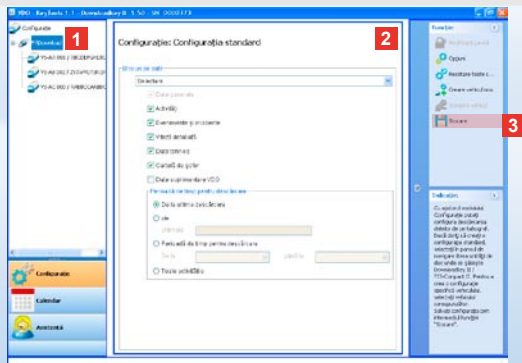


## Arhivarea fișierelor de descărcare

Modulul **Calendar** oferă funcții pentru arhivarea, copierea, mutarea și ștergerea fișierelor de descărcare. În plus, de aici puteți accesa arhiva de descărcare. Prin urmare, când doriți să gestionați fișierele de descărcare ale unui vehicul sau ale unei cartele de șofer, selectați butonul pentru modulul **[Calendar]**.

1. Selectați din panoul de afișare sau din panoul de navigare
  - un vehicul,
  - un șofer sau
  - un fișier VDO Download.În panoul de afișare se deschide un calendar în care se prezintă în ce zile au fost descărcate date.
2. Faceți clic pe funcția
  - **Arhivare fișier de descărcare**, pentru a efectua o copie de siguranță pe computer a fișierelor selectate. Selectați folderul destinație din **[Configurație] > Opțiuni**; vezi pagina 201.

- **Copiere fișier de descărcare**, pentru a copia pe computer fișierele selectate.
- **Mutare fișier de descărcare**, pentru a înlătura de pe Downloadkey II fișierele selectate și a le muta pe computer.
- **Ștergere fișier de descărcare**, pentru a înlătura de pe Downloadkey II sau din arhiva de descărcare fișierele selectate. Confirmați mesajul cu **[Da]**.



*Indicație: Respectați reglementările valabile în țara dvs. referitoare la arhivarea datelor din memoriile de masă și de pe cartelele de șofer (fișierele M și C).*

*Recomandare: Pentru blocul de date „Activități”, puteți limita volumul de date și implicit durata de descărcare prin introducerea unui interval de timp pentru descărcare.*

*Utilizatorii aplicației TIS-Office sau TIS-Web trebuie să se asigure că setările de descărcare de pe Downloadkey II corespund cu cele din TIS-Office și TIS-Web.*

## Setări pentru descărcare: Configurația standard

În modulul **Configurație** puteți defini configurația standard și configurația specifică vehiculului pentru descărcarea datelor de pe tahograful digital.

Downloadkey II este setat din fabrică pentru a descărca toate datele disponibile de la ultima descărcare.

Prin urmare, dacă doriți să modificați setările de descărcare, selectați butonul pentru modulul **[Configurație]**.

**1** Pentru a schimba configurația standard pentru descărcarea de date, selectați simbolul pentru Downloadkey II (litera unității de stocare) din panoul de navigare. Se va afișa Configurația standard pentru Downloadkey II.

**2** Precizați ce date se vor descărca implicit:

- **Descărcare completă** sau
- **Selectare.**

Toate datele selectate (bifate) vor fi descărcate.

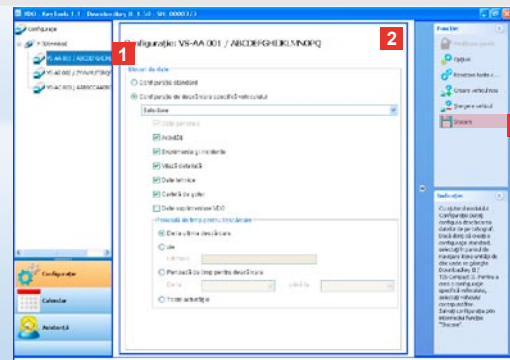
**3** Faceți clic pe **Stocare**, pentru a prelua modificările.

Pe pagina următoare puteți afla cum se schimbă configurația de descărcare specifică vehiculului.

*Indicație: Respectați reglementările valabile în țara dvs. referitoare la arhivarea datelor din memoriile de masă și de pe cartelele de șofer (fișierele M și C).*

*Recomandare: Pentru blocul de date „Activități”, puteți limita volumul de date și implicit durata de descărcare prin introducerea unui interval de timp pentru descărcare.*

*Utilizatorii aplicației TIS-Office sau TIS-Web trebuie să se asigure că setările de descărcare de pe Downloadkey II corespund cu cele din TIS-Office și TIS-Web.*

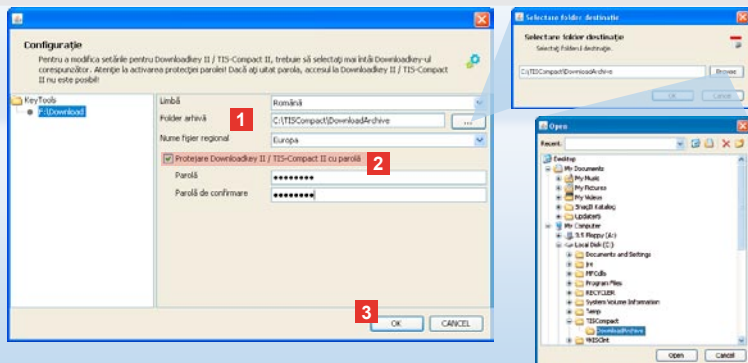


## Setări pentru descărcare: configurația specifică vehiculului

După selectarea modulului **Configurație**, în panoul de navigare se vor afișa toate vehiculele pentru care au fost deja descărcate datele din memoria de masă. Descărcarea s-a efectuat pe baza configurației standard sau a configurației specifice vehiculului.

Puteți crea de la prima descărcare o configurație specifică vehiculului. În acest scop, utilizați funcția **Creare vehicul nou**.

- 1** Pentru a modifica setările de descărcare pentru un anumit vehicul, selectați vehiculul respectiv din panoul de navigare. Se va afișa configurația pentru vehiculul selectat.
- 2** Selectați opțiunea **Configurație de descărcare specifică vehiculului** și specificați ce date urmează să fie descărcate:
  - **Descărcare completă** sau
  - **Selectare**.  
Toate datele selectate (bifate) vor fi descărcate.
- 3** Faceți clic pe **Stocare**, pentru a prelua modificările.



*Indicație: Dacă a fost deja configurată o parolă, la următoarea conectare a Downloadkey II veți putea accesa fișierele de descărcare abia după pornirea „KeyTools” și introducerea parolei. Introducerea parolei se poate efectua și prin intermediul Autostarter-ului; vezi pagina 203.*

*Notați parola și păstrați-o într-un loc inaccesibil terțelor persoane.*

## Limba, formatul de fișier, folderul de arhivă și parola

Din modulul **Configurație**, deschideți cu ajutorul funcției **Opțiuni** o casetă de dialog separată, prin intermediul căreia puteți

- să specificați limba utilizată pe interfața cu utilizatorul,
- să specificați un folder de destinație pentru arhivarea fișierelor de descărcare,
- să modificați formatul numelui fișierului sau
- să specificați o parolă, pentru a proteja Downloadkey II împotriva accesului neautorizat.

- 1 Faceți clic pe
  - lista de selectare **Limbă**, dacă doriți să modificați limba utilizată pe interfața cu utilizatorul. Schimbarea limbii va avea efect abia după următoarea pornire a „KeyTools”.
  - butonul [...], dacă doriți să specificați un alt folder de destinație pentru arhivarea fișierelor de descărcare.
  - lista de selectare **Nume fișier regional**, dacă doriți să modificați indicativul specific țării care va apărea în numele fișierelor; vezi pagina 236 care conține informații despre extensiile fișierelor.

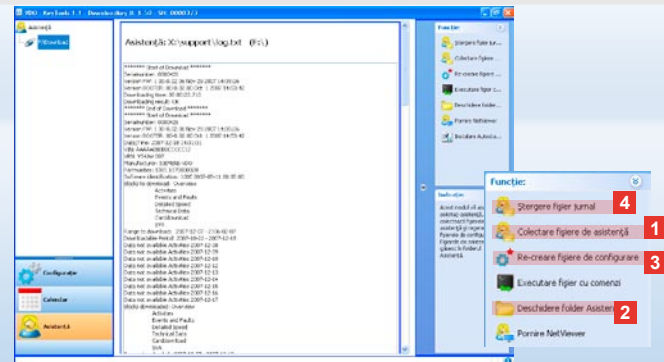
- 2 Dacă doriți să configurați o parolă, selectați caseta de validare **Protezare Downloadkey II / TIS-Compact II cu parolă**. Introduceți parola în câmpul afișat și confirmați-o printr-o nouă introducere. Schimbați parola – dacă a fost deja configurată – prin intermediul **[Configurație] > Modificare parolă**.

- 3 Faceți clic pe **[OK]**, pentru a salva setările și a închide caseta de dialog.

Recomandare: Fișierul jurnal furnizează indicații cu privire la eventualele erori, respectiv probleme apărute la descărcarea datelor.

În cazul în care constatați apariția repetată a unor probleme la descărcare: utilizați funcția **Colectare fișiere de asistență**, pentru a strânge toate fișierele relevante într-un fișier ZIP.

Fișierul ZIP poate fi găsit prin intermediul funcției **Deschidere folder Asistență**. Pentru a afla cauza problemelor, trimiteți fișierul prin e-mail la partenerul dvs. de service.



## Asistență: De la afișarea fișierului jurnal ...

Modulul **Asistență** vă ajută în cazurile care necesită suport tehnic.

Prin urmare, selectați butonul corespunzător modulului

**[Asistență]**, pentru a

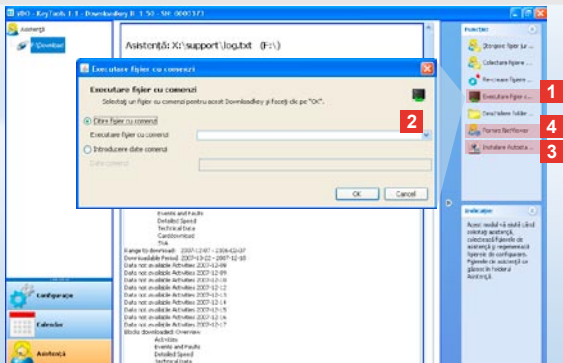
- afișa fișierul jurnal pentru operațiile de descărcare,
- colecta fișierele relevante pentru service într-un fișier ZIP în folderul Asistență sau
- reseta configurația de descărcare la setarea implicită.

Pentru mai multe funcții, vezi pagina 203.


- 1 Faceți clic pe **Colectare fișiere de asistență**, pentru a include fișierele relevante pentru service (fișierul jurnal și fișierele de configurare) într-un fișier ZIP.
- 2 Faceți clic pe **Deschidere folder Asistență**, pentru a deschide directorul în care este stocat fișierul ZIP.

- 3 Faceți clic pe **Re-creare fișiere de configurare** pentru a re-crea fișierele de configurare „stored.xml” și „download.xml” în folderul „DOWNLOADKEY\config”. Configurația de descărcare va fi resetată la setarea implicită.

- 4 Fișierul jurnal poate fi șters de pe Downloadkey din când în când, pentru a nu ocupa inutil memoria: faceți clic pe **Stergere fișier jurnal**.



Indicație: Codul pentru activarea modulelor și a limbilor se obține de la partenerul de service.

Indicație: În zona de informații a barei de activități se poate vedea dacă Autostarter-ul este instalat. Dacă acesta este instalat, în zona de informații apare pictograma . Deschideți configurația acestuia cu tasta din dreapta a mouse-ului. Pornirea automată pentru KeyTools și funcția de introducere a parolei sunt activate implicit (vezi Recomandarea); este posibilă și deinstalarea instrumentului.

Recomandare: Utilizatorii aplicației TIS-Office sau TIS-Web trebuie să activeze funcția de introducere a parolei prin intermediul Autostarter-ului. În acest mod deblocați fișierele de descărcare protejate cu parolă fără să deschideți „KeyTools”.


## ... până la NetViewer Session

Modulul **Asistență** vă oferă posibilitatea

- de a activa o limbă sau un modul,
- de a instala Autostarter-ul sau
- de a porni o sesiune NetViewer cu partenerul de service.

**1** Faceți clic pe **Executare fișier cu comenzi**. Se va deschide caseta de dialog cu același nume.

**2** Selectați

- Citire fișier cu comenzi și faceți clic , dacă ați primit un fișier de la partenerul de service sau
- Introducere date comenzi, dacă ați primit un cod de la partenerul de service.

Selectați fișierul sau introduceți codul și confirmați cu **[OK]**.

**3** Faceți clic pe **Instalare Autostarter**, în cazul în care acesta nu a fost încă instalat (vezi Indicația).

**4** Selectați funcția **Pornire NetViewer**, pentru a-i permite partenerului de service accesul pe computer. În urma acordului furnizat de dvs., partenerul de service are astfel posibilitatea de a rezolva direct o problemă care necesită asistență tehnică.

*Atenție: Utilizați exclusiv bateriile indicate (vezi pagina 2). Verificați regulat bateriile (gradul de încărcare); scoateți bateriile descărcate, pentru a evita eventualele scurgeri. Respectați polaritatea corectă!*

*Indicație: Mobile Card Reader nu este o componentă standard a pachetului Downloadkey II.*

*Pentru informații referitoare la modul în care se transferă datele de pe cartela de șofer pe Downloadkey II cu ajutorul Mobile Card Reader, consultați plicul pentru Mobile Card Reader.*



## Mobile Card Reader

Cu ajutorul Mobile Card Reader puteți transfera direct datele de pe o cartelă de șofer pe Downloadkey II.

În cazul în care cartela nu a fost întrebuințată o perioadă mai lungă de timp, actualizați datele prin introducerea în DTCO.

Doar atunci datele de pe cartela de șofer și concomitent și datele arhivate și analizate vor fi actuale.

**1** Fantă de introducere a cartelei de șofer.

**2** Orificiu de conectare pentru Downloadkey II.

**3** Conector pentru adaptor.

**4** Buton de pornire a descărcării cartelei.

**5** LED-ul indică starea curentă de încărcare a bateriei:

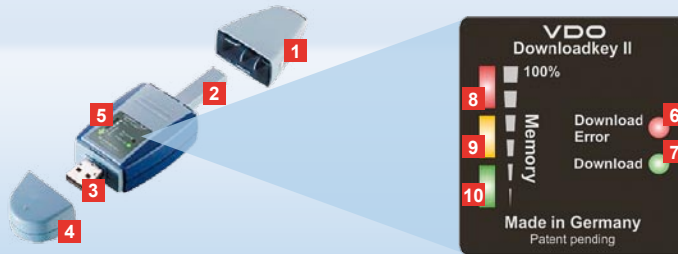
- LED-ul luminează verde – transferul de date poate fi efectuat.

- LED-ul luminează roșu – după prima aprindere a LED-ului roșu, mai este posibilă efectuarea a cel puțin unei descărcări. Înlocuiți bateriile conform instrucțiunilor de la punctul **6**.

**6** Știft de siguranță pentru deschiderea compartimentului pentru baterii:

- Apăsați știftul în direcția carcasi.
- Deschideți compartimentul pentru baterii.
- Înlocuiți bateriile (respectați polaritatea).
- Închideți și blocați compartimentul pentru baterii.





Tips: Downloadkey II levereras i två versioner: Som basversion och som TIS-Compact II med ytterligare programfunktioner för arkivering och visning av nedladdade data.

Tips: Hur du laddar ner data från den digitala färdskrivaren och förkortet läser du i bilagd snabbguide.

Med den Mobile Card Reader kan du också överföra data direkt från ett förkort till Downloadkey II; se sidan 214.

## Din första kontakt med Downloadkey II

Med Downloadkey II får du den nya generationen för nedladdning och arkivering av dina massminnes- och förarkortsdata. Nytt är till exempel:

- Informationsfält för nedladdnings- och minnesstatus.
- Konfigurationsprogrammet "KeyTools" med utökade funktioner för konfigurering och arkivering.
- Autostarter för automatisk start av "KeyTools".

**1** Skyddskåpa över nedladdnings-kontakten.

**2** 6-Pin nedladdningskontakt.

**3** USB 2.0 kontakt (Typ A).

**4** Skyddskåpa över USB kontakten.

**5** Informationsfält, för aktuellt minnes- och nedladdningsstatus se också

**6 – 10.**

**6** Download Error-LED (röd)

• lyser – Överföringen slog fel.

• blinkar kort och **7** LED (grön) lyser – Nedladdningen avslutad, beakta meddelanden i logfilen.

**7** Download-LED (grön)

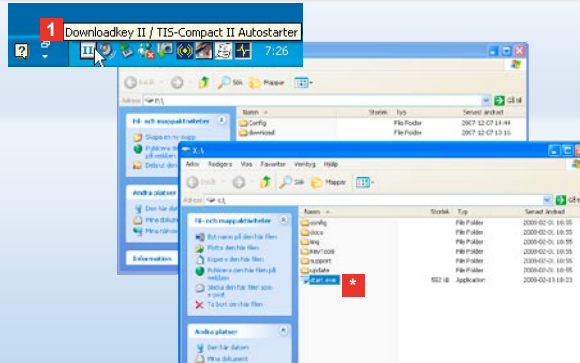
• blinkar – Data överförs.  
• lyser – Överföringen var framgångsrik.

**8** Röd LED (Memory)

• lyser – 90–99% av minnet utnyttjat.  
• blinkar – 99–100% av minnet utnyttjat.

**9** Gul LED lyser – 60–90% av minnet utnyttjat.

**10** Grön LED lyser – 0–60% av minnet utnyttjat.



Tips: Om ett lösenord är registrerat kan du inte komma åt nedladdningsfilerna förrän du har angivit lösenordet, se sidan 208.  
Lösenordet kan också anges via Autostartern, se sidan 213.

Tips: Om du använder Downloadkey II tillsammans med TIS-Office, var då noga med att TIS-Office dongle alltid förblir insatt i samma USB-uttag.

## Anslutning till datorn


### ✓ Förutsättningar:


- Java Runtime Environment 1.6 är installerat och
  - 2 lediga enhetsbokstäver finns.
- Komfortanslutning:

- USB-kabel (se produktpaketet) eller
- USB-Hub med extern strömförsörjning.

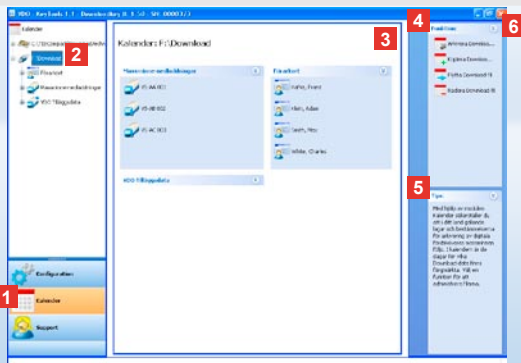
Och för automatisk start av "KeyTools":

- Autostarter (produkt-CD).

- 1 Lägg produkt-CD:n i CD-enheten och genomför setup. Java-omgivningen och Autostartern installeras. I statusfältets informationsdel visas symbolen ; se även sidan 213.


- 2 Anslut Downloadkey II till datorn:
  - Download-LED (grön) blinkar ca. en sekund och den gröna, gula eller röda lampan visar den aktuella minnesbeläggningen; se sidan 205.
  - Autostartern startar konfigurationsprogrammet; se sidan 207. 

- \* Skulle det en gång inte ske automatiskt startar du Windows® Explorer, öppnar den diskenhet som benämns KEYTOOLS och startar "KeyTools" med ett dubbelklick på "start.exe".



Tips: När du har registrerat ett lösenord öppnas dialogen för inmatning av lösenord efter det att du har startat "KeyTools". Ange ditt lösenord för att komma åt nedladdningsfilerna.

Skulle du ha glömt ditt lösenord behöver du en kod för återställning. Den får du från din Service-Partner. Via länken **Glöm lösenord** återinställer du med den koden ditt lösenord igen. Mata in koden i dialogen.

Tips: Klicka på  i statusfältet, för att få information om de enskilda modulernas respektive version.


## Konfigurationsprogram "KeyTools"

Med konfigurationsprogrammet "KeyTools" kan du alltid

- konfigurera nedladdningen.
- arkivera nedladdningsfilerna och
- sammanställa alla viktiga supportfiler i en ZIP-fil som du vid behov kan skicka till din Service-Partner.

"KeyTools" startas uteslutande från Downloadkey II.

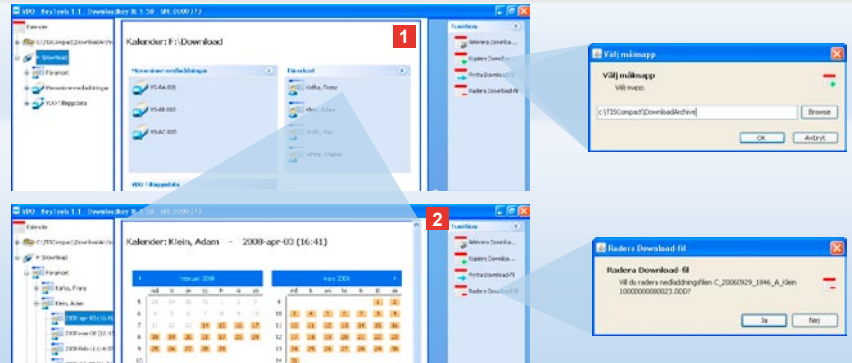
- 1 Du aktiverar modulerna med modulknapparna
  - **Kalender**,
  - **Konfiguration** eller
  - **Support**.
 Knappen för den aktiva modulen är markerad.
- 2 I navigationsfönstret väljer du ett fordon, ett förkortat eller deras nedladdningsfiler.
- 3 Det här displayomfönstret är reserverat för visning och bearbetning av filer.

- 4 I funktionsområdet erbjuder respektive modul olika funktioner, t.ex. för arkivering av nedladdningsfilerna i datorn.
- 5 I hänvisningsfältet visas tips och hänvisningar till aktuell modul.
- 6 Du stänger "KeyTools" med knappen . Tag bort Downloadkey II när du har stängt av datorn.

Tips: Kalenderöversikten kan bestå av flera sidor mellan vilka du kan bläddra med **◀** och **▶**.

Var försiktig: Du kan inte ångra radering av en nedladdningsfil. Om du inte är helt säker på att du aldrig behöver filen igen, bör du kopiera eller flytta den.

Tips: Nedladdningsfiler som flyttats eller raderats är inte längre tillgängliga i Downloadkey II eller i Nedladdningsarkivet. De visas i navigeringsfönstret i grått och i årsöversikten med grå ram.

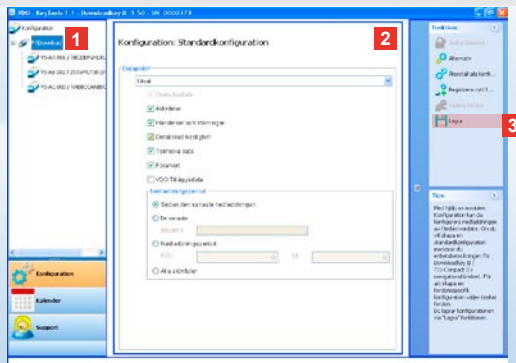


## Arkivera nedladdningsfilerna

Modulen **Kalender** har funktioner för arkivering, kopiering, flyttning och radering av nedladdningsfiler. Där kan du dessutom komma åt nedladdningsarkivet. Du väljer således modulknappen **[Kalender]** när du vill bearbeta nedladdningsfilerna för ett fordon eller ett förarkort.

- 1 Välj i display- eller navigeringsfönstret
  - ett fordon.
  - en förare eller
  - en VDO nedladdningsfil.I displayfönstret visas en öppen kalender som visar för vilka dagar data nedladdades.
- 2 Klicka på funktionen
  - **Arkivera Download-fil**, för att säkra valda filer i datorn. Målmappen väljer du via **[Konfiguration] > Alternativ**; se sidan 211.
  - **Kopiera Download-fil**, för att kopiera en vald fil till datorn.

- **Flytta Download-fil**, för att ta bort en fil från Downloadkey II och flytta den till datorn.
- **Radera Download-fil**, för att ta bort valda filer från Downloadkey II eller nedladdningsarkivet. Bekräfta kontrollfrågan med **[Ja]**.



*Tips: Tag hänsyn till i ditt land gällande bestämmelser om arkivering av massminnes- och förarkortsdata (M- och C-filer).*

*Tips: För datapaketet "Aktiviteter" kan du reducera nedladdad datamängd och därmed nedladdningstiden genom att ange en nedladdningstidrymd.*

*Använder du TIS-Office eller TIS-Web måste du se till att nedladdningsinställningarna i Downloadkey II avstäms med de för TIS-Office och TIS-Web.*

## Nedladdningsinställningar: Standardkonfiguration

I modulen **Konfiguration** bestämmer du standardkonfiguration och fordonsspecifik konfiguration för nedladdning av data från den digitala färdskrivaren. Downloadkey II är fabrikskonfigurerad så att alla tillgängliga data sedan senaste nedladdning laddas ned. Du väljer således modulknappen **[Konfiguration]**, om du vill ändra nedladdningsinställningen.

**1** För att ändra standardkonfiguration för datanedladdningen markerar du symbolen för Downloadkey II (enhetsbokstav) i navigationsfönstret. Standardkonfigurationen för Downloadkey II visas.

**2** Bestäm vilka data som standardmässigt skall nedladdas:

- **Komplett nedladdning** eller
- **Urval.**

Alla markerade filer överförs vid nedladdningen.

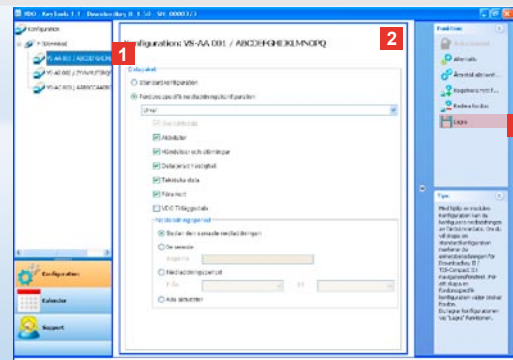
**3** Klicka på **Lagra** för att behålla ändringarna.

Hur du ändrar den fordonsspecifika nedladdningskonfigurationen ser du på nästa sida.

*Tips: Tag hänsyn till i ditt land gällande bestämmelser om arkivering av massminnes- och förkortordsdata (M- och C-filer).*

*För datapaketet "Aktiviteter" kan du reducera nedladdad datamängd och därmed nedladdningstiden genom att ange en nedladdningstidrymd.*

*Använder du TIS-Office eller TIS-Web måste du se till att nedladdningsinställningarna i Downloadkey II avstäms med de för TIS-Office och TIS-Web.*



## Nedladdningsinställningar: Fordonsspecifik konfiguration

När du har valt modulen **Konfiguration** visas i navigationsområdet alla fordon för vilka massminnesdata redan har nedladdats. Nedladdningen skedde antingen som standard- eller som en fordonsspecifik konfiguration.

Du kan också redan före den första nedladdningen skapa en fordonsspecifik konfiguration.

Använd då funktionen **Registrera nytt fordon**.

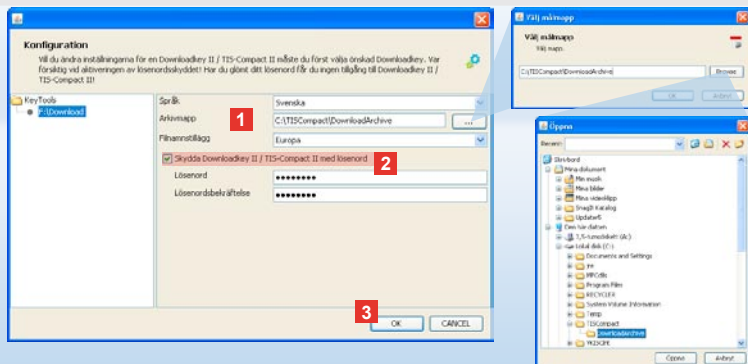
**1** För att ändra nedladdningsinställningarna för ett visst fordon markerar du fordonet i navigationsområdet. Det valda fordonets konfiguration visas.

**2** Välj **Fordonsspecifik nedladdningskonfiguration** och bestäm vilka data som skall nedladdas:

- **Komplett nedladdning** eller
- **Urval**.

Alla markerade filer överförs vid nedladdningen.

**3** Klicka på **Lagra** för att behålla ändringarna.



*Tips: Om ett lösenord är registrerat får du vid nästa anslutning av Downloadkey II tillgång till nedladdningsfilerna först när du har startat "KeyTools" och angivit lösenordet. Inmatning av lösenord är också möjligt via Autostarter; se sidan 213.*

*Notera lösenordet och spara notisen på en plats som är oåtkomlig för tredje person.*

## Språk, filformat, arkivmapp och lösenord

I modulen **Konfiguration** öppnar du med funktionen **Alternativ** en självständig dialog där du kan bestämma

- datorns språk,
- målmapp för arkivering av nedladdningsfilerna,
- ändring av filnamnets format eller
- att lagra ett lösenord för att skydda Downloadkey II mot obehörig åtkomst av tredje person.

- 1 Klicka på
  - urvalslistan **Språk** om du vill ändra datorns språk. Språkändringar blir inte aktiva förrän efter nästa nystart av "KeyTools".
  - knapp [...], när du vill välja en annan målmapp för arkivering av nedladdningsfilerna.
  - urvalslistan **Filnamstillägg**, när du vill ändra filernas landspecifika beteckning; se sidan 236 om filnamstillägg.

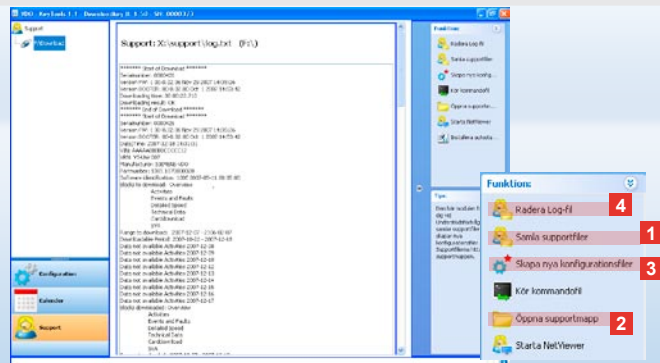
- 2 Aktivera kryssrutan **Skydda Downloadkey II/TIS-Compact II med lösenord**, om du vill registrera ett lösenord. Mata in lösenordet i anvisat fält och bekräfta genom ytterligare en inmatning. Ändra ditt lösenord – dvs. om du har registrerat ett – via **[Konfiguration] > Ändra lösenord**.

- 3 Klicka på **[OK]**, för att lagra inställningen och stänga dialogen.

Tips: Log-filen ger tips om eventuella fel eller problem vid datanedladdning.

Om du upprepade gånger ser fel vid nedladdning : utnyttja funktionen **Samla supportfiler** för att samla relevanta filer i en ZIP-fil.

ZIP-filen hittar du i funktionen **Öppna supportmapp**. Skicka den filen per E-post till din Service-Partner för att få klarhet i felorsaken.



## Support: Från logfilens display ...

Modulen **Support** understöder dig vid servicetillfällen. Välj knappen **[Support]** när du vill

- vill visa logfilen för nedladdningshändelserna
- samla servicerelevanta filer ur en ZIP-fil i en Supportmapp eller
- återställa nedladdningskonfigurationen till grundinställningarna.

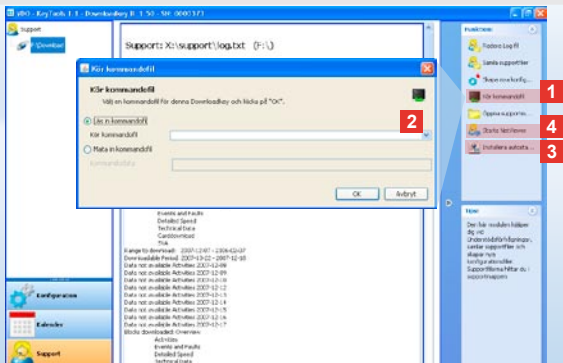
För ytterligare funktioner, se sidan 213.

- 1 Klicka på **Samla supportfiler** för att sammanföra servicerelevanta filer (log-fil och konfigurationsfiler) i en ZIP-fil.
- 2 Klicka på **Öppna supportmapp** för att öppna den mapp där ZIP-filen finns.


- 3 Klicka på **Skapa ny konfigurationsfil**, om du vill skapa konfigurationsfilerna "stored.xml" och "download.xml" i mappen "DOWNLOADKEY\config" på nytt. Nedladdningskonfigurationen återställs till grundinställningen.

- 4 Du kan radera log-filen i Downloadkey då och då för att spara minnesutrymme. Klicka på **Radera Log-fil**.





*Tips: Koderna för åtkomst av moduler och språk får du av din Service-Partner.*

*Tips: I informationsdelen av aktivitetsfältet ser du om Autostarten är installerad. I så fall visas där symbolen . Med höger muspekarknapp öppnar du dess konfigurationsfil. Standardmässigt är Autostarten aktiverad genom "KeyTools" och inmatning av lösenord (se Tips); även avinstallation av funktionen är möjlig.*


*Tips: De som använder TIS-Office eller TIS-Web bör aktivera lösenordsinmatningen via Autostarten. På så sätt lämnar du lösenordsskyddade nedladdningsfiler fria för åtkomst utan att öppna "KeyTools".*

## ... till NetViewer Session

Modul **Support** erbjuder dessutom möjlighet till,

- fri åtkomst av språk och moduler,
- att installera Autostarten eller
- att starta en NetViewer Session med din Service-Partner.

**1** Klicka på **Kör kommandofil**. Dialogen med samma namn öppnas.

- 2** Välj
- **Läs in kommandofil** och klicka på  när en fil överfördes till dig från Service-Partnern eller
  - **Mata in kommandodata** när en kod överfördes från Service-Partnern.

Välj filen eller mata in koden och bekräfta med **[OK]**.

**3** Klicka på **Installera Autostarter**, om du ännu inte har installerat den (se tips).

- 4** Välj funktionen **Starta NetViewer**, om du vill ge din Service-Partner åtkomst till din dator. Din Service-Partner har därigenom möjlighet att lösa ett supportproblem direkt.

Var försiktig: Använd bara specificerade batterier (se sidan 2).  
Kontrollera batterierna regelbundet (laddningsstatus); tag ut  
urladdade batterier för att förhindra att de eventuellt läcker.  
Lägg märke rätt till polriktning!

Tips: Mobile Card Reader ingår inte som standard i  
Downloadkey II-Paketet.

Hur du överför förarkortsdata med Mobile Card Reader till  
Downloadkey II läser du i snabbguiden som är bilagd till  
Mobile Card Reader.

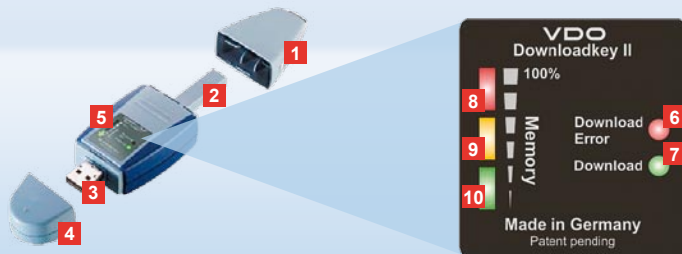


## Mobile Card Reader

Med den Mobile Card Reader kan du överföra data från ett förarkort direkt till Downloadkey II. Om förarkortet inte har använts under längre tid bör du aktualisera informationen genom att först sätta in kortet i DTCO. Bara på det sättet är förarkortets data och därmed arkiverade och utvärderade data aktuella.

- 1 Kortplats för insättning av förarkort.
- 2 Anslutningsplats för Downloadkey II.
- 3 Nätdelsanslutning.
- 4 Startknapp för att starta kortnedladdningen.
- 5 LED visar batteriernas aktuella laddningsstatus:
  - LED lyser grönt – Dataöverföringen kan fullföljas.

- LED lyser rött – Efter den första röda signalen kan minst en ytterligare nedladdning göras. Byt batterier så som beskrivs i 6.
- 6 Säkerhetsspärr för att öppna batterifacket:
    - Tryck regeln i riktning mot höljet.
    - Öppna batterifacket.
    - Byt batterier (lägg märke till rätt polriktning).
    - Stäng och lås batterifacket.



Upozornenie: Downloadkey II sa dodáva vo dvoch variantoch: ako základná verzia a ako TIS-Compact II s rozšírenými funkciami softwaru pre archiváciu a vizualizáciu stiahnutých dát.

Tip1: Ako stiahnuť dáta z digitálnych tachografov a karty vodiča, si prosím zistite z letáka, ktorý je priložený v balení produktu.

Pomocou Mobile Card Reader môžete dáta karty vodiča preniesť aj priamo na Downloadkey II; viď strana 224.

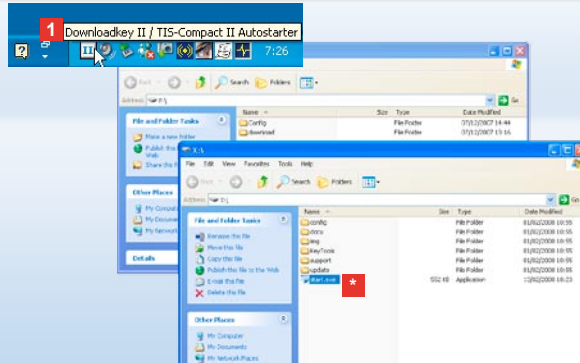
## Downloadkey II, prvý kontakt

S produktom Downloadkey II dostanete do rúk novú generáciu pre stiahnutie a archiváciu dát z digitálnych tachografov a kariet vodiča. Nové je napríklad

- indikačné pole pre stav downloadu a pamäte,
- konfiguračný software „KeyTools“ s rozšírenými funkciami pre konfiguráciu a archiváciu,
- automatický spúšťač pre automatické spustenie „KeyTools“.

- 1 Kryt download konektora.
- 2 6-pinový download konektor.
- 3 USB 2.0 konektor (typ A).
- 4 Kryt USB konektora.
- 5 Indikačné pole, pre aktuálny stav pamäti a downloadu vid' aj 6 – 10.
- 6 LED Download Error (červená)
  - svieti – download sa nevydaril.
  - krátko zabliká a 7 LED (zelená) svieti – download je ukončený, prosím všimnite si hlásenia v Log súbore.

- 7 LED Download (zelená)
  - bliká – dáta sa prenášajú.
  - svieti – download bol úspešný.
- 8 Červená LED (Memory)
  - svieti – obsadených 90–99% pamäte.
  - bliká – obsadených 99–100% pamäte.
- 9 Svieti žltá LED – obsadených 60–90% pamäte.
- 10 Svieti zelená LED – obsadených 0–60% pamäte.



*Upozornenie: Pokiaľ je uložené heslo, môžete na download súbory prístupovať až po jeho zadaní; viď strana 218. Zadanie hesla je možné aj pomocou automatického spúšťača; viď strana 223.*

*Tip: Pokiaľ používate Downloadkey II spolu s TIS-Office, dávajte pozor na to, aby dongle TIS-Office zostal zastrčený vždy v tom istom USB konektore.*

## Pripojenie k počítaču

### ✓ Predpoklady:


- je nainštalovaný Java Runtime Environment 1.6 a
- sú k dispozícii 2 voľné písmená mechaník.

Pohodlné riešenie pripojenia:

- USB kábel (viď balenie produktu) alebo
- USB hub s externým napájaním.

A pre automatické spustenie „KeyTools“:

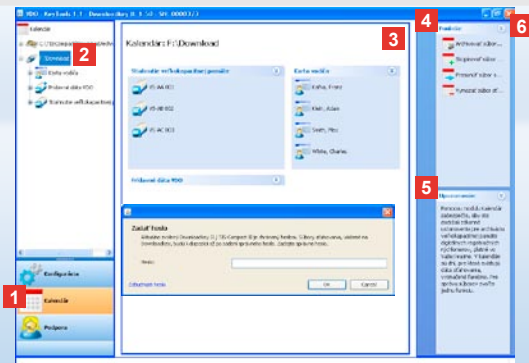
- automatický spúšťač (CD výrobku).

**1** Vložte CD produktu do CD mechaniky a spustite Setup. Nainštaluje sa prostredie Java a automatický spúšťač. V informačnej časti lišty úloh sa zobrazí symbol ; viď aj strana 223.

**2** Pripojte Downloadkey II k počítaču:


- LED Download (zelená) bliká počas cca jednej sekundy a zelená, žltá a červená LED zobrazuje aktuálne obsadenie pamäte; viď strana 215.
- Automatický spúšťač spustí konfiguračný software; viď strana 217. \*

\* Ak sa spúšťač nespustí automaticky, spustite Prieskumník Windows®, otvorte mechaniku s označením KEYTOOLS a spustite „KeyTools“ dvojším kliknutím na „start.exe“.



Upozornenie: Pokiaľ ste uložili heslo, po spustení „KeyTools“ sa otvorí dialóg pre zadanie hesla. Zadajte Vaše heslo, aby ste mohli pristupovať k download súborom.

Ak ste Vaše heslo zabudli, pre obnovenie budete potrebovať kód. Tento obdržíte od Vášho servisného partnera. Prostredníctvom odkazu **Zabudnuté heslo** a pomocou tohto kódu Vaše heslo obnovíte. Na to v dialógu zadajte kód.

Tip: Pre získanie informácií o stave verzie jednotlivých modulov kliknite do  stavového riadka.


## Konfiguračný software „KeyTools“

Pomocou konfiguračného softwaru „KeyTools“ môžete kedykoľvek

- konfigurovať download,
- archivovať download súbory a
- skomprimovať všetky podporné súbory do jedného ZIP súboru pre odoslanie v prípade problémov servisnému partnerovi.

„KeyTools“ sa spúšťa výlučne z Downloadkey II.

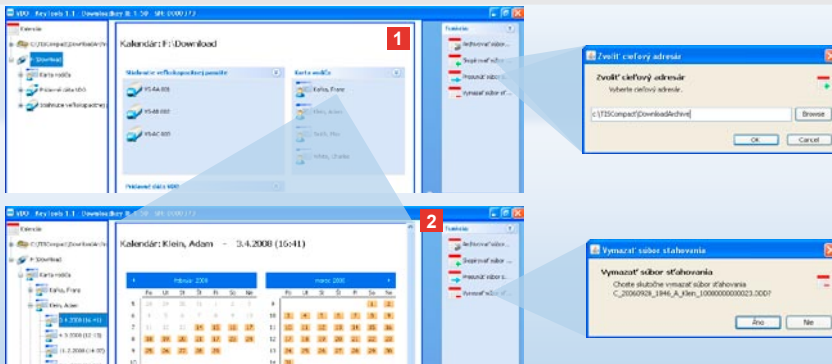
- 1 Pomocou modulových tlačidiel aktivujete moduly
  - **Kalendár**,
  - **Konfigurácia** alebo
  - **Podpora**.
 Tlačidlo daného aktivovaného modulu je zvýraznené.
- 2 Pomocou navigačnej oblasti zvolíte vozidlo, kartu vodiča alebo jej download súbor.
- 3 Táto časť je vyhradená zobrazeniu a spracovaniu dát.

- 4 V časti funkcií Vám pre príslušný modul budú ponúknuté rôzne funkcie, napr. pre archiváciu download súborov na počítači.
- 5 V informačnej časti sa zobrazujú tipy a upozornenia pre aktuálne zvolený modul.
- 6 „KeyTools“ zavriete pomocou tlačidla . Odstráňte Downloadkey II po uzavretí z počítača.

Upozornenie: Prehľad kalendára sa môže skladať z viacerých strán, medzi ktorými môžete listovať pomocou **◀** a **▶**.

Pozor: Vymazanie download súboru nie je možné vrátiť späť. Pokiaľ si nie ste úplne istí, či súbor predsa len ešte niekedy nebudete potrebovať, mali by ste si ho skopírovať alebo presunúť.

Upozornenie: Download súbory, ktoré boli presunuté alebo vymazané, už nie sú k dispozícii na Downloadkey II alebo v download archíve. V oblasti navigátora sa zobrazujú šedou farbou a v ročnom prehľade sú zobrazené v šedom rámkiku.

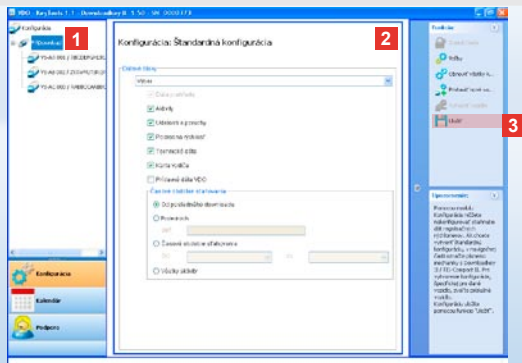


## Archivácia download súborov

Modul **Kalendár** Vám poskytuje funkcie pre archiváciu, kopírovanie, presúvanie a mazanie download súborov. Okrem toho tu môžete pristupovať k download archívu. Tlačidlo modulu **[Kalendár]** zvolíte teda v prípade, že chcete spravovať download súbory vozidla alebo karty vodiča.

- 1 V zobrazovacej alebo navigačnej časti vyberte
  - vozidlo,
  - vodiča alebo
  - download súbor VDO.V zobrazovacej časti sa otvorí kalendár, ktorý zobrazuje, pre ktoré dni boli sťahované dáta.
- 2 Kliknite na funkciu
  - **Archivovať súbor sťahovania**, čím si zvolené súbory archivujete v počítači. Archivačný adresár si nastavíte pomocou **[Konfigurácia]** > **Voľby**; viď strana 221.

- **Skopírovať súbor sťahovania**, čím skopírujete zvolené súbory do počítača.
- **Presunúť súbor sťahovania**, čím odstránite zvolené súbory z Downloadkey II a presuniete ich do počítača.
- **Vymazať súbor sťahovania**, čím z Downloadkey II alebo download archívu odstránite zvolené súbory. Otázku potvrdíte pomocou **[Áno]**.



*Upozornenie: Dodržiavajte ustanovenia pre archiváciu dát veľkokapacitnej pamäte a kariet vodiča (súbory M a C), platné vo Vašej krajine.*

*Tip: Pre dátový blok „Aktivity“ môžete zadanim času downloadu obmedziť množstvo dát, a tým dĺžku trvania downloadu.*

*Užívatelia TIS-Office alebo TIS-Web musia dávať pozor na to, aby boli nastavenia downloadu pre Downloadkey II zosúladené s nastaveniami TIS-Office a TIS-Web.*

## Nastavenia downloadu: štandardná konfigurácia

V module **Konfigurácia** stanovíte štandardnú konfiguráciu a konfiguráciu, špecifickú pre dané vozidlo, pre download dát z digitálnych tachografov. Downloadkey II je od výrobcu nastavený tak, aby sa sťahovali všetky dostupné údaje od posledného downloadu. Tlačidlo modulu **[Konfigurácia]** zvolíte teda v prípade, keď chcete zmeniť nastavenia downloadu.

**1** Ak chcete zmeniť štandardnú konfiguráciu pre download dát, označte symbol Downloadkey II (písmeno mechaniky) v navigačnej oblasti. Zobrazí sa štandardná konfigurácia pre Downloadkey II.

**2** Určite, ktoré dáta sa majú štandardne sťahovať:

- **Kompletná dátová pamäť**
- **Výber.**

Pri downloade sa stiahnu všetky zaškrtnuté dáta.

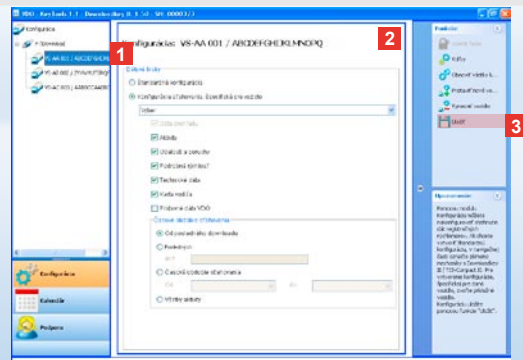
**3** Kliknite na **Uložiť**, čím sa prevezmú zmeny.

Ako zmeníte konfiguráciu downloadu, špecifickú pre dané vozidlo, sa dozviete na nasledujúcej strane.

Upozornenie: Dodržiavajte ustanovenia pre archiváciu dát veľkokapacitnej pamäte a kariet vodiča (súbory M a C), platné vo Vašej krajine.

Tip: Pre dátový blok „Aktivita“ môžete zadaním času downloadu obmedziť množstvo dát, a tým dĺžku trvania downloadu.

Užívatelia TIS-Office alebo TIS-Web musia dávať pozor na to, aby boli nastavenia downloadu pre Downloadkey II zosúladené s nastaveniami TIS-Office a TIS-Web.



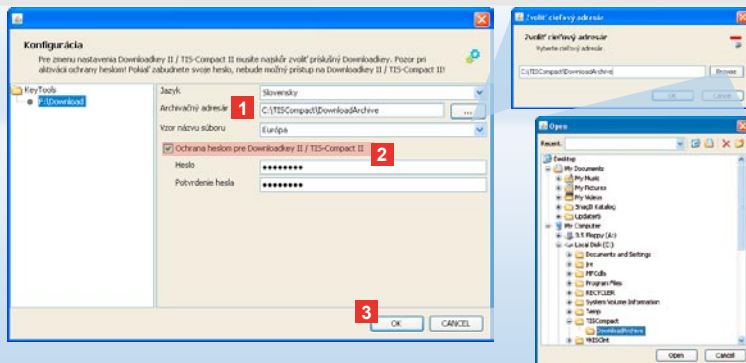
## Nastavenia downloadu: konfigurácia, špecifická pre vozidlo

Po výbere modulu **Konfigurácia** sa vám v navigačnej oblasti zobrazia všetky vozidlá, pre ktoré už boli dáta veľkokapacitnej pamäte stiahnuté. Download sa uskutočnil buď na základe štandardnej konfigurácie alebo na základe konfigurácie, špecifickej pre vozidlo.

Napokon pre vozidlá môžete už pred prvým downloadom nastaviť konfiguráciu, špecifickú pre vozidlo. Využite k tomu funkciu **Pristaviť nové vozidlo**.

- 1 Aby ste zmenili nastavenia downloadu pre určité vozidlo, označte vozidlo v navigačnej oblasti. Zobrazí sa konfigurácia pre zvolené vozidlo.
- 2 Vyberte voľbu **Konfigurácia downloadu, špecifická pre vozidlo** a určíte, ktoré dáta sa majú stiahnuť:
  - **Kompletná dátová pamäť**
  - **Výber.**  
Pri downloade sa stiahnu všetky zaškrtnuté dáta.
- 3 Aby ste prevzali zmeny, kliknite na **Uložiť**.





Upozornenie: Ak je uložené heslo, môžete pri ďalšom pripojení Downloadkey II pristupovať na download súborov až po spustení „KeyTools“ a po zadaní hesla. Zadanie hesla je možné aj pomocou automatického spúšťača; viď strana 223.

Vaše heslo si zaznamenajte a uchovajte ho na mieste, ktoré nie je prístupné tretím osobám.

## Jazyk, formát súboru, archivačný adresár a heslo

V module **Konfigurácia** otvorte pomocou funkcie **Volby** samostatný dialóg, pomocou ktorého

- určíte jazyk užívateľského rozhrania,
- stanovíte cieľový adresár pre archiváciu download súborov,
- zmeníte formát názvu súboru, alebo
- stanovíte heslo, aby ste Downloadkey II ochránili pred prístupom tretích osôb.

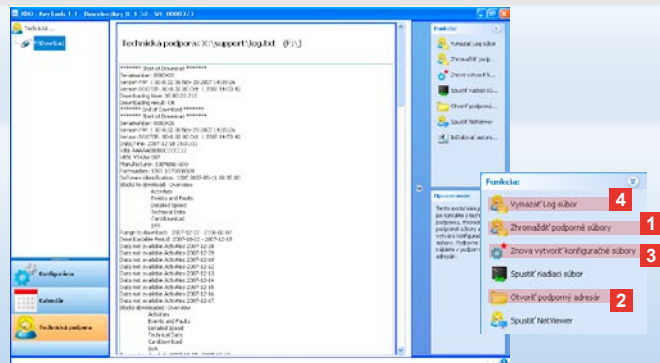
- 1 Kliknite na
  - zoznam výberu **Jazyk**, ak chcete zmeniť jazyk užívateľského rozhrania. Zmeny jazyka budú aktívne až po ďalšom spustení „KeyTools“.
  - tlačidlo [...], ak chcete nastaviť iný cieľový adresár pre archiváciu download súborov.
  - zoznam výberu **Vzor názvu súboru**, ak chcete zmeniť označenie súborov, ktoré je špecifické pre danú krajinu; viď strana 236 pre rozšírenie súborov.

- 2 Aktivujte zaškrtnuté políčko **Ochrana heslom pre Downloadkey II / TIS-Compact II**, ak chcete uložiť heslo. Do zobrazeného políčka zadajte heslo a potvrďte ho opätovným zadaním. Vaše heslo zmeňte – pokiaľ je zadané – pomocou **[Konfigurácia] > Zmeniť heslo**
- 3 Pre uloženie nastavení a uzavretie dialógu kliknite na **[OK]**.

Tip: Log súbor uvádza upozornenia na eventuálne chyby, resp. problémy pri downloade dát.

Ak pri downloade opakovane zistíte nezrovnalosti, využite funkciu **Zhromaždiť podporné súbory**, aby ste nazhromaždili relevantné súbory do jedného ZIP súboru.

ZIP súbor nájdete pomocou funkcie **Otvoriť podporný adresár**. Súbor zašlite kvôli objasneniu príčiny Vášmu servisnému partnerovi prostredníctvom mailu.



## Podpora: od zobrazenia Log súboru ...

Modul **Technická podpora** Vám pomáha v servisných prípadoch. Analogicky zvolíte tlačidlo modulu **[Technická podpora]**, pokiaľ chcete

- zobraziť Log súbor pre priebeh downloadu,
- zhromažďovať súbory, podstatné pre servis do ZIP súboru v adresári podpory alebo
- obnoviť konfiguráciu downloadu na základné nastavenie.

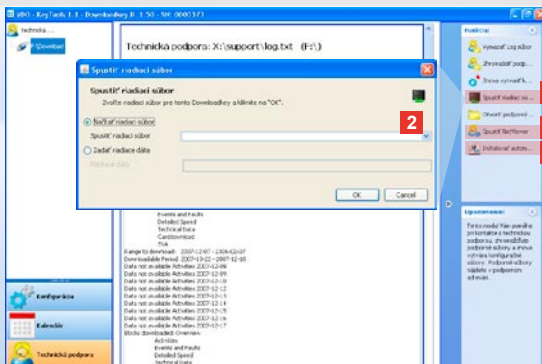
Ďalšie funkcie viď strana 223.

**1** Kliknite na **Zhromaždiť podporné súbory**, čím pripojíte súbory, relevantné pre servis (Log súbor a konfiguračné súbory), do ZIP súboru.


**2** Kliknite na **Otvoriť podporný adresár**, aby ste otvorili adresár, v ktorom je uložený ZIP súbor.

**3** Kliknite na **Znova vytvorí konfiguračné súbory**, aby ste znova vytvorili konfiguračné súbory „stored.xml“ a „download.xml“ v adresári „DOWNLOADKEY\config“. Download konfigurácia sa obnoví na základné nastavenie.

**4** Log súbor môžete na Downloadkey z času na čas vymazať, čím ušetríte pamäťové miesto: kliknite na **Vymazať Log súbor**.



*Upozornenie: Kód pre uvoľnenie modulov a jazykov obdržíte od Vášho servisného partnera.*

*Upozornenie: V informačnej časti lišty úloh uvidíte, či je automatický spúšťač nainštalovaný. V takom prípade sa tam zobrazí symbol .*

*Pomocou pravého tlačidla myši otvoríte jeho konfiguráciu: Štandardne sa aktivuje automatické spustenie „KeyTools“ a zadanie hesla (viď tip); možné je aj odinštalovanie Tools.*

*Tip: Užívateľia TIS-Office alebo TIS-Web by mali aktivovať zadanie hesla pomocou automatického spúšťača. Tým uvoľníte heslom chránené download súbory bez toho, aby ste otvorili „KeyTools“.*


## ... až po NetViewer spojenie

Modul **Technická podpora** Vám okrem toho ponúka možnosť

- uvoľniť jazyky alebo moduly,
- nainštalovať automatický spúšťač alebo
- spustiť NetViewer spojenie s Vaším servisným partnerom.

**1** Kliknite na **Spustiť riadiaci súbor**.  
Otvorí sa dialóg s rovnakým názvom.

**2** Zvoľte

- **Načítať riadiaci súbor** a kliknite naň , ak Vám Váš servisný partner súbor odovzdal, alebo
- **Zadať riadiace dáta**, ak Vám Váš servisný partner súbor odovzdal kód.

Vyberte súbor alebo zadajte kód a potvrdte pomocou **[OK]**.

**3** Kliknite na **Inštalovať automaticky štartér**, ak ho ešte nemáte nainštalovaný (viď upozornenie).

**4** Vyberte funkciu **Spustiť NetViewer**, ak chcete Vášmu servisnému partnerovi poskytnúť prístup do Vášho počítača. Po dohode s Vami má Váš servisný partner možnosť priamo riešiť problém podpory.

*Pozor: Používajte iba uvedené batérie (viď strana 2).  
Batérie pravidelne kontrolujte (stav nabitia); vybité batérie  
vyberte, aby ste zabránili prípadnému vytečeniu.  
Dávajte pozor na správnu polaritu!*

*Upozornenie: Mobile Card Reader nie je štandardne  
súčasťou balenia Downloadkey II.*

*Ako prenesiete dáta karty vodiča pomocou Mobile Card  
Reader do Downloadkey II, si prosím zistíte z letáka pre  
Mobile Card Reader.*

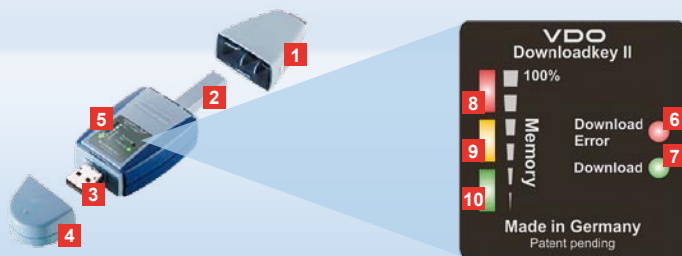


## Mobile Card Reader

Pomocou Mobile Card Reader môžete dáta karty vodiča prenášať priamo do Downloadkey II. Ak však karta vodiča nebola používaná dlhší čas, dáta prosím najprv aktualizujte zastrčením do DTCO. Až potom sú dáta karty vodiča, a tým archivované a využité dáta aktuálne.

- 1** Slot karty pre vloženie karty vodiča.
- 2** Otvor pre pripojenie Downloadkey II.
- 3** Konektor pre napájací zdroj.
- 4** Štartovacie tlačidlo pre spustenie downloadu karty.
- 5** LED zobrazuje aktuálny stav nabitia batérie:
  - LED svieti na zeleno – prenos dát sa môže uskutočniť.

- LED svieti na červeno – po prvom rozsvietení je možný ešte minimálne jeden download. Prosím vymeňte batérie, ako je popísané v **6**.
- 6** Bezpečnostná západka pre otvorenie priehradky na batérie:
    - Stlačte západku v smere krytu.
    - Otvorte priehradku na batérie.
    - Vymeňte batérie (dávajte pozor na polaritu).
    - Zavrite priehradku na batérie a zaaretuju ju.



*Napotek: Downloadkey II je na voljo v dveh verzijah: Kot osnovna verzija in TIS-Compact II z razširjenimi funkcijami programske opreme za arhiviranje in vizualizacijo prenesenih podatkov.*

*Nasvet: Kako prenesete podatke z digitalnih tahografov in voznirove kartice, si prosimo oglejte v zloženci, ki je priložena paketu izdelka.*

*Sicer pa lahko z Mobile Card Reader-jem podatke voznirove kartice tudi prenesete neposredno na Downloadkey II; glejte stran 234.*

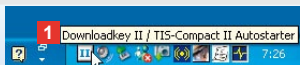
## Downloadkey II, prvi stik

Z Downloadkey II držite v rokah novo generacijo za prenos in arhiviranje vaših podatkov masovnega pomnilnika in voznirove kartice. Novo je na primer

- prikazovalno polje za status prenosa in shranjevanja,
- konfiguracijska programska oprema „KeyTools“ z razširjenimi funkcijami za konfiguriranje in arhiviranje,
- samodejni zaganjalnik za samodejno zaganjanje „KeyTools“.

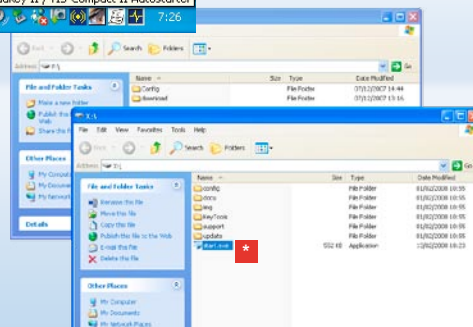
- 1 Pokrov za vtič.
- 2 Vtič s 6 nožicami.
- 3 USB 2.0 vtič (tip A).
- 4 Pokrov za USB vtič.
- 5 Prikazovalno polje, za trenutno stanje pomnilnika in prenosa glejte tudi **6**–**10**.
- 6 Lučka LED Download Error (rdeča)
  - sveti – prenos je spodletel.
  - na kratko zasveti in **7** LED (zelena) sveti – prenos je končan, prosimo upoštevajte sporočila v datoteki z dnevnikom.

- 7 Lučka LED Download (zelena)
  - mežika – podatki se prenašajo.
  - sveti – prenos je bil uspešen.
- 8 Rdeča lučka LED (Memory)
  - sveti – 90–99 % pomnilnika zasedenega.
  - mežika – 99–100 % pomnilnika zasedenega.
- 9 Rumena lučka LED sveti – 60–90 % pomnilnika zasedenega.
- 10 Zelena lučka LED sveti – 0–60 % pomnilnika zasedenega.



*Napotek: Če je založeno geslo, imate dostop do podatkov za prenos šele po njegovemu vnosu; glejte stran 228. Vnos gesla je mogoč tudi preko samodejnega zaganjalnika; glejte stran 233.*


*Nasvet: Če uporabljate Downloadkey II skupaj s TIS-Office, bodite pozorni, da je zaščitni ključ od TIS-Office vedno vtaknjen na istem USB vmesniku.*



## Priključitev na računalnik


✓ **Predpogoji za delo:**


- Nameščena je Java Runtime Environment 1.6 in
  - sta na voljo 2 prosti črki pogona za izmenljive nosilce podatkov Udobna rešitev za priključitev:
  - USB-kabel (glejte paket izdelka) ali
  - zvezdišče USB z zunanjim napajanjem z elektriko.
- Za samodejno zaganjanje „KeyTools“:
- samodejni zaganjalnik (zgoščenka izdelka).

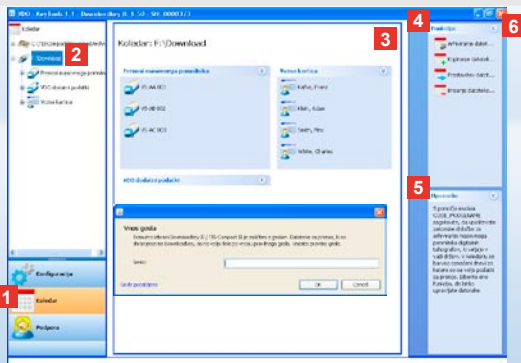
**1** Vstavite CD izdelka v CD pogon in izvedite namestitev. Namestita se javansko okolje in samodejni zaganjalnik. V informacijskem področju orodne vrstice se prikaže simbol ; glejte tudi stran 233.

**2** Priključite Downloadkey II na računalnik:

- Lučka LED Download (zelena) utripa za cca. eno sekundo in zelena, rumena ali rdeča lučka LED prikazuje trenutno zasedenost pomnilnika; glejte stran 225.


• Samodejni zaganjalnik zažene programsko opremo za konfiguracijo; glejte stran 227. 

 Če se to ne opravi samodejno, zaženite Windows® Raziskovalec, odprite pogon z oznako KEYTOOLS in zaženite „KeyTools“ tako, da dvakrat kliknete na „start.exe“.



*Napotek: Če ste založili geslo, se po startu „KeyTools“ odpre pogovorno okno za vnos gesla. Vnesite svoje geslo, da pridobite dostop do datotek za prenos.*

*Če ste svoje geslo pozabili, za njegovo ponastavitev rabite kodo. Le-to boste prejeli od svojega servisnega partnerja. Preko povezave **Geslo pozabljeno** ponastavite s to kodo svoje geslo. Da to naredite, vpišite kodo v pogovorno okno.*

*Nasvet: V statusni vrstici kliknite na , da dobite informacije o različnih posameznih modulov.*

## Programska oprema za konfiguracijo „KeyTools“

S programsko opremo za konfiguracijo „KeyTools“ lahko vedno

- konfigurirate prenos,
  - arhivirate datoteke za prenos in združite vse pomembne podporne datoteke v ZIP datoteko, da slednjo v primeru potrebe po servisu posredujete servisnemu partnerju.
- „KeyTools“ zažene izključno Downloadkey II.

**1** Preko izbirnih polj za module aktivirate module

- **Koledar**,
- **Konfiguracija** ali
- **Podpora**.


Izbirno polje aktiviranega modula je poudarjeno.

**2** Preko navigacijskega območja izberete vozilo, voznikovo kartico ali njeno datoteko za prenos.

**3** To območje je namenjeno prikazu in obdelavi podatkov.

**4** V območju funkcij so vam ponujene različne funkcije glede na posamezni modul, npr. za arhiviranje datotek za prenos na računalniku.

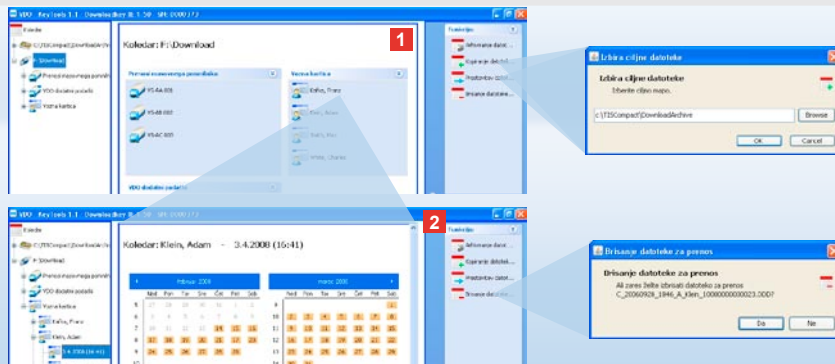
**5** V območju z napotki so prikazani nasveti in napotki za trenutno izbrani modul.

**6** „KeyTools“ zaprete preko izbirnega polja . Po zapiranju z računalnika odstranite Downloadkey II.

*Napotek: Pregled koledarja je lahko sestavljen iz več strani, med katerimi se lahko premikate s **← in →**.*

*Pozor: Brisanja datoteke za prenos ni mogoče razveljaviti. Če boste datoteko morda še potrebovali, jo kopirajte ali premaknite.*

*Napotek: Datoteke za prenos, ki so bile premaknjene ali izbrisane, niso več na voljo na Downloadkey II ali v arhivu za prenos. V navigacijskem območju so prikazane sivo, v letnem pregledu pa s sivim okvirjem.*



## Arhiviranje datotek za prenos

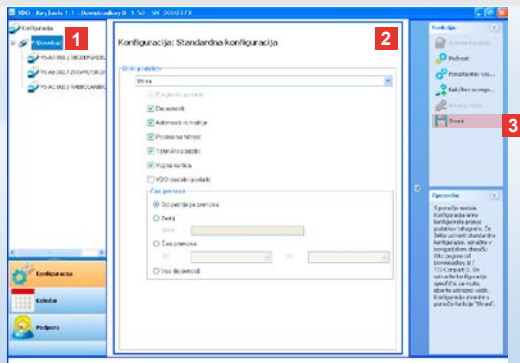
Modul **Koledar** vam nudi funkcije za arhiviranje, kopiranje, premikanje in brisanje datotek za prenos. Poleg tega lahko tukaj dobite dostop do arhiva za prenos.

Izberite torej izbirno polje za modul **[Koledar]**, če želite upravljati datoteke za prenos vozila ali voznikove kartice.

- 1 Izberite v prikazovalnem ali navigacijskem območju
  - vozilo,
  - voznika ali
  - datoteko za prenos VDO.V prikazovalnem območju se odpre koledar, ki prikazuje, za katere dneve so bili preneseni podatki.
- 2 Kliknite na funkcijo
  - **Arhiviranje datoteke za prenos**, da se na računalniku zavarujejo izbrane datoteke. Ciljno mapo izberite preko **[Konfiguracija] > Možnosti**; glejte stran 231.

- **Kopiranje datoteke za prenos**, da izbrano datoteko kopirate na računalnik.
- **Prestavitev datoteke za prenos**, da izbrano datoteko odstranite s Downloadkey II in jo premaknete na računalnik.
- **Brisanje datoteke za prenos**, da izbrane datoteke odstranite s Downloadkey II ali iz arhiva za prenos. Potrdite poizvedbo z **[Da]**.





*Napotek: Upošteevajte določbe za arhiviranje podatkov masovnega pomnilnika in vozniških kartic, ki veljajo v vaši državi (datoteke M in C).*

*Nasvet: Za blok podatkov „Dejavnosti“ lahko omejite količino podatkov in s tem trajanje prenosa s pomočjo vnosa obdobja za prenos.*

*Uporabniki TIS-Office ali TIS-Web morajo biti pozorni, da so nastavitve prenosa za Downloadkey II usklajene s TIS-Office in TIS-Web.*

## Nastavitve za prenos: Standardna konfiguracija

V modulu **Konfiguracija** določite standardno konfiguracijo in specifično konfiguracijo za prenos podatkov z digitalnega tahografa. Downloadkey II zapusti tovarno v takem stanju, da bo prenesel vse podatke, ki so na razpolago od zadnjega prenosa.

Izberite torej izbirno polje za modul **[Konfiguracija]**, če želite spremeniti nastavitve za prenos.

- 1** Da spremenite standardno konfiguracijo za prenos podatkov, označite simbol za Downloadkey II (črko pogona) v navigacijskem območju. Prikaže se standardna konfiguracija za Downloadkey II.
- 2** Določite standard za prenašanje podatkov:
  - **Komplet za prevzem** ali
  - **Izbira.**
- 3** Kliknite na Shrani, da potrdite spremembe.

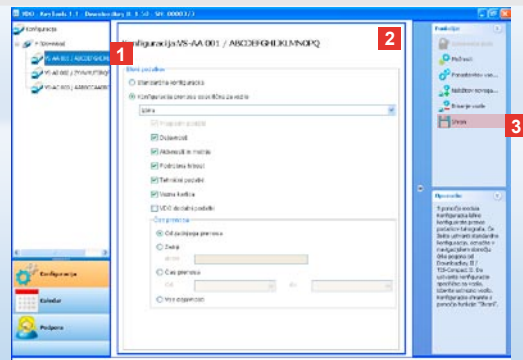
Preneseni bodo vsi podatki, ki so označeni s kljukico.

Kako spremenite konfiguracijo prenosa specifično za vozilo, boste izvedeli na naslednji strani.

*Napotek: Upošteвайте določbe za arhiviranje podatkov masovnega pomnilnika in voznikovih kartic, ki veljajo v vaši državi (datoteke M in C).*

*Nasvet: Za blok podatkov „Dejavnosti“ lahko omejitve količino podatkov in s tem trajanje prenosa s pomočjo vnosa obdobja za prenos.*

*Uporabniki TIS-Office ali TIS-Web morajo biti pozorni, da so nastavitve prenosa za Downloadkey II usklajene s TIS-Office in TIS-Web.*



## Nastavitve za prenos: Konfiguracija specifična za vozilo

Po izbiri modula **Konfiguracija** se v navigacijskem območju prikažejo vsa vozila, za katera so že bili preneseni podatki masovnega pomnilnika. Prenos je bil izveden na osnovi standardne konfiguracije ali konfiguracije specifične za vozilo. Sicer pa lahko za vozila že pred prvim prenosom ustvarite konfiguracijo specifično za vozilo. V ta namen uporabite funkcijo **Naložitev novega vozila**.

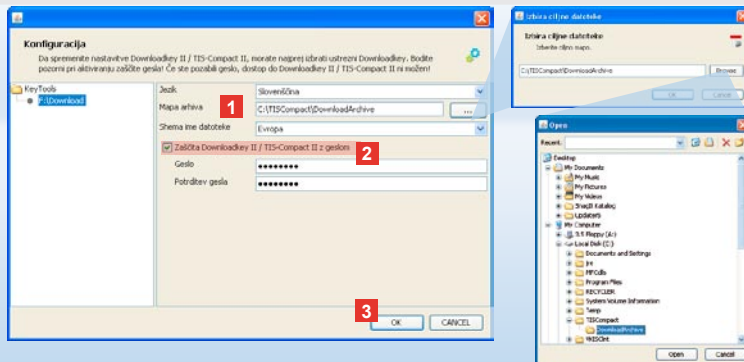
**1** Da spremenite nastavitve za prenos za določeno vozilo, označite vozilo v navigacijskem območju. Prikaže se konfiguracija za izbrano vozilo.

**2** Izberite možnost **Konfiguracija prenosa specifična za vozilo** in določite, kateri podatki se naj prenesejo:

- **Komplet za prevzem** ali
- **Izbira.**

Preneseni bodo vsi podatki, ki so označeni s kljukico.

**3** Kliknite na **Shrani**, da potrdite spremembe.



*Napotek: Če je založeno geslo, lahko pri naslednji priključitvi Downloadkey II dostopite do datotek za prenos šele zatem, ko ste zagnali „KeyTools“ in vnesli geslo. Vnos gesla je mogoč tudi preko samodejnega zaganjalnika; glejte stran 233.*

*Zabeležite si svoje geslo in ga shranite na mestu, do katerega nimajo dostopa tretje osebe.*

## Jezik, format datoteke, mapa arhiva in geslo

V modulu **Konfiguracija** odprete s funkcijo **Možnosti** samostojno pogovorno okno, s pomočjo katerega

- določite jezik uporabniškega vmesnika,
- določite ciljno mapo za arhiviranje datotek za prenos,
- spremenite format imen datotek ali
- določite geslo, da zaščitite Downloadkey II pred dostopom tretjih oseb.

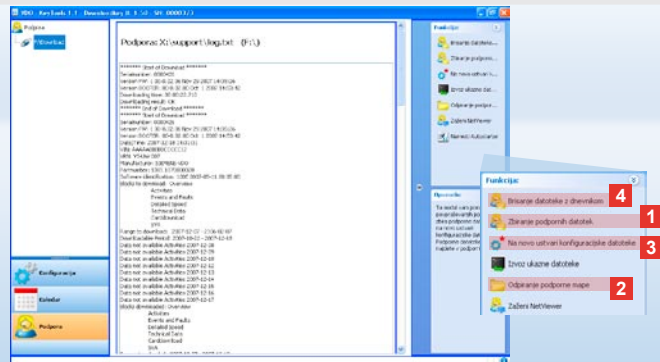
- 1 Kliknite na
  - izbirni seznam **Jezik**, če želite spremeniti jezik uporabniškega vmesnika. Spremembe jezika postanejo aktivne šele po ponovnem zagonu „KeyTools“.
  - Izbirno polje **[...]**, če želite določiti drugo ciljno mapo za arhiviranje datotek za prenos.
  - izbirni seznam **Shema ime datoteke**, če želite spremeniti oznako datotek specifično za državo; glejte stran 236 za razširitev datotek.

- 2 Aktivirajte kontrolni kvadrček **Zaščita Downloadkey II / TIS-Compact II z geslom**, če želite založiti geslo. Vnesite geslo v prikazano polje in to potrdite z vnovičnim vnosom. Spremenite svoje geslo – v kolikor ste ga določili – preko **[Konfiguracija] > Sprememba gesla**.
- 3 Kliknite na **[OK]**, da shranite nastavitve in zaprete pogovorno okno.

Nasvet: Datoteka z dnevnikom nudi namige o morebitnih napakah oz. težavah pri prenosu podatkov.

Če se nepravilnosti pri prenosu ponavljajo: uporabite funkcijo **Zbiranje podpornih datotek**, da zberete ustrezne datoteke v ZIP datoteko.

ZIP datoteko najdete s pomočjo funkcije **Odpiranje podporne mape**. Za proučitev vzroka to datoteko pošljite preko e-pošte svojemu servisnemu partnerju.



## Podpora: Od prikaza datoteke z dnevnikom ...

Modul **Podpora** vam je v podporo v primeru potrebe po servisu.

Izberite ustrezno izbirno polje za modul **[Podpora]**, če želite

- prikazati datoteko z dnevnikom za postopke prenosa,
  - zbrati v ZIP datoteko v podporni mapi tiste datoteke, ki so pomembne za servis ali
  - ponastaviti konfiguracijo prenosa za osnovno nastavitvev.
- Za ostale funkcije glejte stran 233.

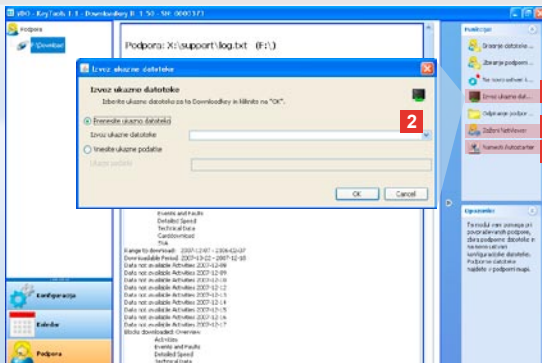
**1** Kliknite na **Zbiranje podpornih datotek**, da združite datoteke, ki so pomembne za servis (datoteka z dnevnikom in konfiguracijske datoteke), v ZIP datoteko.

**2** Kliknite na **Odpiranje podporne mape**, da odprete seznam, v katerem je odložena ZIP datoteka.


**3** Kliknite na **Na novo ustvari** **konfiguracijske datoteke**, da na novo ustvarite konfiguracijski datoteki „stored.xml“ in „download.xml“ v mapi „DOWNLOADKEY\config“.

Konfiguracija prenosa se ponastavi na osnovno nastavitvev.

**4** Občasno lahko izbrišete datoteko z dnevnikom na Dowloadkey, da prihranite pomnilniški prostor: kliknite na **Brisanje datotek z dnevnikom**.



*Napotek: Kodo za odobritev modulov in jezikov boste prejeli od svojega servisnega partnerja.*

*Napotek: V informacijskem območju orodne vrstice vidite, ali je nastavljen samodejni zaganjalnik. V tem primeru se tam pojavi simbol .*

*Njegovo konfiguracijo odprite s klikom desne tipke na miški: Standardno sta aktivirana samodejni zagon „KeyTools“ in vnos gesla (glejte nasvet); mogoča je tudi odstranitev orodij.*

*Nasvet: Uporabniki TIS-Office ali TIS-Web naj vnos gesla aktivirajo preko samodejnega zaganjalnika. Tako boste dobili z geslom zaščitene datoteke za prenos, ne da bi odpirali „KeyTools“.*


## ... do seje NetViewer

Modul **Podpora** vam poleg tega nudi možnost

- aktivacije jezikov ali modulov,
- namestitve samodejnega zaganjalnika ali
- vzpostavitve seje NetViewer z vašim servisnim partnerjem.

**1** Kliknite na **Izvoz ukazne datoteke**.  
Odpre se istoimensko pogovorno okno.

**2** Izberite

- **Prenesite ukazno datoteko** in kliknite na , če ste od servisnega partnerja prejeli datoteko, ali
- **Vnesite ukazne podatke**, če ste od servisnega partnerja prejeli geslo.

Izberite datoteko ali vnesite geslo in potrdite z **[OK]**.

**3** Kliknite na **Namesti Avtozaganjalec**, če letega še niste namestili (glejte napotek).

**4** Izberite funkcijo **Zaženi NetViewer**, če želite svojemu servisnemu partnerju omogočiti dostop do vašega računalnika. Po dogovoru z vami ima vaš servisni partner tako možnost, da neposredno reši nastalo težavo.

*Pozor: Uporabite le navedene vrste baterij (glejte stran 2).  
Redno preverite baterije (polnost); prazne baterije odstranite,  
da preprečite morebitno iztekanje.  
Bodite pozorni na pravilno polarizacijo!*

*Napotek: Mobile Card Reader ni standardni sestavni del  
paketa Downloadkey II.*

*Kako lahko z Mobile Card Reader prenesete podatke  
voznikove kartice na Downloadkey II, si prosimo oglejte  
v zloženki za Mobile Card Reader.*



## Mobile Card Reader

Z Mobile Card Reader-jem podatke voznikove kartice tudi prenesete neposredno na Downloadkey II. Če voznikove kartice niste uporabljali dlje časa, najprej posodobite podatke tako, da je vtaknete na DTCO. Samo takrat so podatki voznikove kartice in s tem arhivirani ter ovrednoteni podatki posodobljeni.

- 1** Reža za kartice za vstavev voznikove kartice.
- 2** Odprtina za priključitev Downloadkey II.
- 3** Priključek za napajalnik.
- 4** Tipka za start, ki služi zagonu prenosa kartice.
- 5** Lučka LED kaže trenutno stanje polnjenja baterij:
  - Lučka LED sveti zeleno – Prenos podatkov možen.

• Lučka LED sveti rdeče – Po prvem mežiku je možen vsaj še en prenos. Prosimo, zamenjajte baterije kot je opisano pod **6**.

- 6** Varnostni zapah za odpiranje prostora za baterije:
  - Potisnite zapah v smeri ohišja.
  - Odprite prostor za baterije.
  - Zamenjajte baterije (bodite pozorni na polarizacijo).
  - Zaprite prostor za baterije in ga zapahnite.

## System requirements

<b>Software</b>	
Operating system	Microsoft® Windows® XP or Vista™ (with current Service Pack)
	Java Runtime Environment from Version 1.6 (Java™ 6)
	2 free drives for removable media
<b>Hardware</b>	
Interfaces	Free USB 2.0 port for connecting the Downloadkey II
Components	Downloadkey II (including configuration software)

## Technical data, file extensions

<b>Downloadkey II</b>	
Memory capacity	Approx. 202 MB for configuration and download files (corresponds to about 1000 complete mass memory downloads per quarter)
<b>Extensions (country-specific)</b>	
Europe	*.DDD
France	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Spain	*.TGD



# Disclaimer

## **Haftungsausschluss**

Die Produzenten übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die Benutzung der CD-ROM entstehen. Insbesondere nicht für Personen-, Sach- oder Vermögensschäden, die als Folgeschäden unmittelbar im Zusammenhang mit der Nutzung der CD-ROM in Verbindung stehen.

Microsoft® und Windows sind Marken der Microsoft® Corporation.

## **Exclusión de responsabilidad**

Los productores no serán responsables de los daños derivados del uso del CD-ROM. En particular, queda excluida cualquier responsabilidad por daños personales, materiales o patrimoniales relacionados directamente con la utilización del CD-ROM.

Microsoft® y Windows son marcas registradas de Microsoft® Corporation.

## **Clause d'exclusion de responsabilité**

Les producteurs ne sauraient être tenus responsables des éventuels dommages pouvant découler de l'utilisation du CD-ROM.

Sont notamment exclus de leur responsabilité les dommages corporels, matériels ou pécuniaires consécutifs et en lien direct avec l'utilisation du CD-ROM.

Microsoft® et Windows sont des marques déposées de Microsoft® Corporation.

## **Disclaimer**

The producers shall not accept any liability for damages resulting from using this CD-ROM. In particular, personal injuries, material damages or financial loss in the form of consequential damages arising directly from using this CD-ROM are excluded. Microsoft® and Windows are registered trademarks of the Microsoft® Corporation.

## **Esclusione della responsabilità**

I produttori declinano qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti all'utilizzo del CD-ROM, in particolare per lesioni personali o danni materiali direttamente o indirettamente riconducibili all'utilizzo del CD-ROM.

Microsoft® e Windows sono marchi registrati di Microsoft® Corporation.

## **Uitsluiting aansprakelijkheid**

De producenten zijn niet aansprakelijk voor schade die door het gebruik van de CD-ROM ontstaat. Vooral niet voor persoonlijke, materiële of financiële schade die rechtstreeks in verband staat met het gebruik van de CD-ROM.

Microsoft® en Windows zijn geregistreerde handelsmerken van de Microsoft® Corporation.

Responsible for the content  
Continental Trading GmbH  
Postfach 1640  
78006 Villingen-Schwenningen  
Germany  
Internet [www.dtco.com](http://www.dtco.com)  
E-mail [tachograph@vdo.com](mailto:tachograph@vdo.com)

The information contained in this documentation is subject to change without prior notice. In doing so, Continental Trading GmbH do not enter into any obligation. The description is based on the information available at the time this documentation was printed. We reserve the right to change technical details in the description, information and illustration in this manual. Continental Trading GmbH shall accept no liability for program errors and for incorrect information in the documentation or for any consequential damages arising from this.

© by Continental Trading GmbH  
All rights reserved

TU 00-0890-0211191 | Edition 08/2008

VDO – A trademark of the Continental Corporation

